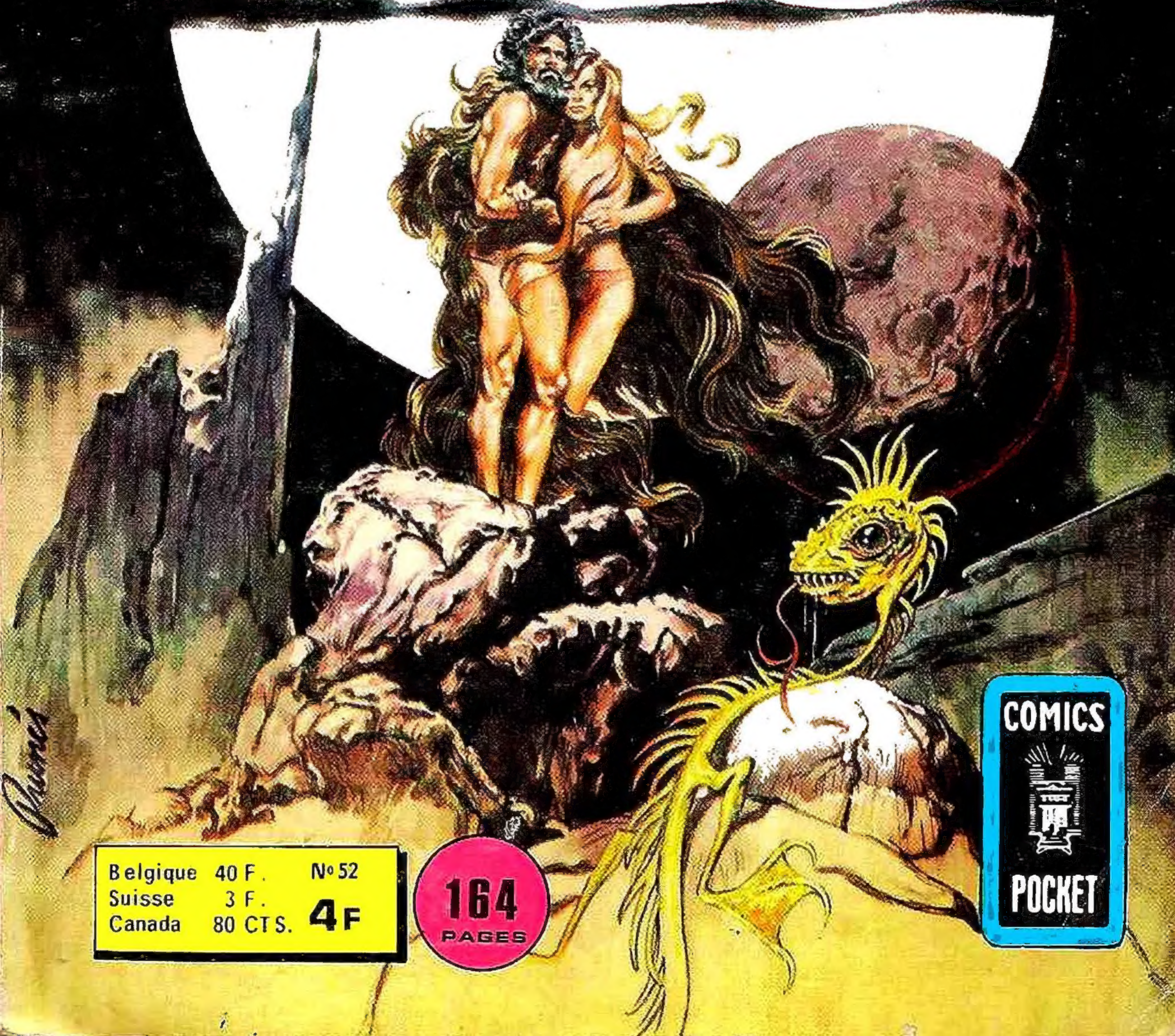


# Sidéral

BANDES DESSINÉES POUR ADULTES

Volsted Gridban

L' AUTRE  
UNIVERS



Belgique 40 F. N° 52  
Suisse 3 F.  
Canada 80 CTS. **4F**

**164**

PAGES

COMICS



POCKET





ADAPTÉS POUR  
LA BANDE DESSINÉE,  
DES ROMANS QUI VOUS  
ENTRAÎNERONT DANS  
LES PLUS LOINTAINES  
GALAXIES DE L'UNIVERS.  
DANS

# ATOMOS

LES MONDES INCONNUS DU BOUT DE L'ESPACE  
INTERSIDÉRAL S'OFFRENT À VOUS, AU  
COURS DE VOYAGES AUX PÉRIPÉTIES  
INOUBLIABLES.

COMICS

POCKET

160 PAGES -  
EN VENTE CHEZ VOTRE  
MARCHAND DE JOURNAUX.



# VOLSTED GRIDBAN

## L'AUTRE UNIVERS



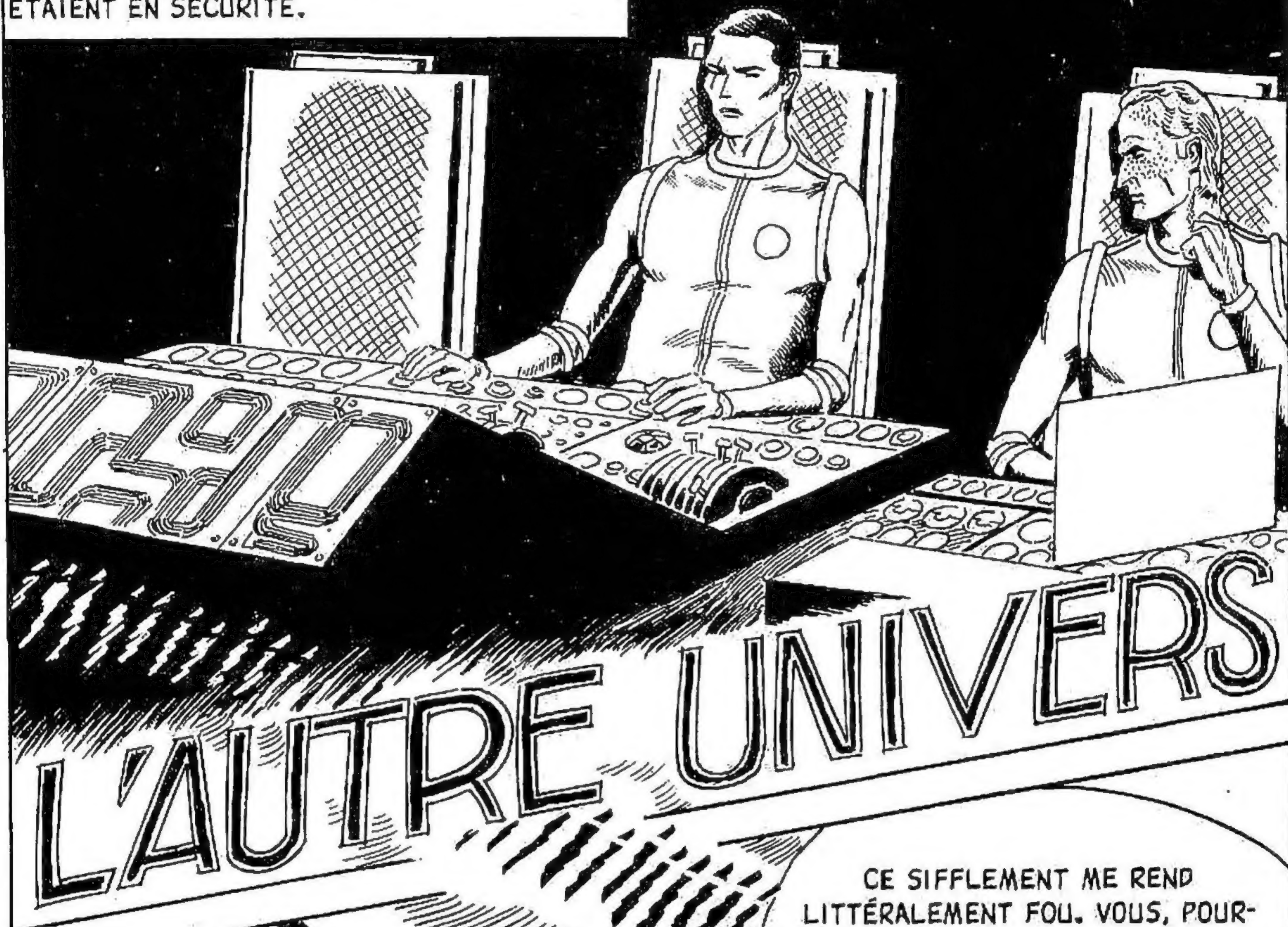
Ce récit est une vivante  
adaptation en bandes dessinées  
DU ROMAN DE  
VOLSTED GRIDBAN.  
PARU AUX ÉDITIONS FLEUVE NOIR  
DANS LA COLLECTION ESPIONNAGE.



C'ÉTAIT UN SON AIGU ET SIFFLANT À LA LIMITE MÊME DE L'AUDIBILITÉ. IL PARAISSAIT S'INSINUER DANS LE CORPS DES ASTRONAUTES, CRISPAIT LEURS NERFS. MAIS ILS ÉTAIENT HEUREUX DE L'ENTENDRE CAR ILS SAVAIENT QUE TANT QU'ILS LE PERCEVAIENT, ILS ÉTAIENT EN SÉCURITÉ.

ON EST PRESQUE ARRIVÉ.

TANT MIEUX.



CE SIFFLEMENT ME REND LITTÉRALEMENT FOU. VOUS, POURTANT, NE SEMBLEZ PAS Y PRÊTER ATTENTION. JE NE PEUX PAS M'HABITUER À L'HYPERESPACE ! JE ME DIS QU'UN JOUR OU L'AUTRE, ON Y RESTERA BLOQUÉS SANS POUVOIR EN SORTIR.

RIEN N'EST IMPOSSIBLE. CERTES, DES ACCIDENTS SE SONT PRODUITS. MAIS NOUS, NOUS SOMMES EN SÉCURITÉ.

Ce récit est une vivante adaptation en bandes dessinées DU ROMAN DE VOLSTED GRIDBAN. PARU AUX ÉDITIONS FLEUVE NOIR DANS LA COLLECTION ESPIONNAGE.

© ARTIMA 1975

© FLEUVE NOIR 1955



COMMENT POUVEZ-VOUS ÊTRE CERTAIN D'ÊTRE À L'ABRI D'UN ACCIDENT ?

PARCE QUE J'AI UNE LONGUE CARRIÈRE DERRIÈRE MOI, ET JE NE LAISSE RIEN AU HASARD. VOUS N'IGNOREZ PAS, WILNER, QUE NOS MOTEURS SONT SYNCHRONISÉS À CINQ DÉCIMALES ET CELA NOUS LAISSE UNE MARGE DE SÉCURITÉ TOUT À FAIT SUFFISANTE.

LES GRANDS VAISSEAUX DE TRANSPORT SONT SYNCHRONISÉS À HUIT DÉCIMALES. EUX, POURTANT, NE RESTENT DANS L'HYPER-ESPACE QUE QUELQUES HEURES À PEINE. CE N'EST RIEN COMPARÉ À NOTRE PROPRE TRAJET. ET COMBIEN NE SONT JAMAIS REVENUS ?

CALEB SENTIT L'IRRITATION L'ENVAHIR. IL AVAIT BEAU AVOIR CONFIANCE DANS SON EXPÉRIENCE, LES PAROLES DE SON ASTRO-NAVIGATEUR COMMENÇAIENT À LE DÉMORALISER, À L'IRRITER. IL SE PRÉPARAIT DONC À LUI RÉPLIQUER VERTEMENT QUAND....

TU ARRIVES À TEMPS, JENNER. WILNER A LES FOIES. ESSAIE UN PEU DE LE CALMER.



FAUT MANGER D'AVANTAGE,  
VIEUX. QUAND ON A LA PANSE  
BIEN REMPLIE, ON EN OUBLIE  
CE MAUDIT SIFFLEMENT.



LE NOUVEAU VENU TENDIT  
À SES DEUX COMPAGNONS  
LES Gobelets de café  
BRÛLANT.

CHAQUE FOIS QU'ON ENTRE  
DANS L'HYPERESPACE, IL  
COMMENCE À SE RONGER  
LES ONGLES EN PENSANT  
QU'UN JOUR ON EN DEVIEN-  
DRA PRISONNIERS.

SANS BLAGUE !  
AVEC UN PILOTE COM-  
ME TOI ET UN MÉCA-  
NICIEN COMME MOI, IL  
DEVRAIT POURTANT  
SAVOIR QU'IL NE  
COURT AUCUN  
RISQUE !



VOUS AU MOINS, VOUS  
ÊTES CONSTAMMENT OCCU-  
PÉS, VOUS N'AVEZ PAS LE  
TEMPS DE PENSER À AUTRE  
CHOSE. MAIS MOI, C'EST  
DIFFÉRENT ! UNE FOIS QUE  
J'AI PROCÉDÉ À MES CAL-  
CULS, JE N'AI PLUS QU'À  
ME TOURNER LES POUCES.  
PAS ÉTONNANT, DANS  
CES CONDITIONS, QUE JE  
RUMINE DES IDÉES  
NOIRES.



ÇA SUFFIT, WILNER.  
SI C'ÉTAIT VOTRE PREMIER  
VOYAGE, JE COMPRENDRAIS.  
MAIS CE N'EST PAS LE  
CAS. ESSAYEZ DE PENSER  
À AUTRE CHOSE.



ET NOTRE PASSAGER ?

TOUJOURS ASSIS SUR SA COUCHETTE ET  
PLONGÉ DANS SES CHIFFRES. DEPUIS QU'ON A  
DÉCOLLÉ, IL N'A PAS OUVERT LA BOUCHE.  
QUI EST-CE, AU JUSTE ?

UN PROFESSEUR, JE CROIS.  
IL M'A DEMANDÉ DE LE PRENDRE À  
BORD PARCE QU'IL EST TRÈS PRESSÉ.  
ET, COMME IL SAVAIT QU'ON NE FAIT  
ESCALE NULLE PART...

C'EST SÛREMENT UN MABOUL. J'AI DÛ  
LUI RÉPÉTER DEUX FOIS DE NE PAS S'AP-  
PROCHER DES MOTEURS. SI C'ÉTAIT  
VRAIMENT UN SAVANT, IL DEVRAIT SE  
RENDRE COMPTE DU DANGER. À MOINS  
QUE LA LONGUEUR DU TRAJET NE LUI  
AIT DÉJÀ TOURNÉ LA TÊTE.

JE N'Y PEUX RIEN. IL SAVAIT CE QU'IL  
ALLAIT FAIRE DANS NOTRE GALÈRE. NOUS  
N'AVONS PAS L'HABITUDE D'EMBARQUER  
DES PASSAGERS. IL N'IGNORAIT PAS  
QUE JE NE SUIS QU'UN HOMME D'AF-  
FAIRES INTERPLANÉTAIRE ET QUE JE  
N'AVAIS PAS L'INTENTION DE COUPER  
MON TRAJET EN TRONÇONS POUR PER-  
METTRE À SES NERFS DE SE DÉTEN-  
DRE. NOUS ARRIVONS D'AILLEURS  
AU BOUT DU PARCOURS.



À TON AVIS, POURRAIT-ON SYNCHRONISER  
LES MOTEURS À PLUS DE CINQ DÉCIMA-  
LES ?

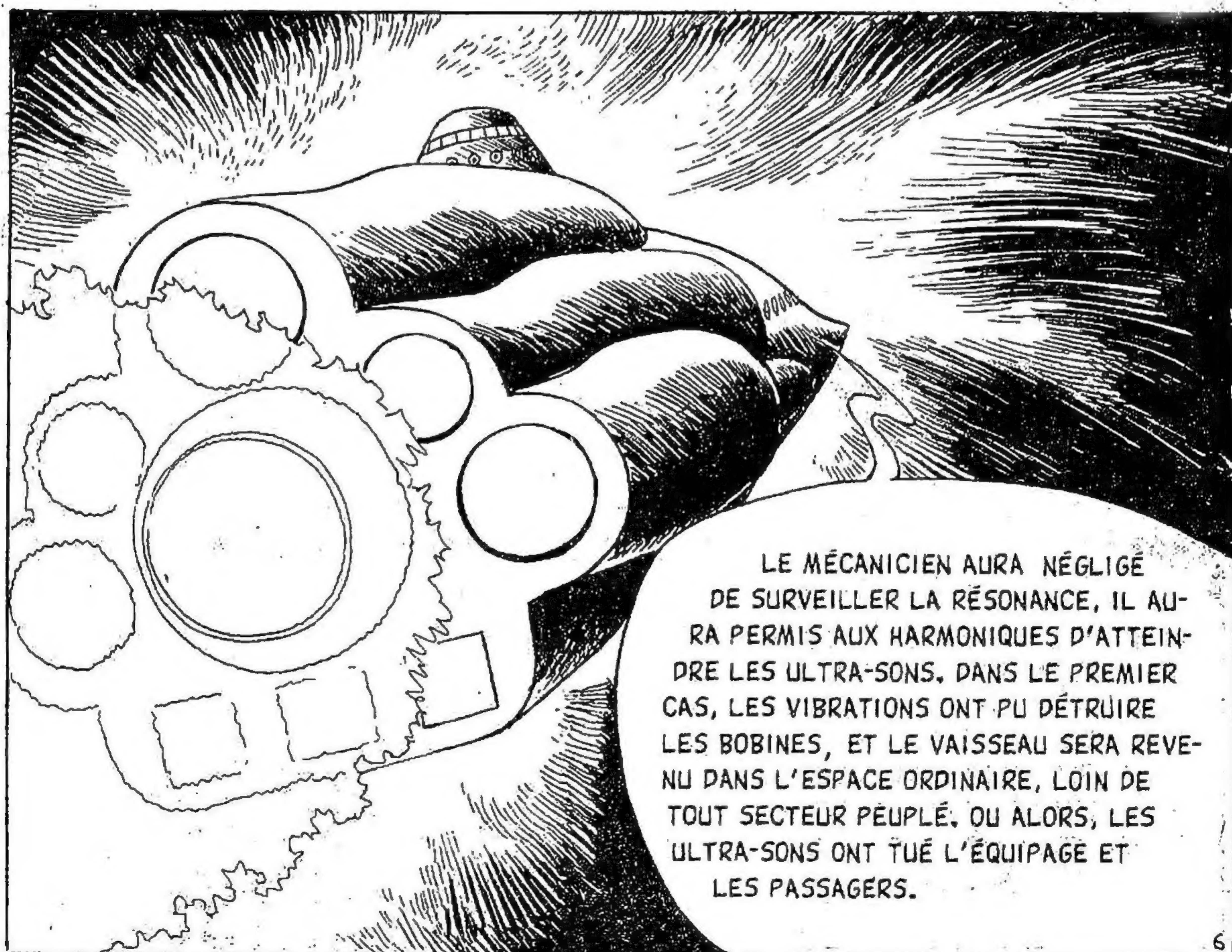
RIEN À FAIRE ! JE SAIS QUE  
LES GRANDS VAISSEAUX DE TRANSPORT ARRI-  
VENT À HUIT, MAIS AVEC NOTRE VIEUX RAFIOT, IL  
NE FAUT MÊME PAS Y SONGER. SI ON ÉCOUTAIT  
WILNER, ON ESSAIERAIT DE SYNCHRONISER À  
DOUZE. ALORS IL NE RESTERAIT DE PLACE NI  
POUR LE CHARGEMENT NI POUR L'ÉQUIPAGE .

DU MOINS, ON N'ENTENDRAIT  
PLUS CE SACRÉ SIFFLEMENT !

NON, MAIS ÉCOUTEZ-LE !

AU CAS OÙ VOUS L'IGNORERIEZ,  
L'HYPERMOTEUR EST BASÉ SUR LA RELA-  
TION SYNCHRONISÉE ENTRE TROIS BOBINES  
COAXIALES. SI CES TROIS BOBINES NE SONT  
PAS SYNCHRONISÉES, AUTANT PILOTER UN  
VIEUX COUCOU ENTRE DEUX VILLES TERRES-  
TRES. DE TOUTE FAÇON, À TROIS DÉCIMALES  
ÇA MARCHE. NOUS, ON EN A CINQ, ESTIMONS-  
NOUS HEUREUX.







NON ! VOUS VOUS TROMPEZ. TOUS CES  
VAISSEAUX NE SE SONT PAS PERDUS PAR  
SUITE D'UN DÉFAUT MÉCANIQUE OU D'UNE  
FAUTE D'INATTENTION.



L'HOMME TENAIT DANS  
UNE MAIN, UN PISTOLET  
HYPODERMIQUE.

PROFESSEUR ARMITAGE, QUE  
FAITES-VOUS ICI ?



NE BOUGEZ PAS. JE N'AI  
NUL DÉSIR DE VOUS FAIRE DU MAL,  
MAIS JE N'HÉSITERAI PAS À PRESSER  
SUR LA GÂCHETTE SI VOUS M'Y OBLIGEZ.

QU'EST-CE QUE VOUS  
VOULEZ ?



JE DÉSIRE QUE VOUS M'EMMENIEZ  
AUX COORDONNÉES QUE J'AI INDIQUÉES SUR  
CES DOCUMENTS. ET J'EXIGE QUE VOUS LE  
FASSIEZ IMMÉDIATEMENT.

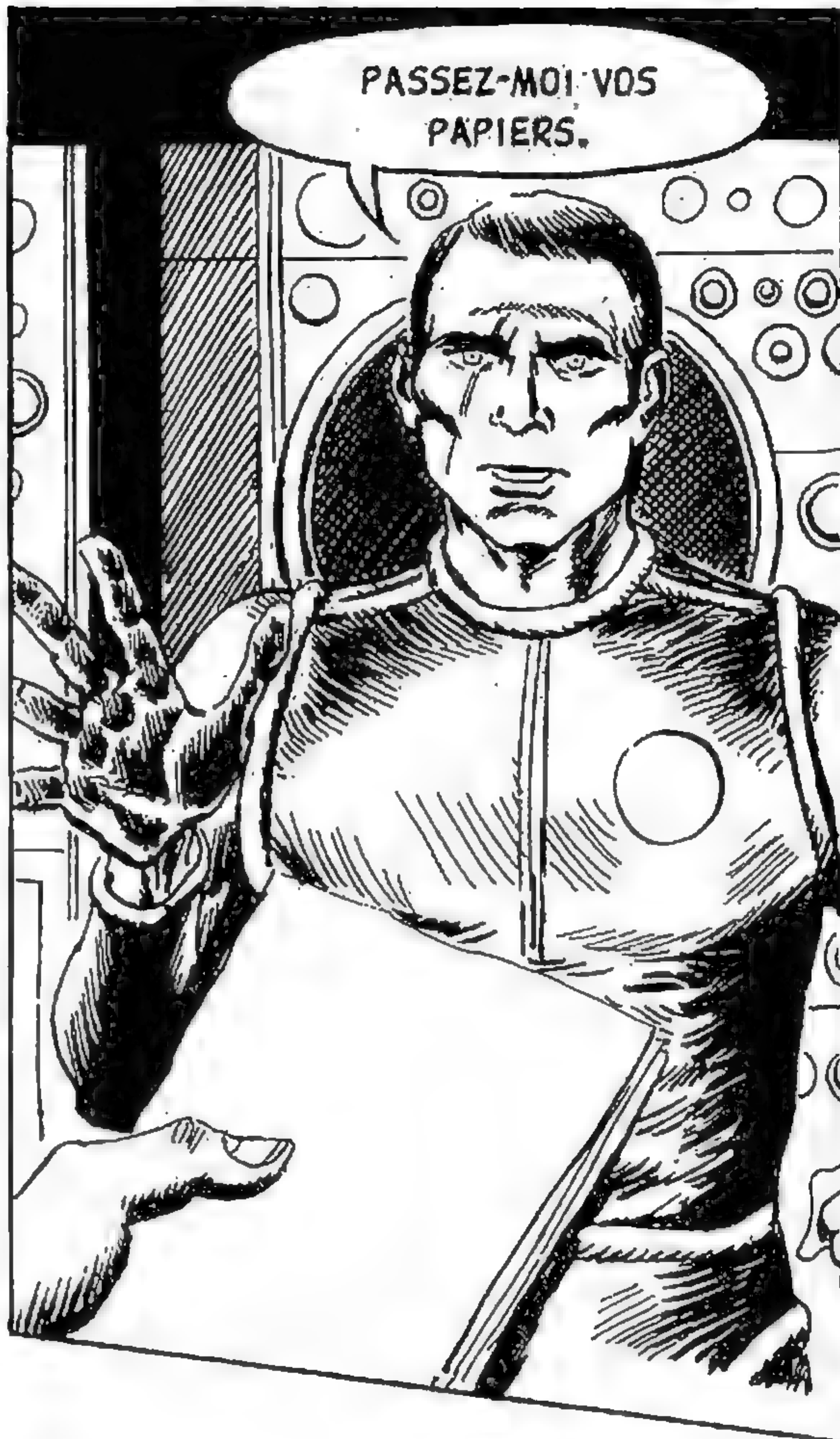


IMPOSSIBLE ! IL M'EST IMPOSSIBLE DE  
CHANGER DE TRAJET PENDANT QUE NOUS  
NOUS TROUVONS DANS L'HYPERESPACE.



JE NE L'IGNORE PAS, MAIS VOUS  
POUVEZ EN SORTIR ET RÉALIGNER LE COURS  
DE VOTRE APPAREIL. JE VOUS ORDONNE  
DE LE FAIRE SANS TARDER, SINON...

PASSEZ-MOI VOS  
PAPIERS.

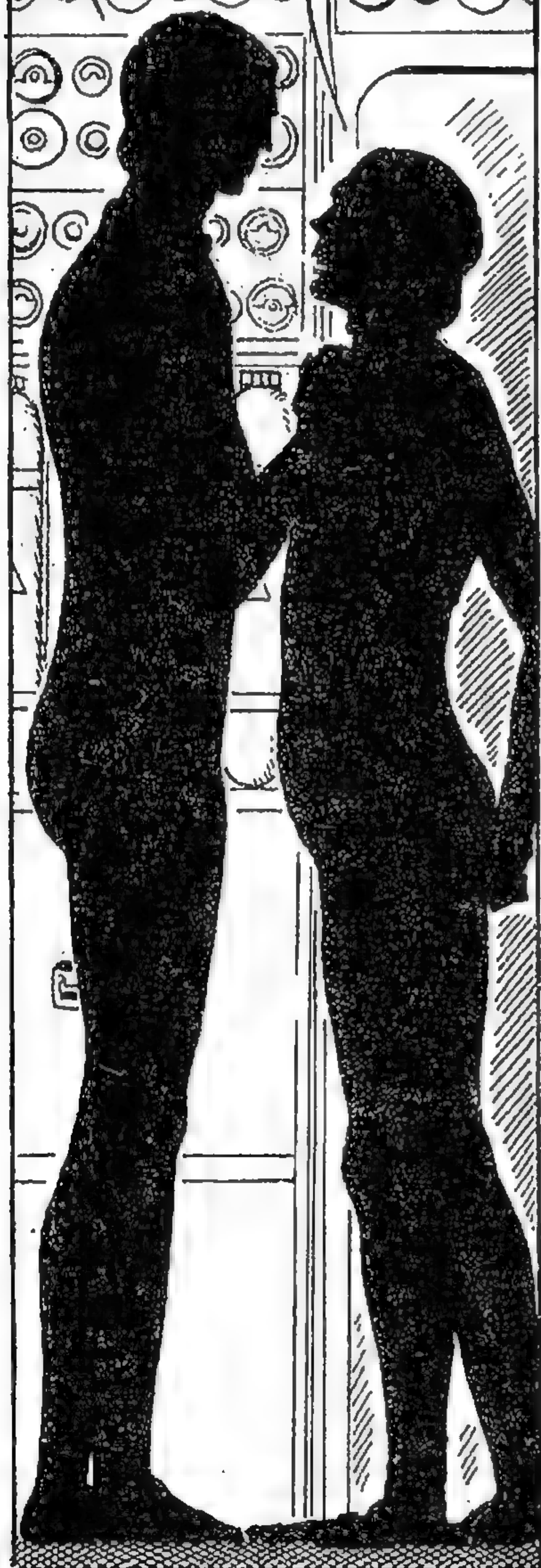




JE SUIS NAVRÉ, MAIS JE N'AVAIS PAS D'AUTRE ISSUE.

POURQUOI ?

JE N'AI PAS L'ARGENT NÉCESSAIRE POUR VOUS ENGAGER. POURTANT, IL FAUT QUE JE ME RENDE À L'ENDROIT DÉSIGNÉ PAR CES COORDONNÉES.

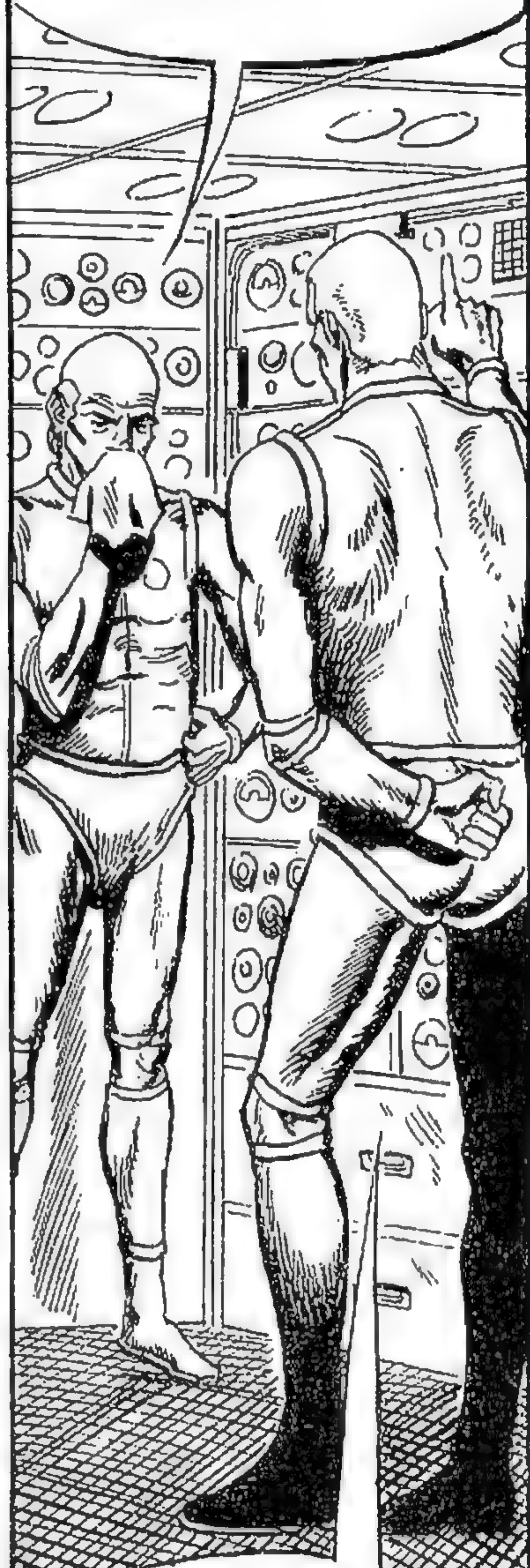


JE NE COMPRENDS PAS. SI VOUS VOUS EXPLIQUEZ UN PEU PLUS CLAIREMENT ?

VOUS AVEZ CERTAINEMENT ENTENDU PARLER DES VAISSEAUX QUI SE SONT PERDUS CES DERNIERS TEMPS ? VOUS SAVEZ PROBABLEMENT QUE, PARMI EUX, SE TROUVAIT " L'INVINCIBLE " ?



MAIS CE QUE VOUS IGNOREZ SANS DOUTE, C'EST QUE L' INVINCIBLE A ÉTÉ RETROUVÉ.



ÇA NE M'ÉTONNE NULLEMENT. JE PARIE QUE LES MOTEURS ONT CESSÉ DE FONCTIONNER ET QUE L' INVINCIBLE EST REVENU DANS L'ESPACE ORDINAIRE, EN UN ENDROIT OÙ IL N'Y AVAIT QU'UNE CHANCE SUR UN MILLIARD POUR QU'ON LE DÉCOUVRE.





NON . CE N'ÉTAIENT PAS LES MOTEURS, CAR ON A CONSTATÉ QU'ILS ÉTAIENT INTACTS. ET PAS DAVANTAGE LES ULTRA-SONS... EN REVANCHE, ON N'A RETROUVÉ À BORD NI LES PASSAGERS NI LES MEMBRES DE L'ÉQUIPAGE. LE VAISSEAU PARAÎSSAIT AVOIR ÉTÉ ABANDONNÉ.

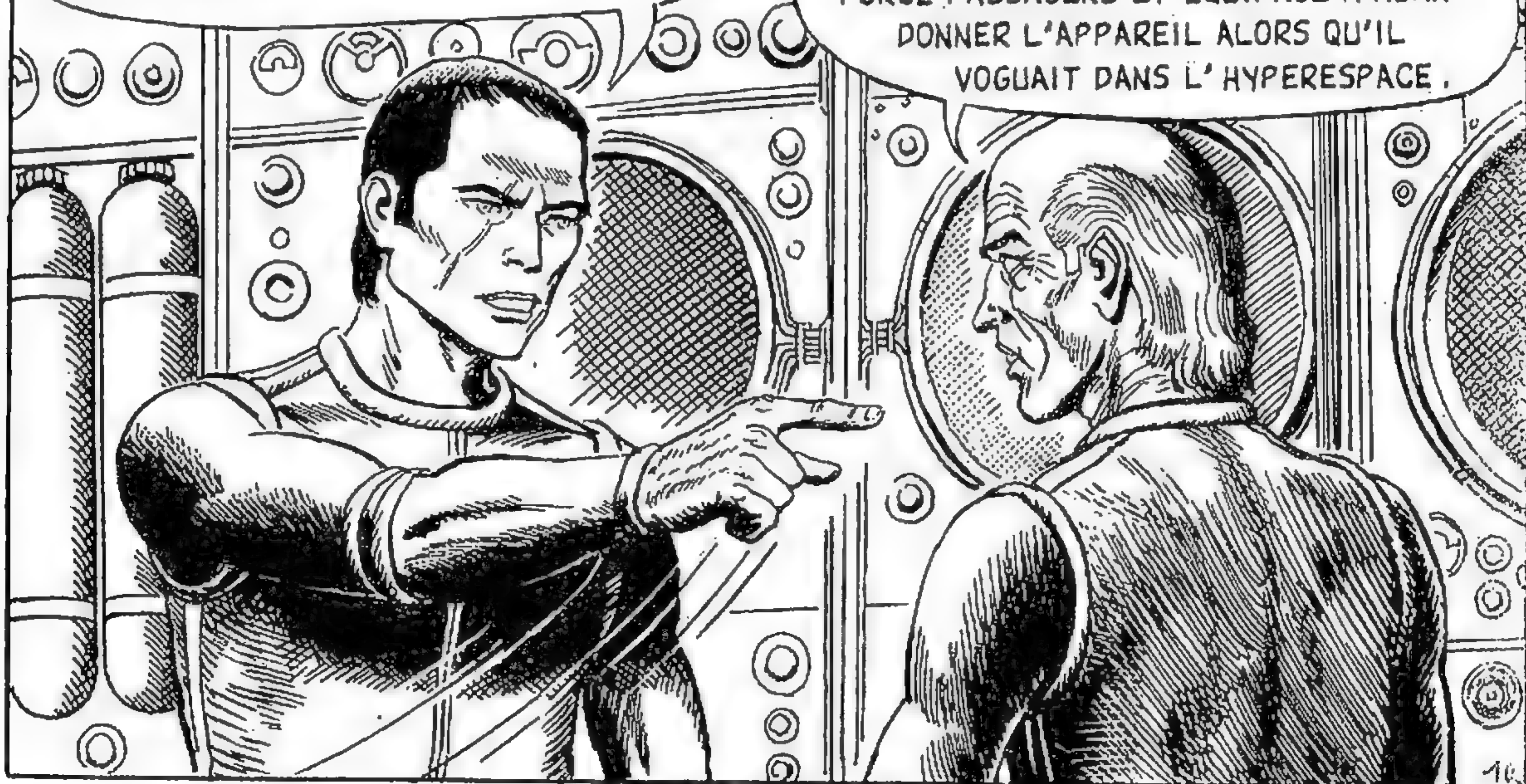
IMPOSSIBLE !

POURQUOI L'AURAIENT-ILS FAIT ?

ILS NE RISQUAIENT PAS DE MOURIR DE FAIM.

"L' INVINCIBLE" NE S'ÉTAIT PERDU QU'IL N'Y A SIX MOIS, ET LES PROVISIONS STOCKÉES À BORD AURAIENT SUFFI À NOURRIR TOUT LE MONDE.

ON N'AVAIT PAS TOUCHÉ AUX RÉSERVES. ET LES PAROIS DE L' INVINCIBLE" N'AVAIENT PAS ÉTÉ ENDOMMAGÉES. QUELQUE CHOSE A FORCÉ PASSAGERS ET ÉQUIPAGE À ABANDONNER L'APPAREIL ALORS QU'IL VOGUAIT DANS L' HYPERESPACE .





UN SILENCE IMPRESSIONNANT RÉGNA DANS LA CABINE, L'ESPACE DE QUELQUES SECONDES.

UN ACTE DE PIRATERIE ?

JE NE LE CROIS PAS. DANS LA MESURE OÙ NOUS LE SAVONS, IL EST IMPOSSIBLE D'ABORDER UN VAISSEAU DANS L'HYPERESPACE. MÊME SI ON PARVENAIT À ÉTABLIR AVEC PRÉCISION L'ENDROIT OÙ IL SE TROUVE.

MAIS ALORS ?

D'APRÈS MOI, L' " INVINCIBLE " A ÉTÉ ATTAQUÉ PAR DES CRÉATURES VIVANT DANS L'HYPERESPACE.

FOUTAISES ! L'HYPERESPACE N'EST QU'UNE CRÉATION MATHÉMATIQUE, UN SYSTÈME FERMÉ, CONSTITUÉ ET MAINTENU PAR LES HYPERMOTEURS. L'HYPERESPACE N'EXISTE PAS.

QU'EST-CE QUE VOUS EN SAVEZ ? NOUS SOMMES ARRIVÉS À ÉTABLIR SON EXISTENCE MATHÉMATIQUE, MAIS QUI NOUS PROUVE QU'IL N'EXISTE PAS RÉELLEMENT ? TOUT CE QUE NOUS SAVONS, EN L'ÉTAT ACTUEL DE LA SCIENCE, C'EST QUE L'HYPERMOTEUR DÉVELOPPE UNE PUISSANCE TELLEMENT GRANDE QU'IL PROVOQUE L'ÉVASION DE L'ESPACE ORDINAIRE. LÀ, DES VITESSES BIEN SUPÉRIEURES À CELLE DE LA LUMIÈRE SONT POSSIBLES.



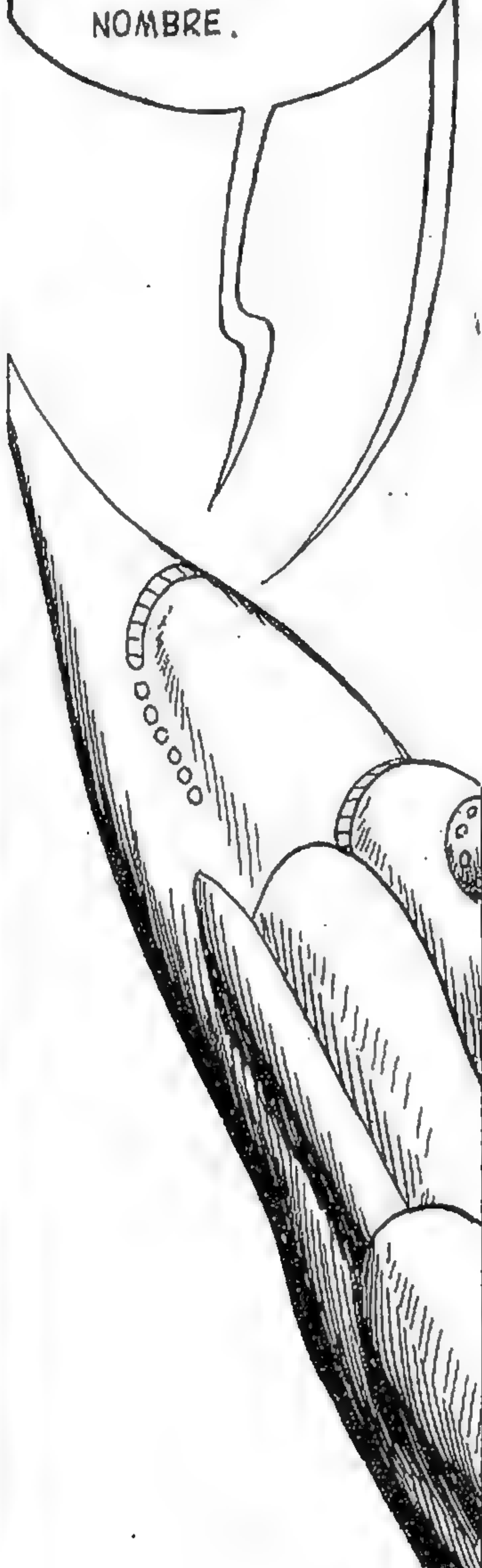
NOUS LE SAVONS  
ET ALORS ?

LES ÉQUIPAGES ET  
LES PASSAGERS DE TOUS  
LES VAISSEaux QUI ONT  
DISPARU ONT BESOIN DE  
SECOURS. "L' INVINCIBLE "  
A ÉTÉ RETROUVÉ, MAIS OÙ  
SONT LES QUELQUE DEUX  
CENTS PERSONNES QUI SE  
TROUVAIENT À BORD ? JE  
DOIS LES RETROUVER.



POURQUOI ?

PARCE QU'AU MÊME  
ENDROIT, NOUS DÉCOUVRI-  
RONS CERTAINEMENT AUS-  
SI LES OCCUPANTS DES AU-  
TRES VAISSEaux DISPARUS.  
DU "JASON", PAR EXEMPLE,  
C'ÉTAIT UNE PETITE UNI-  
TÉ QUI N'AVAIT QUE DOUZE  
PERSONNES À BORD, DONT  
CINQ PASSAGERS. MA  
FILLE ÉTAIT DU  
NOMBRE.



JE REGRETTE, MAIS JE NE  
PEUX VOUS AIDER. C'EST PLUS  
INSENSÉ QUE DE CHERCHER  
UNE AIGUILLE DANS UNE  
BOTTE DE FOIN. JE SUIS  
UN MODESTE HOMME D'AF-  
FAIRES. LE CARBURANT POUR  
HYPERMOTEURS EST BEAU-  
COUP TROP CHER POUR QUE  
JE LE GASPILLE EN DE  
TELLES ENTREPRISES.



JE VOUS EN SUPPLIE !  
JE VOUS DONNE MA PA-  
ROLE QUE NOUS N'IRIONS  
PAS À L'AVEUGLETTE !

-12



ARMITAGE ALLA RAMASSER  
SES PAPIERS ÉPARS ET...

J'AI MIS

AU POINT UN SYSTÈME DE MATHÉMATIQUES  
HYPERSPATIALES. GRÂCE À LUI, JE  
SUIS EN MESURE DE CALCULER LE TRAJET  
PROBABLE D'UN VAISSEAU À TRAVERS  
L'HYPERESPACE, PAR RAPPORT À NOTRE  
UNIVERS NORMAL. NOUS POUVONS ÉTABLIR  
UN CONTACT AVEC AU MOINS UN DES  
VAISSEAUX DISPARUS...

JE REGRETTE...

PUISQUE VOUS ÊTES INSENSIBLE À LA PITIÉ,  
PEUT-ÊTRE VOUS LAISSEREZ-VOUS TENTER  
PAR L'APPÂT DU GAIN ? LE JASON TRANSPORTAIT  
UN CHARGEMENT D'URILLIUM D'UNE VALEUR  
DE VINGT MILLIONS. CE CHARGEMENT SERAIT  
À VOUS... PENSEZ-Y ! VINGT MILLIONS !  
UNE FORTUNE !

À SUPPOSER QU'IL Y SOIT VRAIMENT  
VOTRE URILLIUM ! CE N'EST PAS LA PREMIÈRE  
FOIS QU'ON ESSAIE DE ME RACONTER CE  
GENRE DE BOBARD !

POUR EXERCER UN MÉTIER COMME LE VÔTRE, VOUS  
AIMEZ SÛREMENT LE RISQUE, VOUS ÊTES JOUEUR.  
QU'EST-CE QUE JE VOUS DEMANDE APRÈS TOUT ? UN  
VOYAGE DANS L'HYPERESPACE, COMME VOUS EN FAITES  
TOUS LES JOURS OU PRESQUE. ET, EN ÉCHANGE, VOUS  
POUVEZ DEVENIR UN DES HOMMES LES PLUS RICHES  
DE LA GALAXIE.





IL A RAISON, CALEB. JE PENSE QUE SON OFFRE MÉRITE D'ÊTRE ÉTUDIÉE.

ET TOI, JENNER ?

QU'EST-CE QUE NOUS AVONS À PERDRE ?



COMBIEN DE TEMPS NOTRE EXPÉDITION DURERAIT-ELLE ?

UNE SEMAINE. AIDEZ-MOI À RETROUVER MA FILLE ET J'ASSURERAI VOTRE FORTUNE.

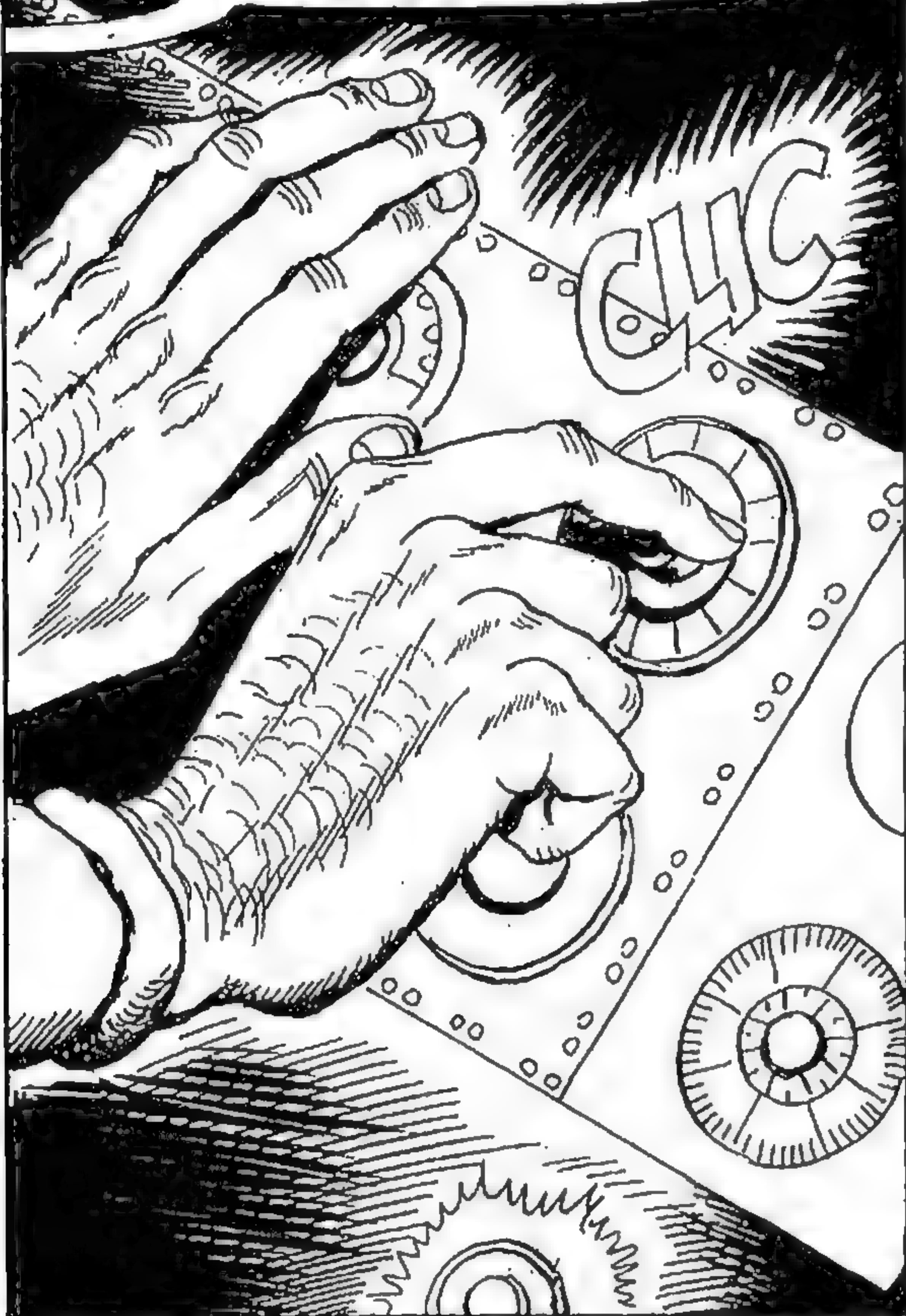
ET VOUS ÊTES CERTAIN QU'IL Y A À BORD DU JASON UN CHARGEMENT D'URILLIUM D'UNE VALEUR DE VINGT MILLIONS ?

UN SON STRIDENT PROVENANT DU TABLEAU DE BORD EMPLIT LA CABINE.



D'UN GESTE RAPIDE, CALEB  
APPUYA SUR UN BOUTON.  
L'AVERTISSEUR SE TUT.

VA SURVEILLER LES MOTEURS, JENNER.  
NOUS ALLONS QUITTER L'HYPERESPACE  
D'ICI PEU.



CALEB SENTIT SES MUSCLES  
SE CONTRACTER. IL NE POU-  
VAIT S'EMPÊCHER D'ÉPROUVER  
UNE CERTAINE ANXIÉTÉ CHA-  
QUE FOIS QU'IL SE PRÉPARAIT  
À SORTIR DE L'HYPERESPACE.



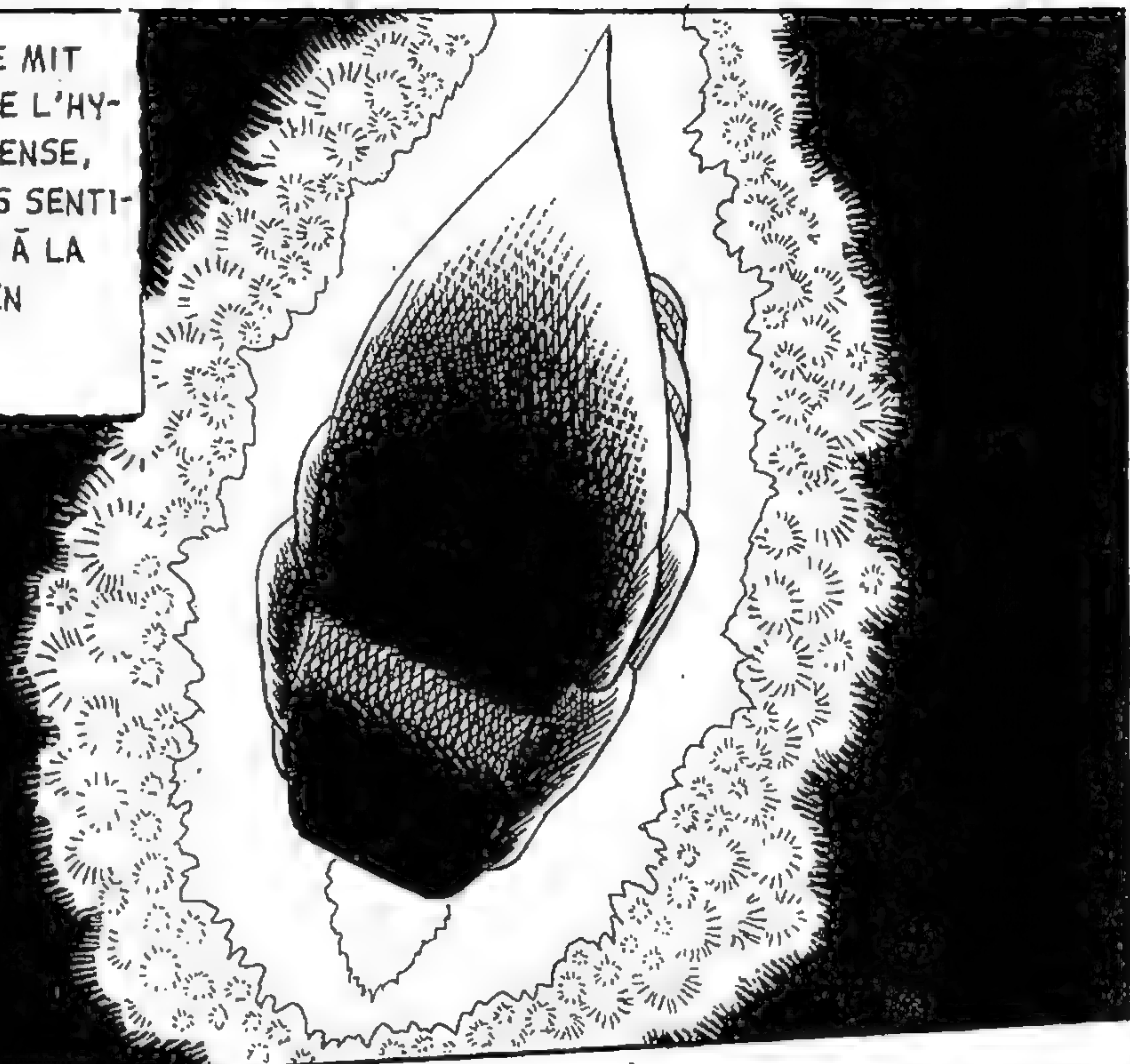
MALGRÉ MON EXPÉRIENCE, UN  
ACCIDENT DEMEURE TOUJOURS POSSIBLE.  
DES VAISSEAUX SE SONT REMATÉRIALISÉS À  
L'INTÉRIEUR D'UNE MONTAGNE OU AU FOND  
DE LA MER.

ATTENTION ! ON EN SORT ! QUATRE,  
TROIS, DEUX... VAS-Y !





LE VAISSEAU TOUT ENTIER SE MIT  
À FRÉMIR. LE SIFFLEMENT DE L'HYP-  
ERMOTEUR DEVINT PLUS INTENSE,  
PLUS AIGU. LES ASTRONAUTES SENTI-  
RENT LE SANG LEUR AFFLUER À LA  
TÊTE. PUIS ILS TOMBÈRENT EN  
CHUTE LIBRE.



BRAVO, WILNER. VOUS AVEZ BIEN  
CALCULÉ. LA PLANÈTE LA PLUS PROCHE  
EST À PLUS D'UN MILLION DE KILOMÈTRES.  
CE N'EST PAS ENCORE CETTE FOIS QU'ON  
Y LAISSERA NOTRE PEAU.



PAS MAL, APRÈS UN TRAJET DE  
VINGT HEURES DANS L'HYPERESPACE,  
VOUS NE CROYEZ PAS QUE J'AI DROIT  
À UNE PETITE PRIME ?

QUEL EST LE POURCENTAGE DE PERTE  
D'ÉNERGIE, JENNER ?

SOIXANTE CINQ. J'AIME PAS BEAUCOUP ÇA,  
CALEB. ENCORE UN TRAJET DE CETTE IMPOR-  
TANCE ET ON SERA À BOUT DE CAR-  
BURANT.



ON VA ATTERRIR INCESSAMMENT.  
VÉRIFIE LE RÉSERVOIR ET LES  
TUYAUX. TU N'AURAS PAS LE TEMPS  
DE LE FAIRE DURANT L'ESCALE, CAR  
NOUS SERONS PEUT-ÊTRE FORCÉS  
DE DÉCOLLER PLUS VITE QUE TU  
NE PENSES.





NON !

COMMENT ?

VOUS N'AVEZ PAS  
LE DROIT D'ATTERRIR. VOUS M'AVEZ  
FAIT UNE PROMESSE, NE L'OUBLIEZ  
PAS... VOUS DEVEZ ME MENER À  
L'ENDROIT MARQUÉ SUR MA  
CARTE.

JE LE FERAİ DÈS QUE J'AURAI  
CONCLU MON AFFAIRE.

MAIS ÇA VA NOUS FAIRE  
PERDRE DU TEMPS ! ET PUIS, VOTRE  
AFFAIRE NE DOIT PAS ÊTRE BIEN IMPOR-  
TANTE À CÔTÉ DES VINGT MILLIONS  
QUI VOUS ATTENDENT À BORD  
DU JASON.

NOUS N'AVONS PAS ASSEZ  
DE CARBURANT, ET JE DOIS VENDRE  
MA MARCHANDISE POUR POUVOIR EN RACHE-  
TER. D'AILLEURS, JE N'AI NULLEMENT ENVIE  
DE PERDRE DU TEMPS. IL FAUT QUE JE BATTE  
DE VITESSE LE COURRIER OFFICIEL ATTENDU  
SUR LYRIDIVUS IV. SI JE NE RÉUSSIS PAS, MON  
CHARGEMENT NE VAUDRA PAS SON POIDS DE  
SABLE.

QU'EST-CE QUE TU RACONTES  
LÀ, CALEB ?



J'AI ACHETÉ UN STOCK D'ESSENCE DE CORYPHIL LORS DE NOTRE DERNIER ATERRISSAGE. JE L'AI EU POUR UNE BOUCHÉE DE PAIN, CAR ON VIENT DE METTRE AU POINT UN PRODUIT SYNTHÉTIQUE, DE DIX POUR CENT PLUS PUR QUE L'ESSENCE NATURELLE, ET NE VALANT QUE LE DIXIÈME DU PRIX. SI J'ARRIVE SUR LYRIDIOUS AVANT LE COURRIER OFFICIEL, JE RÉALISERAI UN JOLI BÉNÉFICE. SINON....

JE NE COMPRENDS PAS. POURQUOI EST-IL NÉCESSAIRE QUE VOUS ARRIVIEZ SUR LYRIDIOUS AVANT LE COURRIER OFFICIEL ?

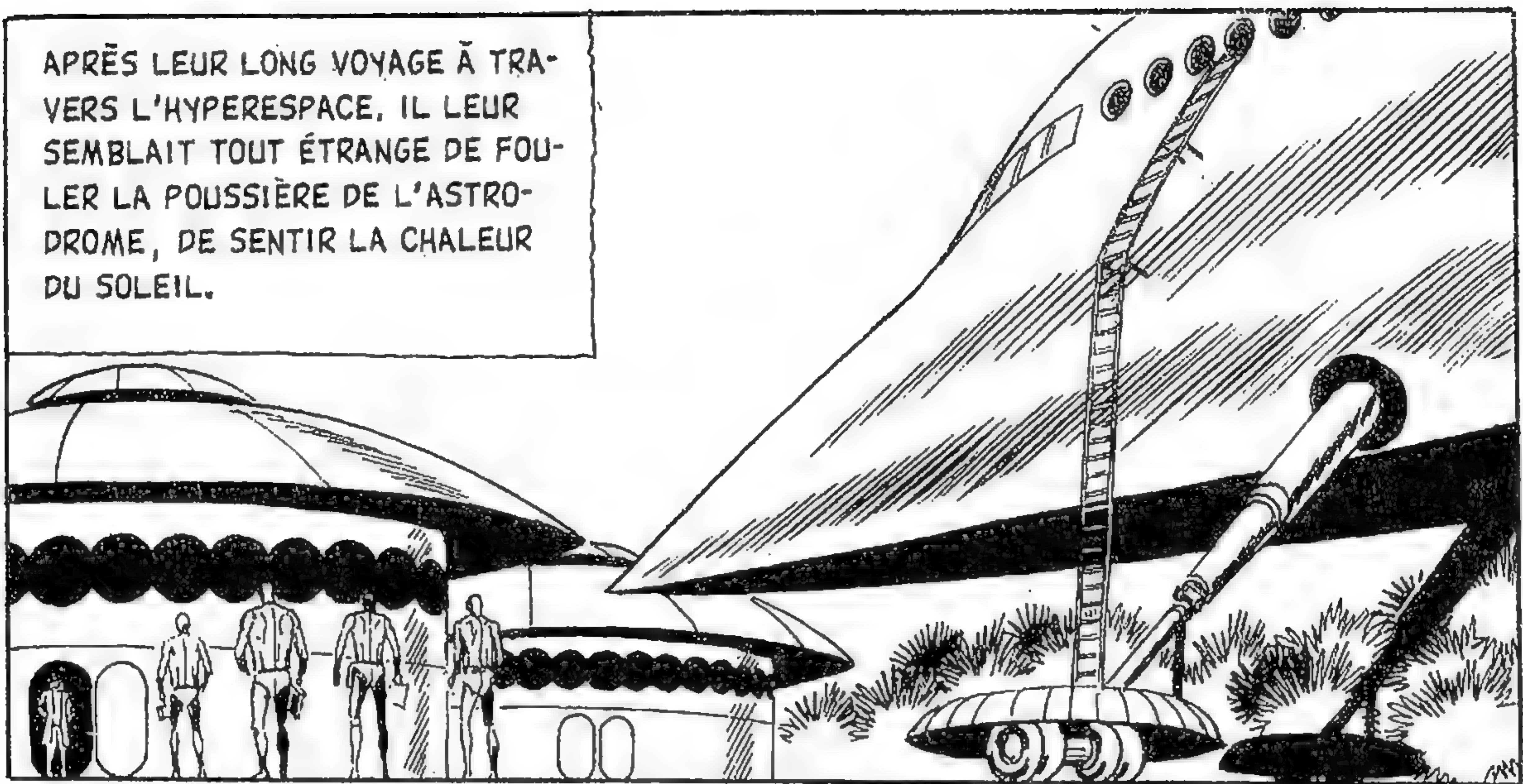
LES LYRIDIOUS NE SERONT PAS AU COURANT DE L'EFFONDREMENT DES PRIX DE L'ESSENCE AVANT D'AVOIR REÇU LA BANDE MAGNÉTIQUE QUI SERA RADIODIFFUSÉE SUR LEUR PLANÈTE DÈS SON ARRIVÉE. CE QUE JE VEUX, C'EST VENDRE MON CORYPHIL AVANT QUE L'ÉMISSION AIT PASSÉ SUR L'ANTENNE.

MAIS N'EST-CE PAS.... MALHONNÊTE ?

NON. EN AFFAIRES, TOUT EST PERMIS. LYRIDIOUS IV, PRÉPARE-TOI À L'ATERRISSAGE, JENNER.



APRÈS LEUR LONG VOYAGE À TRAVERS L'HYPERESPACE, IL LEUR SEMBLAIT TOUT ÉTRANGE DE FOULER LA POUSSIÈRE DE L'ASTRODROME, DE SENTIR LA CHALEUR DU SOLEIL.



CALEB ASPIRA UNE GRANDE BOUFFÉE D'AIR AVANT DE PÉNÉTRER DANS LE BÂTIMENT ADMINISTRATIF. UN PETIT GROUPE D'INTERMÉDIAIRES SE PRESSAIT DANS LA SALLE.

SALUT ! ALLEZ ANNONCER AUX ACHETEURS DE PRODUITS RARES QUE CALEB, DE LA PLANÈTE TERRE, EST PRÊT À VENDRE CENT TONNES DE CORYPHIL À CELUI QUI LUI EN OFFRIRA LE MEILLEUR PRIX.



APPAREMMENT, LE COURRIER OFFICIEL N'EST PAS ENCORE ARRIVÉ.

UN FONCTIONNAIRE PRIT LES PAPIERS DU PILOTE, Y APPOSA UN CACHET.

MA FEMME AURAIT BESOIN DE CORYPHIL. ELLE COMMENCE À AVOIR DES RIDES. EST-CE VRAIMENT AUSSI EFFICACE QU'ON LE DIT ?



ÇA TRANSFORMERAIT EN BILLE DE BILLARD, UNE POMME DESSÉCHÉE. ESTAMPILLEZ-MOI VITE CET AUTRE PETIT PAPIER, ET JE VOUS EN DONNERAI DIX KILOS À TITRE DE PRIME.





LE JASON ? VOYONS... JE CROIS QUE C'ÉTAIT UN VAISSEAU PRIVÉ, IMMATRICULÉ SUR LA PLANÈTE TERRE. ON N'EN A PLUS ENTENDU PARLER DEPUIS SON PASSAGE DANS L'HYPERESPACE. SAUF ERREUR, LE JASON APPARTENAIT AU PROFESSEUR JOHN ARMITAGE, ET SA FILLE SE TROUVAIT À BORD AU MOMENT DE LA DISPARITION.





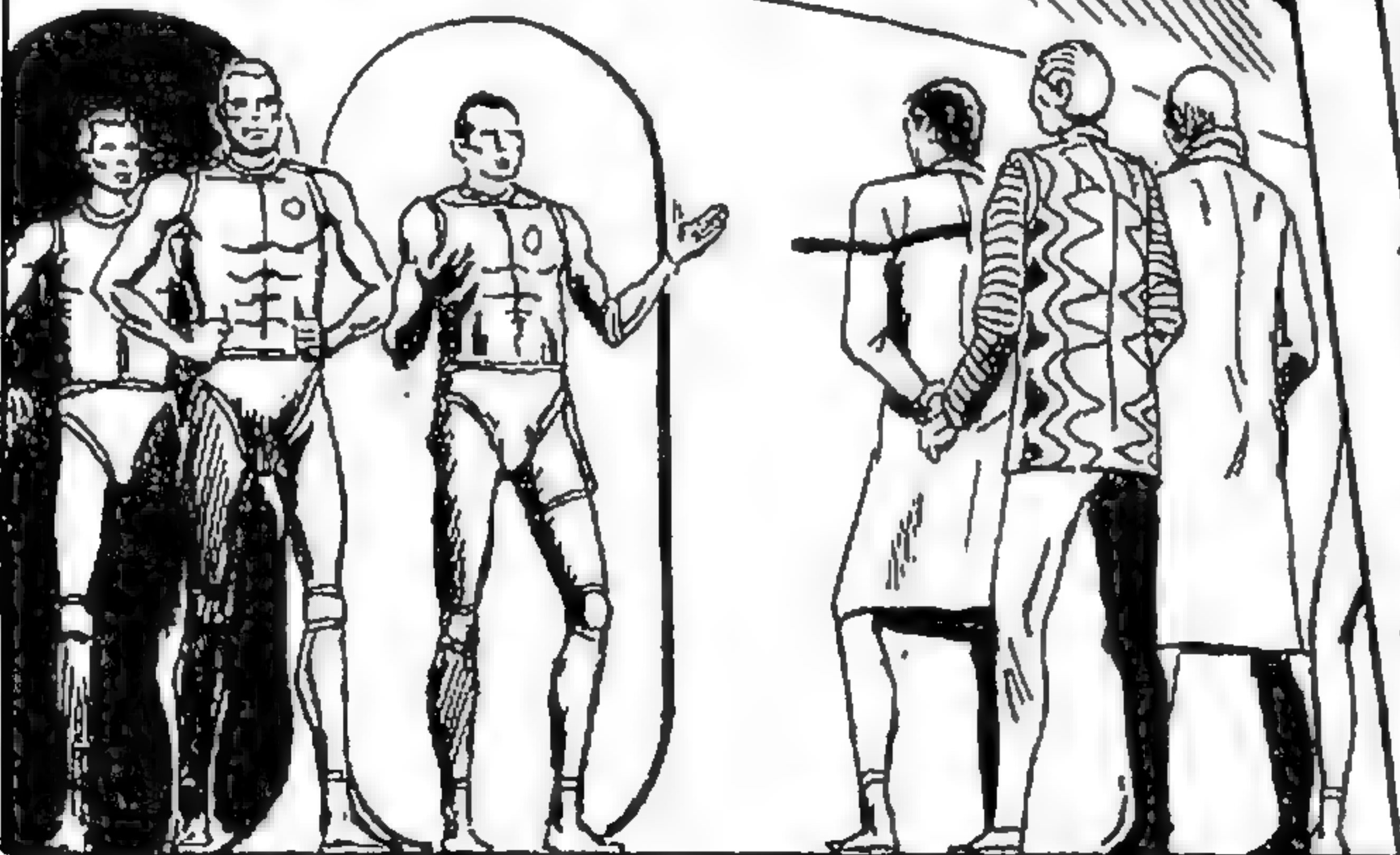
POURQUOI VOUS INTÉRESSEZ-VOUS AU  
JASON ?



POUR RIEN. PAR SIMPLE  
CURIOSITÉ. ET MERCI ENCORE. JE VOUS  
REMETTRAI LE CORYPHIL TOUT À  
L'HEURE.

CALEB  
QUITTA LE BÂTIMENT ADMI-  
NISTRATIF, DEVANT LEQUEL UN GROUPE  
D'IMPORTATEURS, PRÉVENUS PAR LES IN-  
TERMÉDIAIRES, L'ATTENDAIENT DÉJÀ.

ALORS ? Y A-T-IL DES  
ACHETEURS PARMİ VOUS ?



COMBIEN ?

CENT MILLE.



IL N'EN EST MÊME PAS QUESTION.  
JE VOUS EN OFFRE CINQUANTE MILLE.







CALEB ATTENDIT AVEC IMPATIENCE QUE LE CONTRAT FUT SIGNÉ, LE CHARGEMENT VÉRIFIÉ, LE CORYPHIL PAYÉ. QUAND, ENFIN, IL EUT L'ARGENT, IL REMIT UNE DIZAINE DE BILLETS A L'INTERMÉDIAIRE ET TENDIT LE RESTE À JENNER.

ACHÈTE LE MAXIMUM DE CARBURANT. ÉGALEMENT DES VIVRES ET DE L'EAU. NOTRE NOUVEAU VOYAGE RISQUE DE DURER PLUS LONGTEMPS QUE LES PRÉCÉDENTS ET FAIS VITE, ON EST PRESSÉS, TRÈS PRESSÉS.

ENTENDU !

LE BRUIT D'UN MOTEUR À RÉACTION LUI FIT SOUDAIN LEVER LA TÊTE.

LE COURRIER OFFICIEL.

L'APPAREIL SE POSA DOUCEMENT. SON PILOTE REMIT AUX FONCTIONNAIRES DE L'INFORMATION LES BANDES MAGNÉTIQUES QU'IL APPORTAIT. PUIS LA FUSÉE REPRIT SON ENVOL.



CINQ MINUTES PLUS TARD, CALEB ENTENDIT  
AU BOUT DE L'ASTRODROME, LA VOIX NASIL-  
LARDE D'UN HAUT-PARLEUR, QUELQUES  
INSTANTS APRÈS...

ESPÈCE DE SALAUD !  
ESPÈCE D'ESCROC ! VOUS  
ALLEZ ME RENDRE MON  
ARGENT !



DE QUOI S'AGIT-IL ? QU'EST-CE  
QUI VOUS PREND, D'ABORD, DE ME  
PARLER SUR CE TON ET DE  
M'INSULTER ?

COMME SI VOUS NE LE SAVIEZ PAS !  
VOUS N'IGNORIEZ PAS LE VÉRITABLE PRIX  
DU CORYPHIL, MAINTENANT QU'ON A DÉ-  
COUVERT UN PRODUIT DE REMPLACE-  
MENT.





QUE VEUT-IL DIRE ? DE QUEL  
PRODUIT DE REMPLACEMENT  
S'AGIT-IL ?

VOUS LE SAVEZ TRÈS BIEN.  
MON AMI LARSON VOUS A ACHETÉ VO-  
TRE MARCHANDISE EN TOUTE BONNE  
FOI, ALORS QUE VOUS SAVIEZ  
QU'ELLE N'AVAIT AUCUNE

VALEUR.  
JE  
COMPRENDS DE  
MOINS EN MOINS.

CE N'EST PAS DE LA SPÉCU-  
LATION, MAIS DE L'ESCROQUE-  
RIE !

JE NE VOUS AI PAS  
OBLIGÉ DE M'ACHETER MON  
CORYPHIL.

NOUS VENONS  
D'ÉCOUTER LE BULLE-  
TIN D'INFORMATIONS. LES  
LABOS TERRESTRES VIENNENT  
DE METTRE AU POINT UN CORY-  
PHIL SYNTHÉTIQUE .

VRAIMENT ? J'IGNORAIS TOUT  
DE CETTE NOUVELLE INVENTION, SANS..  
QUOI J'AURAIS ÉTÉ LE PREMIER À NE PAS  
ACHETER MON STOCK DE CORYPHIL NATUREL.  
EST-CE MA FAUTE SI LA MARCHANDISE A PER-  
DU DE SA VALEUR ! C'EST UNE SPÉCULATION  
COMME UNE AUTRE....

IL A RAISON. IL T'A  
DEMANDÉ CENT MILLE,  
TU LUI EN AS DONNÉ  
CENT VINGT. LA  
PROCHAINE FOIS,  
TU FERAS MONTRE  
D'UN PEU PLUS DE  
JUGEOTE.





JE NE ME LAISSERAI PAS FAIRE ! CET HOMME SAVAIT TRÈS BIEN QUE SA MARCHANDISE ÉTAIT SANS VALEUR... ET LA MEILLEURE PREUVE EST QU'IL A FAIT LE PLEIN, ET QU'IL S'APPRÊTE À DÉCOLLER SANS RIEN AVOIR ACHETÉ CHEZ NOUS. A-T-ON JAMAIS VU UN " INDÉPENDANT " COMME LUI QUITTER UNE PLANÈTE SANS EMPORTER UNE MARCHANDISE POUR ESSAYER DE LA VENDRE AILLEURS.

IL A RAISON. JE PENSE, MON VIEUX, QUE VOUS DEVEZ LUI RENDRE SON ARGENT.



VRAIMENT ? ET POURRIEZ-VOUS ME DIRE, JE VOUS PRIE, COMMENT VOUS VOUS Y PRENDRIEZ POUR M'Y OBLIGER, SI JE LE REFUSAIS ?



JE VAIS VOUS LE MONTRER !



MAIS ...

AAAAH !

TOUC



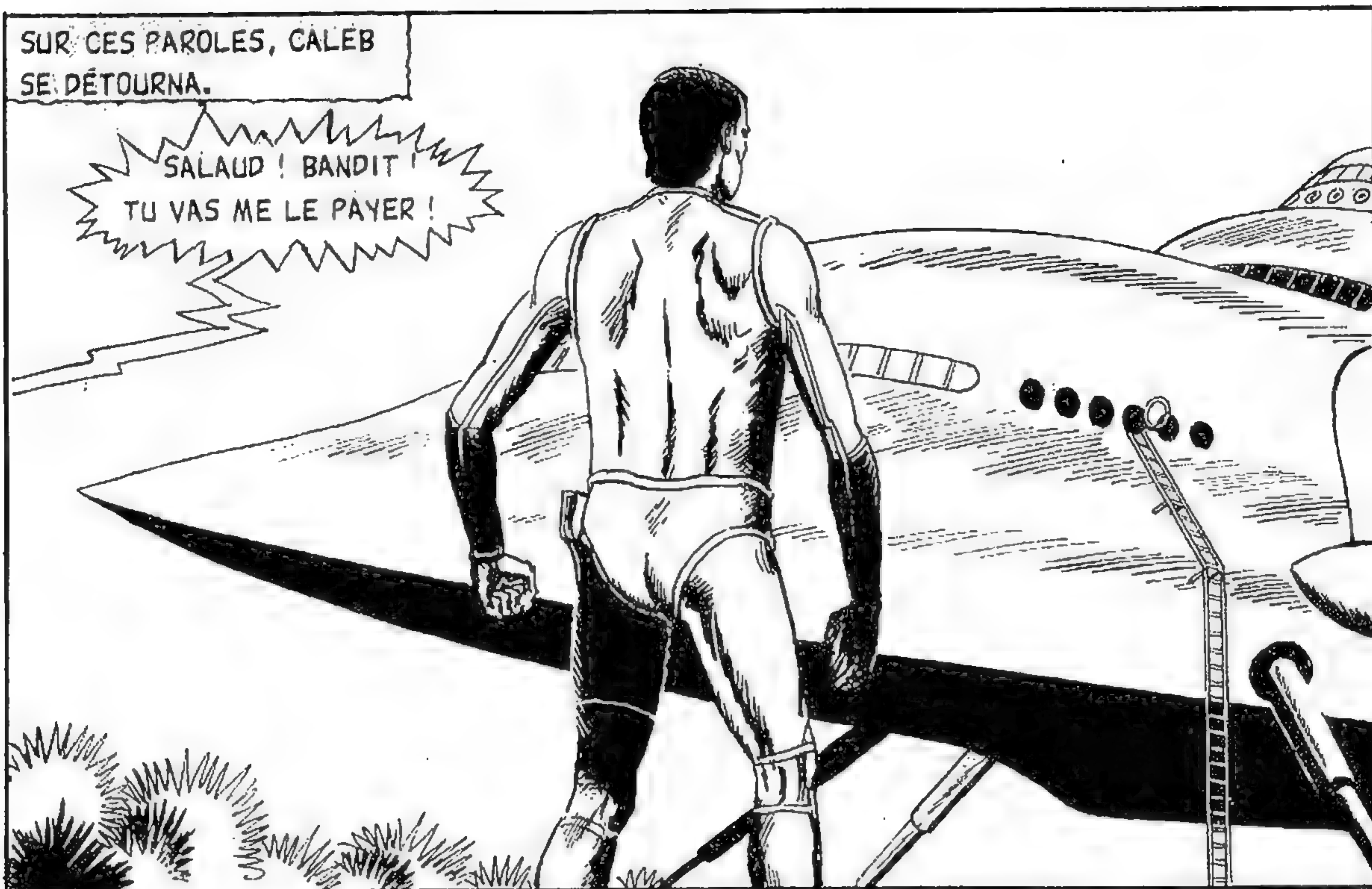
ET MAINTENANT, JE VAIS PRENDRE  
CONGÉ. UN CONSEIL, CEPENDANT.  
QU'AUCUN DE VOUS N'ESSAIE DE  
M'ARRÊTER, IL POURRAIT LUI EN  
CUIRE .





SUR CES PAROLES, CALEB  
SE DÉTOURNA.

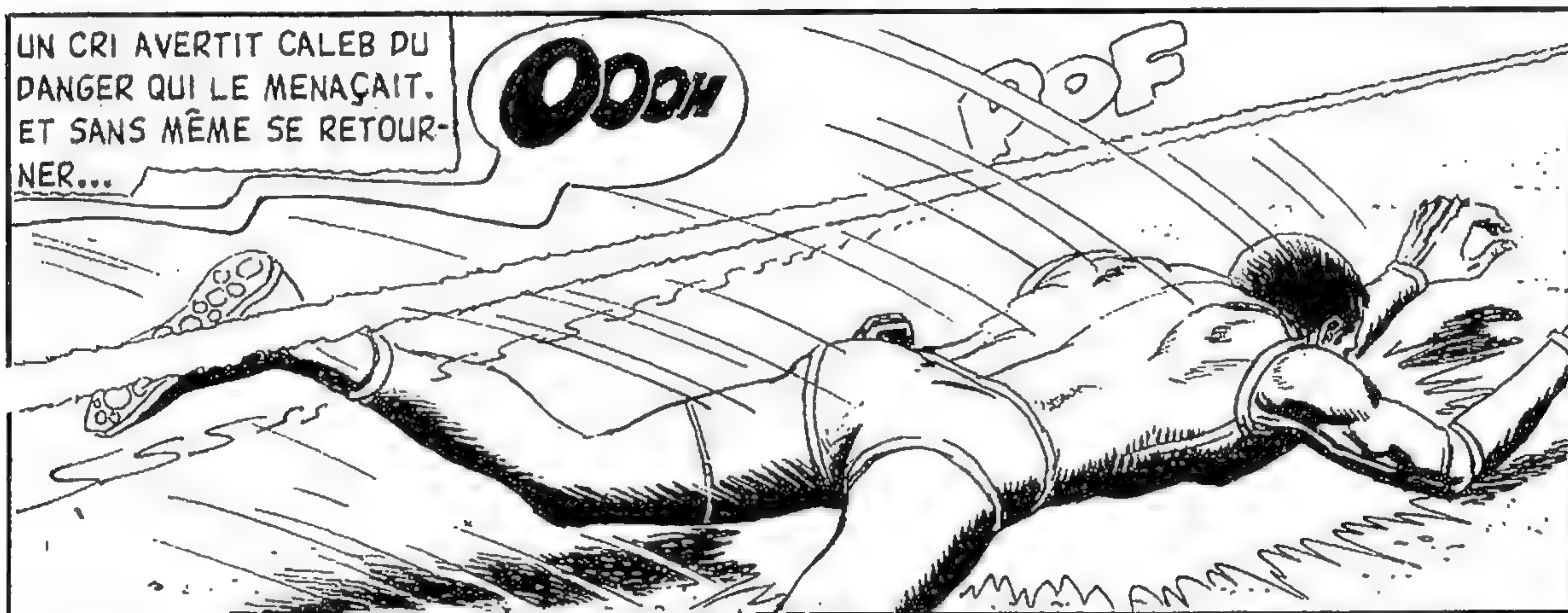
SALAUD ! BANDIT !  
TU VAS ME LE PAYER !



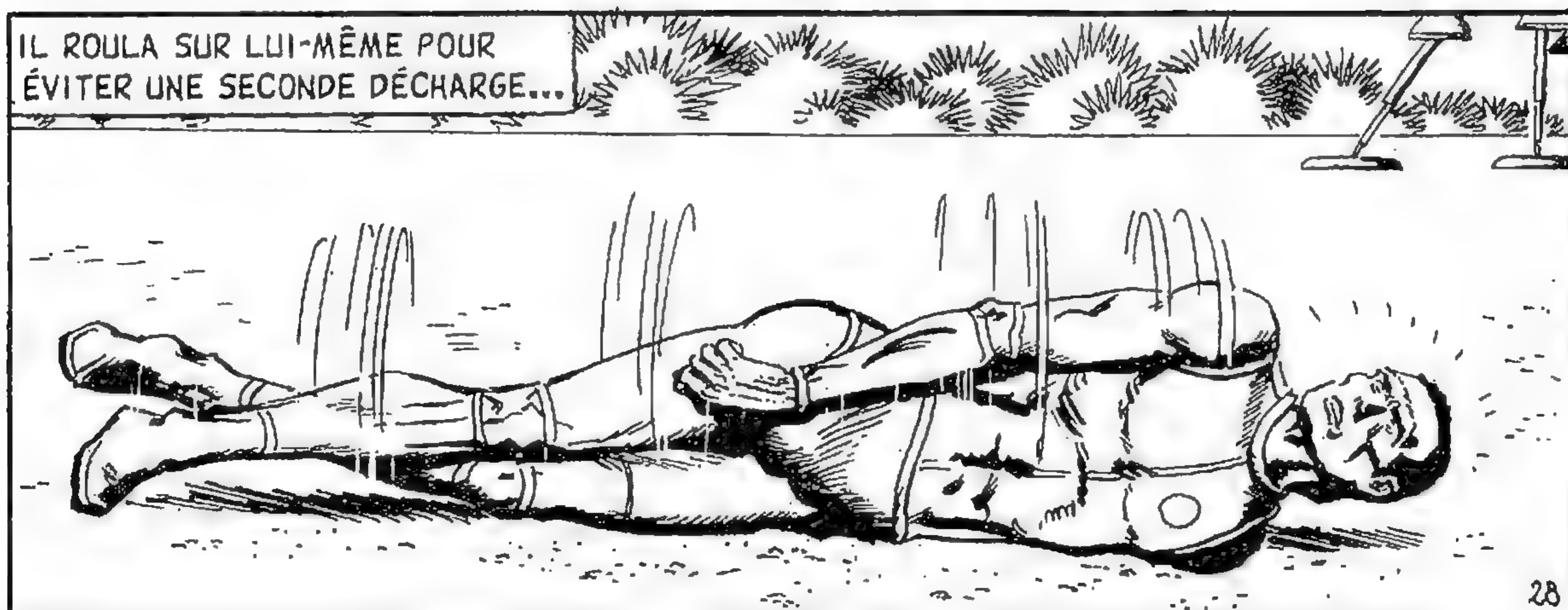
UN CRI AVERTIT CALEB DU  
DANGER QUI LE MENAÇAIT.  
ET SANS MÊME SE RETOUR-  
NER...

OOOH

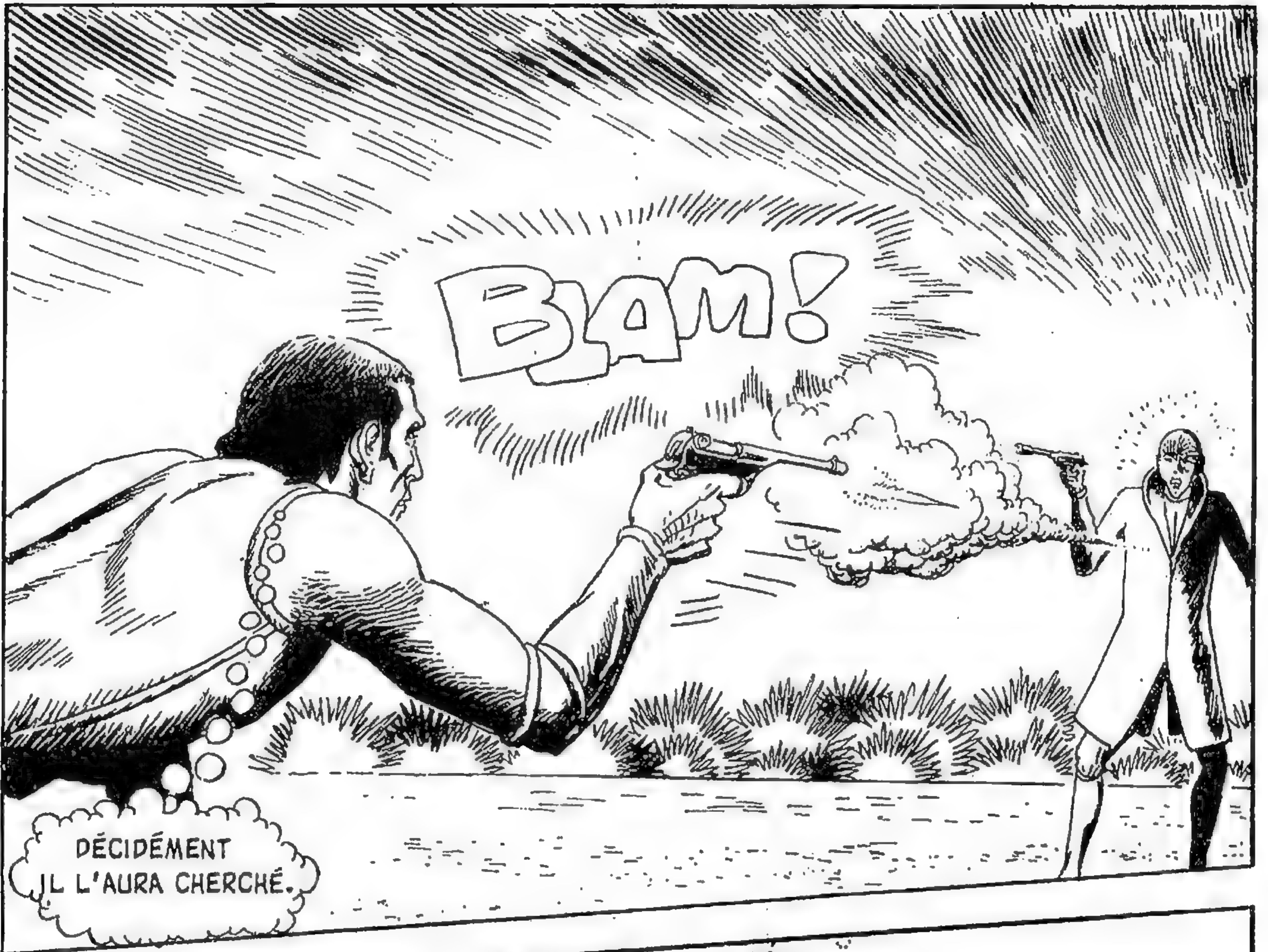
POOF



IL ROULA SUR LUI-MÊME POUR  
ÉVITER UNE SECONDE DÉCHARGE...



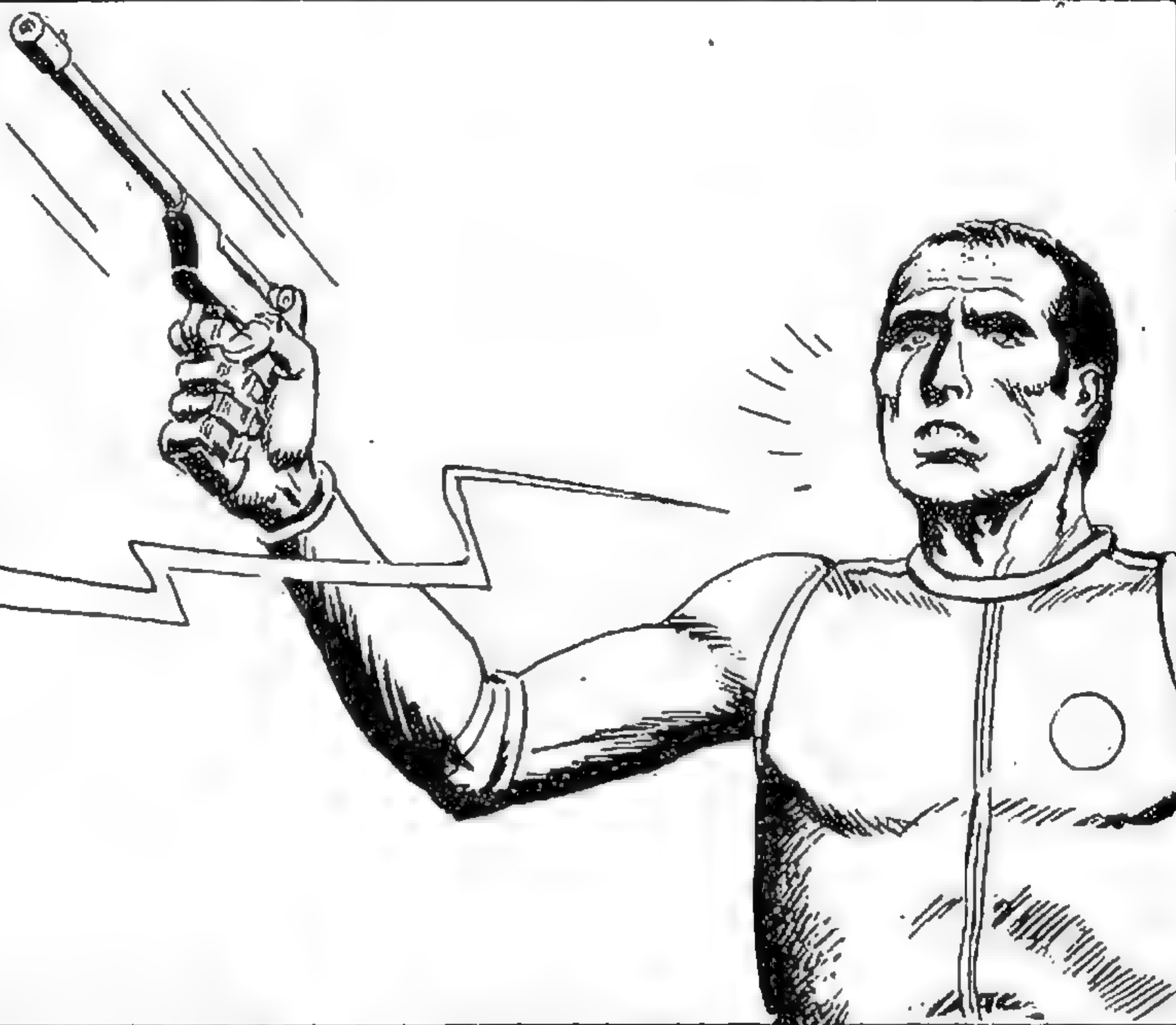






IL N'EST PAS MORT. LA CHARGE DE L'AIGUILLE N'EST PAS MORTELLE. C'EST UN SIMPLE ANESTHÉSIANT. VOTRE AMI REVIENDRA À LUI D'ICI UNE HEURE. QUANT À VOUS, SI J'AI UN CONSEIL À VOUS DONNER, C'EST DE NE PAS CHERCHER À M'ARRÊTER.

À REÇULONS, IL S'ÉLOIGNA EN DIRECTION DE SON VAISSEAU.



JE PENSais QU'ILS T'AVAIENT BLESSÉ.

PENSES-TU ! LE GARS QUI M'A ATTAQUÉ NE SAVAIT MÊME PAS VISER ...

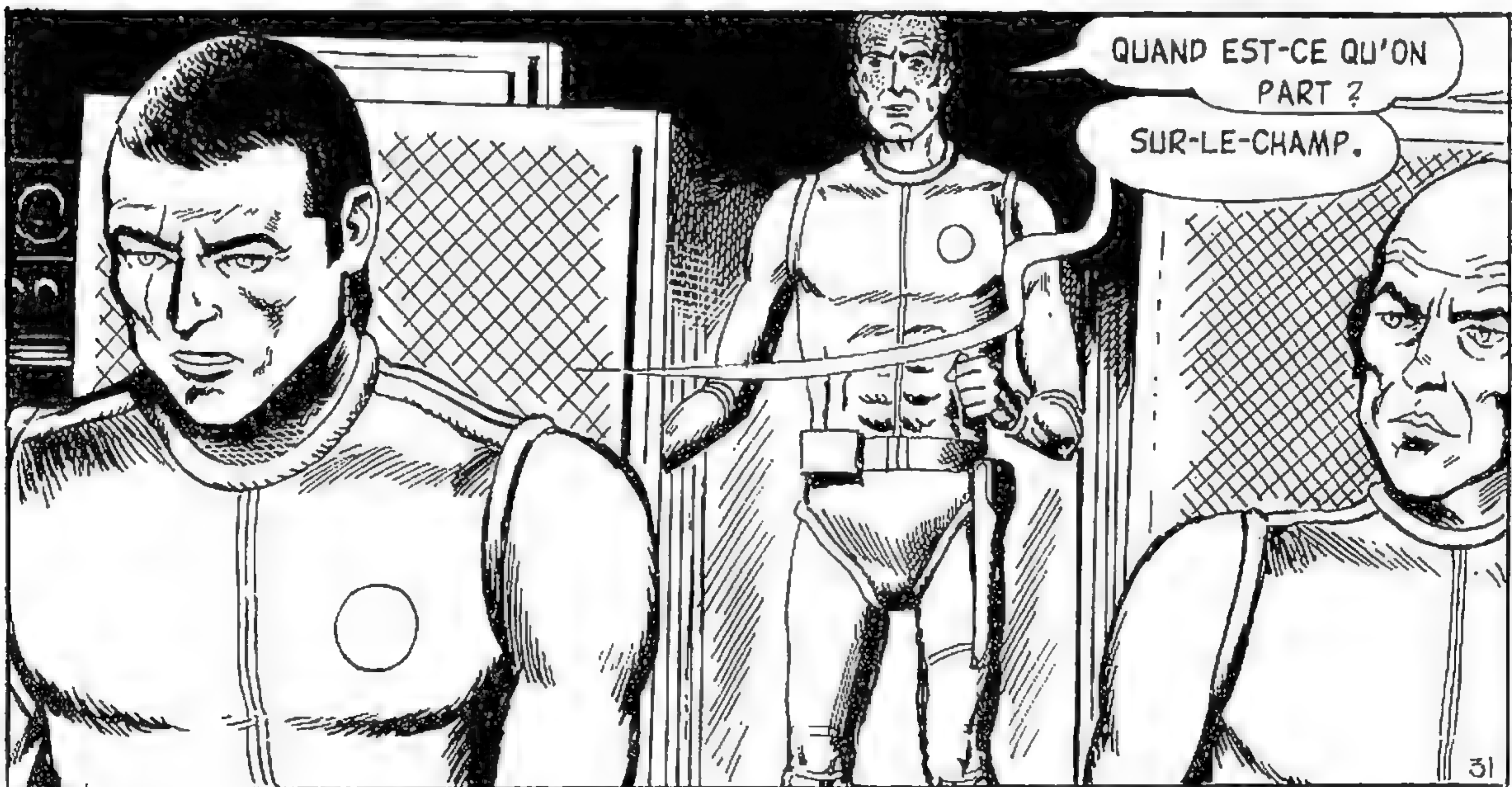
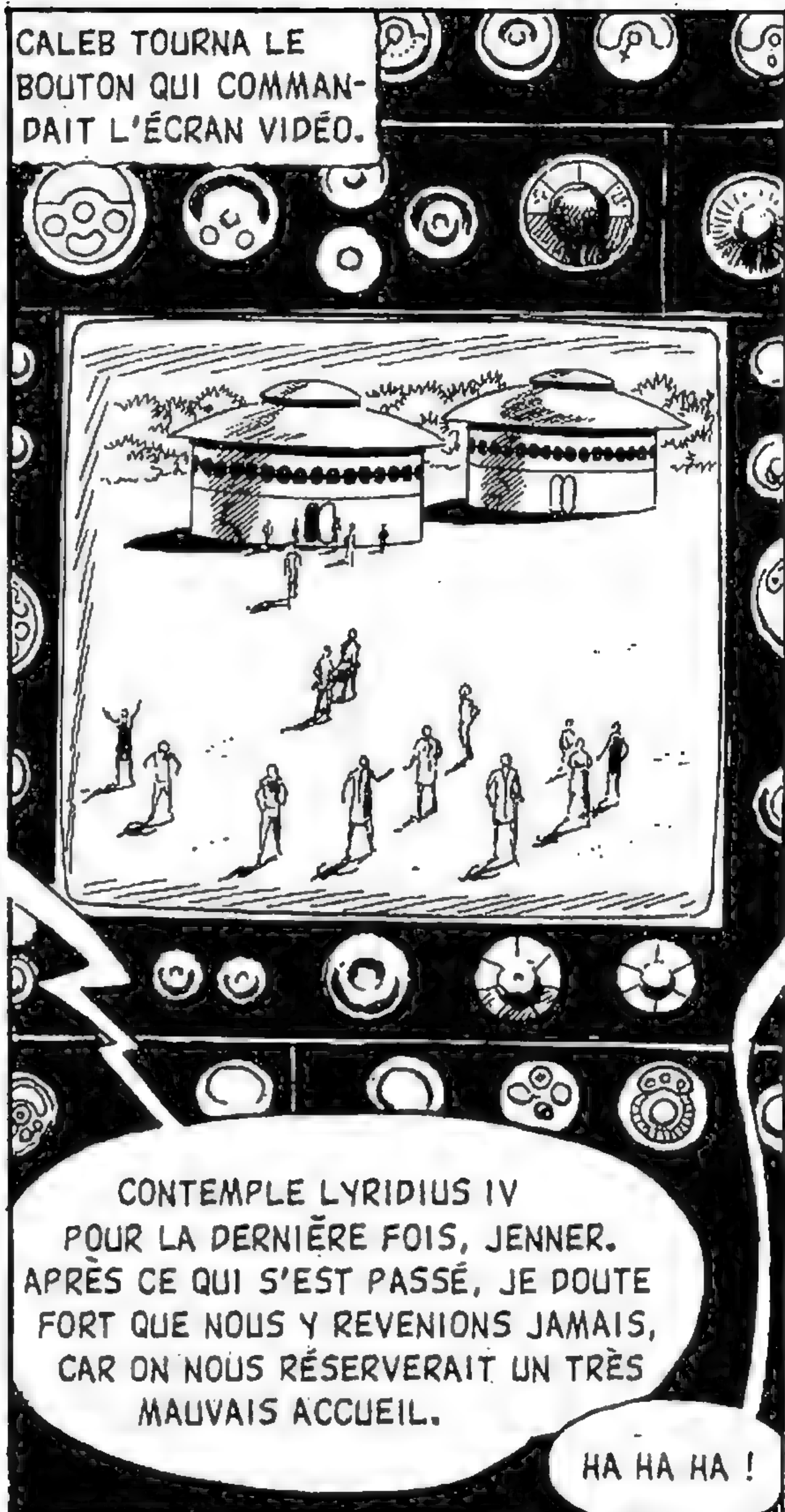


HEUREUSEMENT POUR MOI QUE CE PETIT BIJOU NE ME QUITTE JAMAIS... OÙ EST WILNER ?

DANS LA TOURELLE. IL S'APPRÊTAIT À INTERVENIR.



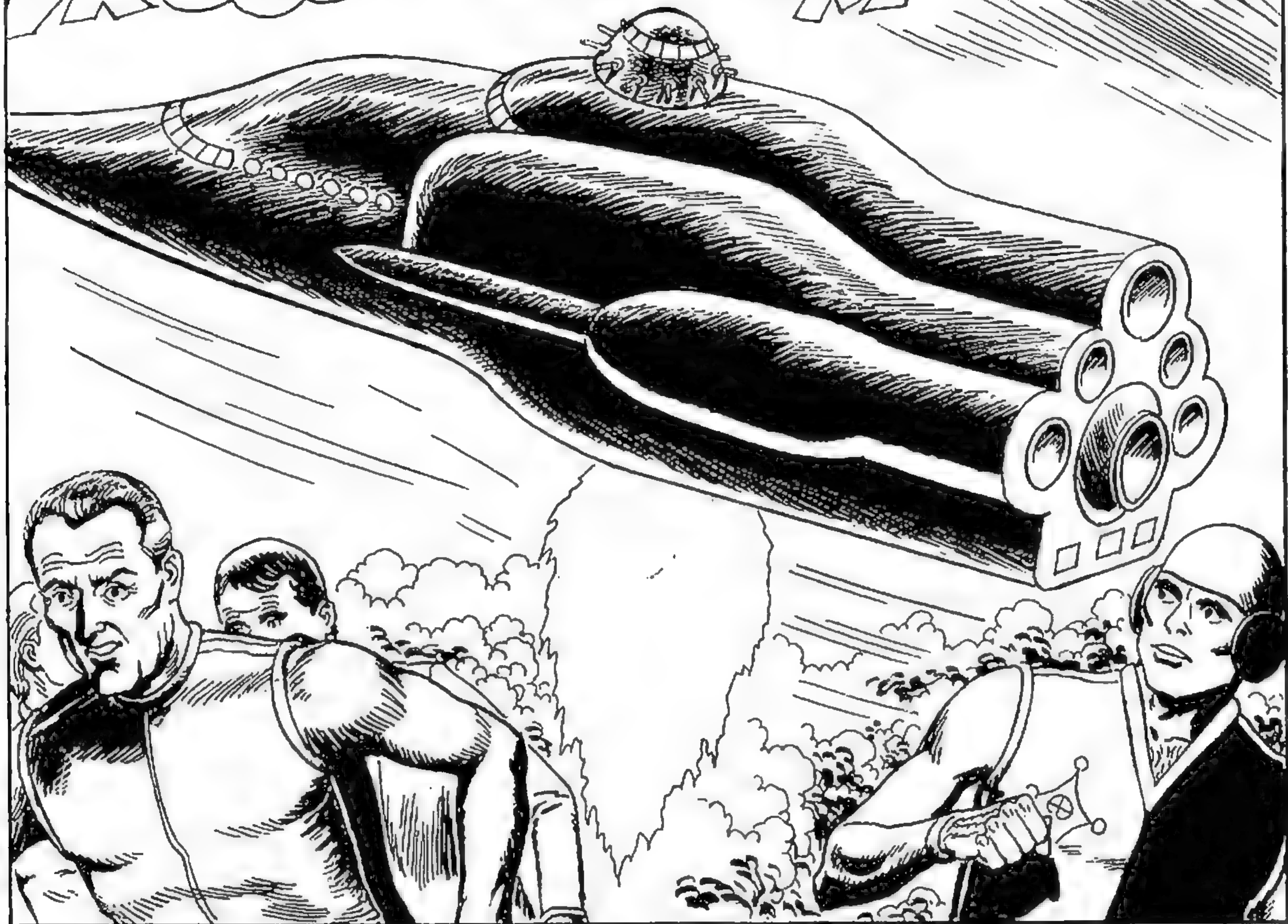






UN VIOLENT GRONDEMENT SE FIT ENTENDRE .  
LE VAISSEAU COMMENÇA À S'ÉLEVER ...

**VROOOOOOOOUM**



BON, OÙ VA-T-ON,  
MAINTENANT ?

VOYEZ VOUS-MÊME. J'AI  
MIS AU POINT CES COORDON-  
NÉES. SI VOUS NOUS EMMENEZ  
DANS CETTE PARTIE DE L'ES-  
PACE, DE LÀ NOUS POURRONS  
FACILEMENT REJOINDRE NOTRE  
DESTINATION FINALE.

PASSEZ-LES  
MOI !

32



WILNER JETA UN COUP D'ŒIL  
SUR LES DOCUMENTS, FRONÇA  
LES SOURCILS PUIS ÉMIT UN  
SIFFLEMENT.

QUELQUE CHOSE QUI NE VA  
PAS ? COMBIEN DE TEMPS NOUS FAU-  
DRA-T-IL POUR Y ARRIVER ?

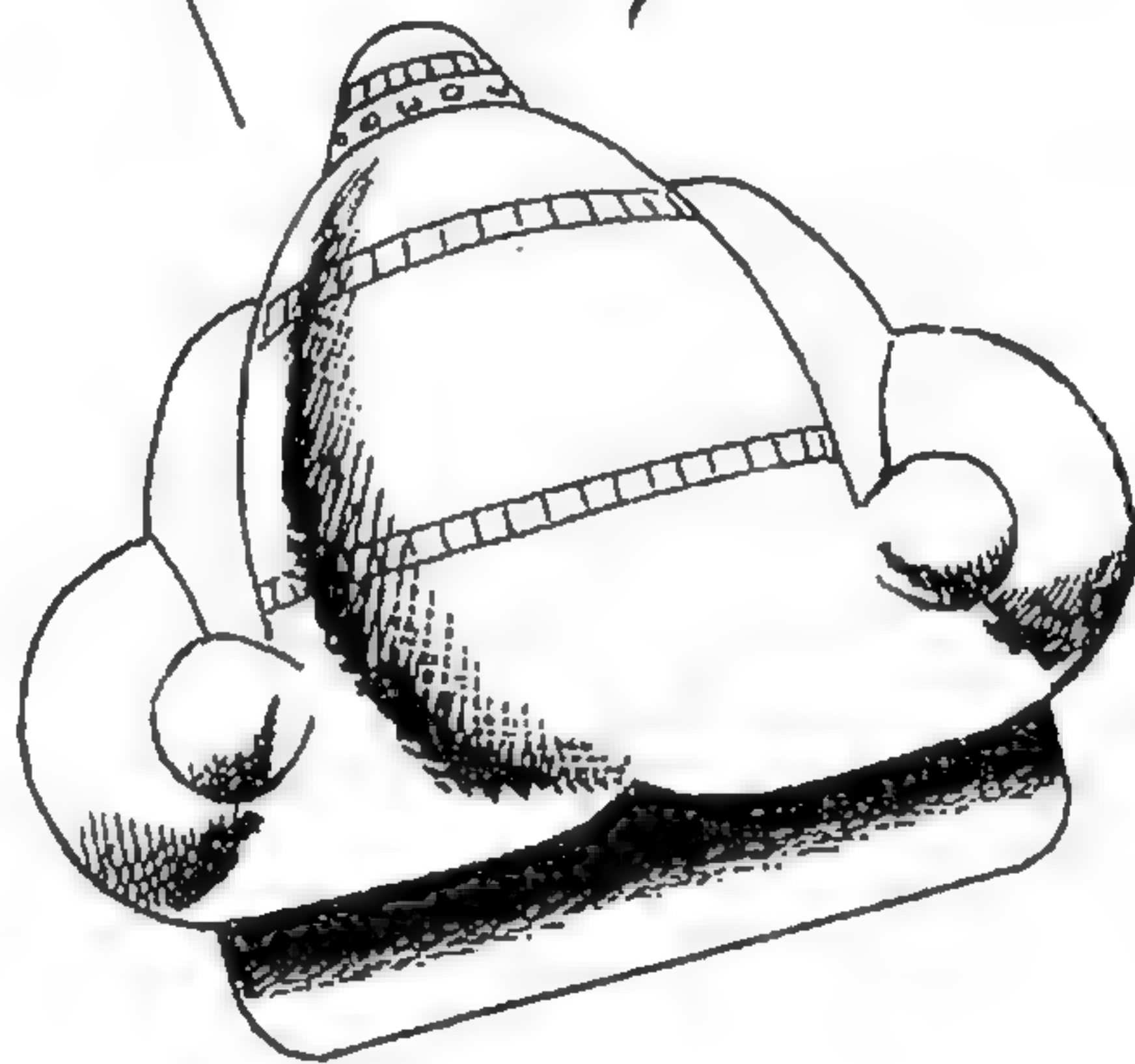
BEAUCOUP TROP LONGTEMPS.  
CES COORDONNÉES NOUS EMMÈNE-  
RONT DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA  
GALAXIE.

NON, VOUS N'AVEZ  
PAS TOUT ANALY-  
SÉ.

À SON TOUR, CALEB PRIT LES PA-  
PIERS, LES ÉTUDIA LONGUEMENT.  
ENFIN....

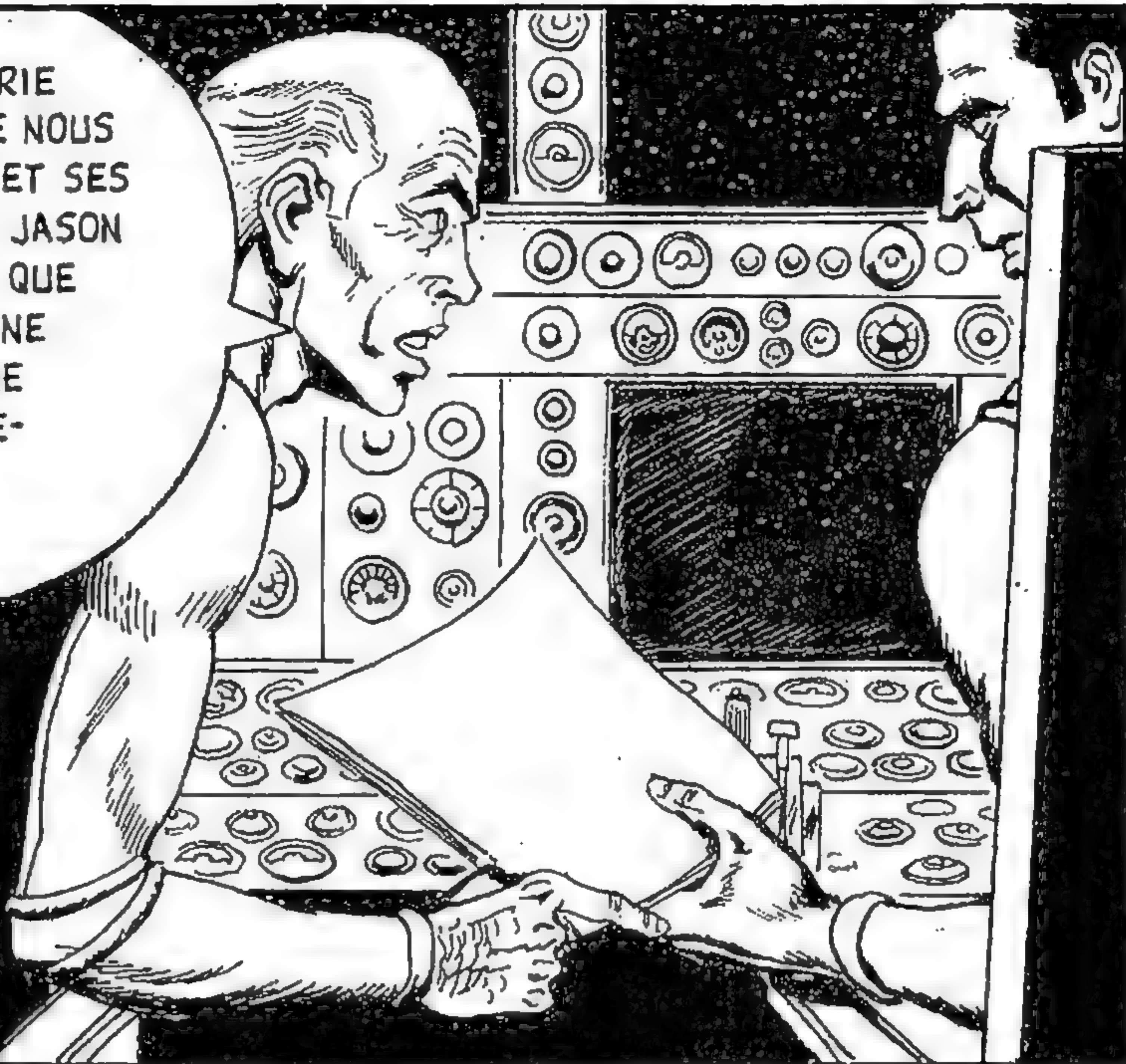
VOUS M'AVEZ DIT QUE LE  
JASON AVAIT DISPARU IL Y A TROIS MOIS.  
SI LE VAISSEAU A POURSUIVI SA ROUTE DANS  
L'HYPERESPACE, IL A COUVERT DEPUIS, UNE  
DISTANCE INCOMMENSURABLE PAR RAPPORT  
À L'ESPACE ORDINAIRE... D'APRÈS MES  
CHIFFRES, IL AURAIT FRANCHI PLUS DE  
DEUX MILLE ANNÉES-LUMIÈRE. MÊME SI  
NOUS LE SUIVIONS, NOUS N'ARRIVERIONS  
JAMAIS À LE RATTRAPER...

NON ! VOUS NE ME  
COMPRENEZ PAS !





J'AI ÉLABORÉ UNE NOUVELLE THÉORIE DE L'HYPERESPACE ET JE SAIS QUE NOUS POUVONS RETROUVER LE VAISSEAU ET SES OCCUPANTS. POUR COMMENCER, LE JASON N'A JAMAIS COUVERT LA DISTANCE QUE VOUS PRÉTENDEZ. JE SAIS QUE JE NE ME TROMPE PAS. ET JE VOUS DONNE MA PAROLE QUE VOUS NE REGRETTÉREZ JAMAIS DE M'AVOIR AIDÉ.



CALEB CONSULTA DU REGARD WILNER ET JENNER. ILS ACQUIESCÈRENT.

QU'AVONS-NOUS À PERDRE ?

BRAVO !



CALCULEZ LE CHEMIN LE PLUS PRATIQUE ET LE PLUS RAPIDE POUR NOUS EMMENER À CES COORDONNÉES. PAS CELLES QUE VOUS AVEZ EXAMINÉES TOUT À L'HEURE, MAIS CELLES QUI FIGURENT SUR L'ANNEXE DU DOCUMENT. LE POUVEZ-VOUS ?



NATURELLEMENT.



WILNER REPRIT LES DOCUMENTS D'ARMITAGE, TOURNA LA PAGE, ÉTUDIA UN INSTANT LES CHIFFRES PUIS ALLA À SA MACHINE À CALCULER, APPUYA SUR PLUSIEURS BOUTONS ET...

ALORS ?

JE PEUX VOUS Y EMMENER, MAIS CE NE SERA PAS UNE PARTIE DE PLAISIR. LE TRAJET DURERA UNE CINQUANTAINE D'HEURES.

TIC  
TIC  
TIC

CINQUANTE HEURES !  
C'EST UN SACRÉ VOYAGE !

JE PEUX TENIR LE COUP, ET VOUS, WILNER ? ET VOUS, ARMITAGE ? JE NE TE LE DEMANDE MÊME PAS, JENNER, CAR TON ENDURANCE EST ENCORE PLUS GRANDE

WILNER ET ARMITAGE FIRENT OUI DE LA TÊTE.

PASSEZ-MOI LES COORDONNÉES, WILNER... TOI, JENNER, VA SURVEILLER LES MOTEURS.

CLIC



WILNER LUI DICTA LES CHIFFRES UN À UN. À CHACUN D'EUX, CALEB TOURNAIT UN BOUTON, MANŒUVRAIT UN LEVIER. À LA FIN, LES AIGUILLES DU TÉLESCOPE DIRECTIONNEL FURENT EXACTEMENT FIXÉES SUR L'ASTRE QUE WILNER PRENAIT POUR GUIDE.

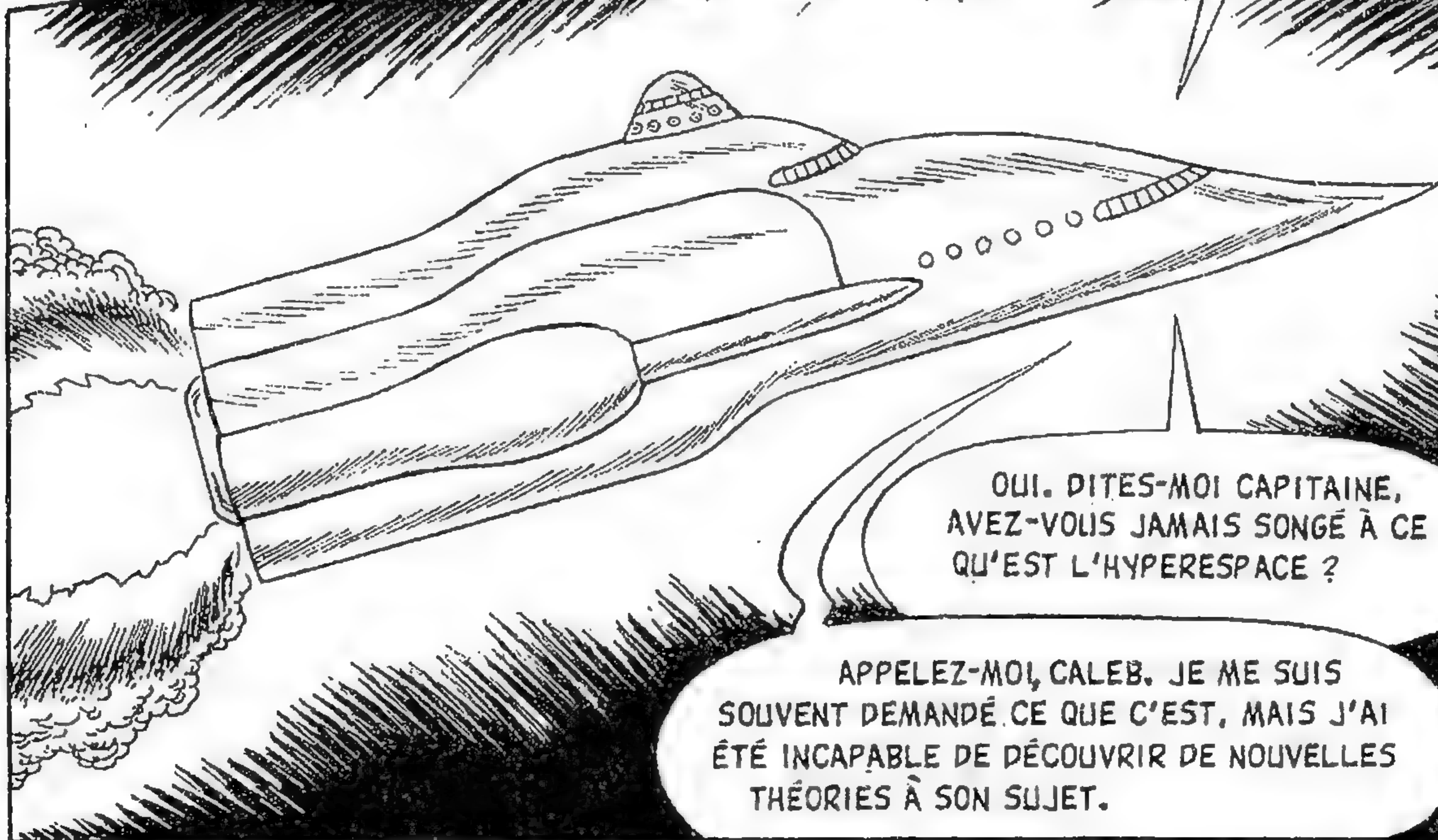
CALEB COUPA LES FUSÉES. L'ATMOSPHÈRE SE TENDIT. PUIS, AVEC UNE AGILITÉ EXTRAORDINAIRE, IL SE MIT À MANŒUVRER LES APPAREILS DU TABLEAU DE BORD. LES PUISSANTS MOTEURS ATOMIQUES COMMENCÈRENT À ALIMENTER LES BOBINES DE L'HYPERMOTEUR. LE SIFFLEMENT AIGU DE CELUI-CI RÉSONNAIT AUX OREILLES DES ASTRONAUTES.



PRÉPAREZ-VOUS  
À LA CHUTE LIBRE.



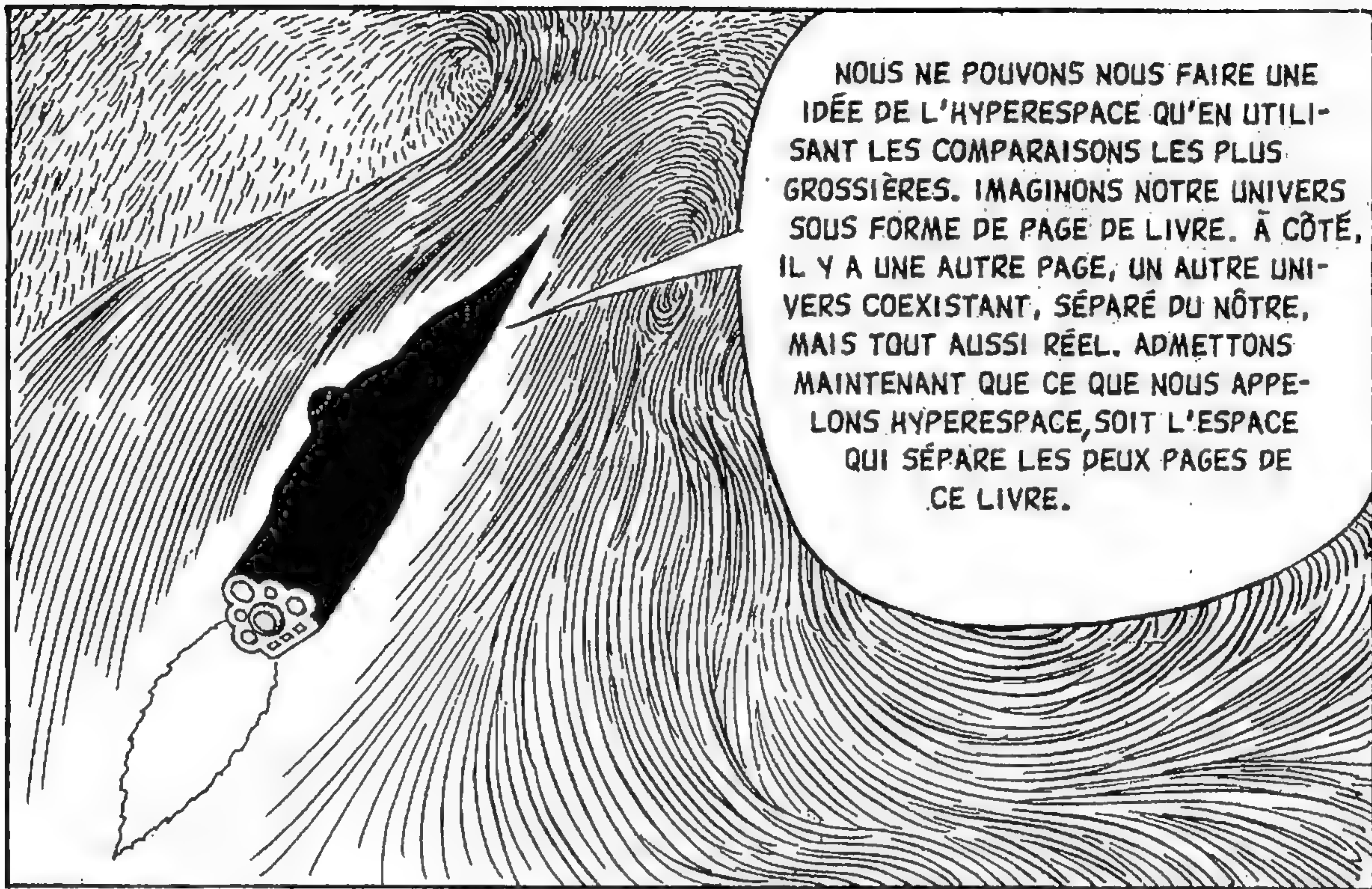
CONTENT ?



OUI. DITES-MOI CAPITAINE,  
AVEZ-VOUS JAMAIS SONGÉ À CE  
QU'EST L'HYPERESPACE ?

APPELEZ-MOI, CALEB. JE ME SUIS  
SOUVENT DEMANDÉ CE QUE C'EST, MAIS J'AI  
ÉTÉ INCAPABLE DE DÉCOUVRIR DE NOUVELLES  
THÉORIES À SON SUJET.





NOUS NE POUVONS NOUS FAIRE UNE IDÉE DE L'HYPERESPACE QU'EN UTILISANT LES COMPARAISONS LES PLUS GROSSIÈRES. IMAGINONS NOTRE UNIVERS SOUS FORME DE PAGE DE LIVRE. À CÔTÉ, IL Y A UNE AUTRE PAGE, UN AUTRE UNIVERS COEXISTANT, SÉPARÉ DU NÔTRE, MAIS TOUT AUSSI RÉEL. ADMETTONS MAINTENANT QUE CE QUE NOUS APPELONS HYPERESPACE, SOIT L'ESPACE QUI SÉPARE LES DEUX PAGES DE CE LIVRE.

SUPPOSONS QUE L'HYPERESPACE NOUS ENTRAÎNE TROP LOIN. DANS CE CAS, AU MOMENT OÙ NOUS QUITTONS L'HYPERESPACE, NOUS SOMMES PLUS PRÈS DE L'AUTRE UNIVERS, UN UNIVERS QUI PEUT ÊTRE TOTALEMENT ÉTRANGER À NOS CONCEPTIONS LES PLUS HARDIES OU, AU CONTRAIRE, ÊTRE ABSOLUMENT IDENTIQUE AU NÔTRE, AU POINT QU'ON POURRAIT À PEINE REMARQUER LA DIFFÉRENCE.



MAIS À SUPPOSER MÊME QUE LE JASON ET LES AUTRES VAISSEaux SOIENT ALLÉS TROP LOIN, RIEN NE LES EMPÊCHAIT DE REVENIR DANS NOTRE UNIVERS PAR LES MÊMES MOYENS .

JE VOUDRAIS BIEN QUE CE SOIT AUSSI SIMPLE QUE CELA.

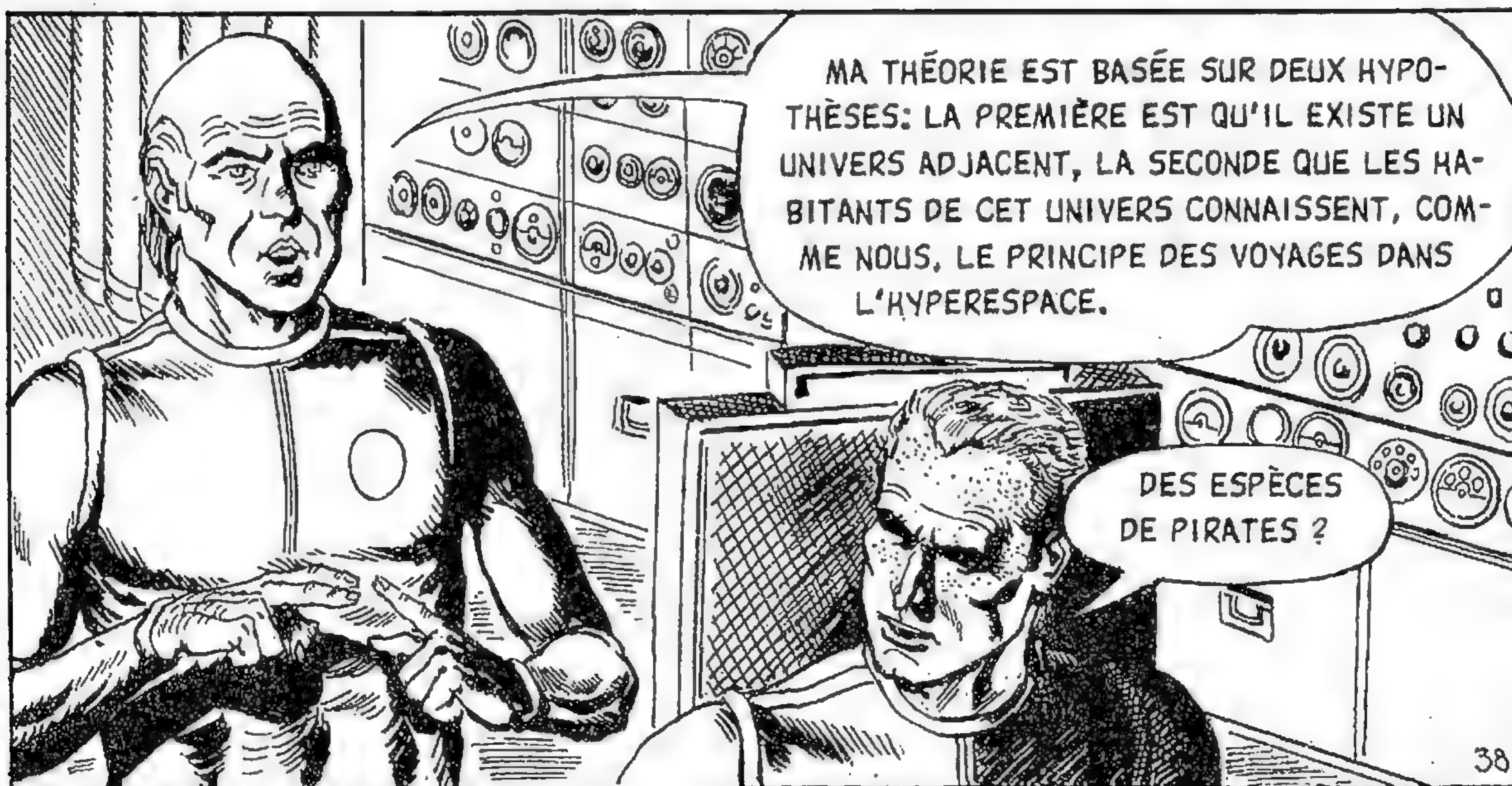






VOUS AVEZ DES  
SOUÇONS ?

OUI. IL M'EST DIFFICILE DE CROIRE À  
DE SIMPLS ACCIDENTS. TROP DE VAISSEAUX  
SE SONT PERDUS, DANS UN TEMPS RELATIVE-  
MENT COURT, DANS LES MÊMES CONDI-  
TIONS ET AU MÊME ENDROIT.



MA THÉORIE EST BASÉE SUR DEUX HYPOT-  
HÈSES: LA PREMIÈRE EST QU'IL EXISTE UN  
UNIVERS ADJACENT, LA SECONDE QUE LES HA-  
BITANTS DE CET UNIVERS CONNAISSENT, COM-  
ME NOUS, LE PRINCIPE DES VOYAGES DANS  
L'HYPERESPACE.

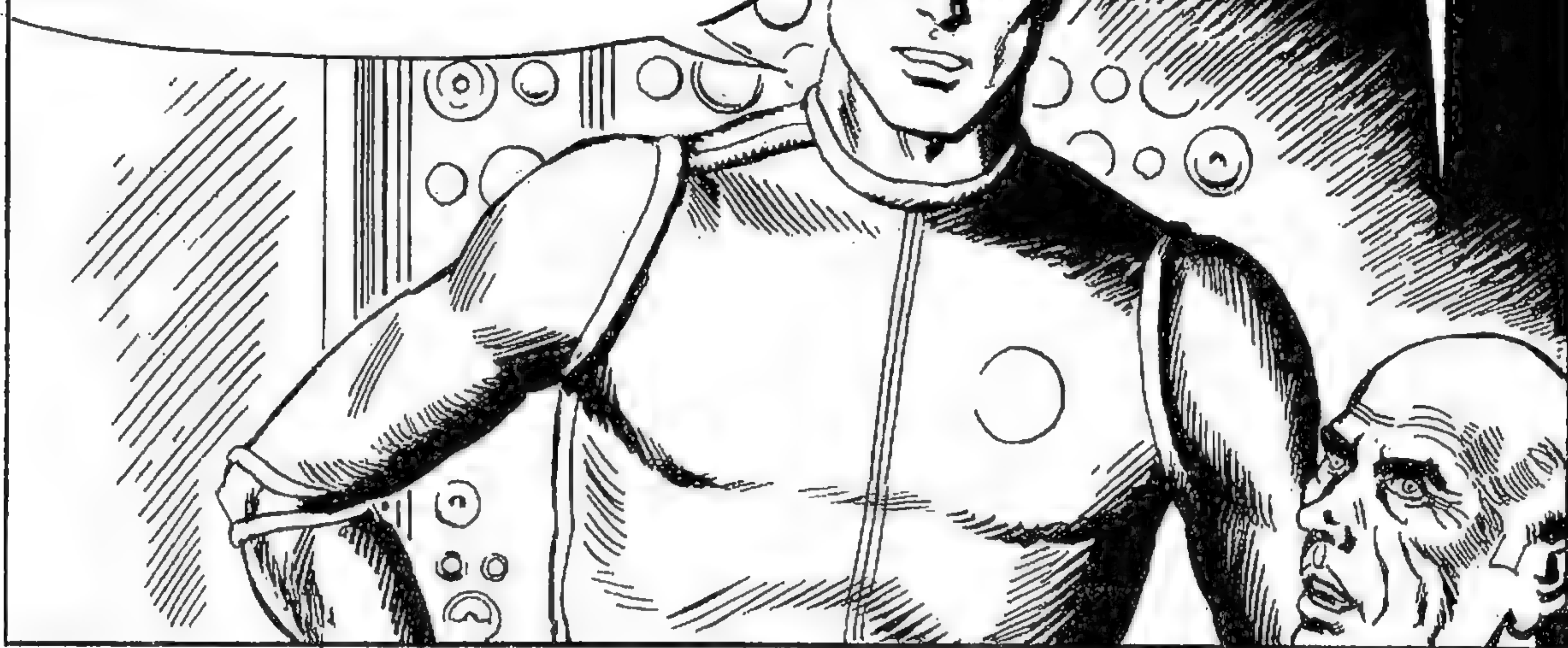
DES ESPÈCES  
DE PIRATES ?

38



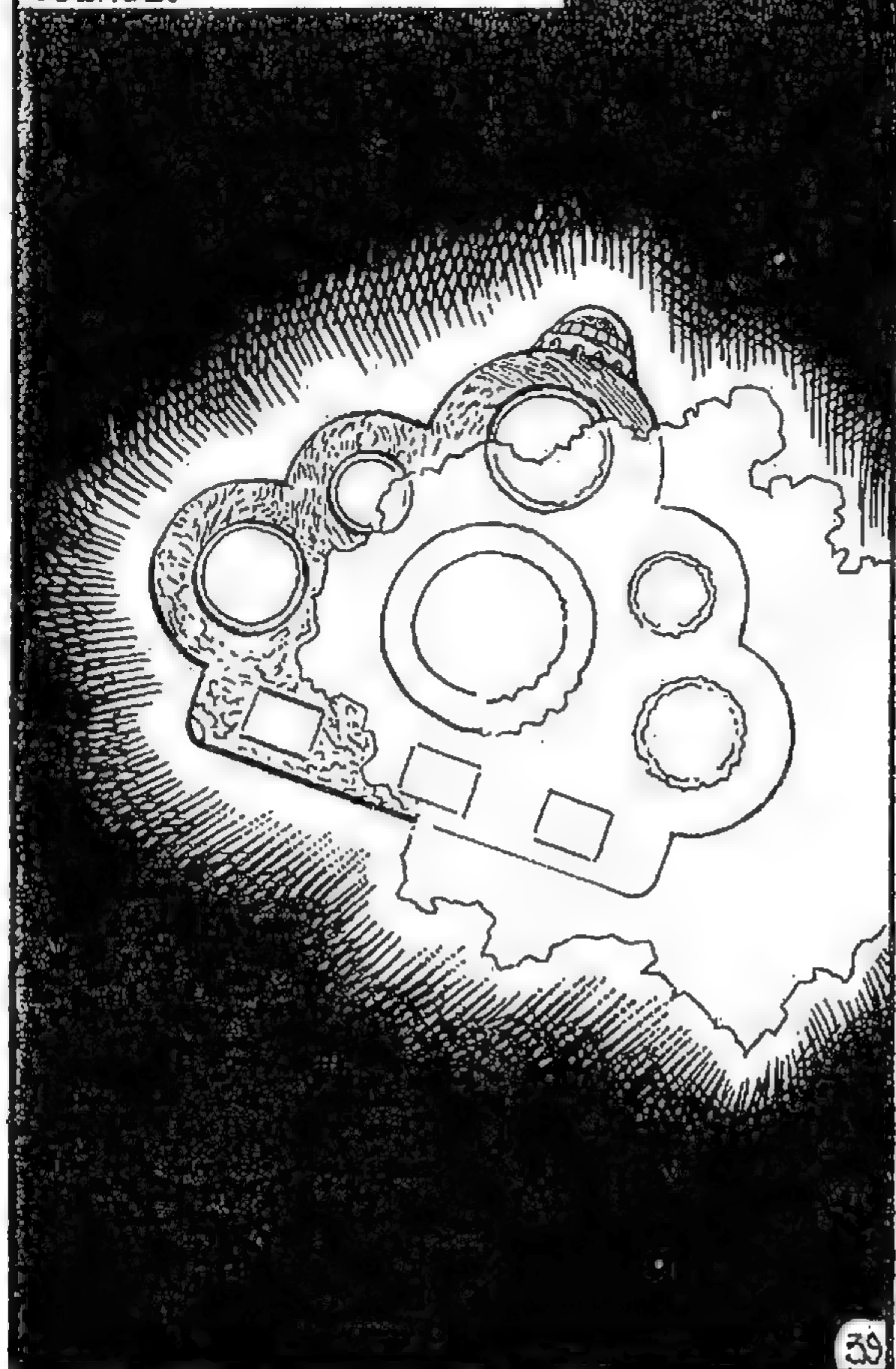
DES ÊTRES DONT NOUS NE SOUPÇONNONS MÊME PAS L'EXISTENCE QUI ONT DÉCOUVERT LE MOYEN D'ARRÊTER NOS VAISSEAUX DANS L'HYPERESPACE POUR S'EMPARER DES ÉQUIPAGES ET DES PAS-SAGERS...

C'EST CE QUE NOUS DEVONS ESSAYER D'ÉTABLIR.



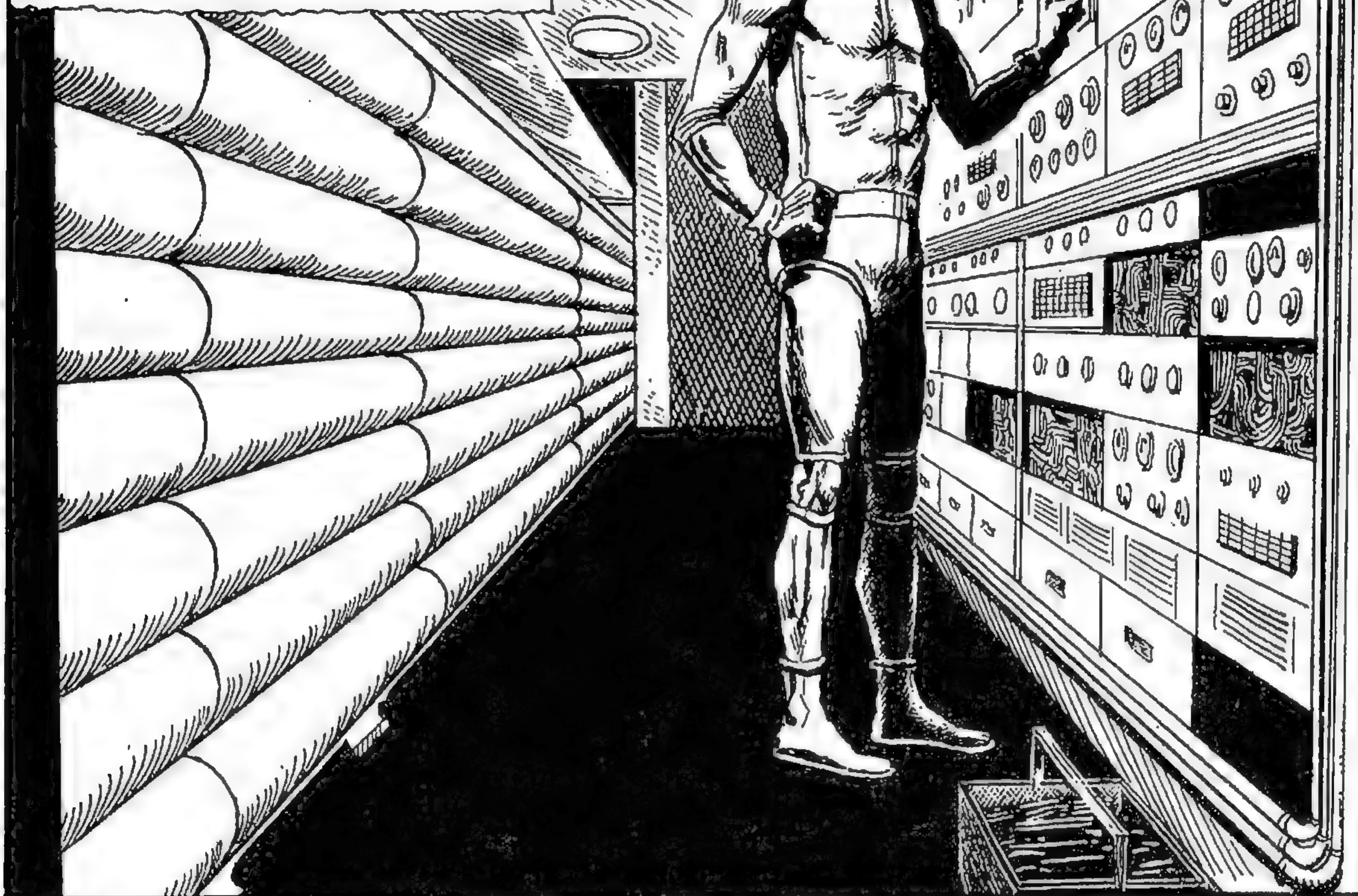
ASSEZ DE PARLOTES. JENNER, VÉRIFIE UNE FOIS ENCORE LES MOTEURS. VOUS, WILNER, ALLEZ JETER UN COUP D'ŒIL AUX CANONS DE LA TOURELLE. VOUS, ARMITAGE, ALLEZ VOUS REPOSER, SINON VOUS NE SEREZ PLUS BON À RIEN. QUANT À MOI.... JE VAIS SON-GER À LA FORTUNE QUI NOUS ATTEND À BORD DU JASON. ET À LA MEILLEURE FAÇON DONT NOUS ALLONS POUVOIR L'UTILISER.

LES HEURES S'ÉCOULAIENT LENTEMENT PENDANT QUE LE VAISSEAU CONTINUAIT SA COURSE.





À UN CERTAIN MOMENT, JENNER DUT  
INTENSIFIER LE CHARGÈMENT DES  
BOBINES EN ÉNERGIE, CAR LES FUITES  
MENAÇAIENT DE REJETER LA FUSÉE  
ET SES OCCUPANTS DANS L'ESPACE  
NORMAL.



LA TENSION MONTAIT DANS LA CA-  
BINE ET CALEB LUI-MÊME AVAIT  
PAR MOMENTS L'IMPRESSION QUE  
SON SANG-FROID L'ABANDONNAIT.





ARMITAGE SEUL CONSERVAIT SON CALME. PLONGÉ DANS SES ÉQUATIONS, IL SEMBLAIT ÉTRANGER À CE QUI SE PASSAIT AUTOUR DE LUI.

À LE VOIR SOURIRE, ON DEVINE QU'IL EST CONTENT DE SON TRAVAIL.



C'EST À LA TRENTE-CINQUIÈME HEURE DE LEUR PARCOURS DANS L'HYPERESPACE QU'UN GRAVE INCIDENT SE PRODUISIT.

ON A DES EN-NUIS.

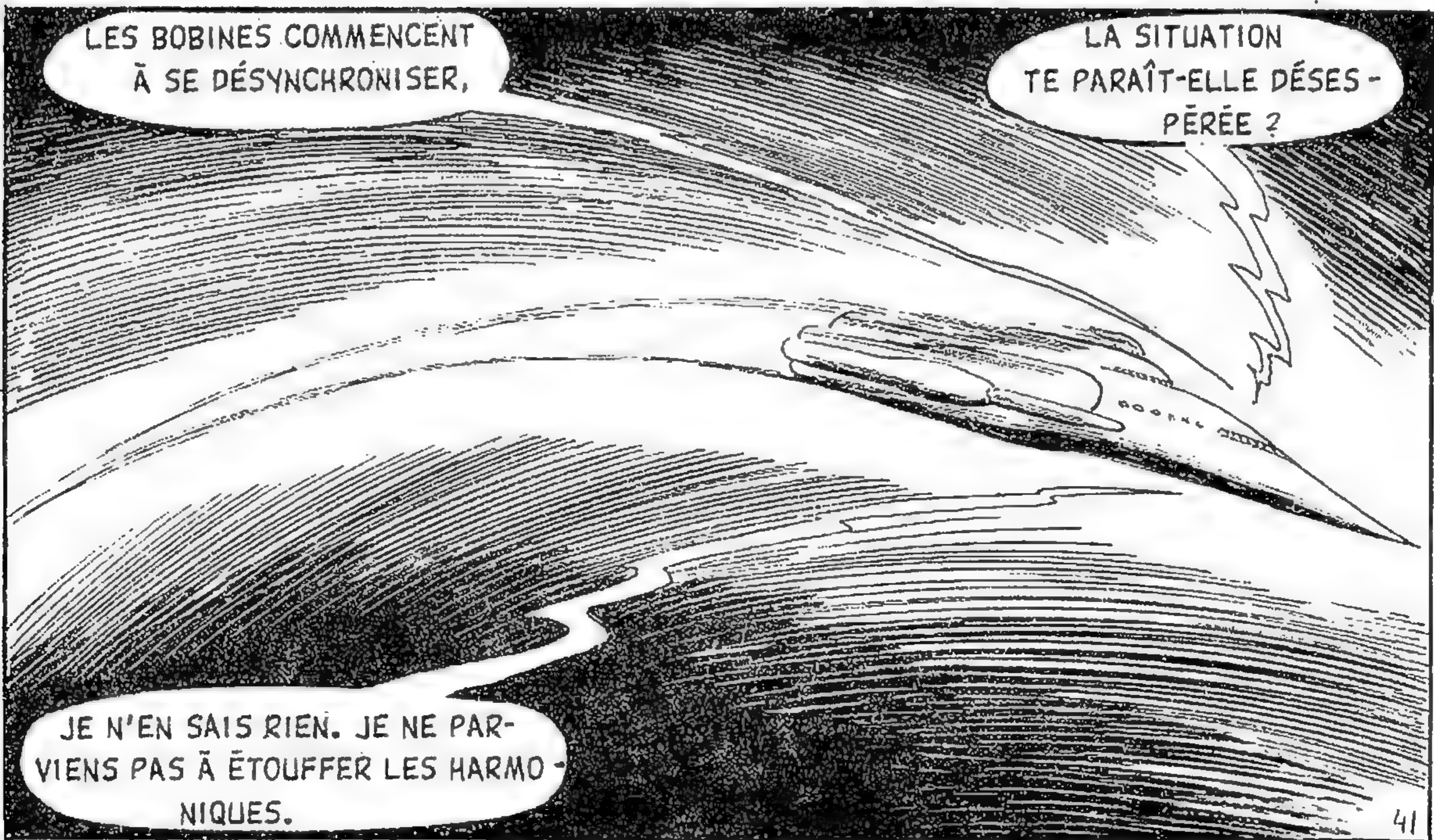
QUE SE PASSE-T-IL ?



LES BOBINES COMMENCENT À SE DÉSYNCHRONISER,

LA SITUATION TE PARAÎT-ELLE DÉSES-PÉRÉE ?

JE N'EN SAIS RIEN. JE NE PAR-  
VIENS PAS À ÉTOUFFER LES HARMO-  
NIQUES.





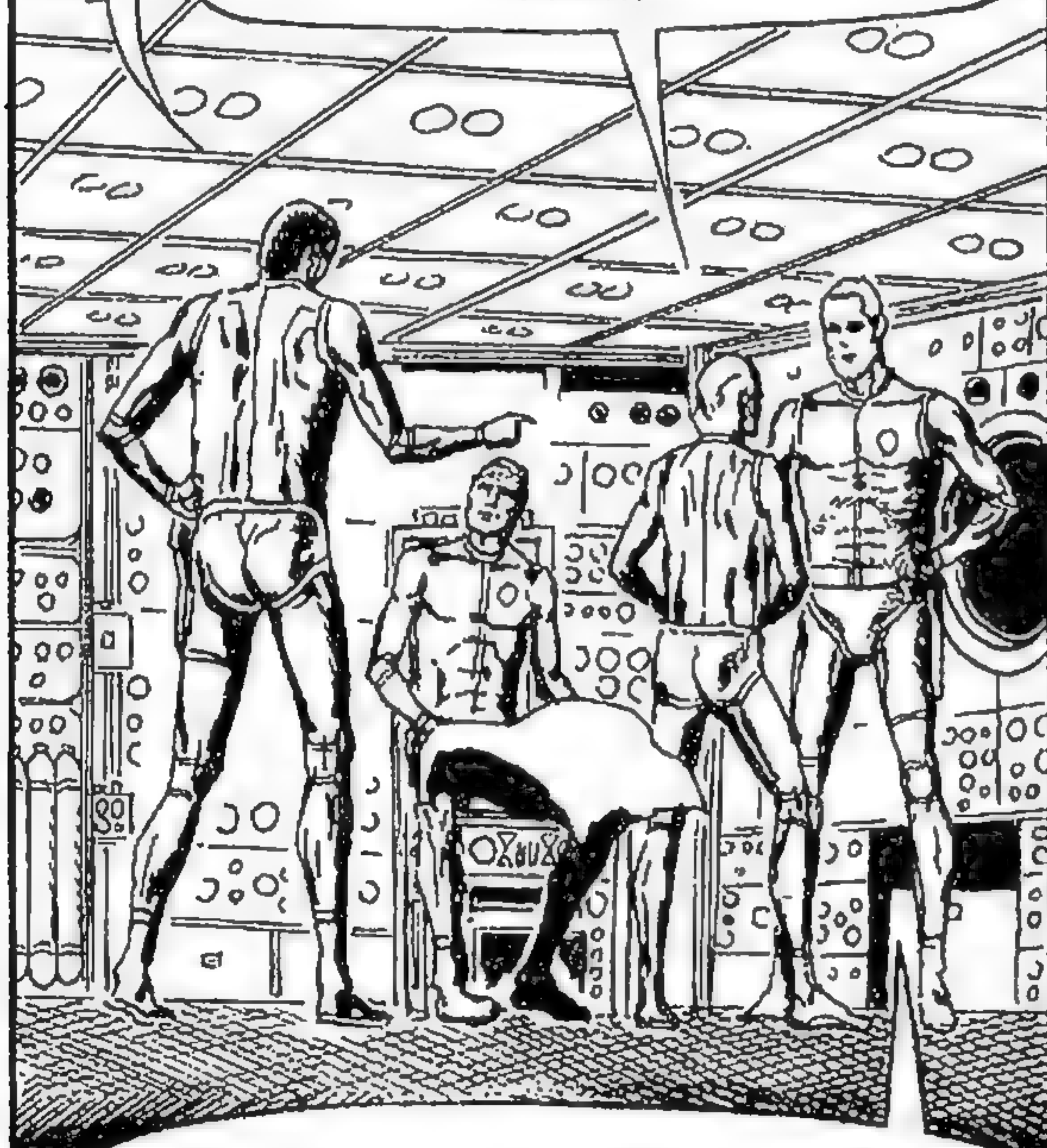
EN CE CAS, NOUS N'AVONS QU'UNE CHOSE À FAIRE: RÉINTÉGRER L'ESPACE ORDINAIRE.

CE SERAIT TROP DANGEREUX. J'AI ÉTABLI LE PARCOURS À TRAVERS UN GROUPE D'ÉTOILES TRÈS DENSE. SI ON QUITTAIT L'HYPERESPACE ON RISQUERAIT DE SE RETROUVER SOIT AU CENTRE DE L'UNE D'ELLES, SOIT TROP PRÈS DE SA SURFACE POUR PRÉPARER NOTRE ATTERISSAGE.



NOUS DEVONS COURIR CE RISQUE. OU BIEN LES ULTRA-SONS NOUS TUERONT, OU BIEN LES BOBINES ÉCLATERONT PAR SUITE DE LEUR PROPRE RÉSONANCE. CALCULEZ DE VOTRE MIEUX ET FAITES VITE.

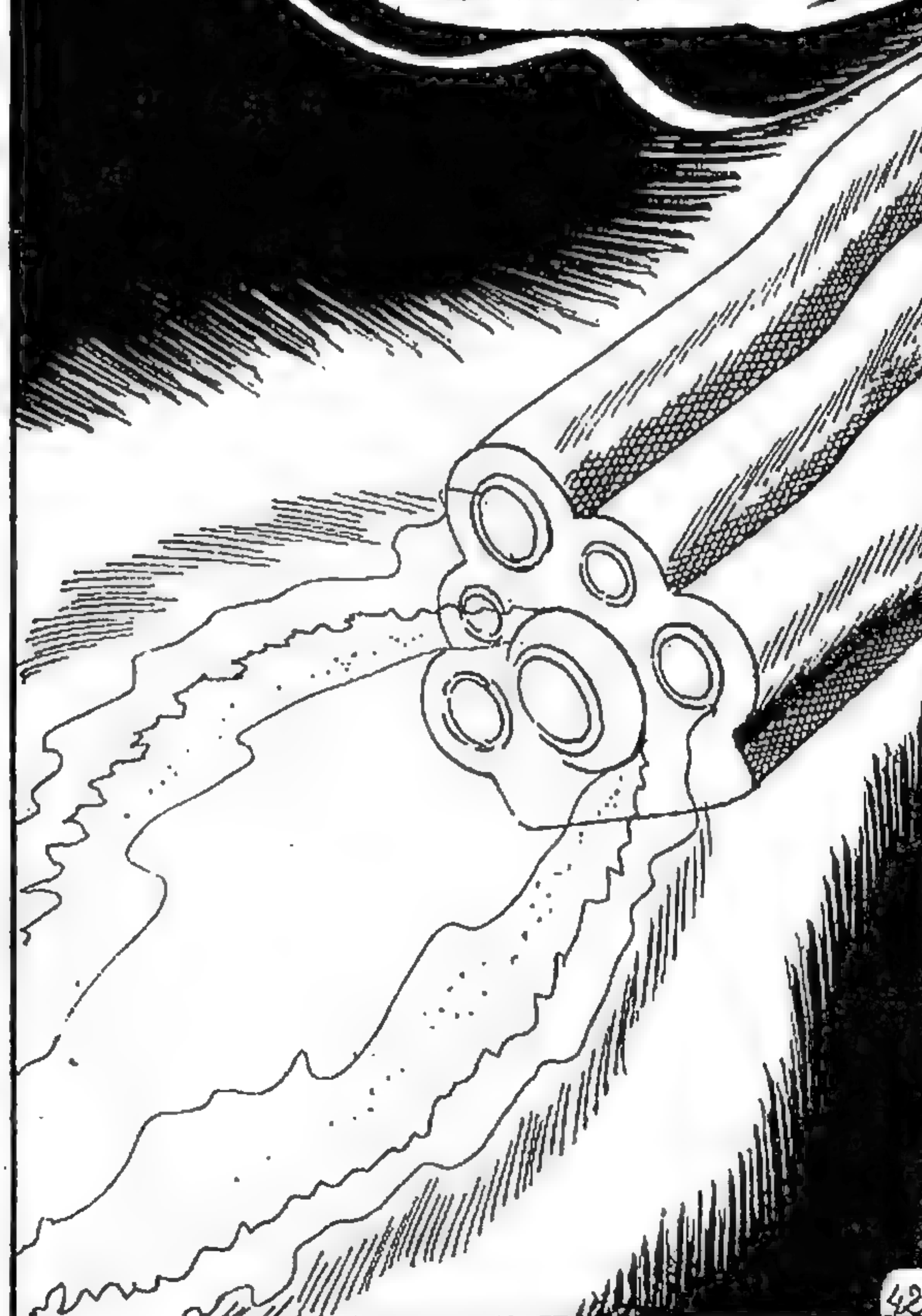
JE POURRAIS PEUT-ÊTRE VOUS AIDER.



EST-CE QUE VOUS VOUS Y CONNAISSEZ EN HYPERMOTEURS ? IL M'A FALLU DIX ANS D'ÉTUDES ET DE PRATIQUE POUR APPRENDRE LE PEU QUE JE SAIS.

QUEL TYPE DE MOTEUR AVEZ-VOUS ? EN EST-CE UN À BLOC À FROID, À AJUSTEMENT MAGNÉTIQUE ?

OUI. DITES DONC, VOUS AVEZ L'AIR DE VOUS Y CONNAÎTRE UN PEU.

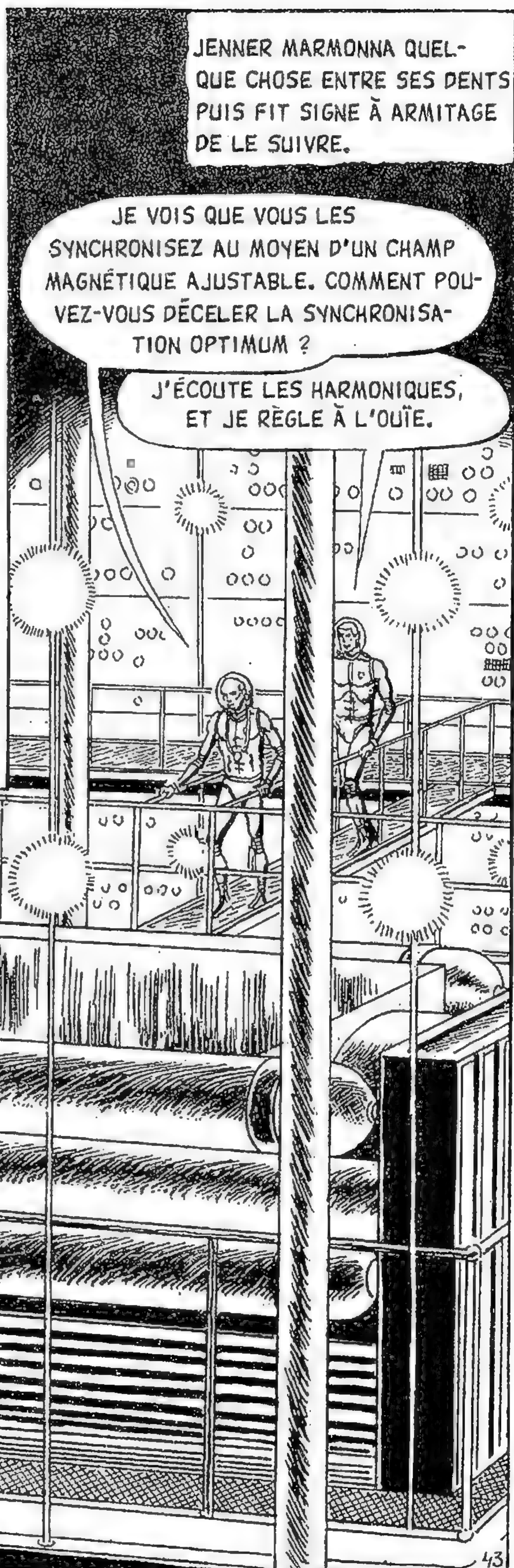






C'EST POUR CETTE RAISON QUE JE PENSE  
POUVOIR VOUS AIDER. M'Y AUTORISEZ-  
VOUS ?

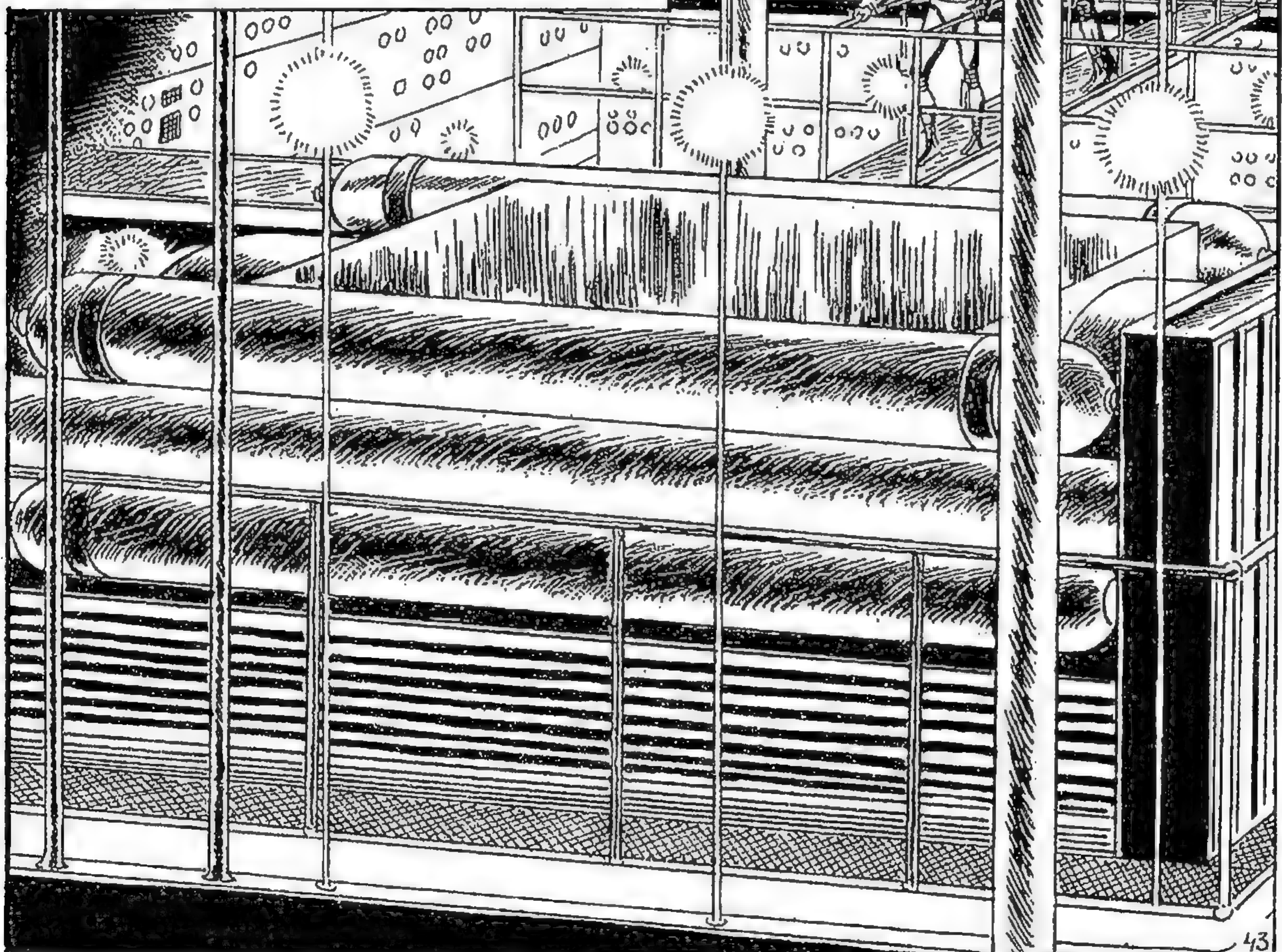
AU POINT OÙ NOUS EN SOMMES...  
BON, JENNER, EMMÈNE-LE DANS LA CHAM-  
BRE DES MACHINES. QU'IL FASSE CE  
QU'IL PEUT. ON PEUT TOUJOURS  
ESSAYER.



JENNER MARMONNA QUEL-  
QUE CHOSE ENTRE SES DENTS  
PUIS FIT SIGNE À ARMITAGE  
DE LE SUIVRE.

JE VOIS QUE VOUS LES  
SYNCHRONISEZ AU MOYEN D'UN CHAMP  
MAGNÉTIQUE AJUSTABLE. COMMENT POU-  
VEZ-VOUS DÉCELER LA SYNCHRONISA-  
TION OPTIMUM ?

J'ÉCOUTE LES HARMONIQUES,  
ET JE RÉGLE À L'OUÏE.





DÉLICATEMENT, ARMITAGE RÉGLA UN DES VERNIERS. LA NATURE DU SON SE TRANSFORMA AUSSITÔT. IL DEVINT PLUS AIGU ET LE VAISSEAU TOUT ENTIER PARUT ÉBRANLÉ PAR UNE FORCE QUI, AURAIT-ON DIT, TENTAIT DE LE DÉSINTÉGRER.

VOUS ÊTES FOU ? VOUS AVEZ PRODUIT UNE RÉSONANCE QUI AURAIT PU DÉTRUIRE LES BOBINES. ÉCARTEZ-VOUS, JE VAIS ARRANGER ÇA !

D'UN GESTE BRUSQUE, ARMITAGE S'ARRACHA À L'ÉTREINTE DU MÉCANICIEN. PUIS, RECOMMENÇA À MANIPULER LES BOUTONS DU VERNIER, TOUT SON ÊTRE TENDU.

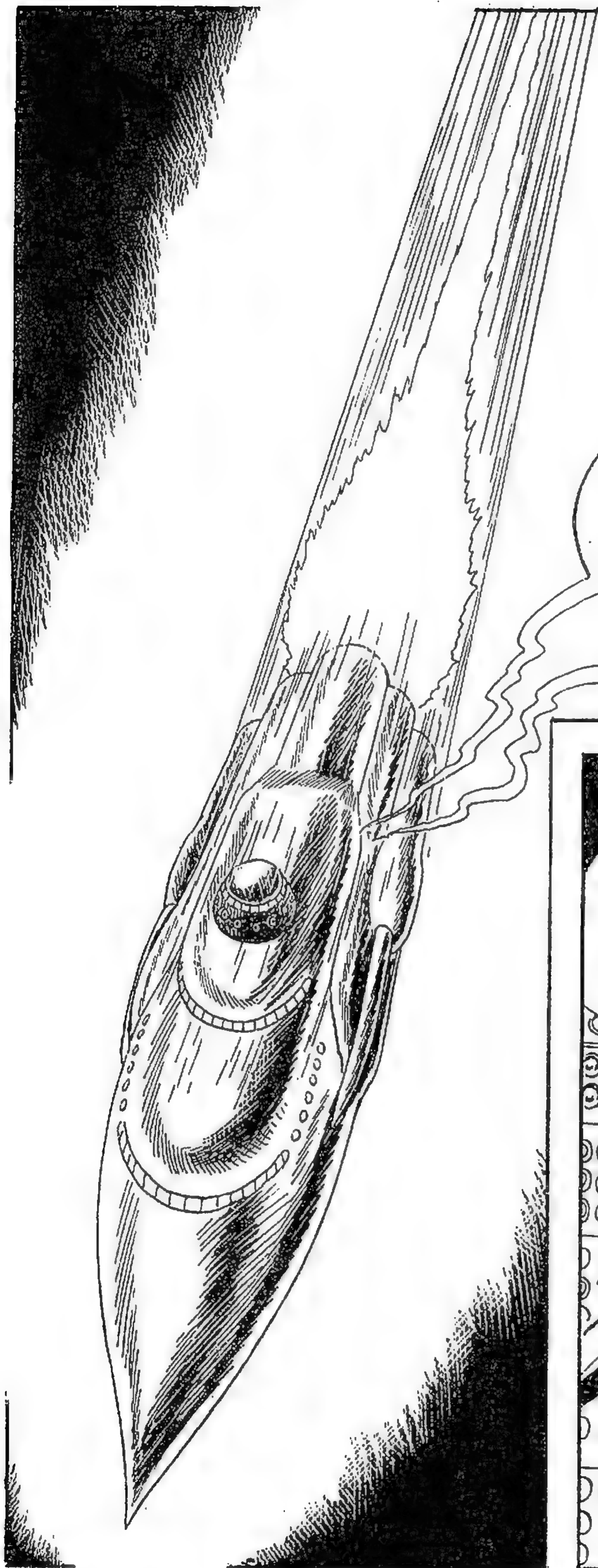
VOILÀ, LES TROIS BOBINES SONT À NOUVEAU SYNCHRONISÉES.

QUE DIABLE ÊTES-VOUS EN TRAIN DE FABRIQUER ?

IL A TOUCHÉ LES ULTRA-SONS ! QUELQUES SECONDES DE PLUS ET ON ÉTAIT TOUTS FICHUS !

CE N'EST PAS MA FAUTE !



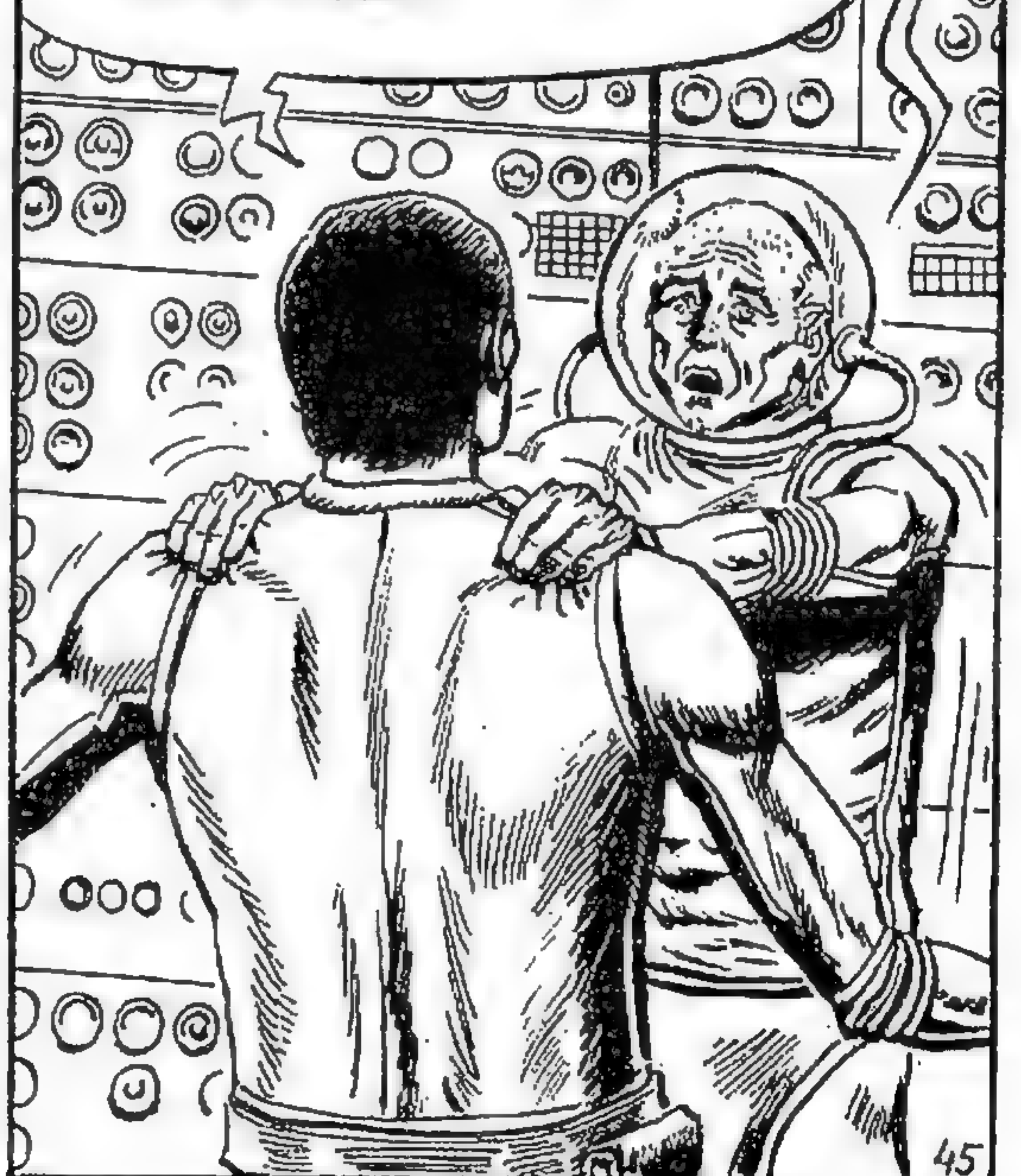


VOS BOBINES SONT TROP  
USÉES. IL EST MÊME ÉTONNANT  
QU'ELLES NE SE SOIENT PAS DÉSINTÉ-  
GRÉES PLUS TÔT. JE CRAINS QU'IL NE  
FAILLE ACHETER UN NOUVEL  
HYPERMOTEUR.

JE LE CRAIGNAIS. C'EST  
DONC LA FIN DE NOTRE PETITE  
EXPÉDITION.

NOUS NE POUVONS PAS ABANDON-  
NER. VOUS M'AVEZ PROMIS....

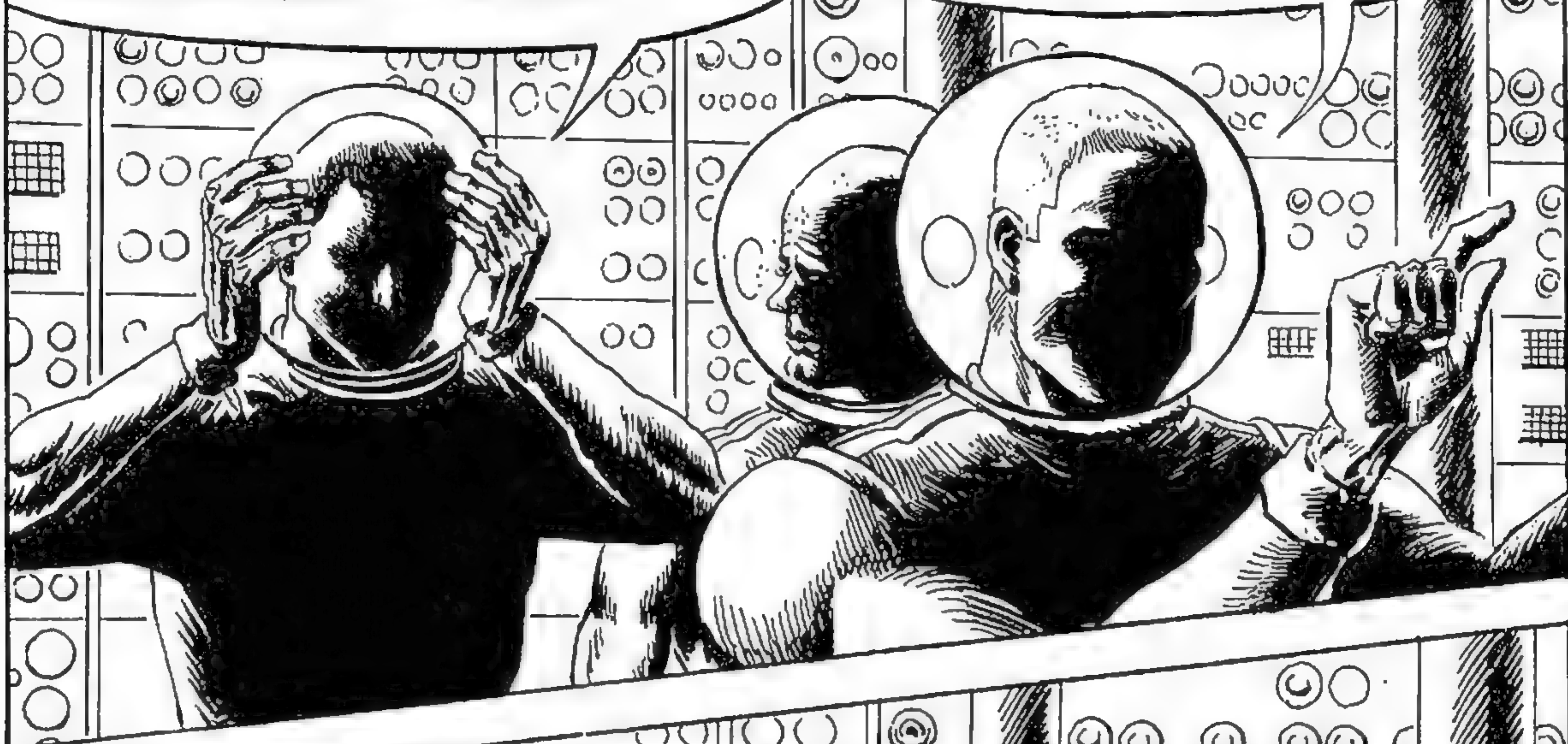
JE SUIS LE PREMIER À LE RE-  
GRETTER, CAR CET URILLIUM ME  
TENTE. JE NE SUIS PAS ASSEZ RI-  
CHE POUR ACHETER UN MOTEUR  
DE RECHANGE.





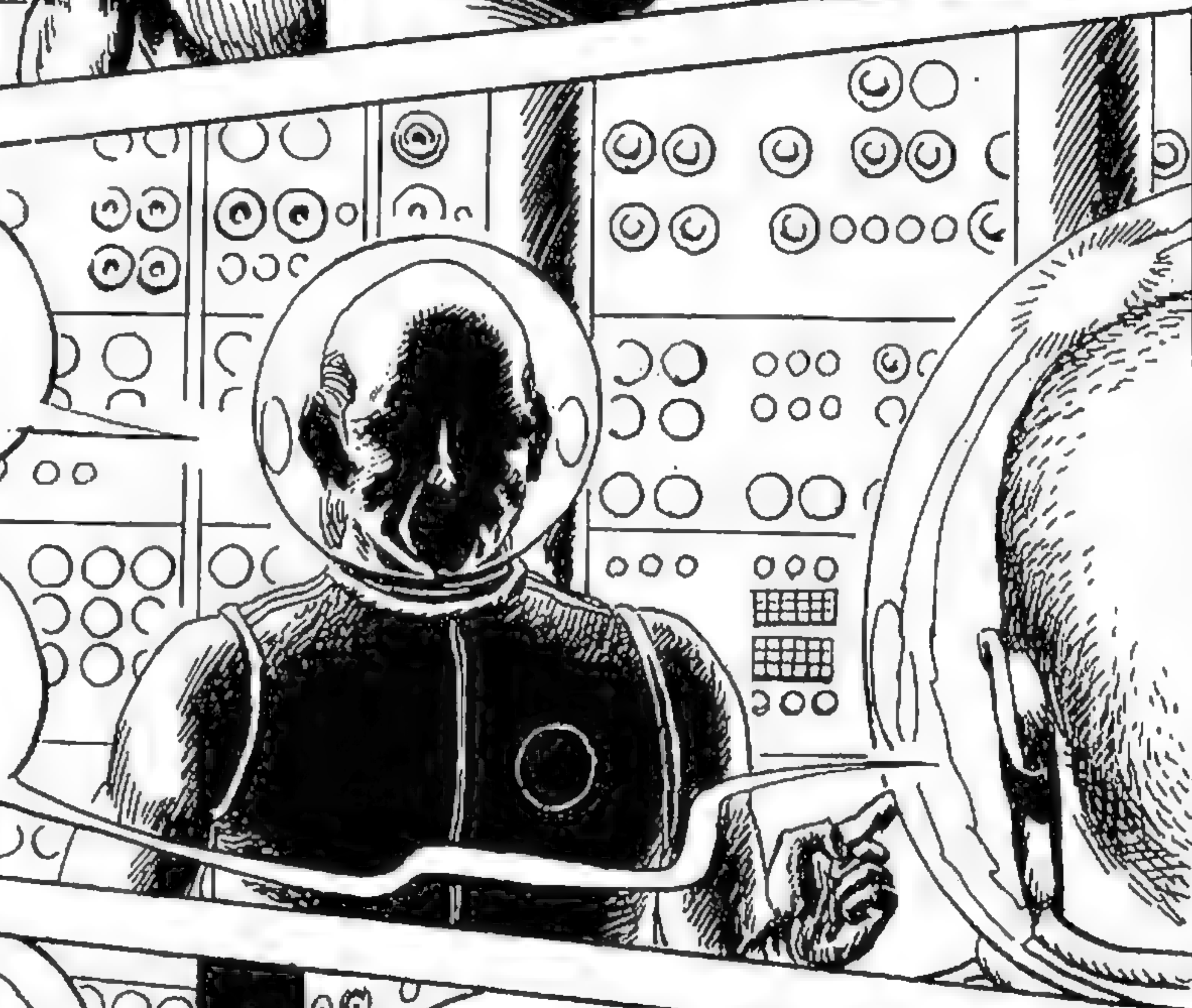
À VRAI DIRE, JE REDOUTAIS UN PEU CETTE ISSUE, UN PARCOURS DE CINQUANTE HEURES DANS L'HYPER-ESPACE EST UNE CHOSE DIFFICILE. J'AI VOULU TENTER MA CHANCE ET J'AI PERDU.

ON VA ESSAYER DE RÉINTÉGRER L'ESPACE ORDINAIRE. LES BOBINES S'ÉPUISENT DE PLUS EN PLUS.



UN INSTANT ! SERAIT-IL POSSIBLE D'ALIMENTER LES BOBINES À UN RYTHME RÉGULIER ?

OUI, JE POURRAIS ARRANGER UN GROUPE DE CONDENSATEURS ET RAFISTOLER LES COMMANDES. POURQUOI ?



SI VOUS POUVEZ ALIMENTER LES BOBINES À UN TAUX RÉGULIER D'UN POUR CENT SUPÉRIEUR AUX FUITES, ET VOUS MAINTENIR À CE RYTHME, JE CROIS QUE NOUS ARRIVERONS AU BOUT DE NOTRE VOYAGE.

LES BOBINES NE S'ÉPUISENT PAS À UN RYTHME RÉGULIER, PAR CONSÉQUENT, L'ALIMENTATION, ELLE AUSSI, DOIT ÊTRE VARIABLE.





JE LE SAIS. JE POURRAIS SURVEILLER LA SYNCHRONISATION PENDANT QUE VOUS VOUS CHARGERIEZ DE L'ALIMENTATION VARIABLE..

PENDANT COMBIEN DE TEMPS ?

UNE DIZAINE D'HEURES.

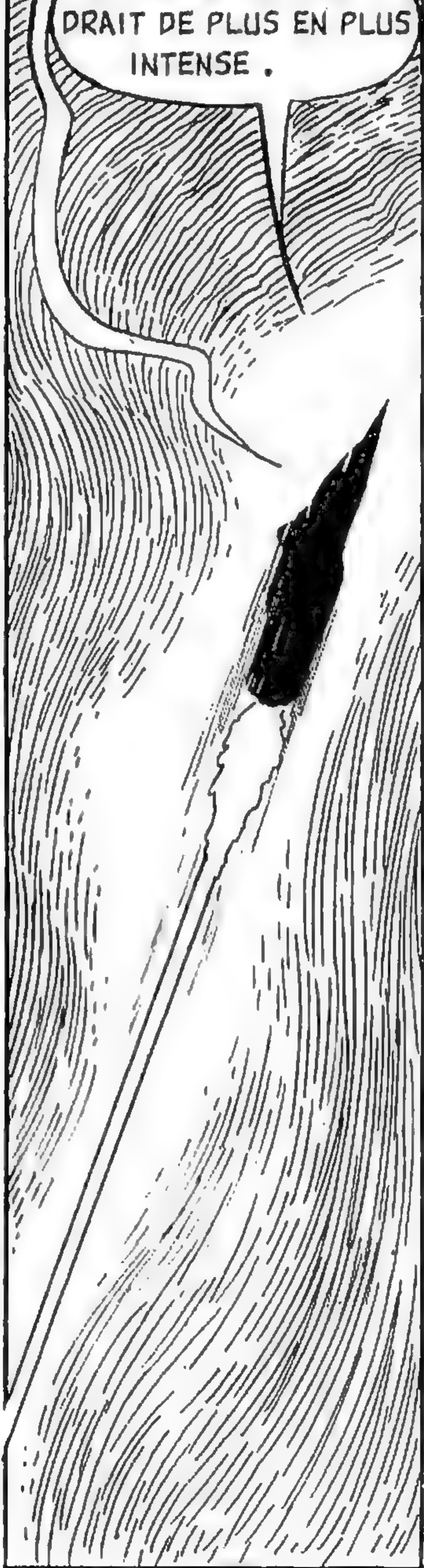
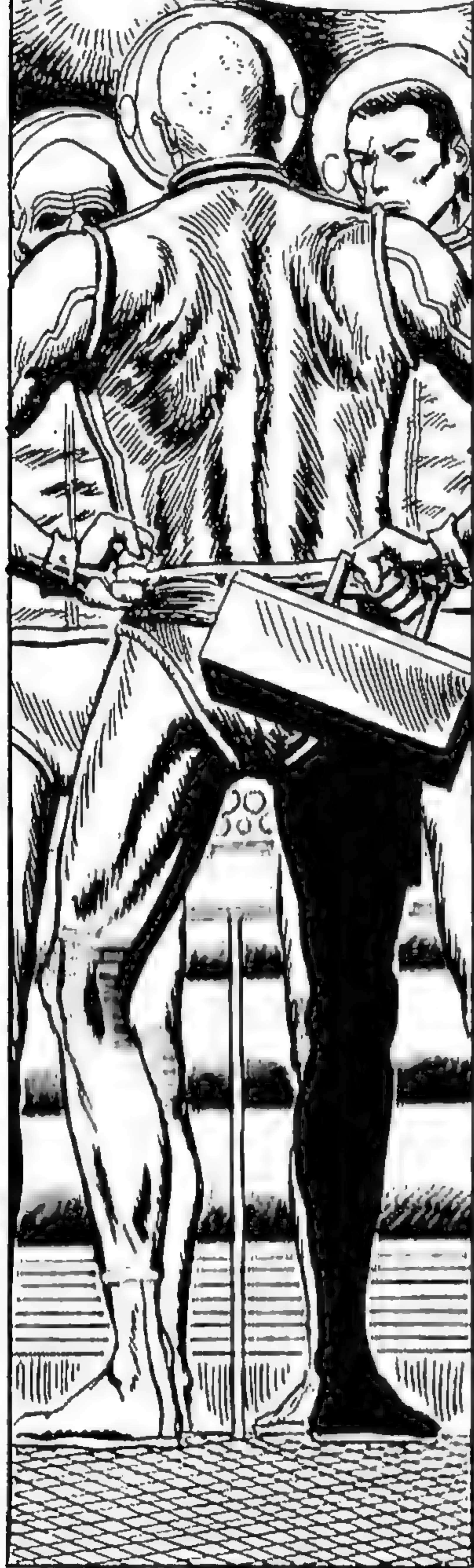
MINUTE ! POUR PÉNÉTRER DANS L'HYPERESPACE, NOUS DÉPENSONS UNE CERTAINE QUANTITÉ D'ÉNERGIE MAIS, UNE FOIS QU'ON Y EST, ON COUPE CETTE DERNIÈRE POUR MAINTENIR LE CHAMP. QUE SE PASSERAIT-IL SI NOUS CONTINUIONS D'ALIMENTER L'HYPERMOTEUR !?

LE CHAMP DEVIENDRAIT DE PLUS EN PLUS INTENSE .

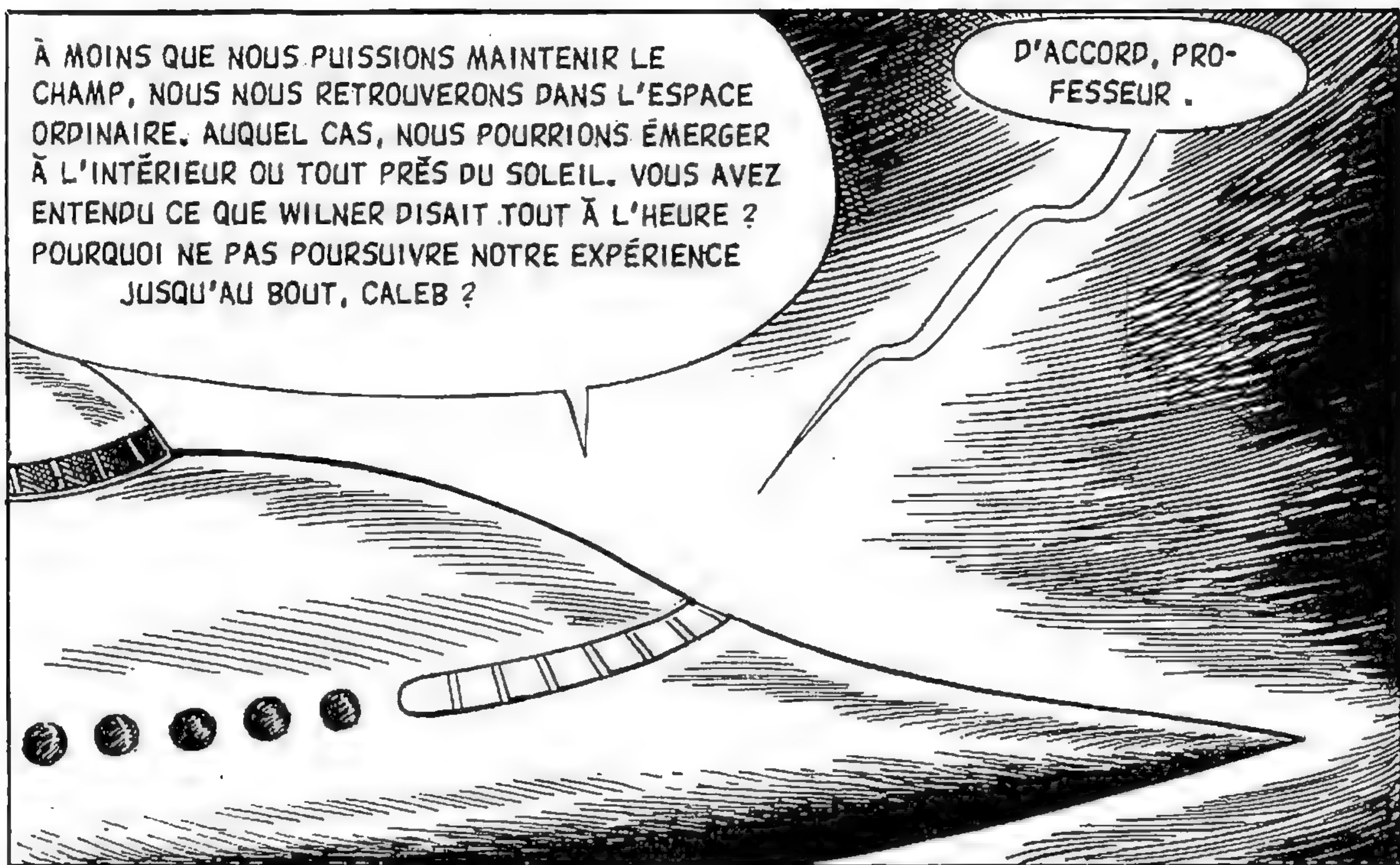
SI LES THÉORIES DU PROFESSEUR SONT EXACTES, CELA NOUS ENTRAÎNERAIT VERS UN AUTRE UNIVERS.

EST-CE CELA QUE VOUS VOULEZ ?

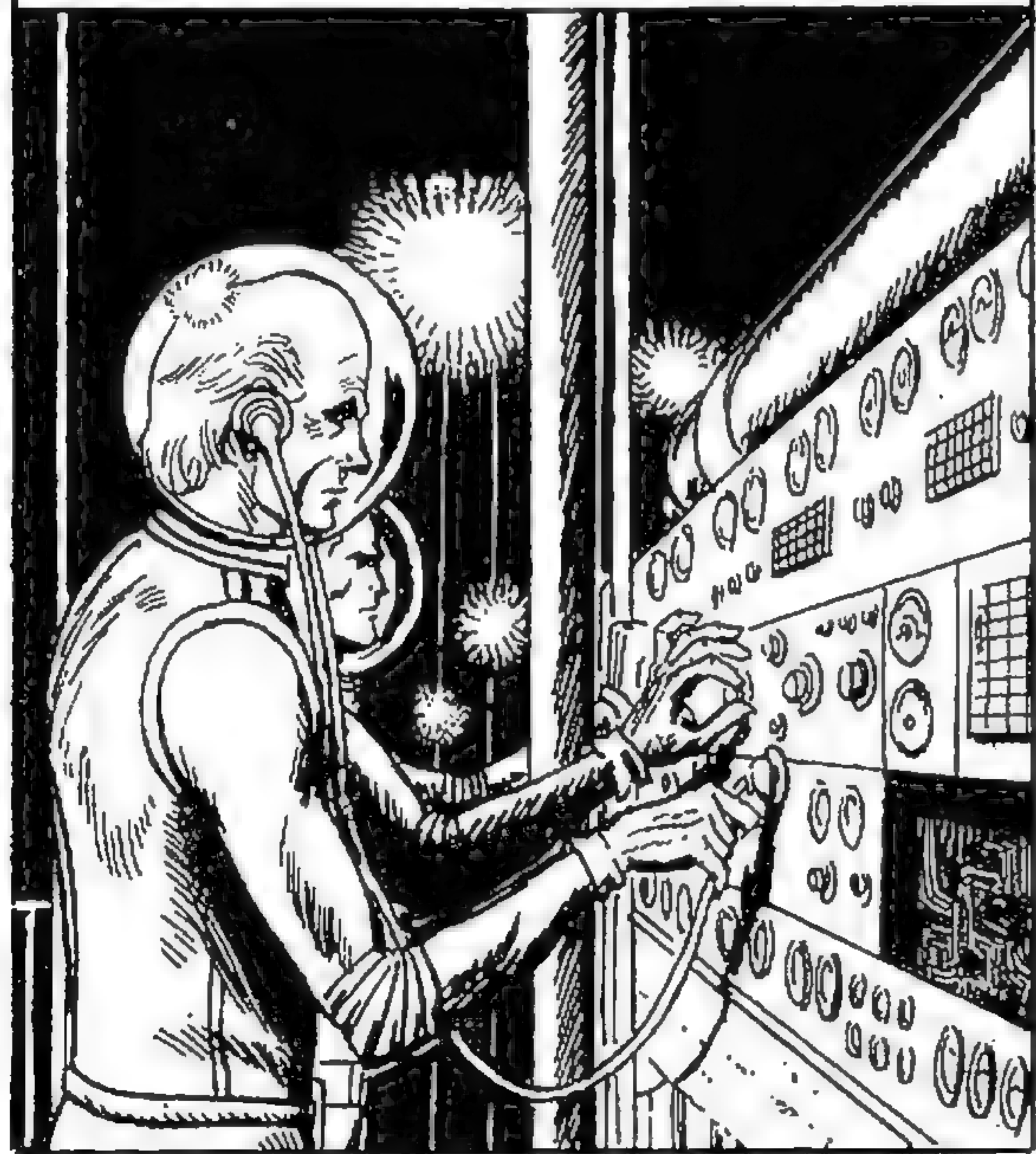
MA FOI, OUI... MAIS À L'HEURE QU'IL EST, NOUS N'AVONS GUÈRE LE CHOIX.







ARMITAGE ET JENNER, CHACUN À SON TRAVAIL, SEMBLAIENT TRANSFORMÉS EN STATUES, TELLEMENT ILS ÉTAIENT IMMOBILES. LE VIEUX PROFESSEUR ÉCOUTAIT ATTENTIVEMENT LE SIFFLEMENT DE L'HYPERMOTEUR. SEULS SES DOIGTS BOUGEAIENT PAR MOMENTS, DE FAÇON IMPERCEPTIBLE. LES MUSCLES DU MÉCANICIEN, DÉCIDÉ À RÉUSSIR OU À PÉRIR, ÉTAIENT TENDUS.





WILNER JETA UN COUP D'ŒIL  
À L'ÉCRAN DE VIDÉO. TOUT À  
COUP...

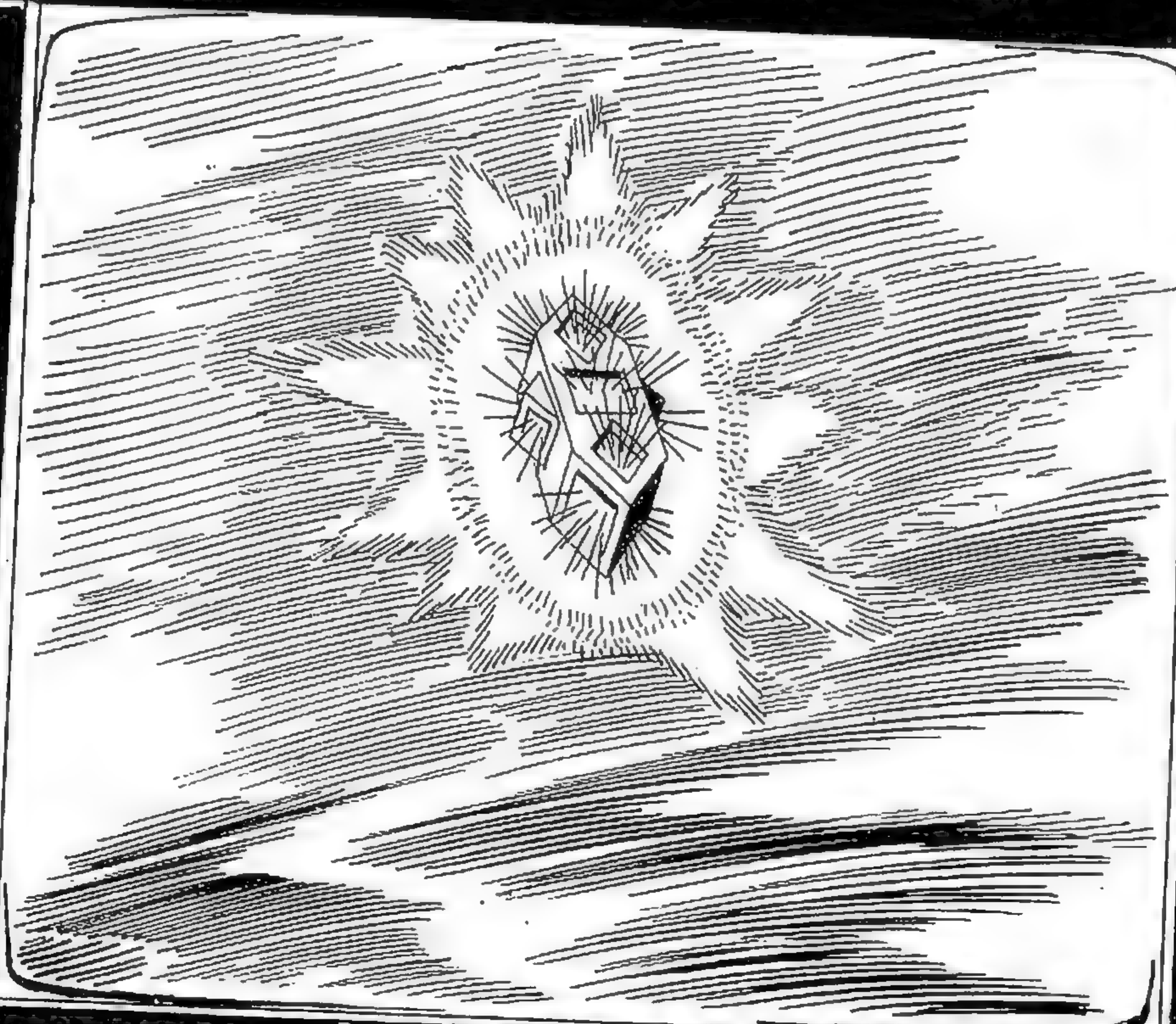
JE... L'ESPACE D'UNE SE-  
CONDE IL M'A SEMBLÉ APERCE-  
VOIR QUELQUE CHOSE...

VOTRE IMAGINA-  
TION VOUS JOUE DES  
TOURS, WILNER.  
JE...

CALEB N'ACHEVA PAS ET  
RETINT UNE EXCLAMATION.

MON DIEU ! QU'EST-  
CE QUE C'EST ?

SÛREMENT UN VAISSEAU  
DE L'HYPERESPACE ! UN DE CES  
APPAREILS DONT L'ARMITAGE NOUS  
A ANNONCÉ L'EXISTENCE !

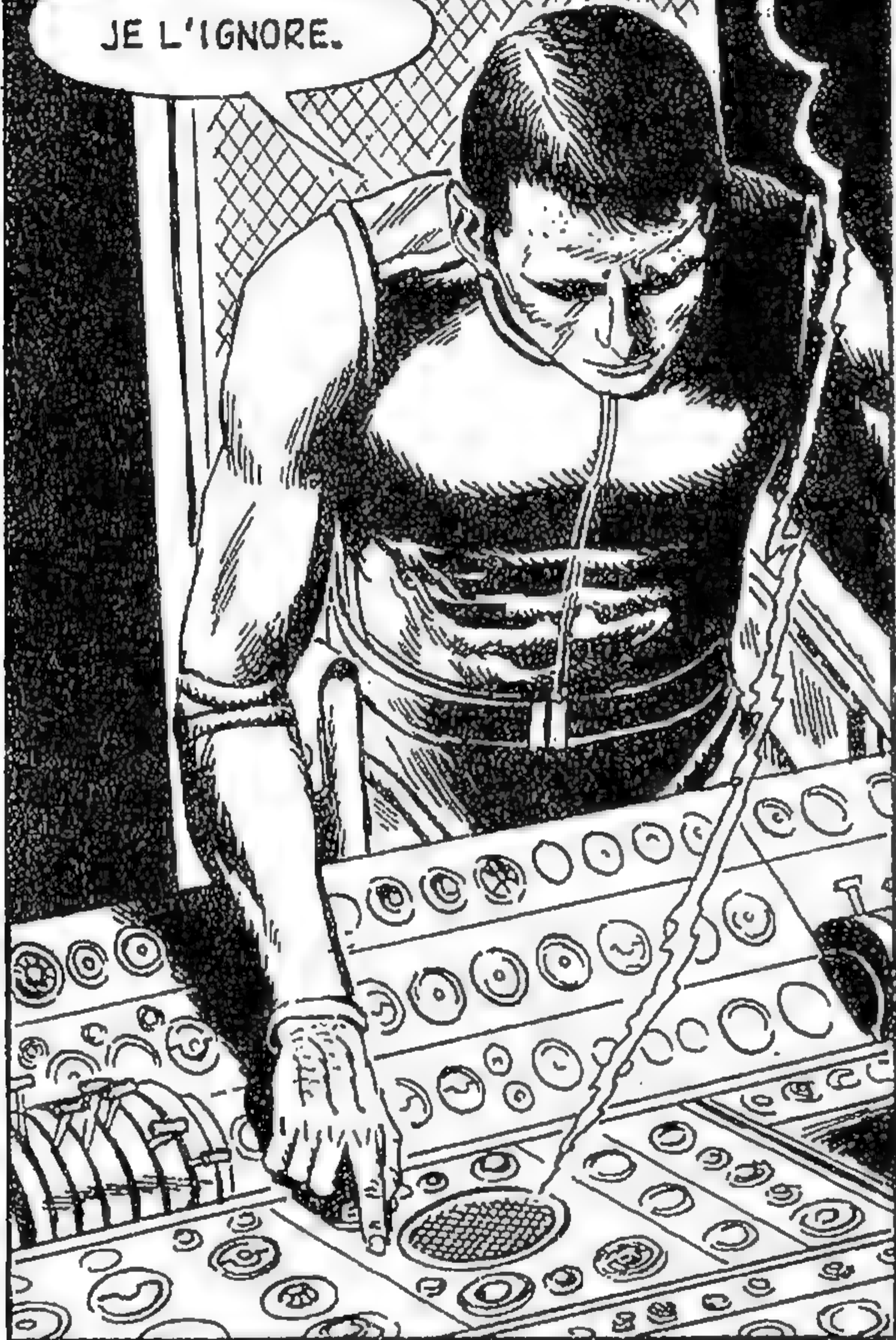




VAISSEAU INCONNU EN VUE; TIENS-TOI PRÊT  
À TOUTE ÉVENTUALITÉ, JENNER.

VA-T-IL NOUS ATTAQUER ?

JE L'IGNORE.



À QUELLE DISTANCE SONT- " ILS " DE  
NOUS ?

AUCUNE IDÉE. NOUS N'AVONS PAS  
ENCORE INVENTÉ DE MACHINE PERMET-  
TANT DE MESURER LES DISTANCES DANS  
L'HYPERESPACE.



EH BIEN, PROFESSEUR, JE CROIS QUE VOUS  
AVIEZ RAISON. LE VOILÀ, UN DE VOS HYPER-  
VAISSEAUX!

NOUS NE DEVONS PAS LE PERDRE DE  
VUE. C'EST NOTRE SEULE CHANCE DE  
RETROUVER LE JASON. POUVONS-NOUS  
LE SUIVRE, CALEB ?



PEUT-ÊTRE.

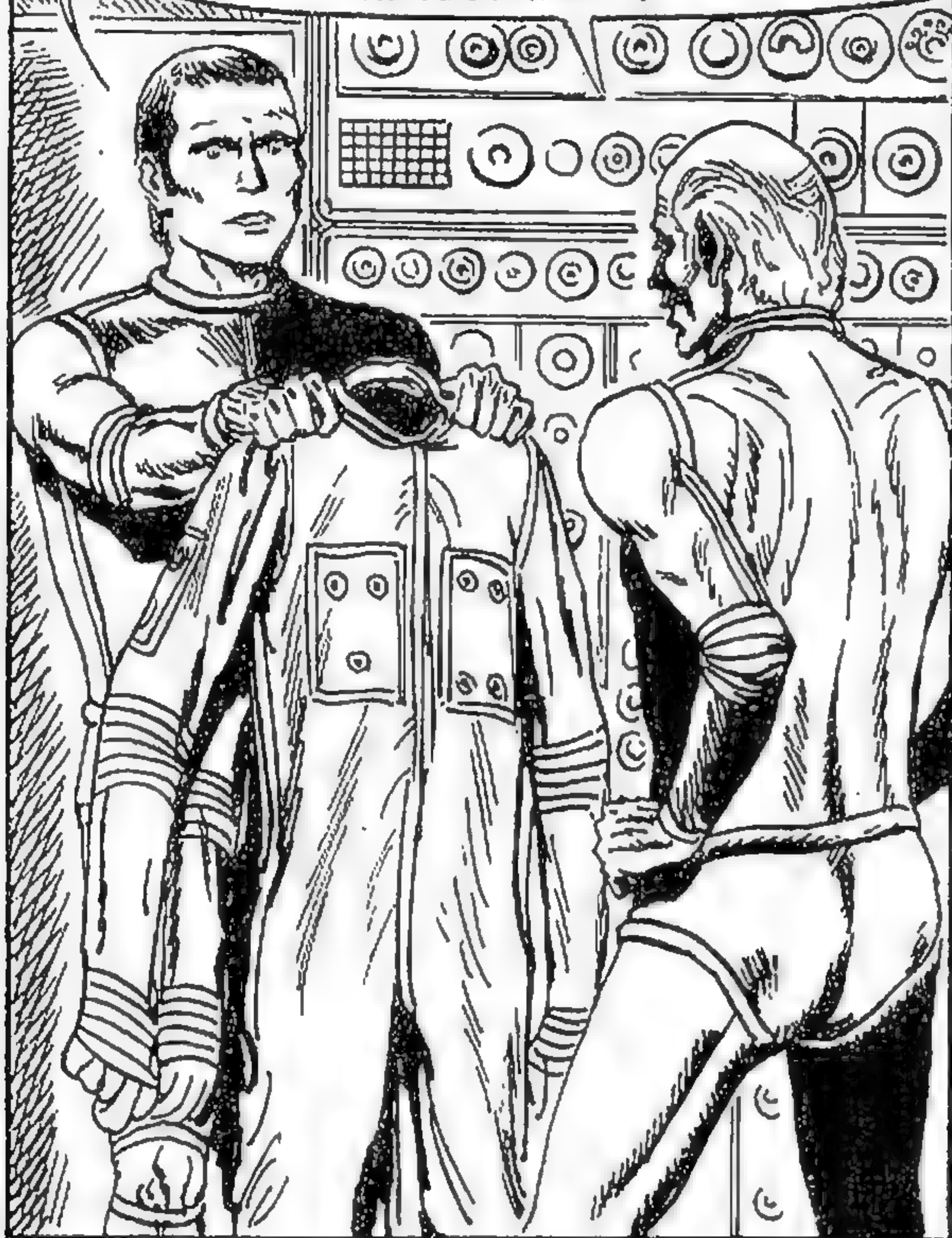
50



CALEB SE LEVA, ALLA VERS  
LA PENDERIE...

VOUS SAVEZ COMMENT ÇA SE MET CE  
TRUC-LÀ ?

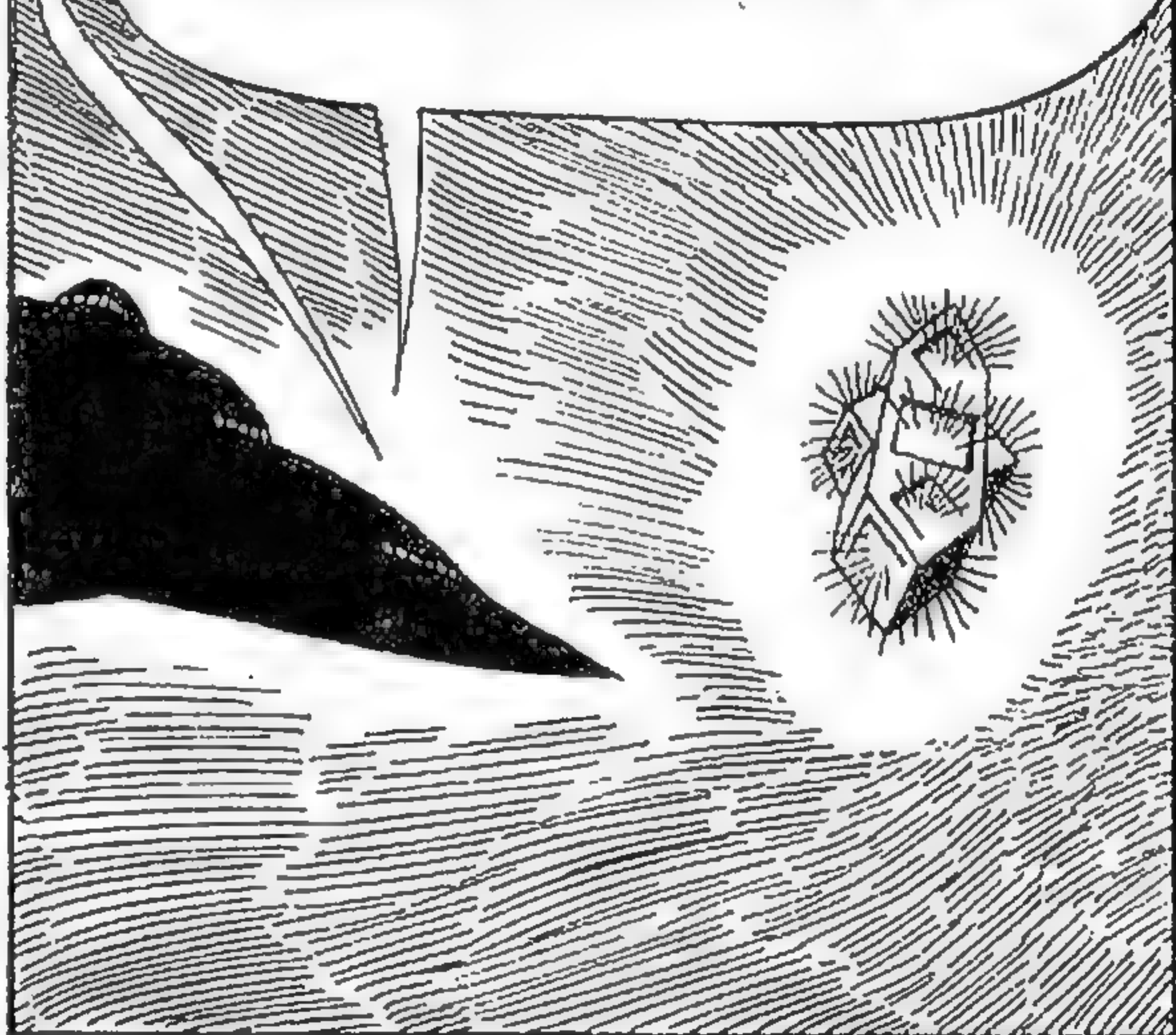
OUI, MAIS PENSEZ-VOUS QUE CE SERA  
NÉCESSAIRE ?



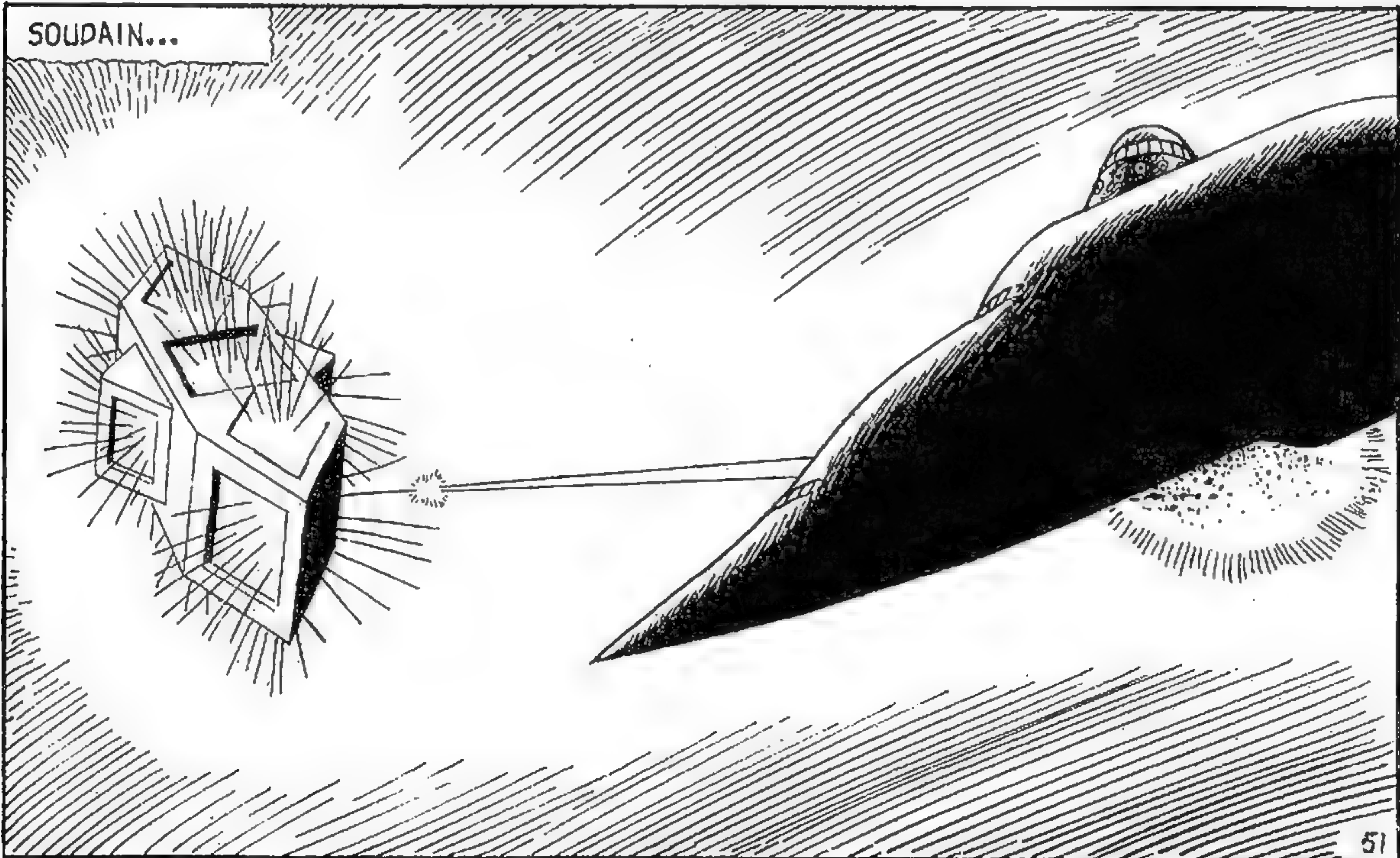
CALEB FIT UN GESTE D'IGNORANCE ET COM-  
MENÇA À VÉRIFIER SON SCAPHANDRE. JENNER  
PRIT LE SIEN ET DISPARUT DANS LA CHAMBRE  
DES MACHINES.

PRENONS QUELQUES PRÉCAUTIONS ÉLÉ-  
MENTAIRES. APRÈS TOUT, ON IGNORE À QUI  
ON VA AVOIR AFFAIRE. VOICI DES PISTO-  
LETS À FUSÉES.

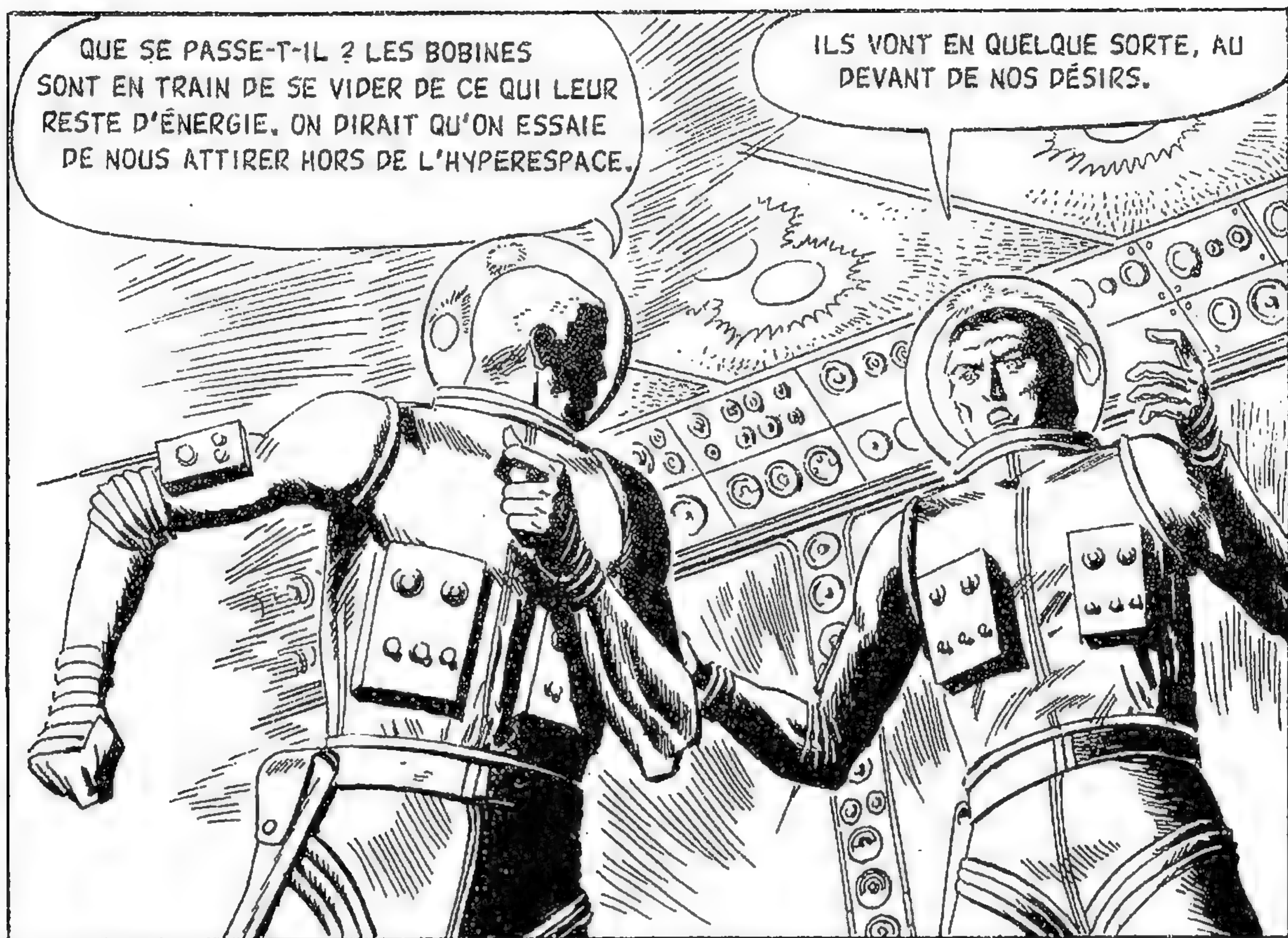
JE ME DEMANDE QUELLES SONT LES  
INTENTIONS DES OCCUPANTS DE CE VAIS-  
SEAU. J'AI L'IMPRESSION QU'IL S'EST  
LÉGÈREMENT APPROCHÉ DE NOUS.



SOUDAIN...

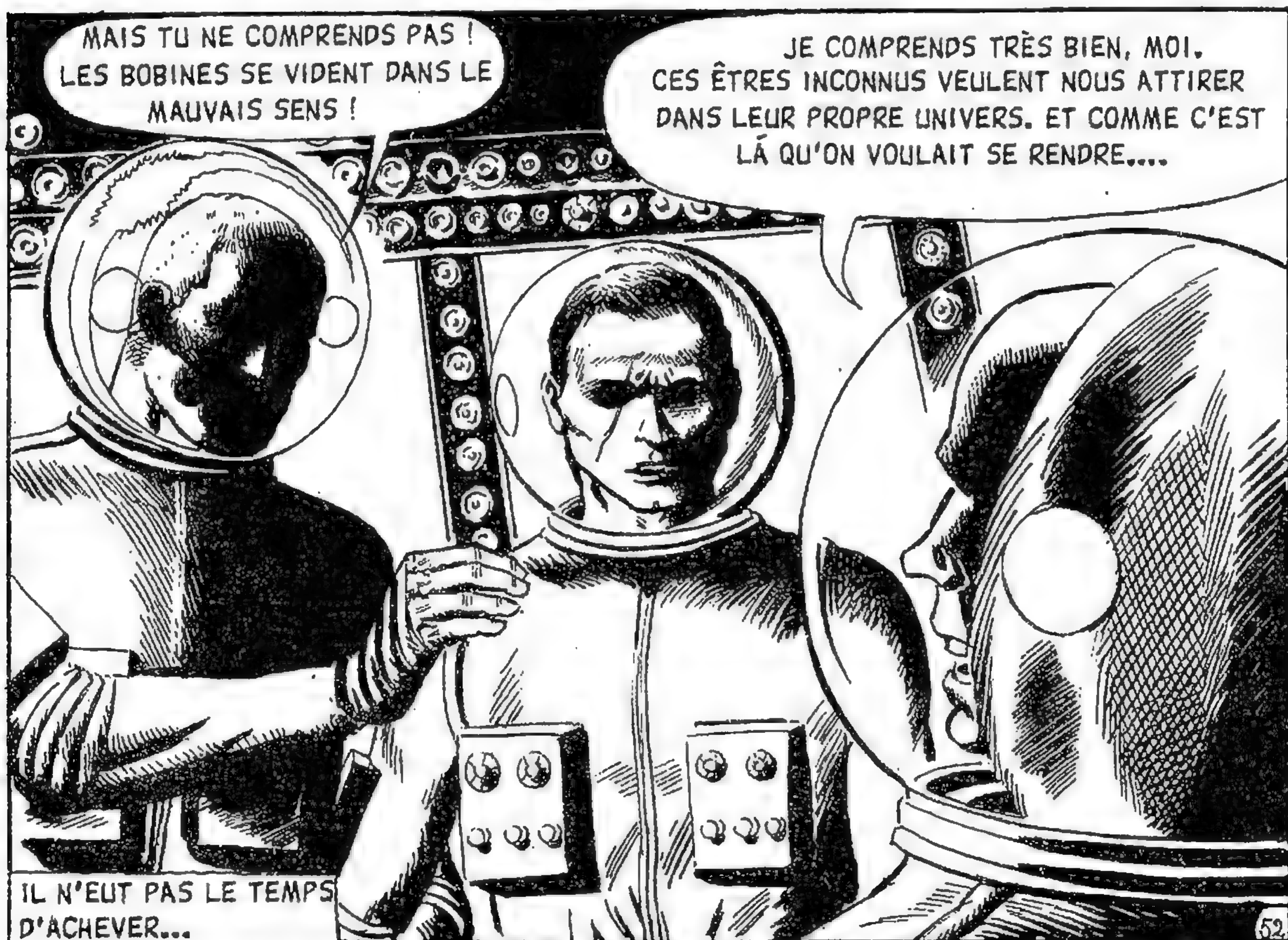






QUE SE PASSE-T-IL ? LES BOBINES  
SONT EN TRAIN DE SE VIDER DE CE QUI LEUR  
RESTE D'ÉNERGIE. ON DIRAIT QU'ON ESSAIE  
DE NOUS ATTIRER HORS DE L'HYPERESPACE.

ILS VONT EN QUELQUE SORTE, AU  
DEVANT DE NOS DÉSIRS.



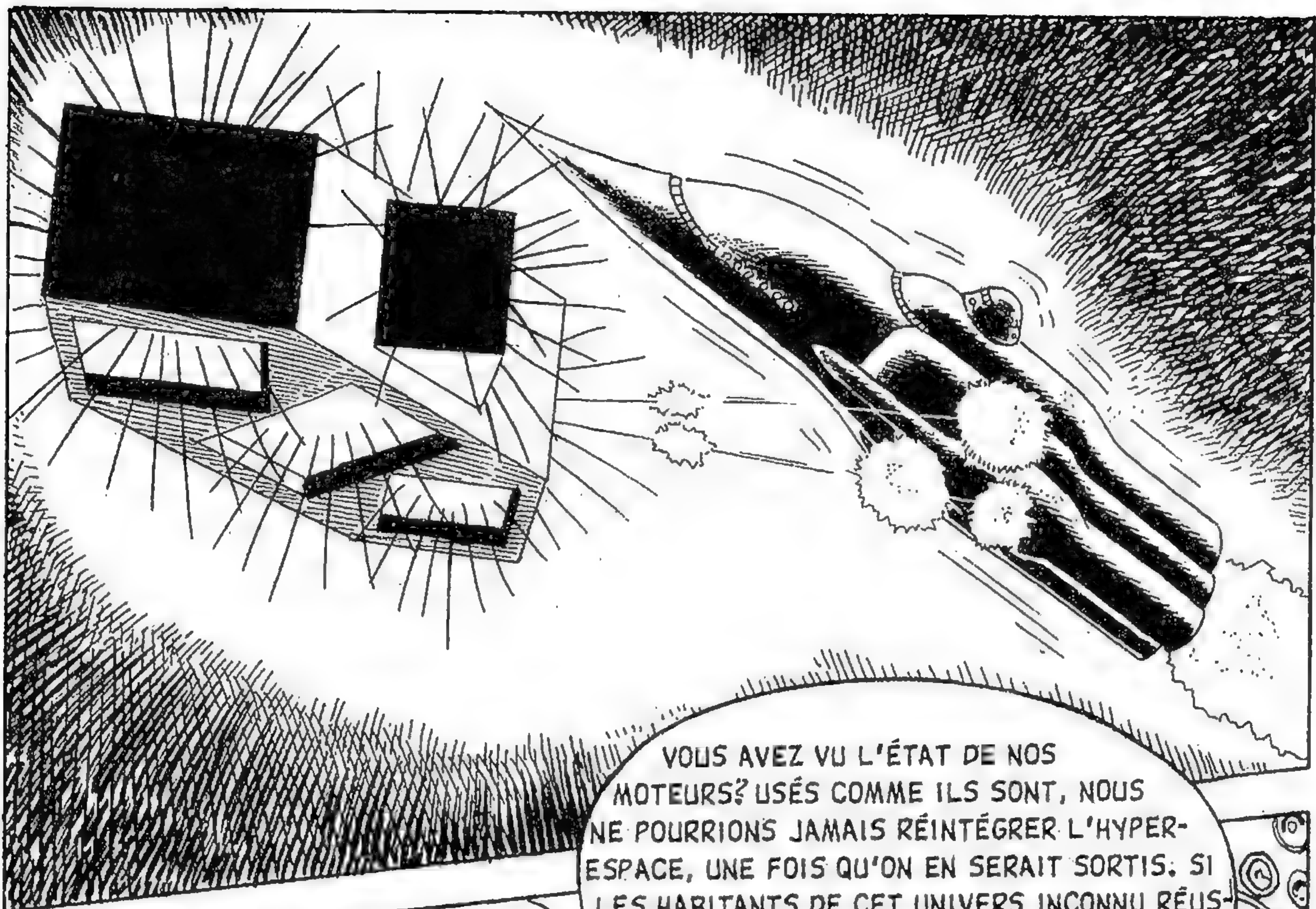
MAIS TU NE COMPRENDS PAS !  
LES BOBINES SE VIDENT DANS LE  
MAUVAIS SENS !

JE COMPRENDS TRÈS BIEN, MOI.  
CES ÊTRES INCONNUS VEULENT NOUS ATTIRER  
DANS LEUR PROPRE UNIVERS. ET COMME C'EST  
LÀ QU'ON VOULAIT SE RENDRE....

IL N'EUT PAS LE TEMPS  
D'ACHEVER...

52





VOUS AVEZ VU L'ÉTAT DE NOS MOTEURS? USÉS COMME ILS SONT, NOUS NE POURRIONS JAMAIS RÉINTÉGRER L'HYPER-ESPACE, UNE FOIS QU'ON EN SERAIT SORTIS. SI LES HABITANTS DE CET UNIVERS INCONNU RÉUSSISSENT À NOUS FAIRE PRISONNIERS, COMMENT POURRONS-NOUS NOUS ÉVADER ?

NOUS DEVONS NOUS ÉLOIGNER DE CES ÊTRES ! NOUS NE SOMMES PAS EN ÉTAT DE LIVRER BATAILLE. S'ILS NOUS ATTIRENT DANS LEUR PROPRE UNIVERS, NOUS SOMMES FICHUS.

QU'ALLONS-NOUS FAIRE ?



QUE VOULEZ-VOUS DIRE ?





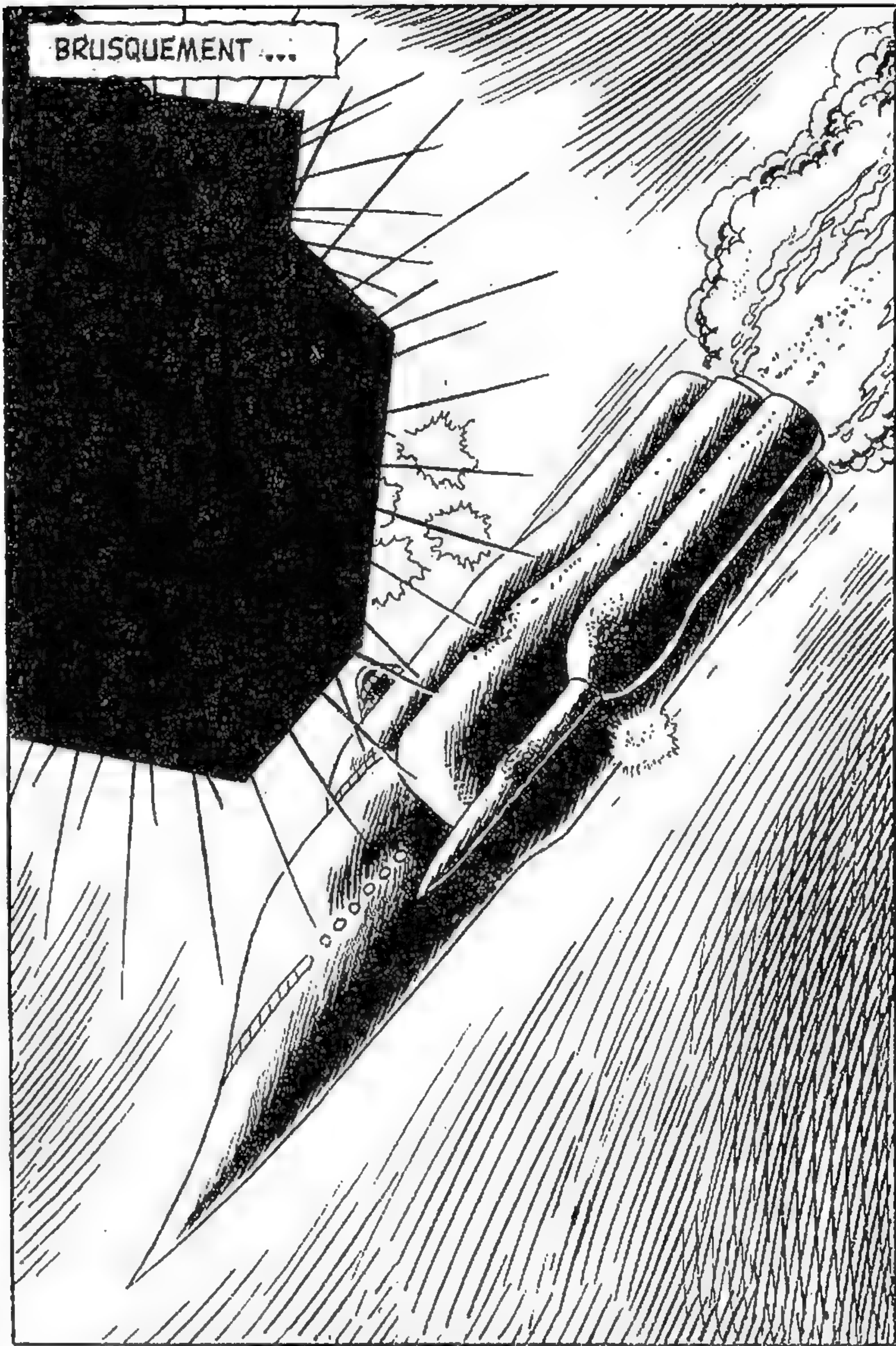
CALEB SE CONCENTRA UN INSTANT PUIS...

JENNER ! RECHARGE LES BOBINES ET TIENS-TOI PRÊT À TOUTE ÉVENTUALITÉ !



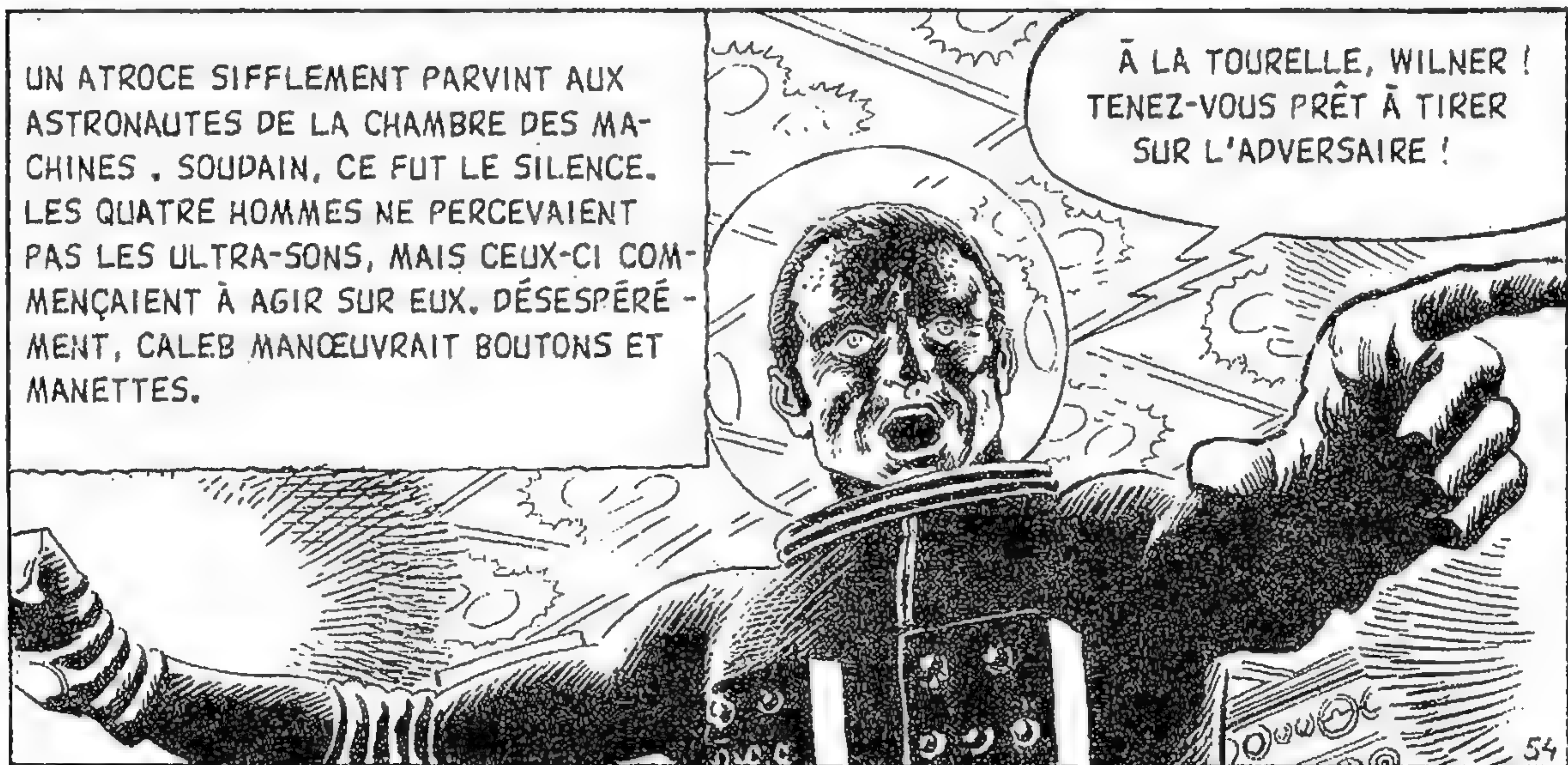
SES DOIGTS PARCOURURENT LE TABLEAU DE BORD, TELS CEUX D'UN PIANISTE JOUANT SUR UN ÉTRANGE CLAVIER.

BRUSQUEMENT ...

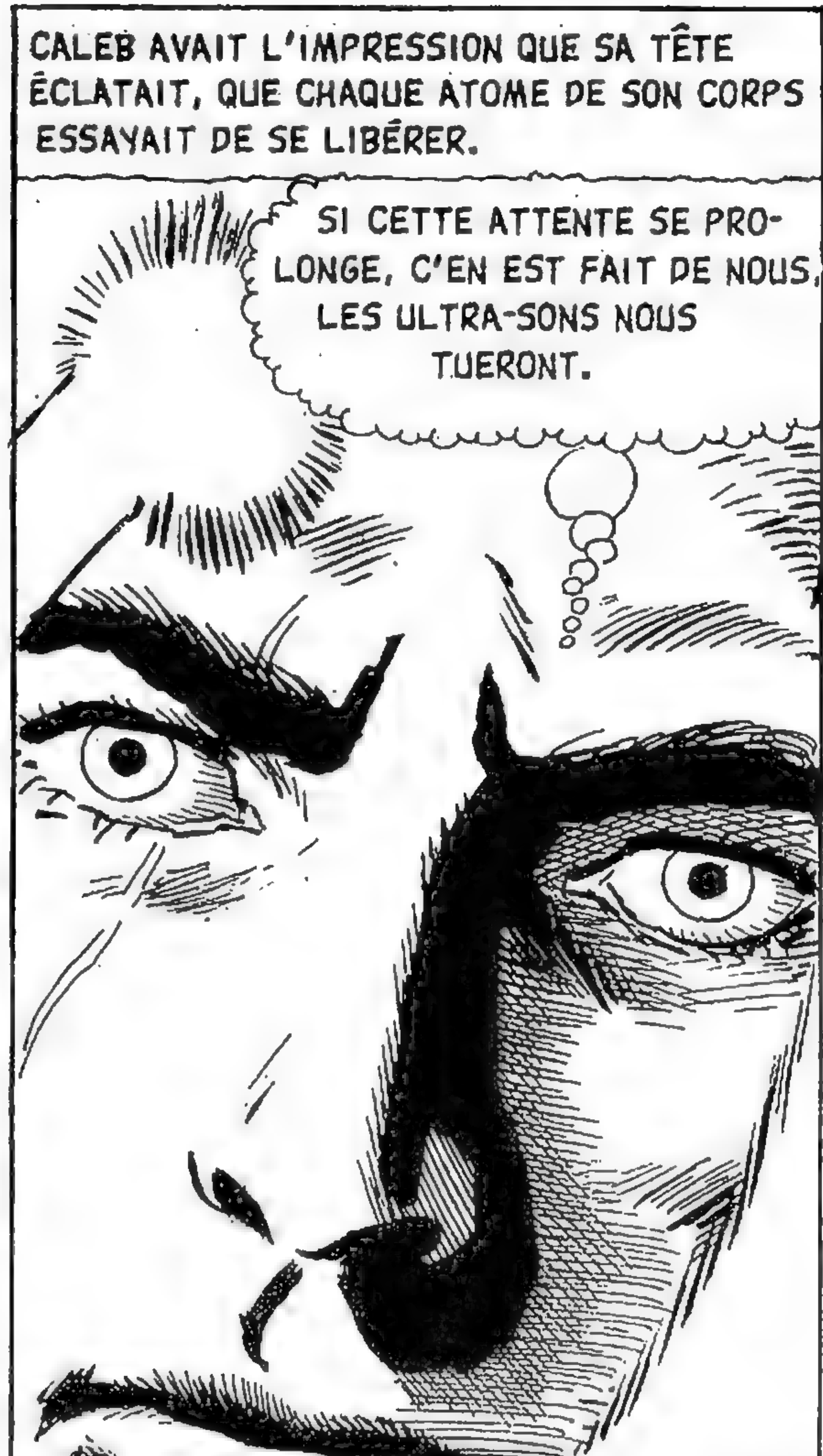
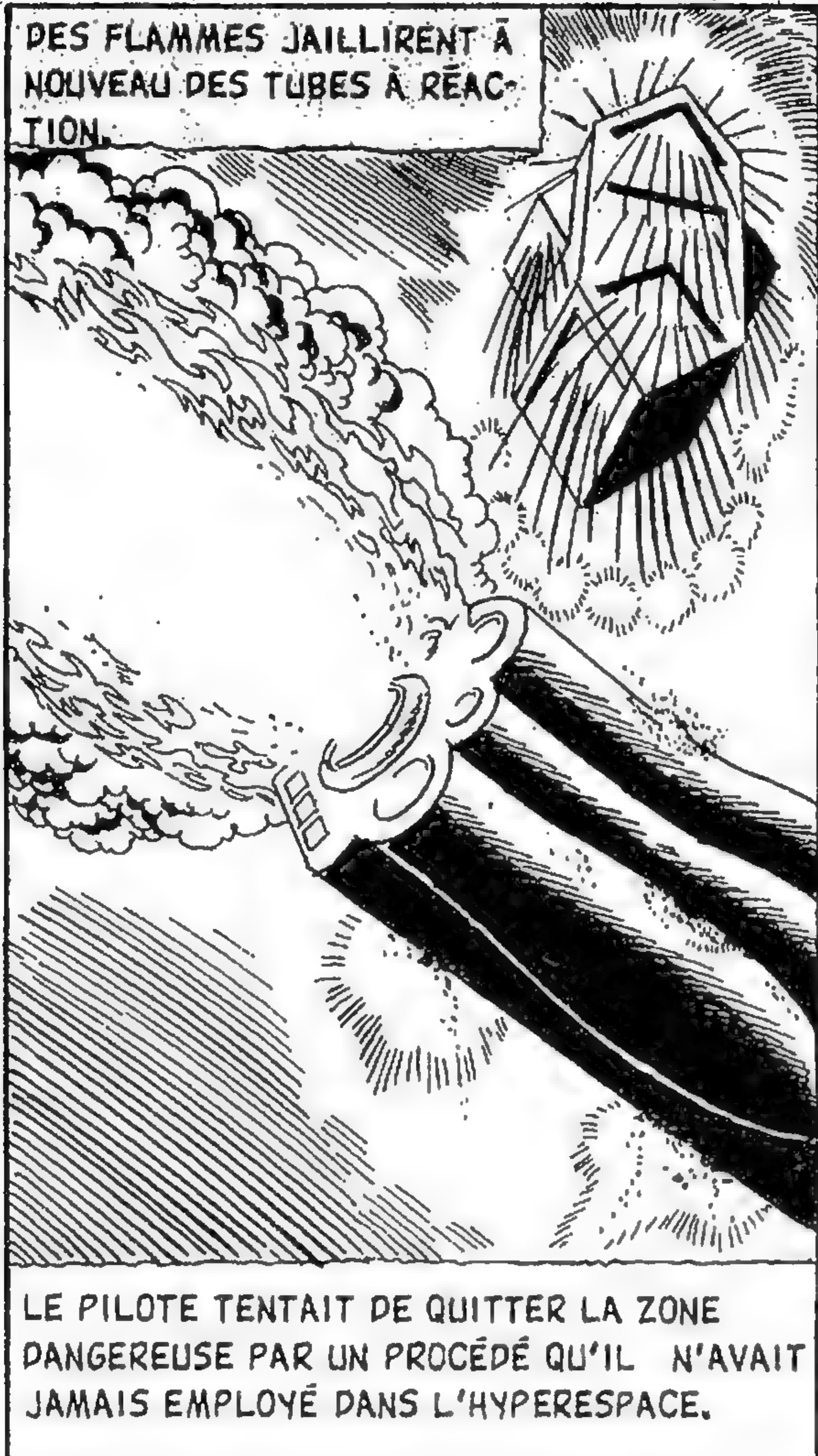


UN ATROCE SIFFLEMENT PARVINT AUX ASTRONAUTES DE LA CHAMBRE DES MACHINES. SOUDAIN, CE FUT LE SILENCE. LES QUATRE HOMMES NE PERCEVAIENT PAS LES ULTRA-SONS, MAIS CEUX-CI COMMENÇAIENT À AGIR SUR EUX. DÉSESPÉRÉMENT, CALEB MANŒUVRAIT BOUTONS ET MANETTES.

À LA TOURELLE, WILNER !  
TENEZ-VOUS PRÊT À TIRER  
SUR L'ADVERSAIRE !







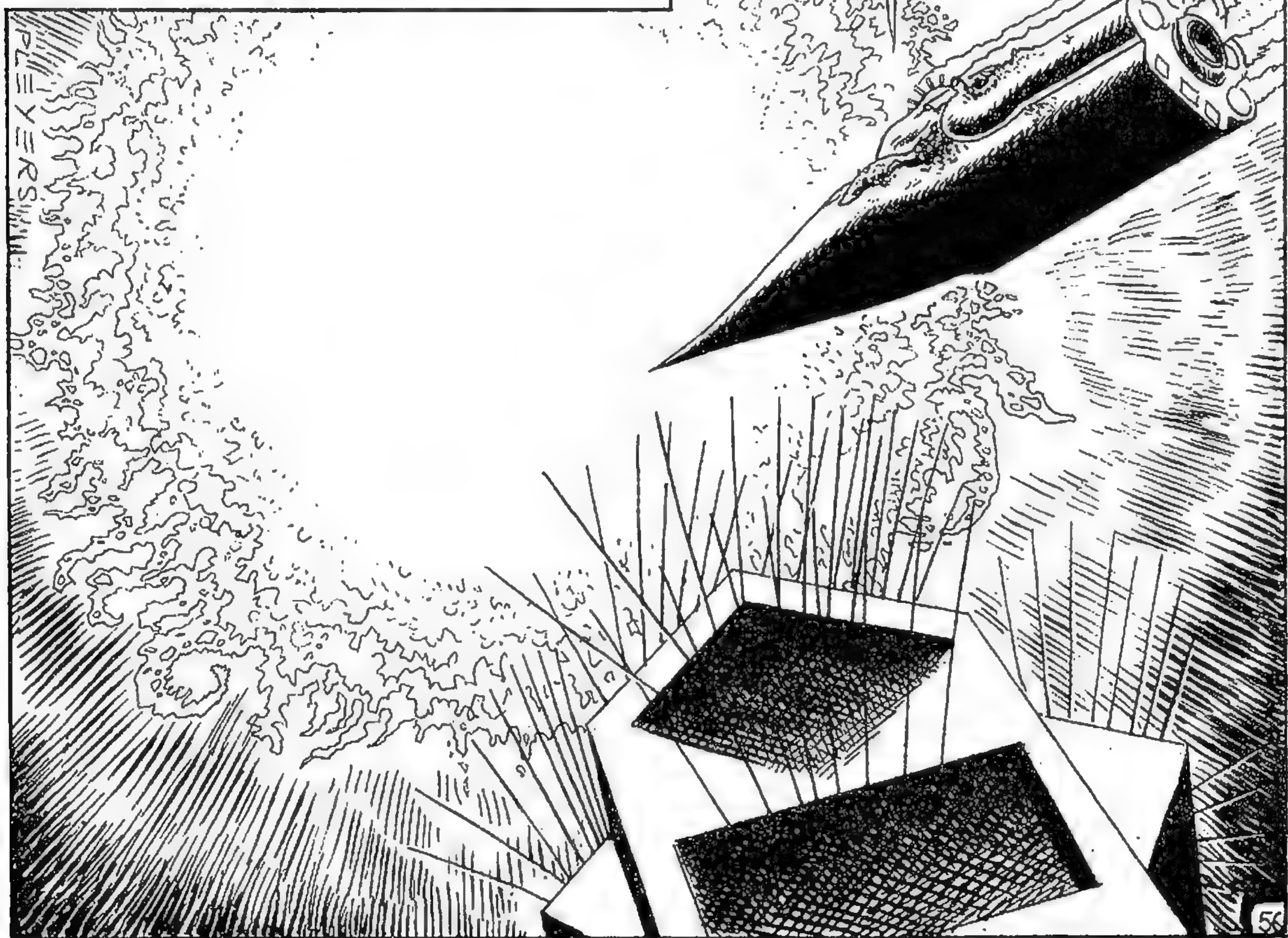


SOUDAIN LE SILENCE REVINT ET LES ASTRO-  
NAUTES N'ENTENDIRENT PLUS QUE LE SON  
DE L'AIR S'ÉCHAPPANT DE LA COQUE.

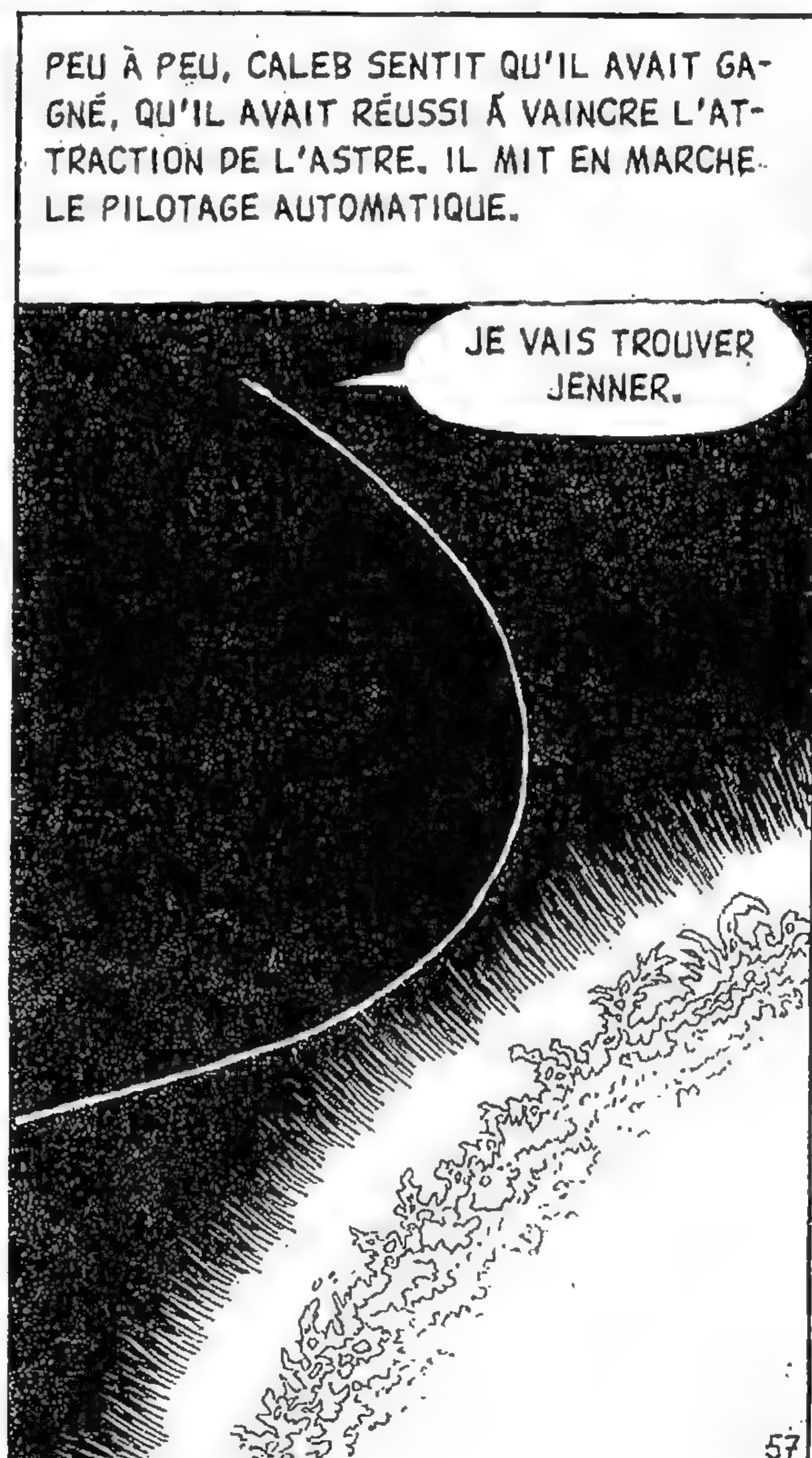
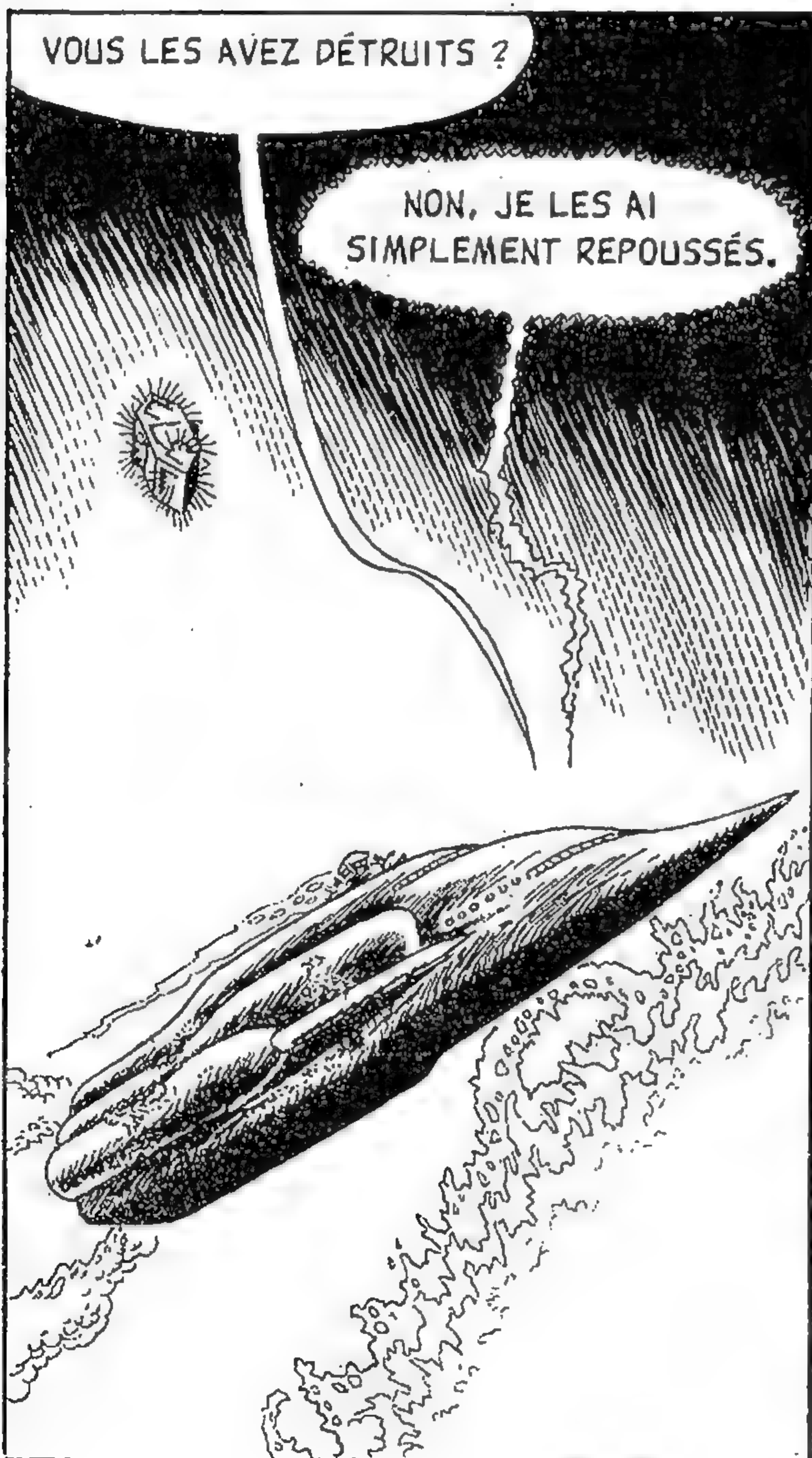
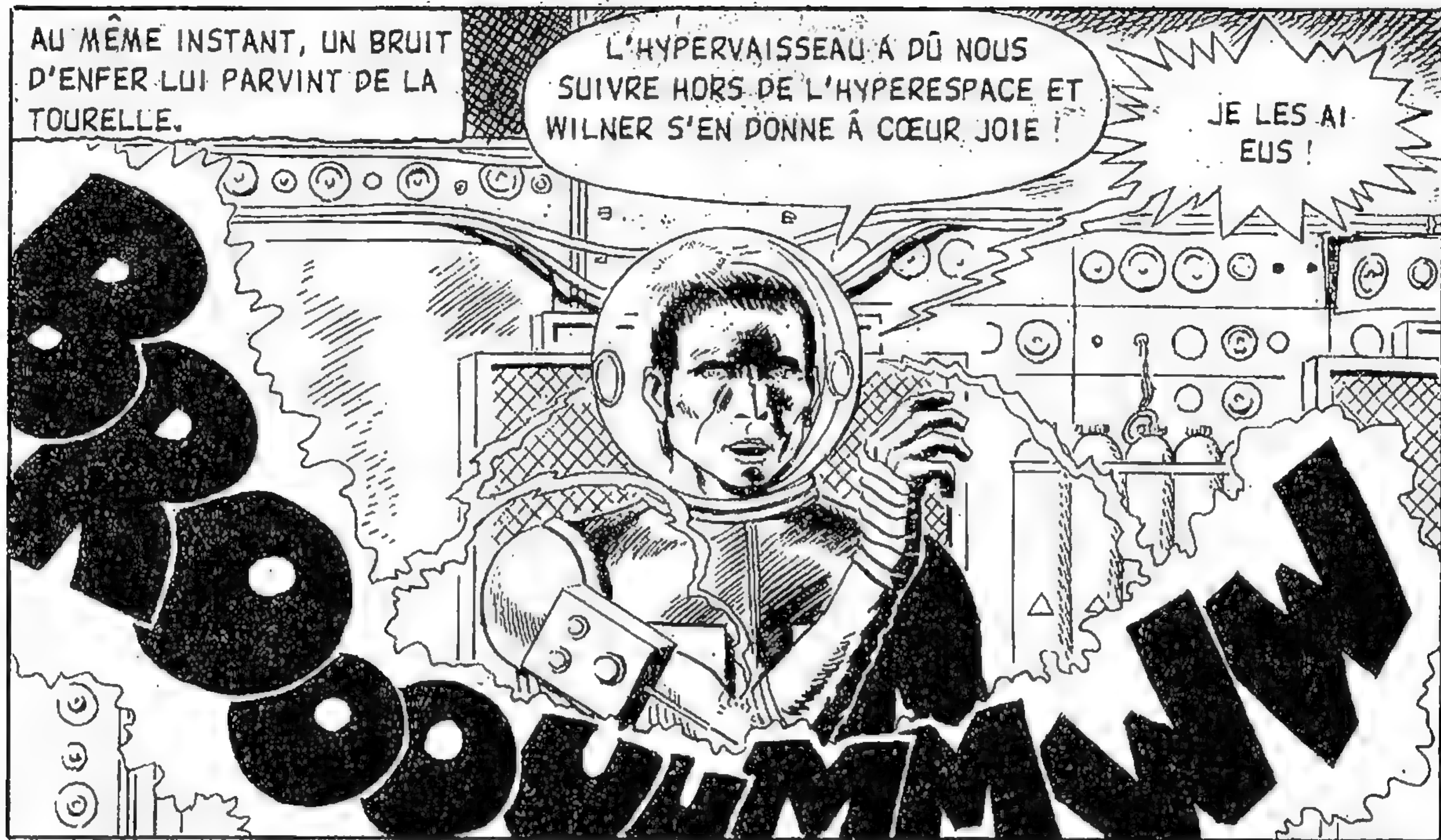
NOUS AVONS DÛ QUITTER  
L'HYPERESPACE.

IL SUFFIT À CALEB D'UNE SECONDE  
POUR COMPRENDRE LE NOUVEAU  
DANGER QU'ILS COURAIENT.

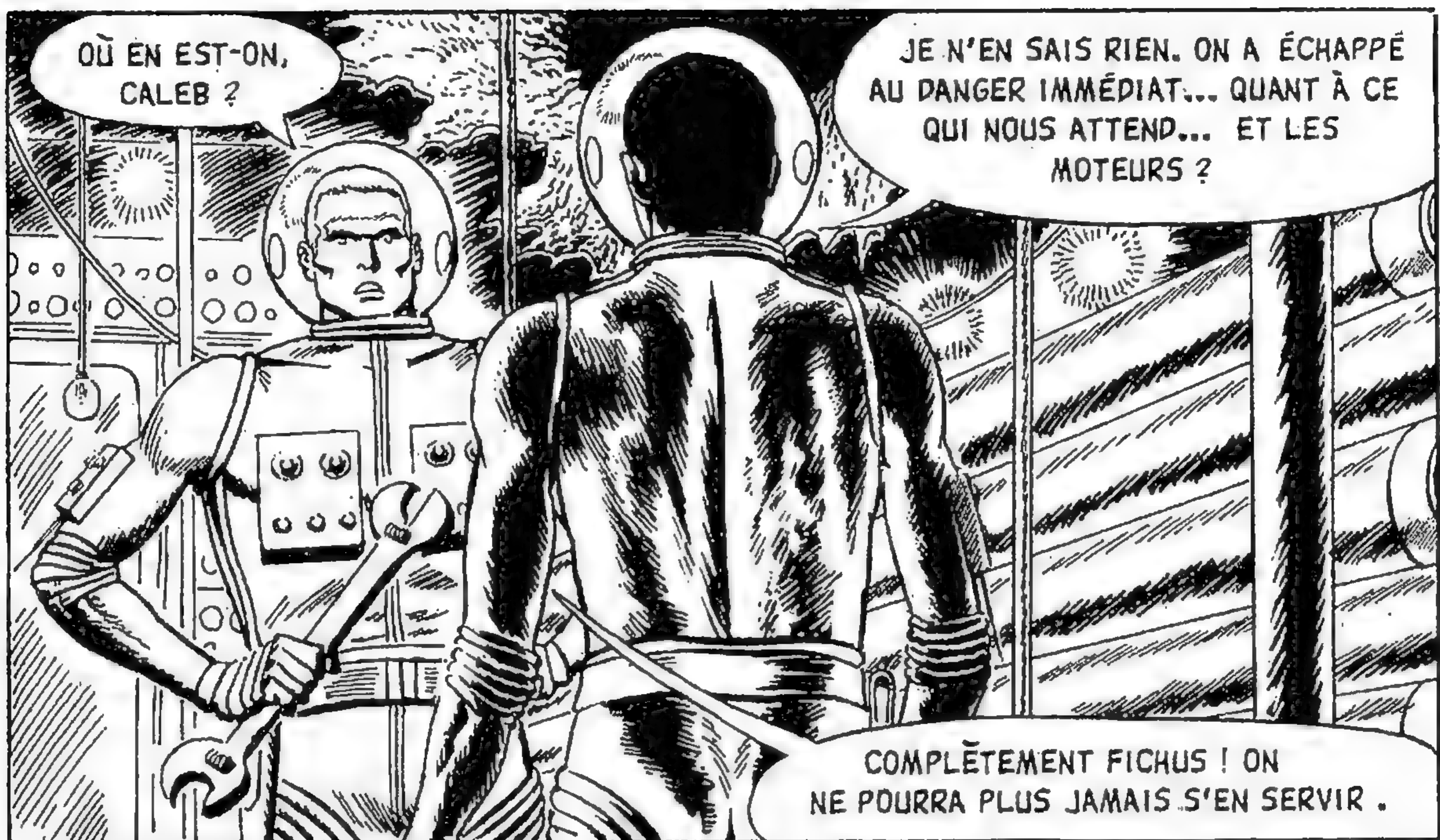
L'ASTRE NOUS ATTIRE  
ET, À LA VITESSE DU VAISSEAU,  
NOUS RISQUONS FORT DE NOUS RE-  
TROUVER TROP PRÈS DU SOLEIL GÉANT  
POUR POUVOIR ÉCHAPPER À SON AT-  
TRACTION. JE VAIS PEUT-ÊTRE SA-  
CRIFIER LES DERNIÈRES RÉSERVES  
DE CARBURANT, MAIS JE N'AI PAS  
LE CHOIX. NOUS DEVONS NOUS  
ÉLOIGNER AU PLUS VITE DE CE  
SOLEIL MENAÇANT !







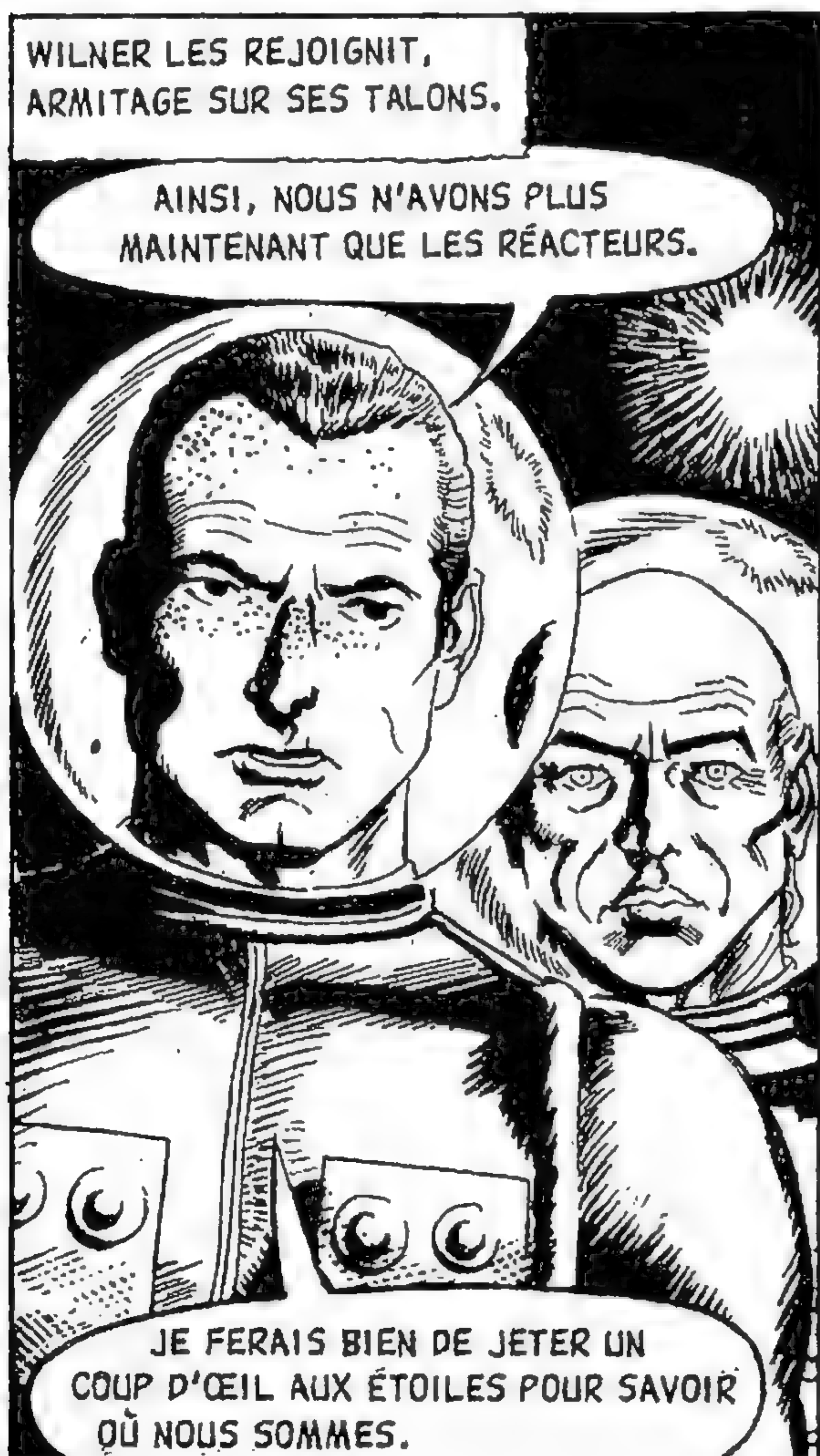




OÙ EN EST-ON,  
CALEB ?

JE N'EN SAIS RIEN. ON A ÉCHAPPÉ  
AU DANGER IMMÉDIAT... QUANT À CE  
QUI NOUS ATTEND... ET LES  
MOTEURS ?

COMPLÈTEMENT FICHUS ! ON  
NE POURRA PLUS JAMAIS S'EN SERVIR .



WILNER LES REJOIGNIT,  
ARMITAGE SUR SES TALONS.

AINSI, NOUS N'AVONS PLUS  
MAINTENANT QUE LES RÉACTEURS.

JE FERAIS BIEN DE JETER UN  
COUP D'ŒIL AUX ÉTOILES POUR SAVOIR  
OÙ NOUS SOMMES.



JENNER, A-T-ON LE MATÉRIEL  
NÉCESSAIRE POUR RÉPARER LES  
DÉGÂTS ?

J'EN DOUTE. JE VAIS M'OCCUPER EN  
PREMIER LIEU DE LA CABINE DE PILOTAGE,  
MAIS J'IGNORE SI JE VAIS POUVOIR EN FAI-  
RE AUTANT AILLEURS. ARMITAGE VA  
M'AIDER.

58



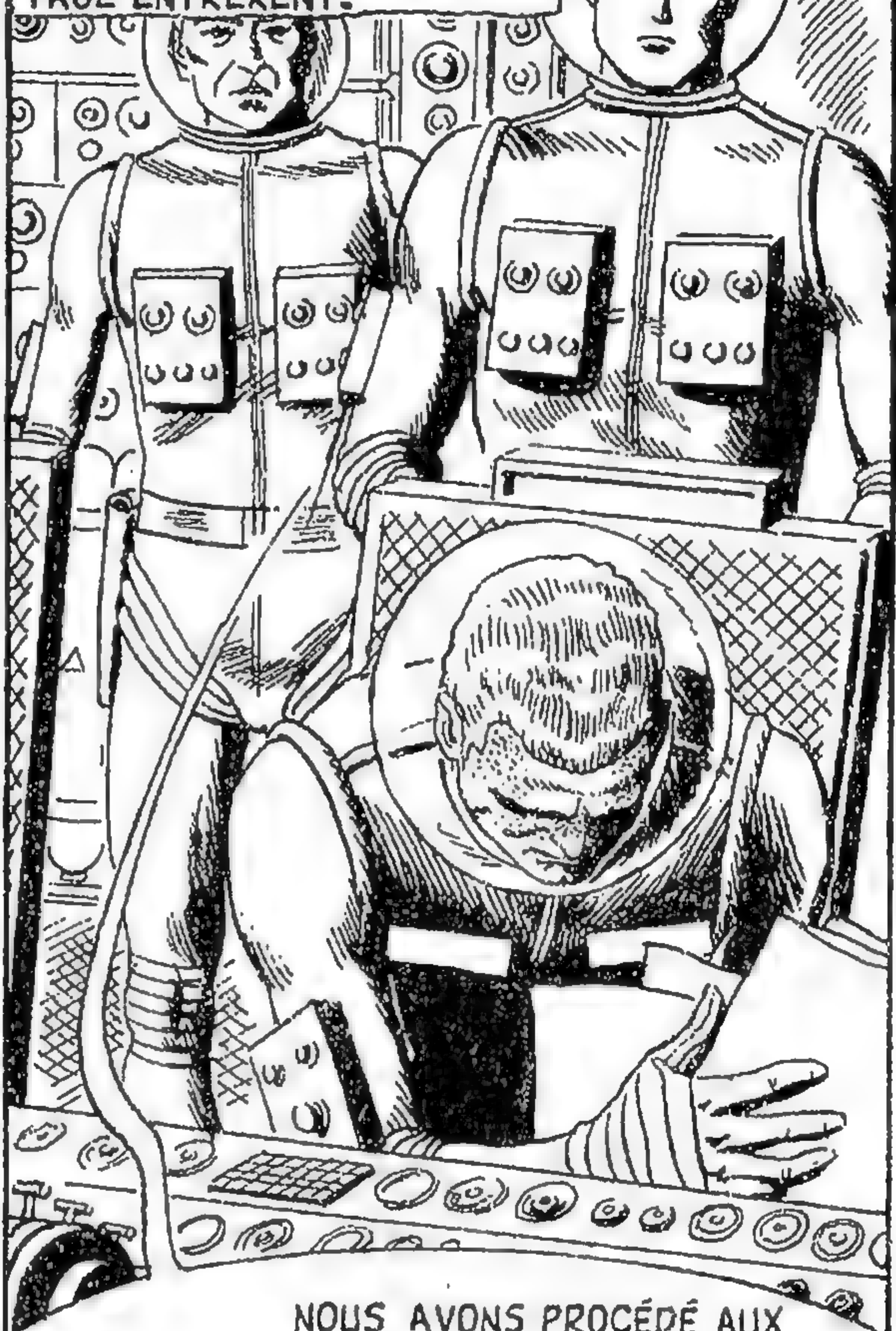
CALEB ACQUIESÇA ET S'EN ALLA.

ALORS ?

RIEN DÉCOUVERT ENCORE .  
JE NE VOIS AUCUNE ÉTOILE QUE JE PUIS-  
SE IDENTIFIER.

JE VAIS DIMINUER LA PUISSANCE DE  
NOS FUSÉES. IL NE SERT À RIEN DE BRÛLER  
TOUTES NOS RÉSERVES DE CARBURANT ALORS  
QUE NOUS IGNORONS MÊME OÙ NOUS ALLONS.

WILNER ÉTAIT TOUJOURS  
PLONGÉ DANS SES CALCULS  
LORSQUE JENNER ET ARMI-  
TAGE ENTRÈRENT.



NOUS AVONS PROCÉDÉ AUX  
RÉPARATIONS LES PLUS URGENTES. JE  
VAIS POUVOIR OUVRIR LES ROBINETS DES RÉ-  
SERVOIRS D'AIR.

LES ASTRONAUTES PURENT ENFIN  
SE DÉBARRASSER DE LEURS EN-  
COMBRANTS SCAPHANDRES SPA-  
TIAUX.

ALORS ?

TOUJOURS RIEN... SI VOUS  
VOULEZ MON AVIS, NOUS NOUS TROU-  
VONS DANS UN ENDROIT OÙ PERSONNE  
AVANT NOUS N'A MIS LES PIEDS.

VOUS VOULEZ  
DIRE QU'ON EST PERDUS ?

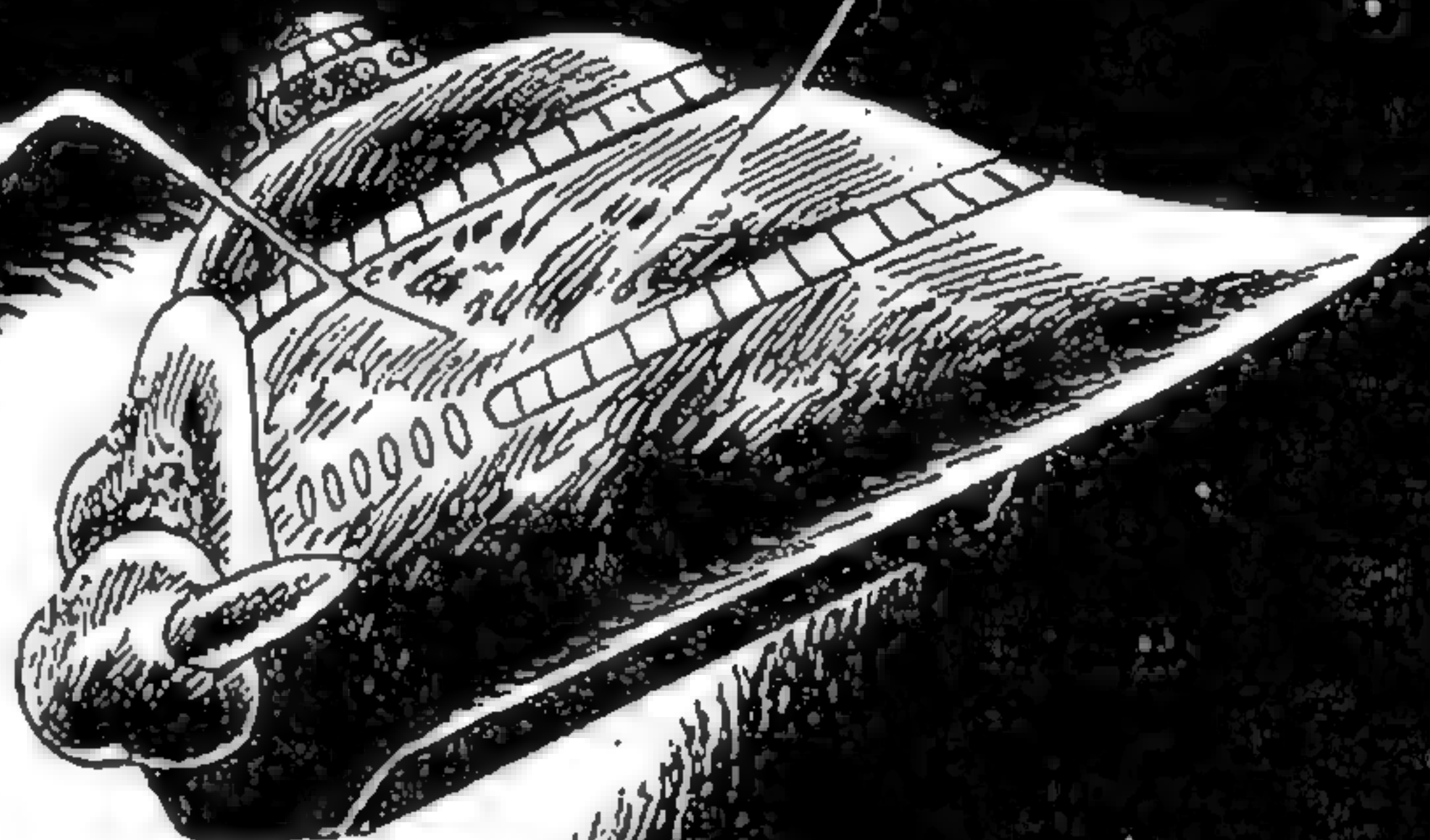
IL SE PEUT QUE L'HYPERVAISSEAU  
QUI NOUS AVAIT ATTAQUÉS AIT RÉUSSI À NOUS  
ATTIRER DANS SON PROPRE UNIVERS.

59



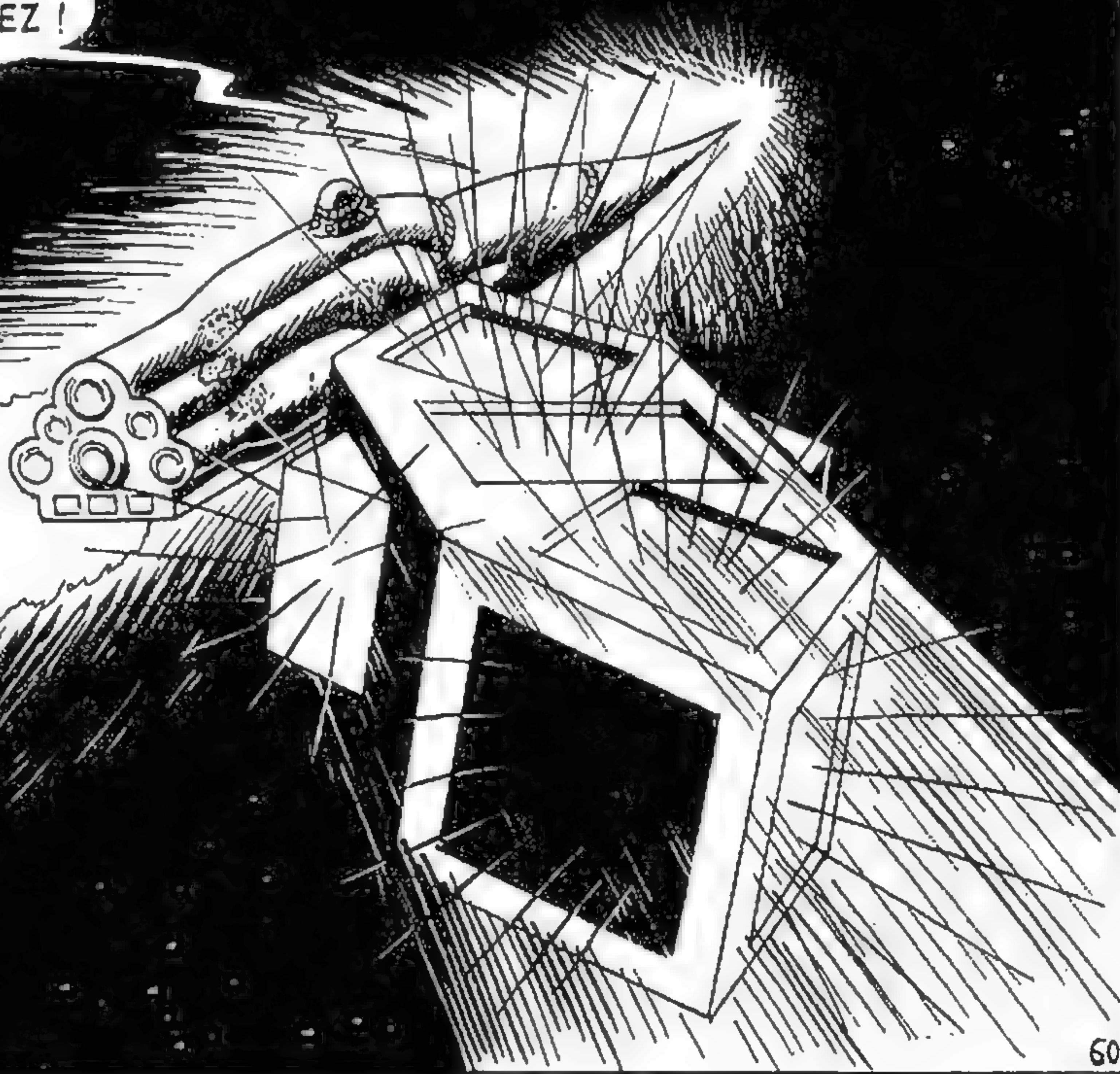
LOGIQUEMENT, LES OCCUPANTS DE CET  
HYPERVAISSEAU ONT CHERCHÉ À NOUS FAIRE  
ÉMERGER AUSSI PRÈS QUE POSSIBLE DE LEUR  
PLANÈTE. IL N'Y A PAS BEAUCOUP D'ÉTOILES  
DANS CE SECTEUR, NOUS N'AURONS DONC PAS  
À PERDRE ÉNORMÉMENT DE TEMPS POUR  
TROUVER LA BONNE.

NOUS DEVONS LA CHER -  
CHER .



CALEB TENDIT LA MAIN VERS SON TABLEAU DE BORD  
QUAND IL S'IMMOBILISA BRUSQUEMENT.

REGARDEZ !



60



CALEB COUPA VIVEMENT  
LA LUMIÈRE ET L'ÉNERGIE.

IL PASSE BIEN  
PRÈS.

OUI, JE REDOU-  
TAIS UNE COLLISION.

IL S'ÉLOIGNE.

J'AI ÉTABLI LE COURS PROBABLE  
DE CET ENGIN. S'IL VIENT D'UNE  
PLANÈTE, JE ME FAIS FORT DE  
RETRouver CELLE-CI.

PARFAIT ! DANS CE CAS,  
IL N'Y A QU'À Y ALLER !

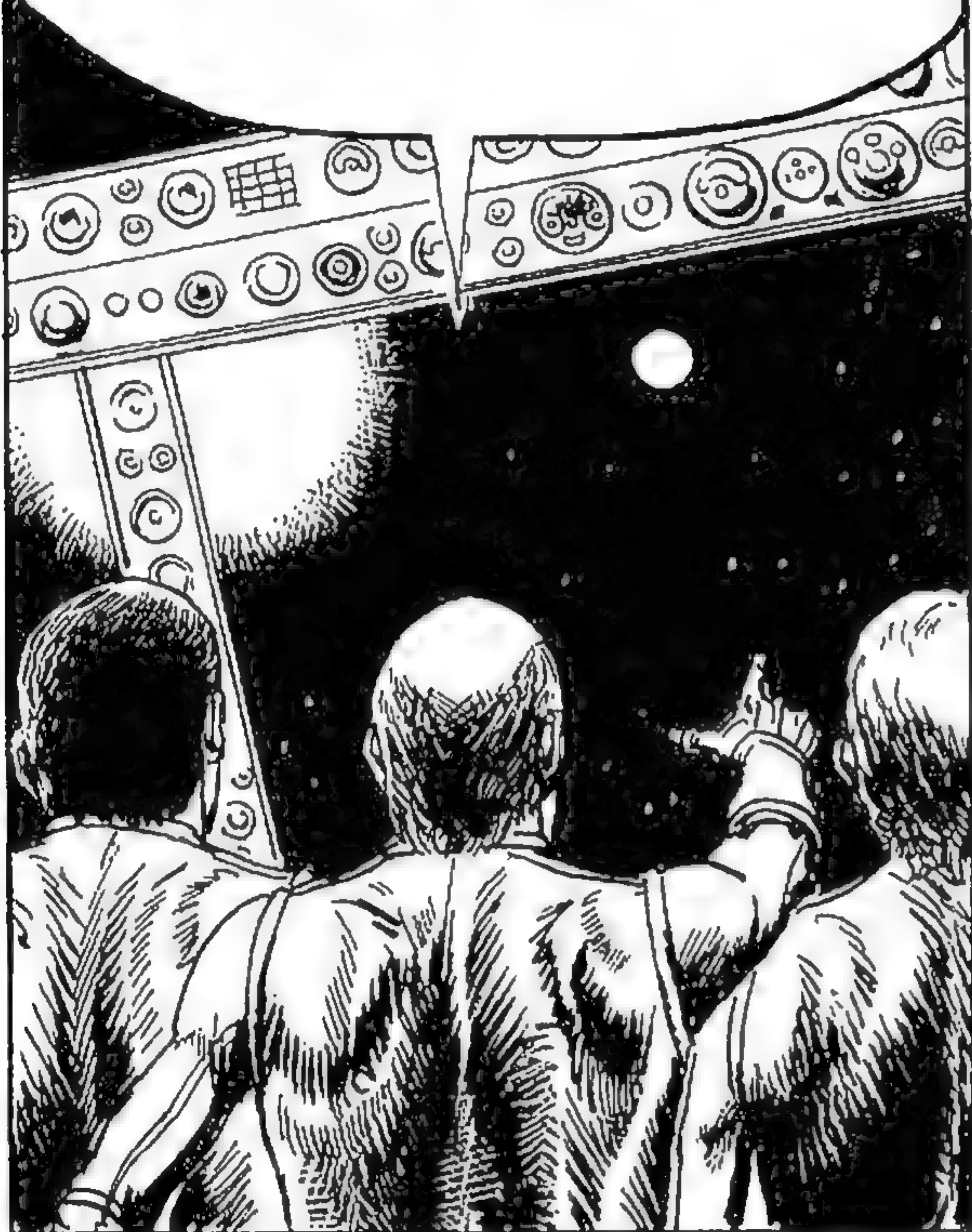
VOUS PARLEZ SÉRIEUSE-  
MENT ?

VOUS VOYEZ UNE AUTRE SOLUTION, VOUS ? SI  
NOUS VOULONS UN JOUR RETOURNER DANS NOTRE  
UNIVERS, NOUS DEVONS SOUMETTRE NOTRE VAISSEAU  
À DE NOMBREUSES RÉPARATIONS. DONC, NOUS N'A-  
VONS QU'UNE ISSUE: REJOINDRE CETTE PLANÈTE,  
ESSAYER DE NOUS PROCURER LES MATÉRIEAUX NÉ-  
CESSAIRES ET FAIRE ENSUITE DE NOTRE MIEUX.



C'ÉTAIT UNE PETITE PLANÈTE, MAIS ELLE N'AVAIT RIEN D'ACCUEILLANT. UNIQUE PLANÈTE D'UN SOLEIL GÉANT, ELLE PARAÎSSAIT FROIDE ET INHOSPITALIÈRE.

JE VOUS PARIE QUE, SUR CETTE PLANÈTE, NOUS RETROUVERONS TOUS LES VAISSEAUX DE L'ESPACE QUI ONT DISPARU. NOUS RETROUVERONS LE JASON ET MA FILLE...



ET AUSSI, L'URILLIUM.



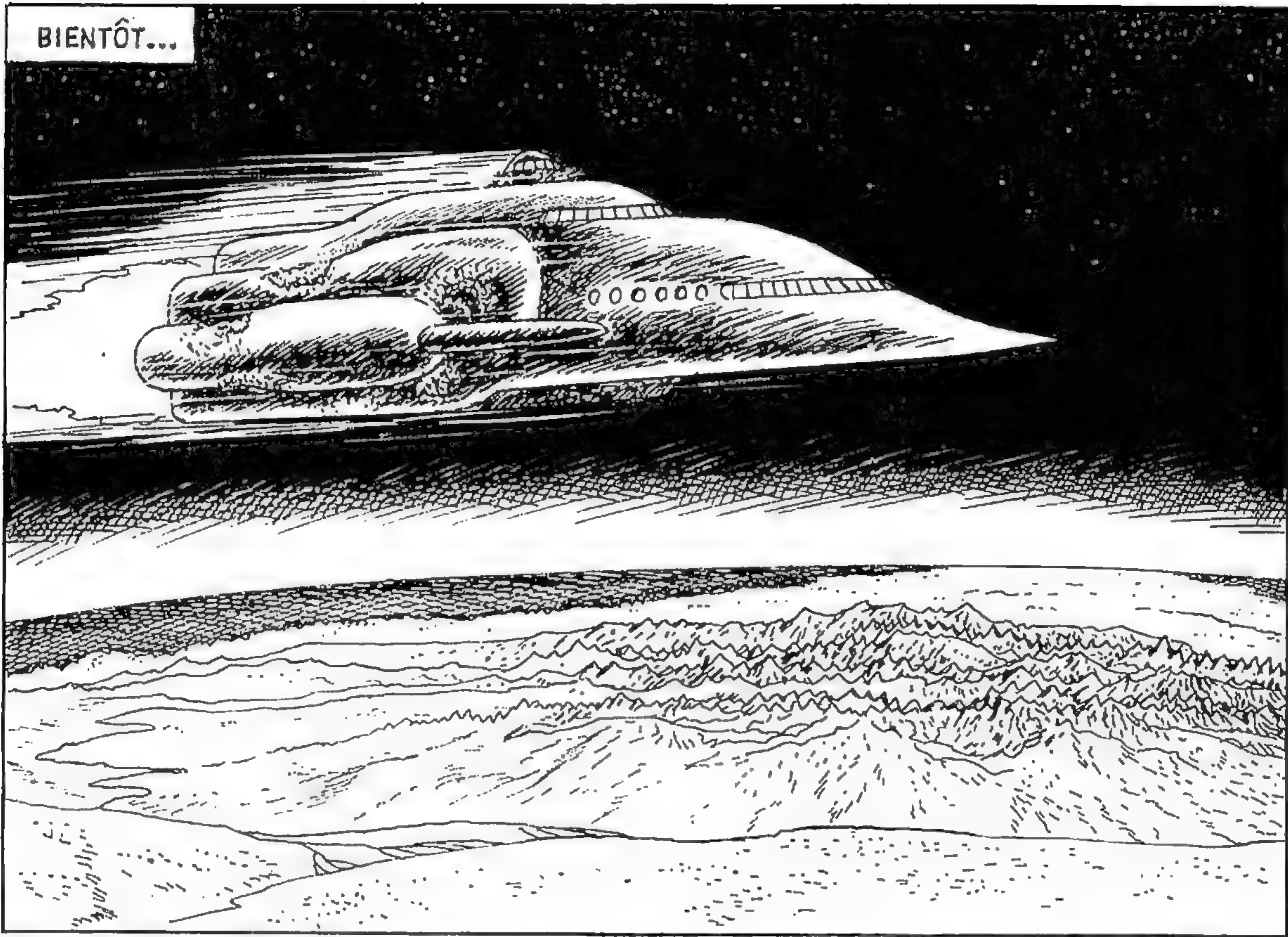
LE DIABLE EMPORTE L'URILLIUM ! À QUOI ME SERVIRAIT-IL SI NOUS SOMMES OBLIGÉS DES RESTER DANS CET AFFREUX UNIVERS ? CE QUE JE VEUX, C'EST UN VAISSEAU QUI MARCHE, DES HYPERMOTEURS QUI PUISSENT NOUS RAMENER SUR NOTRE BONNE VIEILLE TERRE !

NOUS ALLONS ÉTUDIER LE TERRAIN , PUIS JE PRENDRAI LES MESURES NÉCESSAIRES POUR AT-TERRIR RAPIDEMENT. WILNER, ALLEZ VOUS POSTER AUX CANONS. AU MOINDRE DANGER, TIREZ D'ABORD ET RÉFLÉCHISSEZ ENSUITE. NOUS DEVONS ÊTRE PRÊTS À TOUT. ENFILEZ LES SCAPHANDRES, CAR NOUS NE SAVONS PAS POUR L'INSTANT, S'IL Y A UNE ATMOSPHÈRE. ET SOYEZ TOUS ARMÉS.





BIENTÔT...

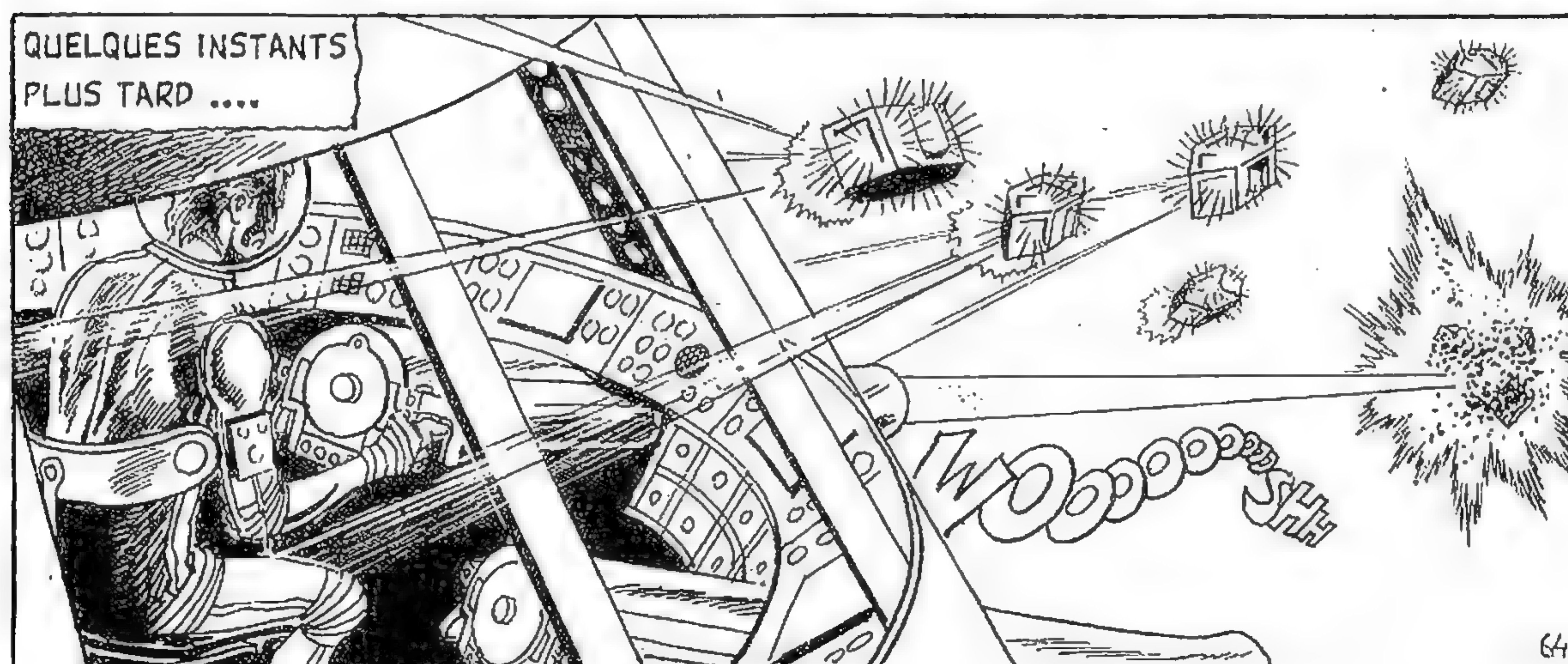
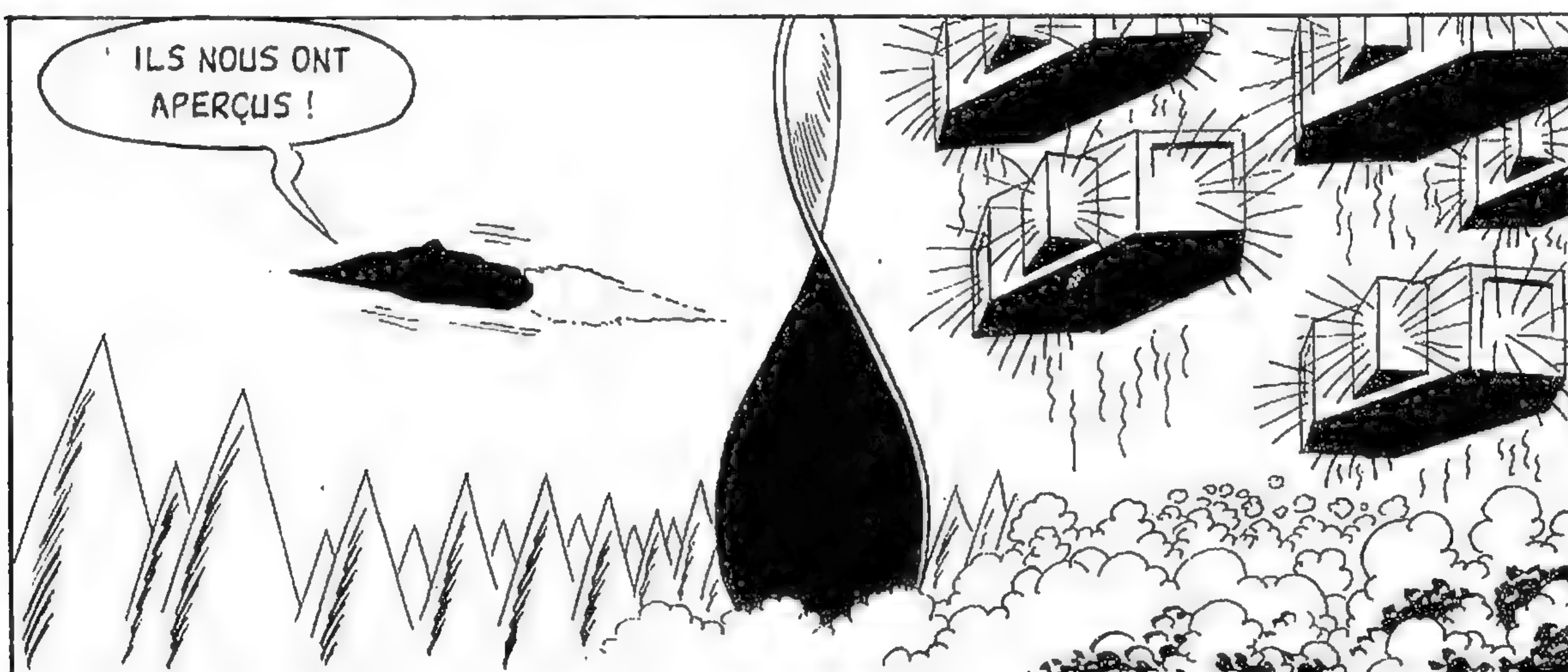
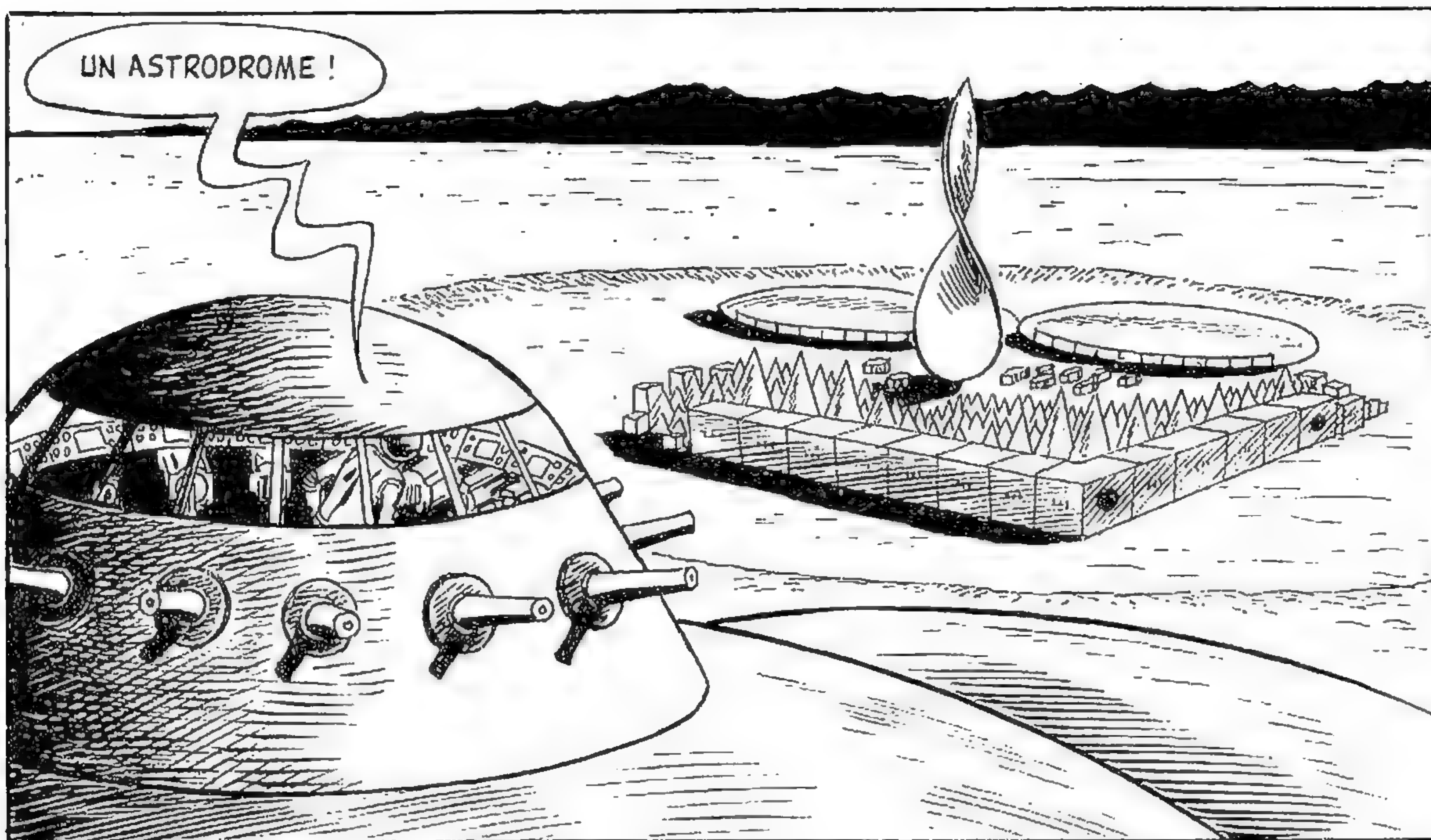


REGARDEZ ! UNE  
VILLE !

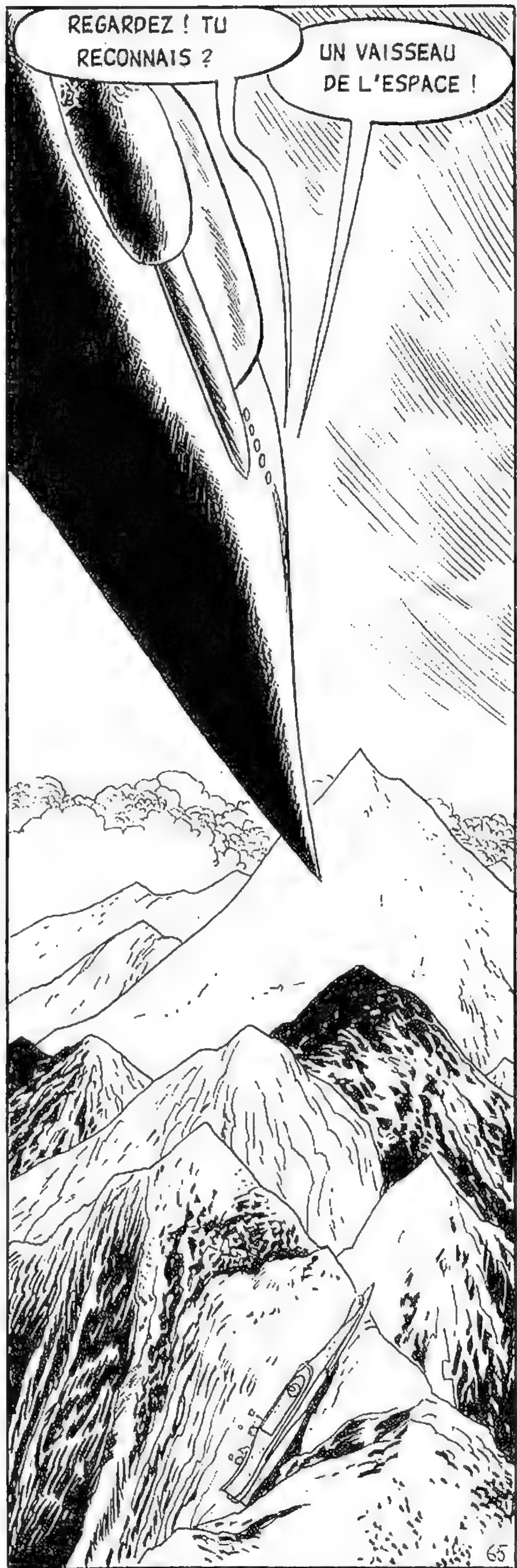
OUAIS ! SI L'ON PEUT APPELER  
CELA UNE VILLE... CHERCHEZ DONC UN AS-  
TRODROME, S'IL EN EXISTE....













CALEB MIT DONC LE CAP SUR  
LES MONTAGNES. EN LES AT-  
TEIGNANT, LA RAGE ET L'EF-  
FROI LE SAISIRENT.

NOS MOTEURS S'ARRÊTENT !  
MÊME SI NOUS RÉUSSISSONS À  
ÉVITER LE FEU DE L'ADVERSAIRE,  
NOTRE VAISSEAU S'ÉCRASERA  
SUR LES PICS.

ILS NE NOUS  
SUIVENT PAS !

C'EST VRAI ! ON DIRAIT  
QUE QUELQUE FORCE MYSTÉ-  
RIEUSE LES ARRÊTENT.

PRÉPAREZ-VOUS À UN  
ATTERRISSAGE FORCÉ !



AU MÊME INSTANT, UNE FLAMME VERTE ATTEIGNIT SON APPAREIL, PUIS UNE DEUXIÈME, ET UNE TROISIÈME. ALORS....

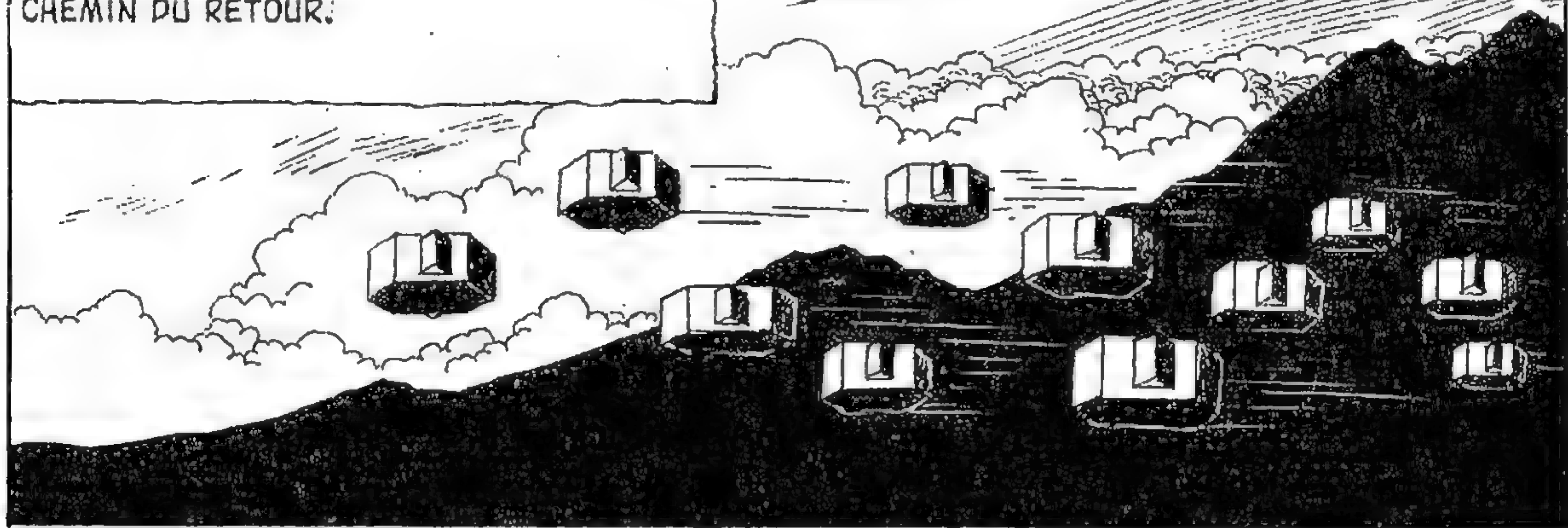
SCRATCH  
SCRATCH  
SCRATCH  
SCRATCH  
SCRATCH  
SCRATCH

BOUM

UN BRUSQUE SILENCE SUCCÉDA, CEPENDANT QUE L'ÉCHO RENVOYAIT LES DERNIERS BRUITS DE LA LUTTE.



L'ENNEMI ATTENDIT QUELQUE TEMPS ENCORE. SE RENDANT COMPTE ENFIN QUE LES ASTRONAUTES VENUS D'UN AUTRE UNIVERS ÉTAIENT VAINCUS, LES OCCUPANTS DES ENGINS CUBIQUES PRIRENT LENTEMENT LE CHEMIN DU RETOUR.



QUELQUES JOURS PLUS TARD ....

ET LE VIEUX, IL VA UN PEU MIEUX ?

JE CRAINS QUE NON. ÇA FAIT CINQ JOURS QU'ON EST ICI, ET IL N'A MÊME PAS BOUGÉ.



IL EST MIRACULEUX QUE NOUS SOYONS EN VIE .

NOS SCAPHANDRES. ILS ONT AMORTI LA CHUTE. ET PUIS, ON A EU UN DRÔLE DE POT. NOUS AVONS EU DE LA VEINE DE GLISSER LE LONG DE LA PENTE, AUSSI, NOTRE CHUTE N'A-T-ELLE PAS ÉTÉ AUSSI BRUTALE.

JE ME DEMANDE SI JE DOIS M'EN RÉJOUIR OU NON. SI ON ÉTAIT MORTS, TOUT SERAIT BIEN FINI. TANDIS QUE MAINTENANT ....





PAS DE DÉFAITISME, WILNER ! NOUS SOMMES TOUJOURS VIVANTS, ET C'EST ÇA QUI COMPTE. NOUS DISPOSONS D'EAU, D'ARMES ET D'UN PEU DE VIVRES.

SÛR ! MAIS QUE VA-T-ON FAIRE LORS-QU'ON AURA TOUT BU ET TOUT MANGÉ ? L'OBSCURITÉ VA BIENTÔT TOMBER ET, COMME CETTE PLANÈTE A DES NUITS DE PRÈS DE DEUX CENT CINQUANTE HEURES TERRESTRES, NOUS AURONS AMPLEMENT LE TEMPS DE GELER À MORT.

NON. ON VA ESSAYER DE SE PROCURER UN AUTRE VAISSEAU SPATIAL.

TOUT EN PARLANT, CALEB COMMENÇA À DÉFAIRE SES PANSEMENTS.

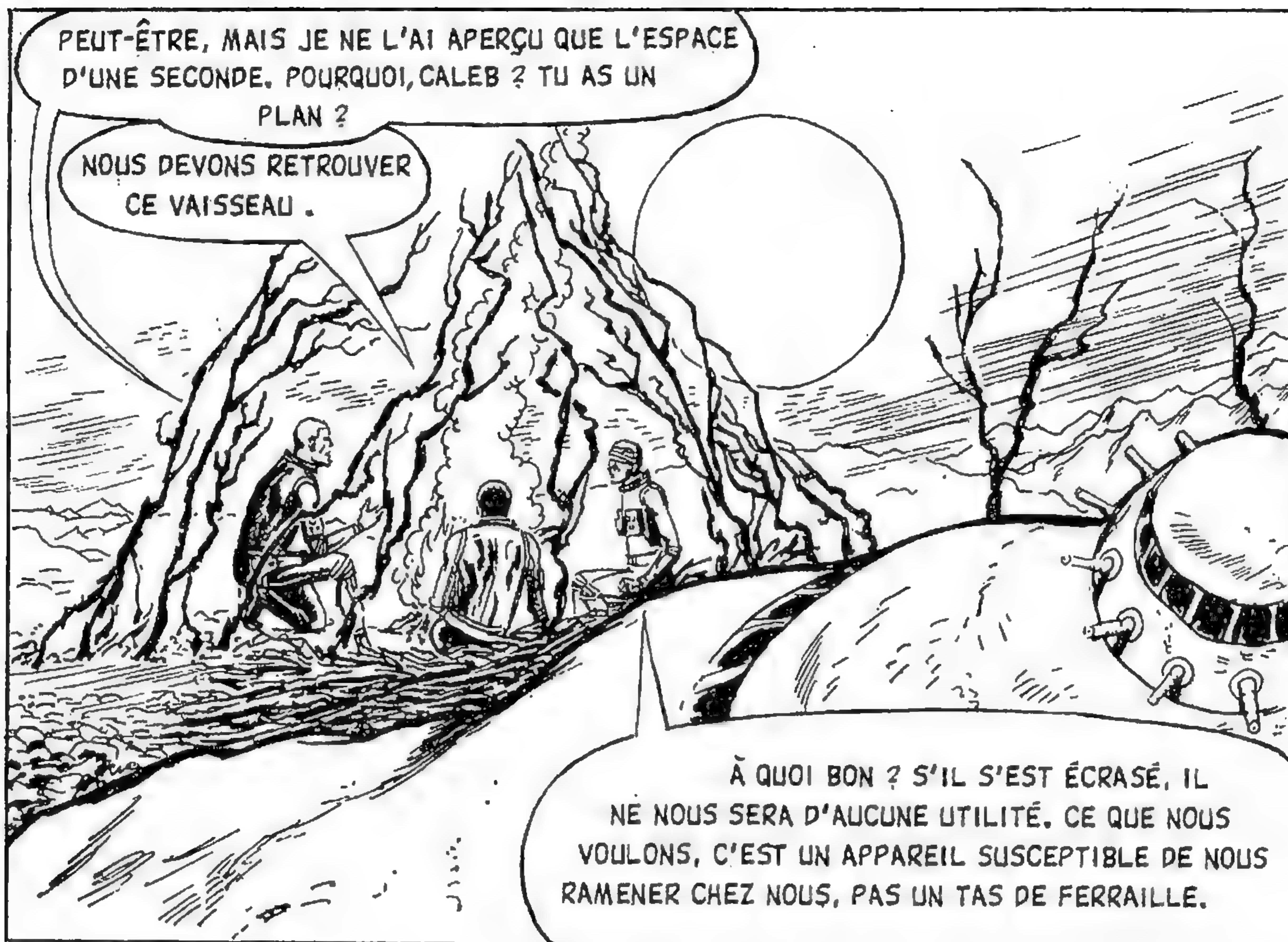
JE NE PENSAIS PAS QU'ELLES FUSSENT DANS UN TEL ÉTAT. COMMENT CELA EST-IL ARRIVÉ ?

LES ULTRA-SONS. AU MOMENT DE NOTRE CHUTE, PENDANT QUE JE TENTAIS DE MANŒVRER LES LEVIERS DE COMMANDE. JE ME SOIGNERAI PLUS TARD, POUR L'INSTANT ON A À FAIRE.

VOUS DISIEZ QU'ON TENTERAIT DE SE PROCURER UN AUTRE VAISSEAU ? COMMENT ? QUAND ?

DÈS QU'IL FERA NOIR ET QUE NOUS POURRONS NOUS DÉPLACER SANS ÊTRE VUS. PENDANT QUE NOUS LIVRIONS BATAILLE AU-DESSUS DU DÉSERT, PEU AVANT QU'ON NE S'ÉCRASE, TU AS VU UN VAISSEAU DE CHEZ NOUS, JENNER. POURRAIS-TU LE RETROUVER ?







IL N'EXISTE SUR CETTE PLANÈTE QU'UN SEUL ET  
UNIQUE ENDROIT OÙ NOUS PUISSONS METTRE LA MAIN  
SUR UN AUTRE VAISSEAU SPATIAL: C'EST L'ASTRODROME.  
POUR ARRIVER À NOS FINS, IL FAUDRA PROBABLEMENT  
COMBATTRE. ET SI NOUS AVONS LA CHANCE DE TROUVER  
DES ARMES INTACTES SUR LE VAISSEAU TERRESTRE, EH  
BIEN, L'AFFAIRE EST DANS LE SAC !

VOUS ÊTES COMPLÈTEMENT  
CINGLÉS ! TROIS HOMMES POUR S'ATTAQUER  
À UNE BASE ET POUR Y VOLER UN APPAREIL.



QUATRE HOMMES. ET CES QUATRE HOMMES  
DEVRONT AGIR COMME JE DIS, PARCE QU'IL  
N'Y A PAS D'AUTRE ISSUE.

QUATRE HOMMES ? MAIS IL EST  
PLUS MORT QUE VIF. COMMENT POU-  
VONS-NOUS L'EMMENER AVEC

NOUS ?

EN LE PORTANT .

PLUS TARD ....





DES HEURES PLUS TARD, ILS  
ATTEIGNIRENT ENFIN LE SOM-  
MET...

ON N'Y ARRIVERA  
JAMAIS .



À QUEL ENDROIT SE TROU-  
VE À PEU PRÈS LE VAIS-  
SEAU QUE TU AS VU ?

JE N'EN SAIS RIEN.  
À MON AVIS, ON NE DOIT  
PAS LE VOIR DE PAR-  
TOUT, SINON NOS ENNEMIS  
L'AURAIENT PROBABLE-  
MENT DÉTRUIT DEPUIS  
LONGTEMPS.

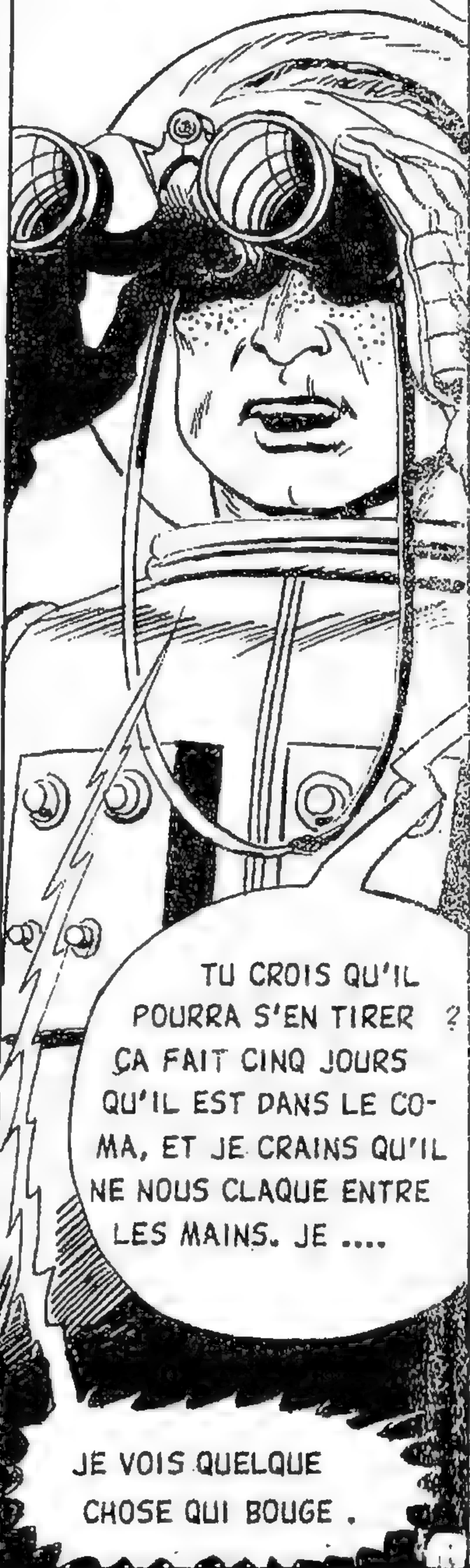
VOUS DEVEZ  
LE RETROUVER.  
VOUS M'ENTEN-  
DEZ ?



EXCITÉ, WILNER ARRACHA LES  
JUMELLES DES MAINS DE JEN-  
NER ET FIXA L'HORIZON.

COMMENT VA-T-IL ?  
SON ÉTAT S'EST-IL  
AMÉLIORÉ ?

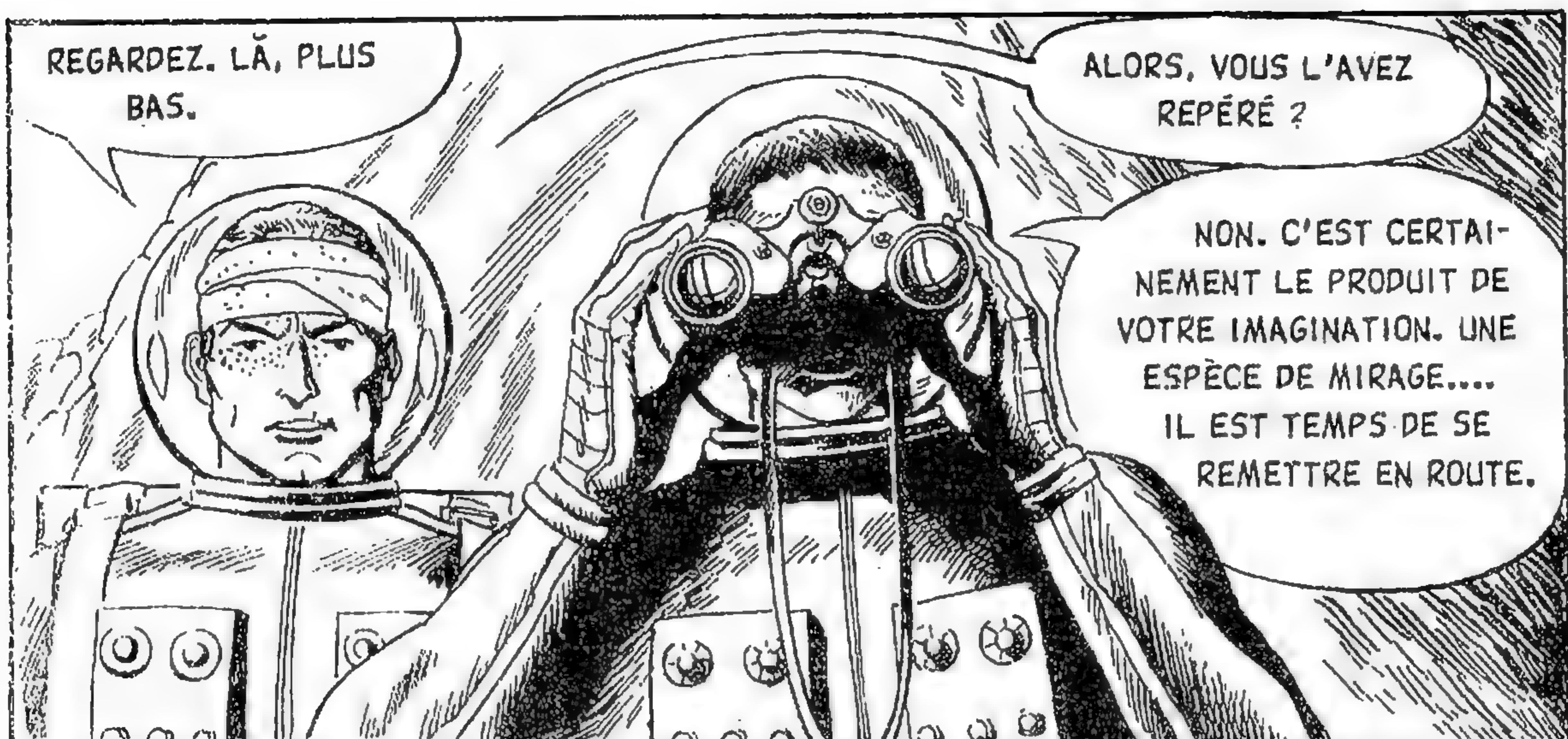
JE CRAINS QUE NON.



TU CROIS QU'IL  
POURRA S'EN TIRER ?  
ÇA FAIT CINQ JOURS  
QU'IL EST DANS LE CO-  
MA, ET JE CRAINS QU'IL  
NE NOUS CLAQUE ENTRE  
LES MAINS. JE ....

JE VOIS QUELQUE  
CHOSE QUI BOUGE .







IL NE LEUR RESTAIT PLUS QUE  
QUELQUES MIETTES À MANGER,  
QUELQUES GOUTTES À BOIRE. LE  
FROID SE GLISSAIT À L'INTÉRIEUR  
DE LEUR SCAPHANDRE.

JE N'EN PEUX  
PLUS ! JE REFUSE D'AVAN-  
CER . ON NE S'EN SORTIRA  
PAS !



JE VOIS UNE  
LUMIÈRE ! UNE LUMIÈRE !  
CALEB , REGARDE ! LÃ-  
BAS !

OÙ ÇA ?

LÃ - BAS ! VOUS  
VOYEZ ?









JE LA VOIS AUSSI. SUIVEZ-MOI, MAIS  
SOYEZ PRUDENTS. JE N'AIMERAIS PAS ME  
HEURTER À DES HABITANTS DE CETTE PLA-  
NÈTE. ILS NOUS ONT PROUVÉ QU'ILS N'A-  
VAIENT AUCUN SENS DE L'HOSPITALITÉ.



QU'EST-CE QUE C'EST À  
TON AVIS ?

JE NE SAIS PAS. CE N'EST PAS  
UNE LUMIÈRE HUMAINE. ELLE EST PROBABLE-  
MENT ÉMISE PAR LES HABITANTS DE CETTE  
PLANÈTE MAUDITE.

JE PRÉFÈRE ENCORE ME TROUVER  
NEZ À NEZ AVEC LES ÊTRES QUI PEUPELNT  
CE MONDE INFERNAL, QU'ATTENDRE LA  
MORT AU MILIEU DES GLACES.



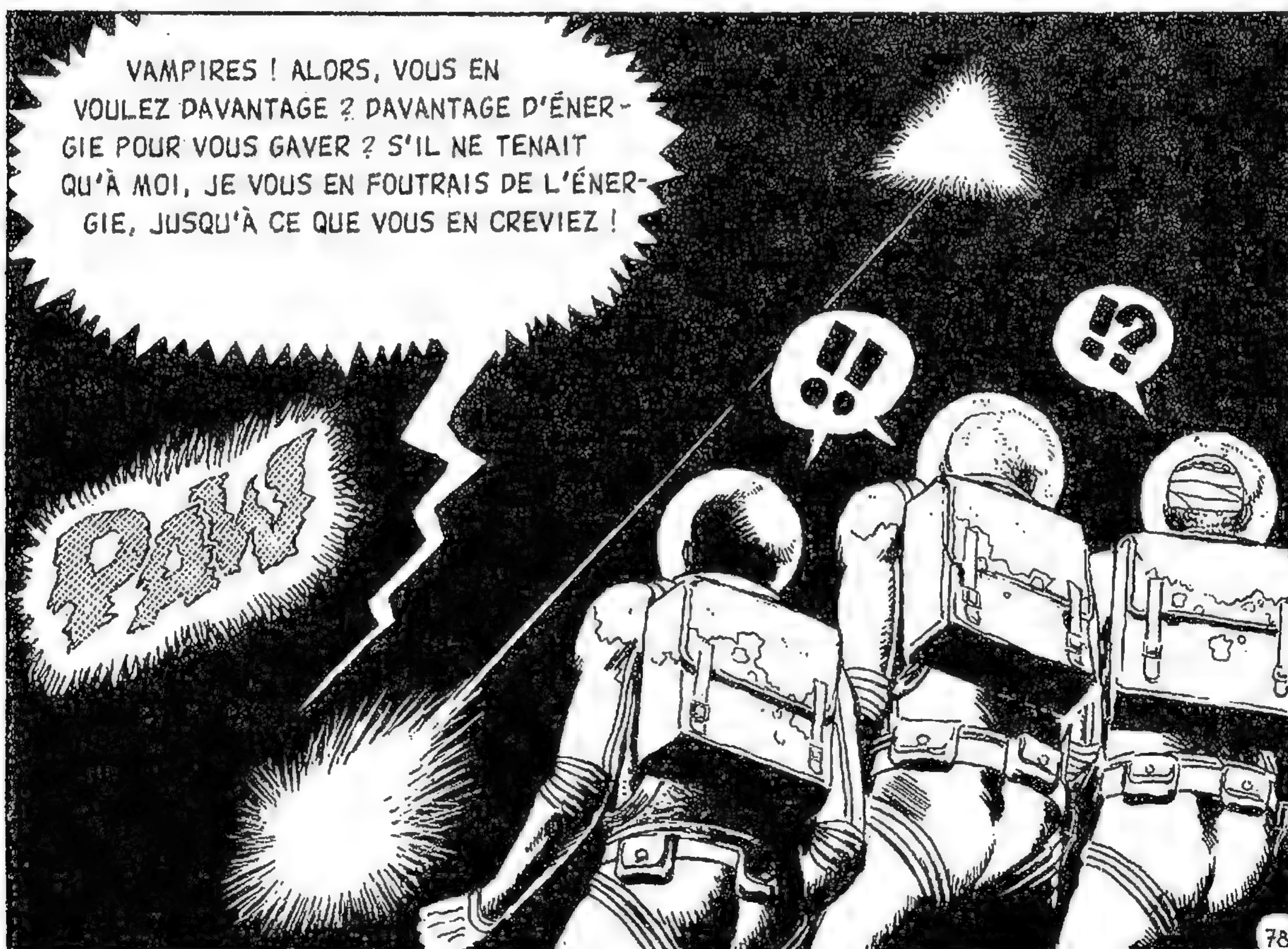
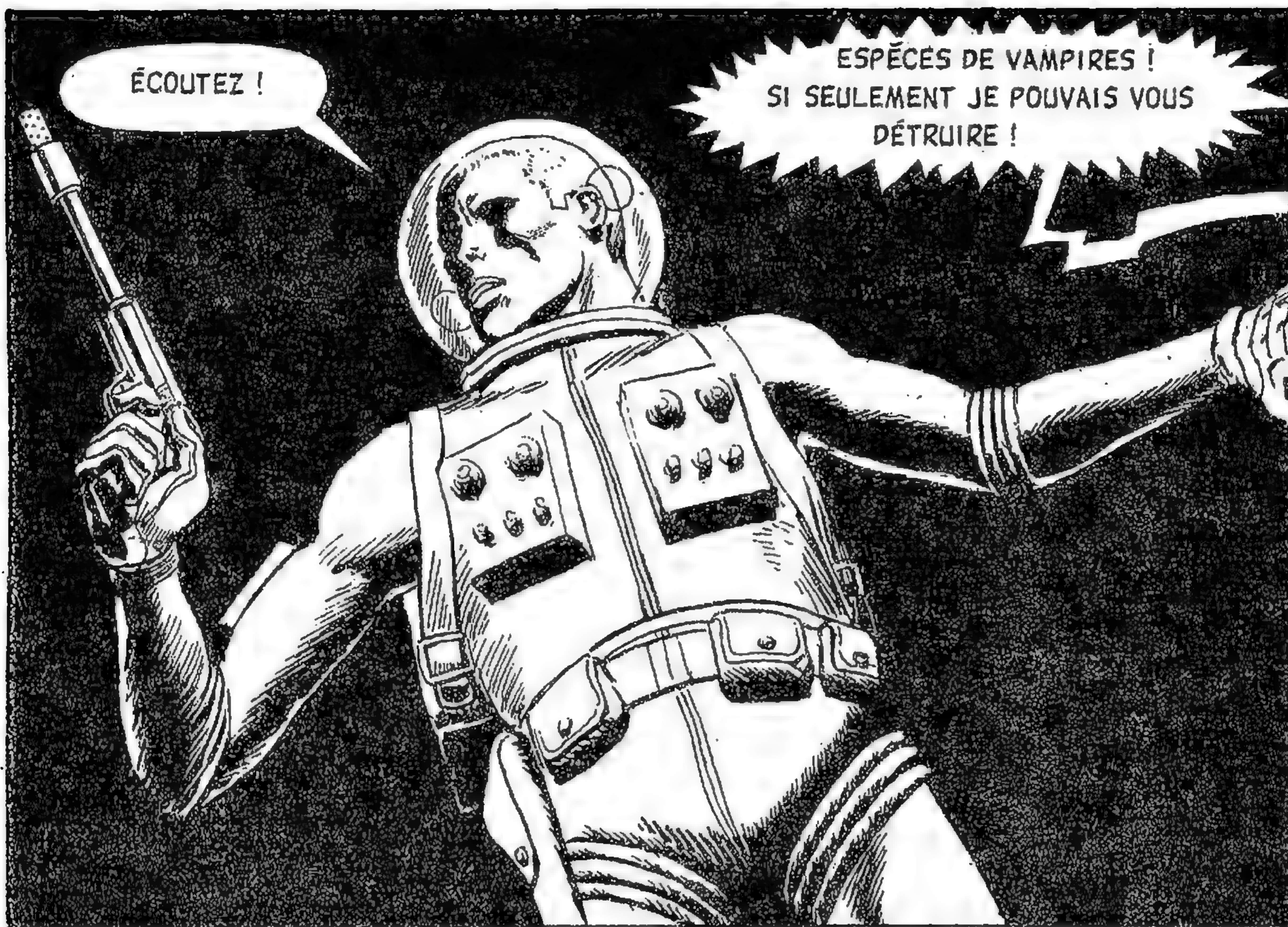




UN PISTOLET À FUSÉES. DE MÊME MODÈLE QUE CELUI QUE TU PORTES À TA CEINTURE. ET JE N'AI PAS L'IMPRESSION QUE CELUI QUI S'EN SERT LE FAIT POUR LE SIMPLE PLAISIR DE TROUBLER LE SILENCE NOCTURNE.









CETTE ÉTRANGE CRÉATURE  
N'AIME PAS LES FUSÉES .

IL NE ME RESTE QUE QUATRE COUPS À TI-  
RER, ET CE N'EST PAS ASSEZ. ET CES MAU-  
DITES CRÉATURES NE VONT PAS S'ÉLOIGNER  
AVANT L'AUBE.

QUE FAISONS-  
NOUS ?

NOUS ALLONS L'AIDER À SE  
DÉBARRASSER DE SON ADVERSAIRE. VOUS,  
WILNER, ET TOI JENNER, VOUS AVEZ DES  
PISTOLETS EN RÉSERVE. PRENEZ-EN UN DANS  
CHAQUE MAIN ET TIREZ JUSQU'À CE QUE LA  
LUMIÈRE FICHE LE CAMP.

HOLÀ ! QUI ÊTES-VOUS ?

QUI PARLE ? ÊTES-VOUS DES  
TERRIENS ?

OUI. VENEZ NOUS RE-  
JOINDRE. NOUS AVONS BESOIN  
D'AIDE.





DES HOMMES ! PAR TOUS LES DIEUX DE L'ESPACE ! DES HOMMES !

APPROCHEZ ET N'AYEZ PAS PEUR. NOUS SOMMES À BOUT DE FORCES. VOUS SEUL, POUVEZ NOUS AIDER.

LE PILOTE VOULUT SE LEVER, MAIS SES FORCES LE TRAHIRENT. IL SERAIT TOMBÉ SANS L'INTERVENTION DE JENNER QUI LE SAISIT PAR LE BRAS. ENFIN DEBOUT, IL VACILLA UN INSTANT, PUIS SENTIT TOUTE SON ÉNERGIE L'ABANDONNER.

QUAND IL REVINT À LUI, CALEB CONSTATA QU'IL NE SOUFFRAIT PLUS. LE DOUX RONNEMENT DES APPAREILS DE CLIMATISATION BOURDONNAIT À SES OREILLES. UNE CHALEUR AGRÉABLE BAIGNAIT TOUT SON CORPS.



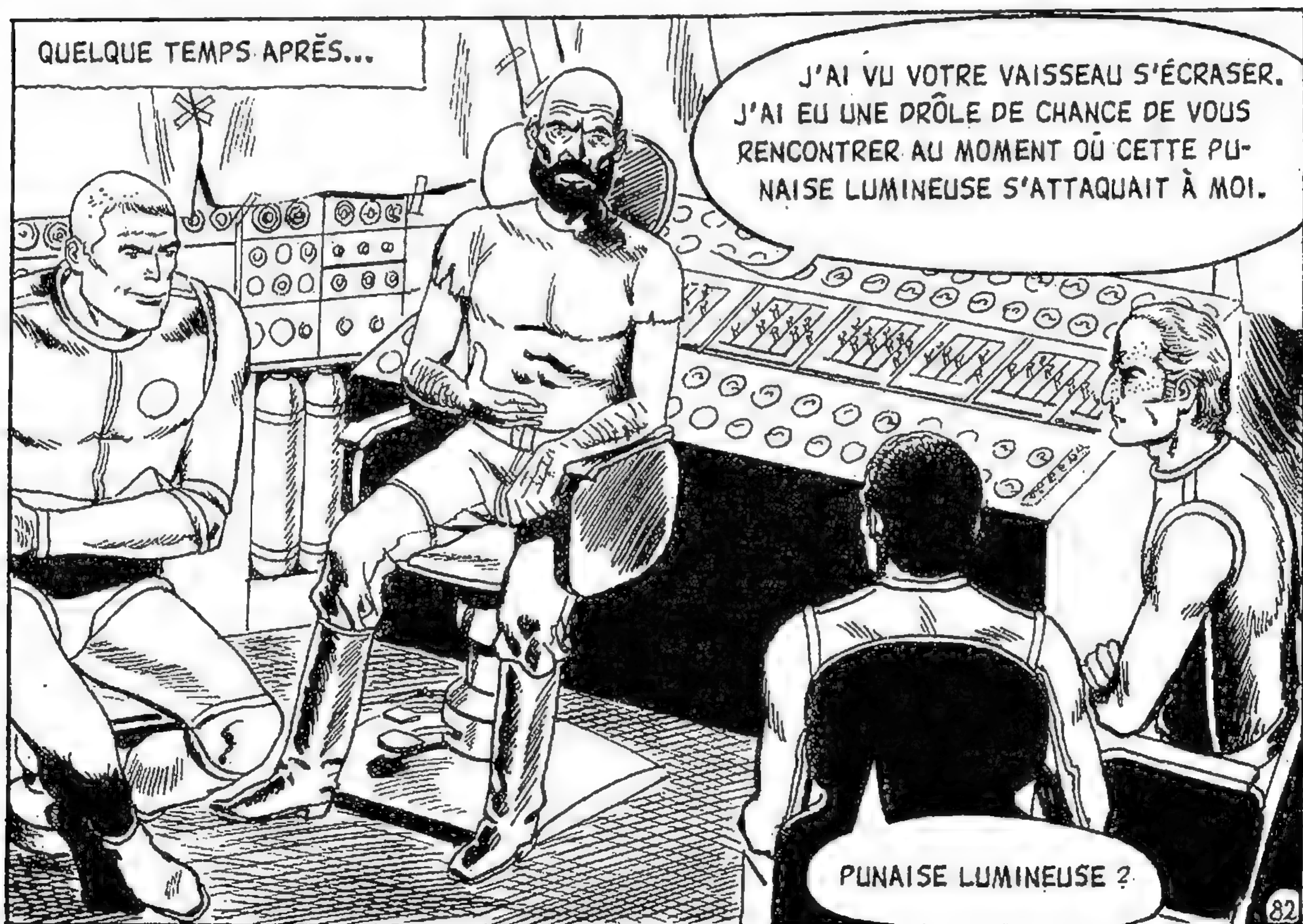
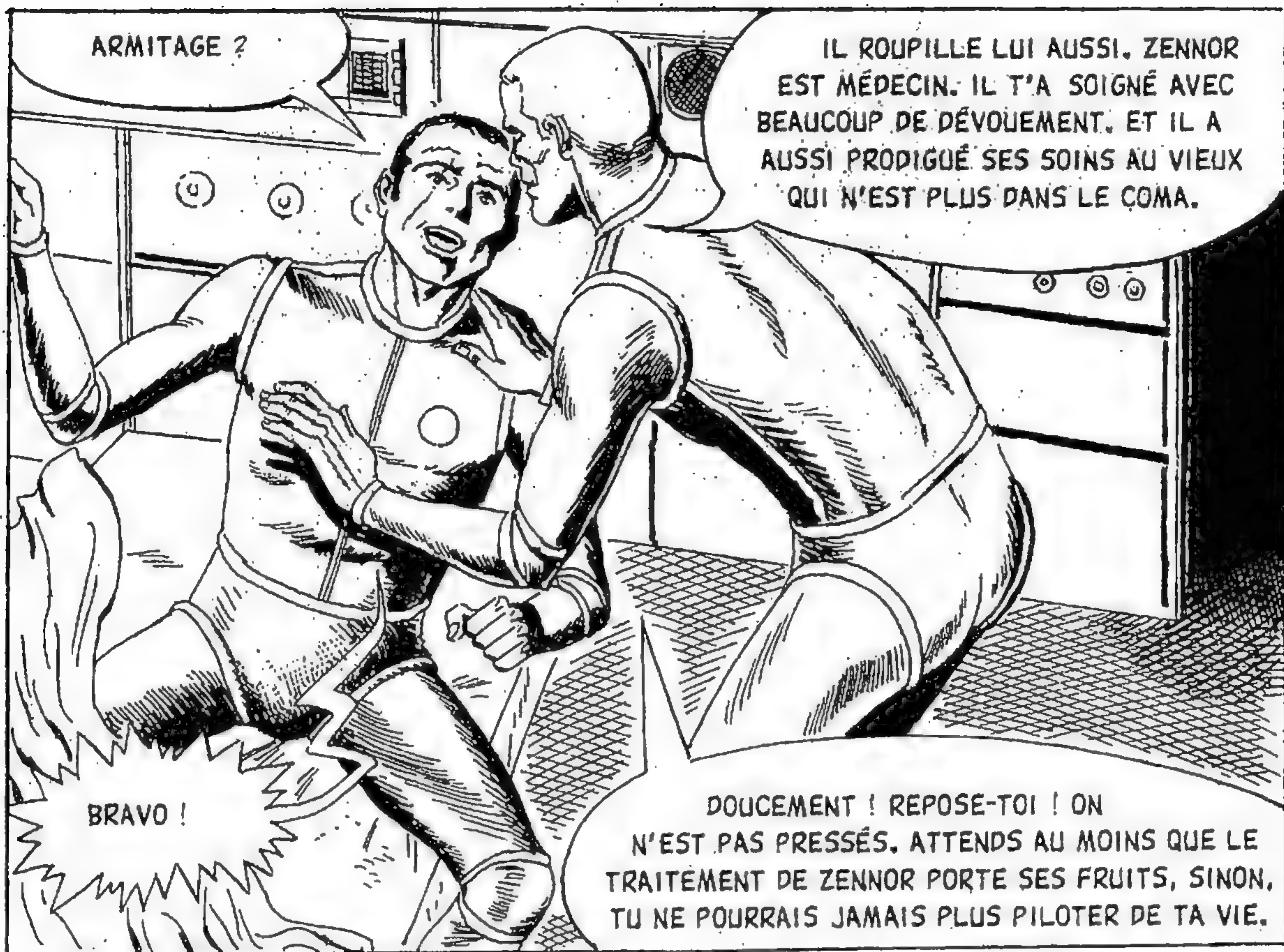
SALUT, JENNER.

TE VOILÀ GUÉRI ! ÇA FAIT TROIS JOURS QUE TU DORMAIS ET JE COMMENÇAIS À ME FAIRE UN SACRÉ MAUVAIS SANG.











OUI, C'EST AINSI QUE JE LES APPELLE.  
J'IGNORE LEUR NATURE, MAIS JE SAIS QU'ELLES  
SONT DANGEREUSES, TRÈS DANGEREUSES  
MÊME !

CES PUNAISES SONT-ELLES LES  
ÊTRES QUI PILOTENT LES VAISSEAUX  
EN FORME DE CUBE ?



NON, CEUX-LÀ JE LES CONNAIS, MAIS  
ILS N'ONT RIEN DE COMMUN AVEC MES  
" PUNAISES ".

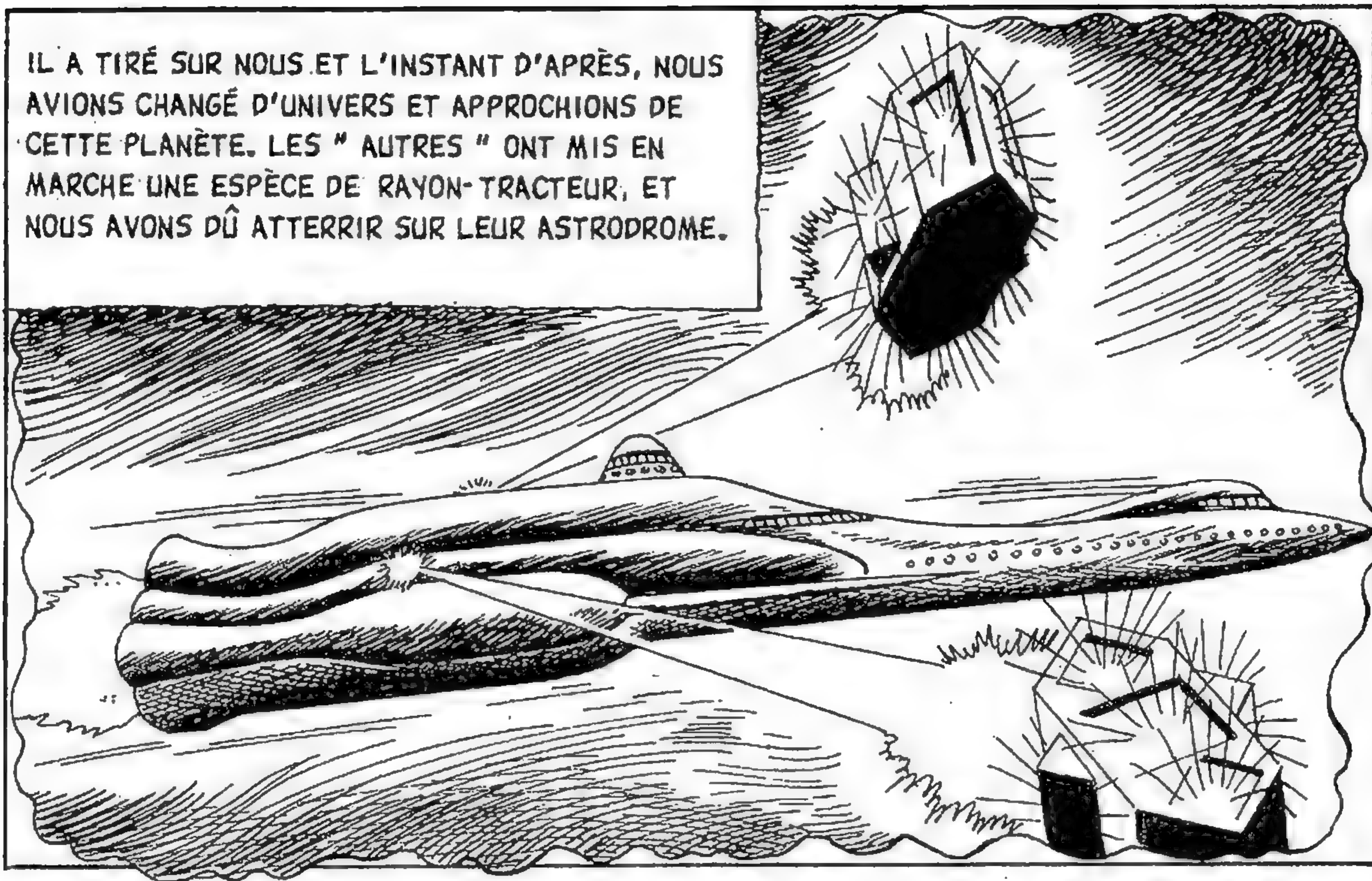


J'ÉTAIS MÉDECIN À BORD D'UN PETIT  
CARGO SPATIAL. NOUS NOUS TROUVIONS DANS  
L'HYPERESPACE QUAND NOUS AVONS VU UN  
DE CES DRÔLES D'ENGINS CUBIQUES.





IL A TIRÉ SUR NOUS ET L'INSTANT D'APRÈS, NOUS AVIONS CHANGÉ D'UNIVERS ET APPROCHIONS DE CETTE PLANÈTE. LES " AUTRES " ONT MIS EN MARCHE UNE ESPÈCE DE RAYON-TRACTEUR, ET NOUS AVONS DÛ ATERRIR SUR LEUR ASTRODROME.



POUR UNE RAISON QUE J'IGNORE — APPELEZ - LA INTUITION SI VOUS VOULEZ — J'AI REFUSÉ DE SUIVRE LES AUTRES ET DE QUITTER LE VAISSEAU. MES COMPAGNONS SE SONT MONTRÉS D'UNE EXTRÊME IMPRUDENCE. ILS ÉTAIENT ARMÉS BIEN SÛR, MAIS LEUR ARMEMENT NE VALAIT RIEN DEVANT LES MOYENS DONT DISPOSaient LES INDIGÈNES.

QUE LEUR EST-IL ARRIVÉ ?

LES INDIGÈNES SE SONT EMPARÉS D'EUX .

J'AIME MIEUX NE PAS EN PARLER, NE PAS Y SONGER MÊME ! CES ÊTRES NE SONT PAS HUMAINS, CALEB , MES AMIS N'ONT MÊME PAS PU SE DÉFENDRE.



COMMENT SONT-ILS, CES ÊTRES ?

84



" JE NE LES AI PAS VUS DE PRÈS.  
J'AIME AUTANT ÇA... J'AI VU MES  
COMPAGNONS TOMBER SUR LE SOL.  
ON AVAIT DÛ LES GAZER. ET, BRUS-  
QUEMENT, LES INDIGÈNES ONT EN-  
VAHI L'ASTRODROME... IL Y EN  
AVAIT PARTOUT... "

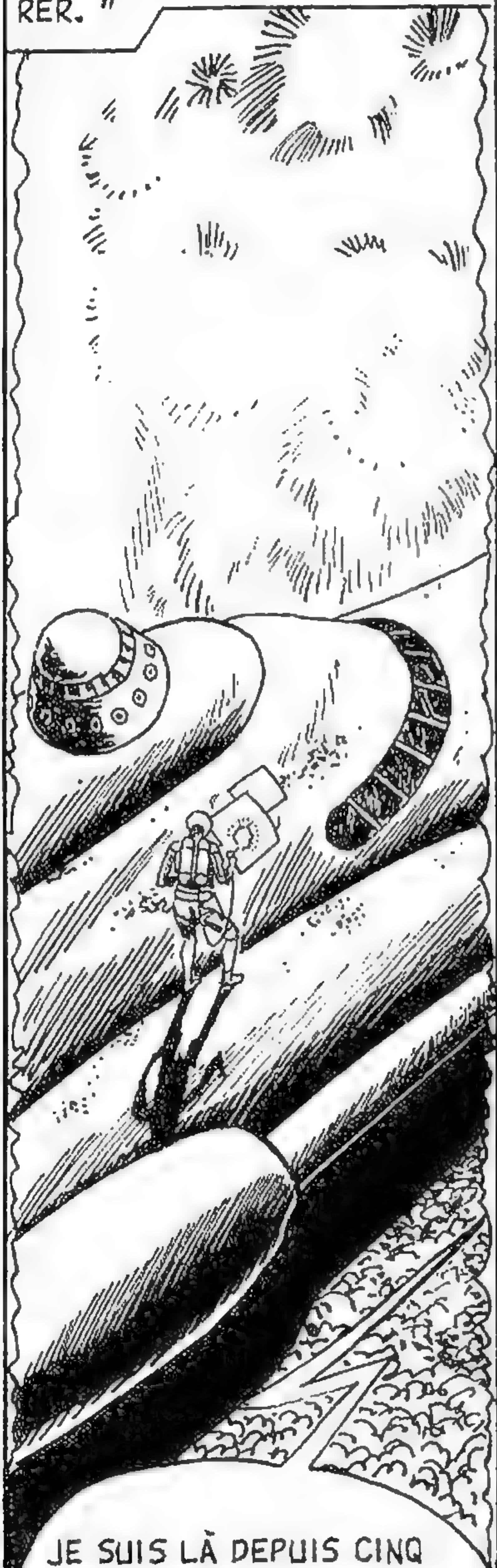


ILS ENCERCLAIENT LE VAISSEAU, IL M'A  
SUFFI D'UN COUP D'ŒIL ET... BREF,  
J'AI RÉUSSI À DÉCOLLER...





" À PEINE AVAIS-JE PRIS L'AIR QU'ILS M'ONT ATTAQUÉ. LE VAISSEAU A ÉTÉ ENDOMMAGÉ ET S'EST ÉCRASÉ ICI, À L'ENDROIT OÙ NOUS SOMMES. J'AI EU LA VEINE DE M'EN TIRER. "



JE SUIS LÀ DEPUIS CINQ MOIS ENVIRON. J'AI RÉUSSI À SOUDER LES DÉCHIRURES DE LA COQUE. LES GÉNÉRATEURS N'AVAIENT PAS ÉTÉ DÉTÉRIORÉS. J'AI PU M'ÉCLAIRER ET ME CHAUFFER.

ET... ET CET OBJET QUE NOUS AVONS DÉTRUIT ?



LA PUNAISE LUMINEUSE ? ELLES SEMBLENT SE NOURRIR D'ÉNERGIE. EN TOUT CAS LES PISTOLETS À FUSÉES NE LES ANNIHILENT PAS IMMÉDIATEMENT. IL FAUT UN CERTAIN NOMBRE DE DÉCHARGES POUR LES FAIRE ÉCLATER.

ET VOUS, ZENNOR, QUE VOUS EST-IL EXACTEMENT ARRIVÉ ?

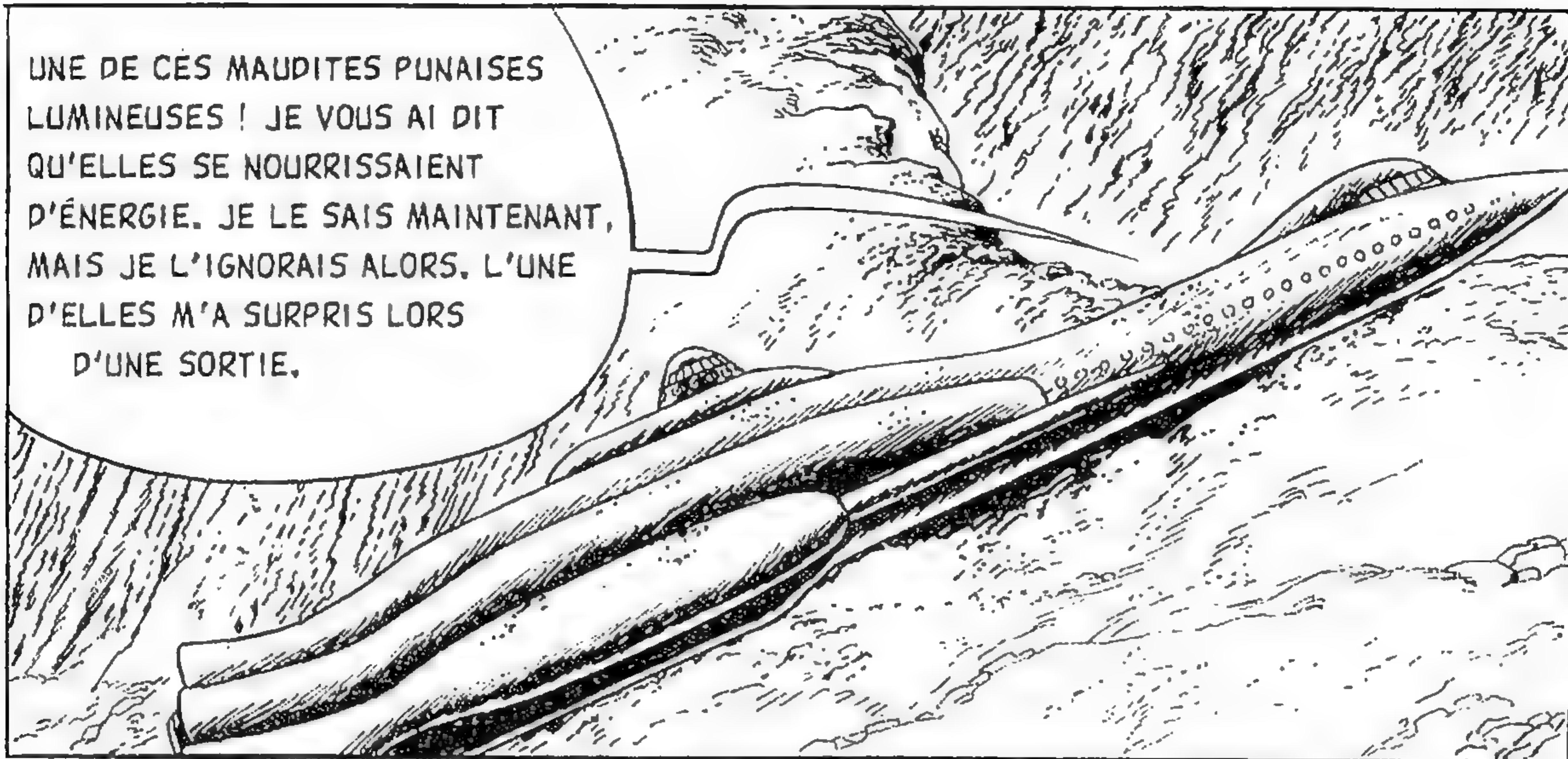


PARDON ? JE NE VOUS COMPRENDS PAS TRÈS BIEN.

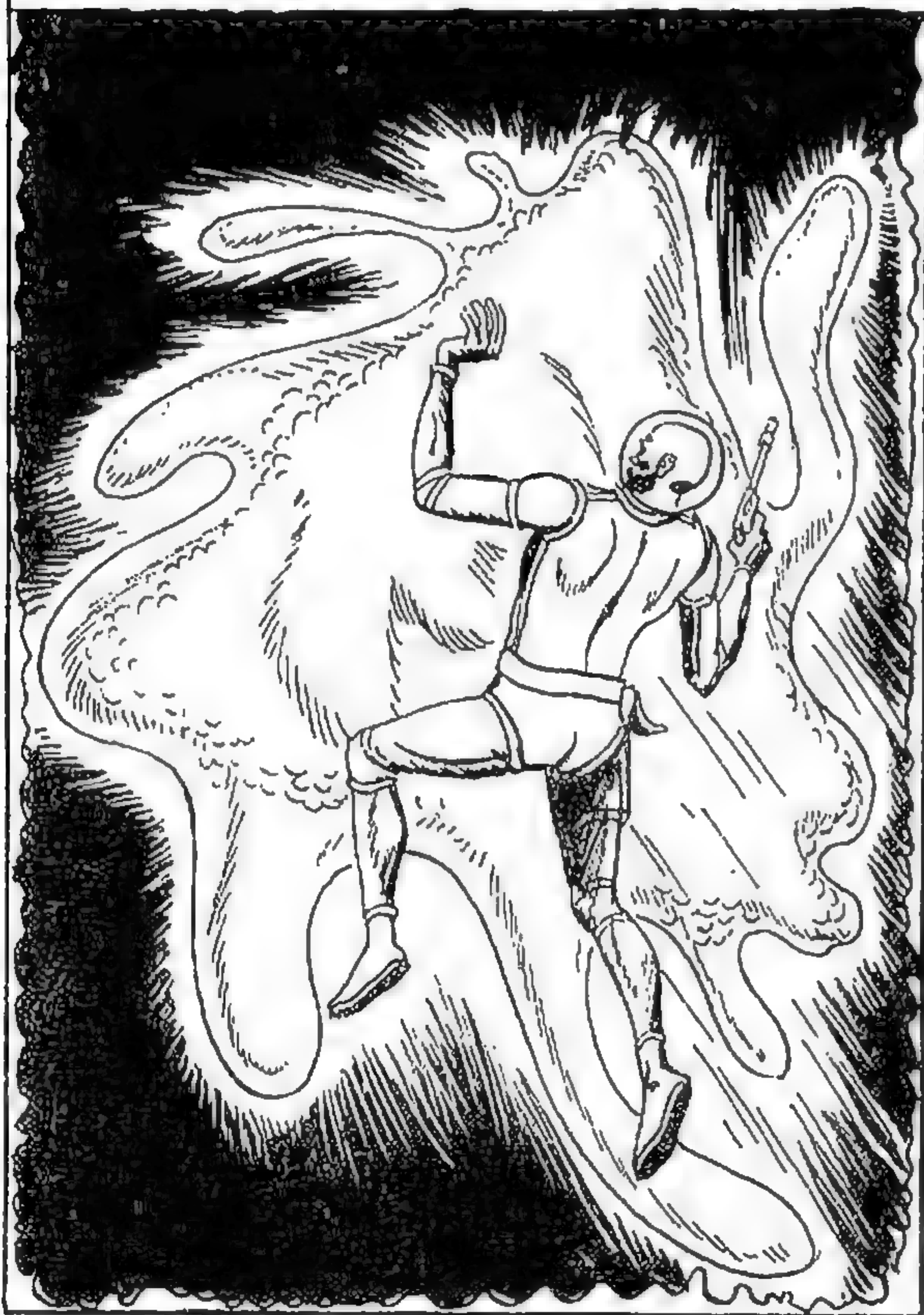
VOYONS, VOUS ÉTIEZ MÉDECIN À BORD D'UN CARGO, OR, VOUS SAVEZ QUE LES RÉGLEMENTS PRÉVOIENT UN ÂGE LIMITE. À VOUS VOIR, ON VOUS DONNERAIT UNE SOIXANTAINÉ D'ANNÉES. COMMENT SE FAIT-IL ...



UNE DE CÉS MAUDITES PUNAISES  
LUMINEUSES ! JE VOUS AI DIT  
QU'ELLES SE NOURRISSAIENT  
D'ÉNERGIE. JE LE SAIS MAINTENANT,  
MAIS JE L'IGNORAI ALORS. L'UNE  
D'ELLES M'A SURPRIS LORS  
D'UNE SORTIE.



AVANT QUE JE PUISSE ME RENDRE COMPTE DE  
CE QUI M'ARRIVAIT, JE ME SUIS TROUVÉ AU  
BEAU MILIEU DE CETTE LUMIÈRE. C'ÉTAIT  
COMME SI ON ME VIDAIT DE MA SUBSTANCE.  
J'AI QUAND MÊME EU LA FORCE DE M'EMPA-  
RER DE MON PISTOLET ET J'AI RÉUSSI À  
CHASSER CETTE SALE CRÉATURE.



EN RENTRANT ICI, JE ME SENTAIS TERRI-  
BLEMENT LAS, TERRIBLEMENT FATIGUÉ, ET  
J'AI VU CE QUE J'ÉTAIS DEVENU... J'AVAI  
VIEILLI DE VINGT ANS, CALEB ! CETTE  
DAMNÉE PUNAISE M'AVAIT SUCÉ, ASPIRÉ  
MON ÉNERGIE VITALE. JE N'EN AI PLUS  
POUR LONGTEMPS À VIVRE. ALORS, VOUS  
COMPRENEZ POURQUOI JE LES HAIS.





ÉCOUTEZ-MOI, NOUS VOULONS TOUS RETOURNER SUR TERRE. JENNER A EXAMINÉ VOS MOTEURS ET ILS SONT IRRÉPARABLES. AUTREMENT DIT, IL FAUT QUE NOUS NOUS PROCURIONS UN AUTRE VAISSEAU À L'ASTRODROME.

QUOI ? MAIS C'EST DE LA FOLIE !

VOUS N'AVEZ PAS UNE CHANCE SUR UN MILLIARD DE RÉUSSIR ! VOTRE PROJET EST INSENSÉ !

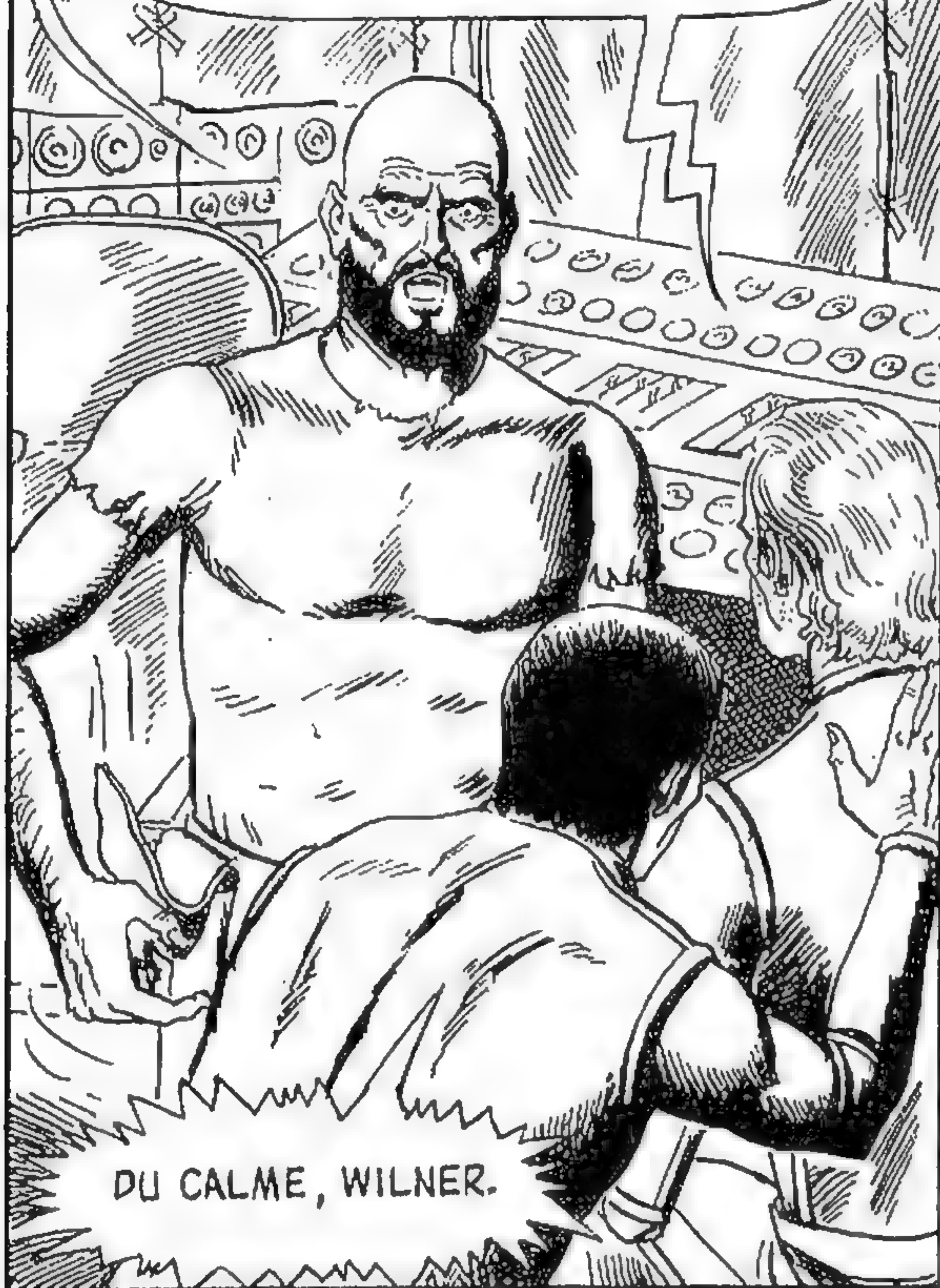
POURQUOI NE RESTERIEZ-VOUS PAS AVEC MOI ? J'AI DES VIVRES ET DE L'ÉNERGIE DE QUOI DURER JUSQU'À LA FIN DE NOS JOURS. EN VOUS ATTAQUANT AUX " AUTRES " VOUS SIGNERIEZ NOTRE ARRÊT DE MORT À TOUS.

RIEN À FAIRE ! JE N'AI PAS L'INTENTION DE PASSER LE RESTANT DE MES JOURS SUR CETTE PLANÈTE. VOUS ALLEZ NOUS AIDER.



JE SUIS MAÎTRE À BORD, CE VÂISSEAU  
M'APPARTIENT, ET VOUS SUIVREZ MES  
ORDRES !

ESPÈCE DE LÂCHE ! VOUS AIMERIEZ  
ÉVIDEMMENT MIEUX QU'ON RESTE ICI, À  
VOUS TENIR COMPAGNIE JUSQU'À CE QUE  
VOUS CREVIEZ .



DU CALME, WILNER.

RÉFLÉCHISSEZ À NOS PROPOSITIONS. NOUS  
N'ENTREPRENDRONS RIEN AVANT D'AVOIR RE-  
PRIS NOS FORCES. NOUS N'AVONS PAS L'IN-  
TENTION DE VOUS FORCER LA MAIN ET....

NON, VOUS NE PARVIENDREZ JAMAIS  
À ME CONVAINCRE. J'AI VU, MOI, LES  
ÊTRES DE CETTE PLANÈTE, ET JE SAIS  
DE QUOI ILS SONT CAPABLES....



JE NE COMPRENDS PAS. EN TANT QU'ASTRONAUTE,  
VOUS AVEZ DÛ VOIR LES FORMES DE VIE LES PLUS  
DIVERSES. QU'Y A-T-IL DONC DE TELLEMENT TERRI-  
FIANT CHEZ LES INDIGÈNES D'ICI ? D'AILLEURS, IL  
NE S'AGIT PAS SEULEMENT DE MOI ET DE MES COM-  
PAGNONS. PLUSIEURS CENTAINES DE NOS SEMBLA-  
BLES ONT ÉTÉ FAIT PRISONNIERS ET NOUS DEVONS  
LES LIBÉRER. POURQUOI NE PAS ESSAYER ?

JE NE PEUX PAS,  
JE VOUS L'AFFIRME.





LA LONGUE NUIT S'ÉCOULA ET L'ÉNORME GLOBE DU SOLEIL GÉANT MONTA LENTEMENT AU-DESSUS DE L'HORIZON. LA SANTÉ DES ASTRONAUTES SE RÉTABLIT PEU À PEU ET ARMITAGE LUI-MÊME REPRIT DES FORCES. CALEB LE MIT AU COURANT DES DERNIERS ÉVÉNEMENTS.

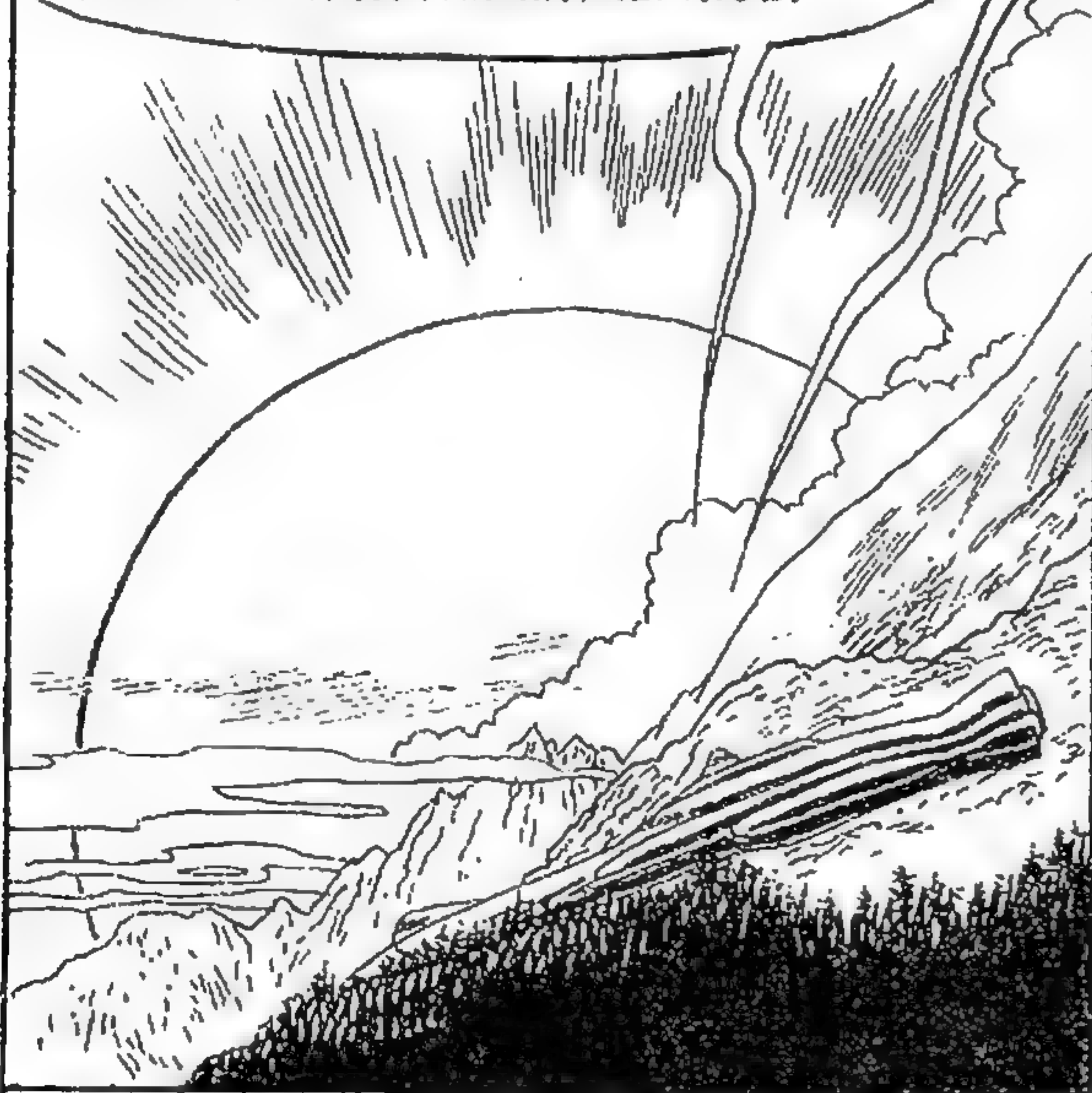
... ET NOUS HABITONS ICI, DEPUIS QUINZE JOURS. SI NOUS VOULONS RENTRER CHEZ NOUS, NOUS DEVONS ATTAQUER L'UNIQUE ASTRODRÔME DE LA PLANÈTE ET TENTER DE NOUS EMPARER D'UN DES VAISSEaux SPATIAUX APPARTENANT AUX INDIGÈNES. D'APRÈS ZENNOR, CE NE SERA PAS FACILE.



IL A VU LES ÊTRES QUI PEUPELNT CETTE PLANÈTE. IL POURRAIT NOUS ÊTRE D'UNE GRANDE AIDE, MAIS IL REFUSE MÊME DE NOUS DÉCRIRE CE QU'IL A VU.

POURQUOI ?

JE L'IGNORE. IL A CERTAINEMENT DÛ RESSENTIR UNE PEUR TERRIBLE... C'EST POURTANT LE SEUL QUI PUISSE NOUS PERMETTRE DE MENER À BIEN NOTRE ENTREPRISE.



POUR QUAND VOUS FAUT-IL CES INFORMATIONS ?

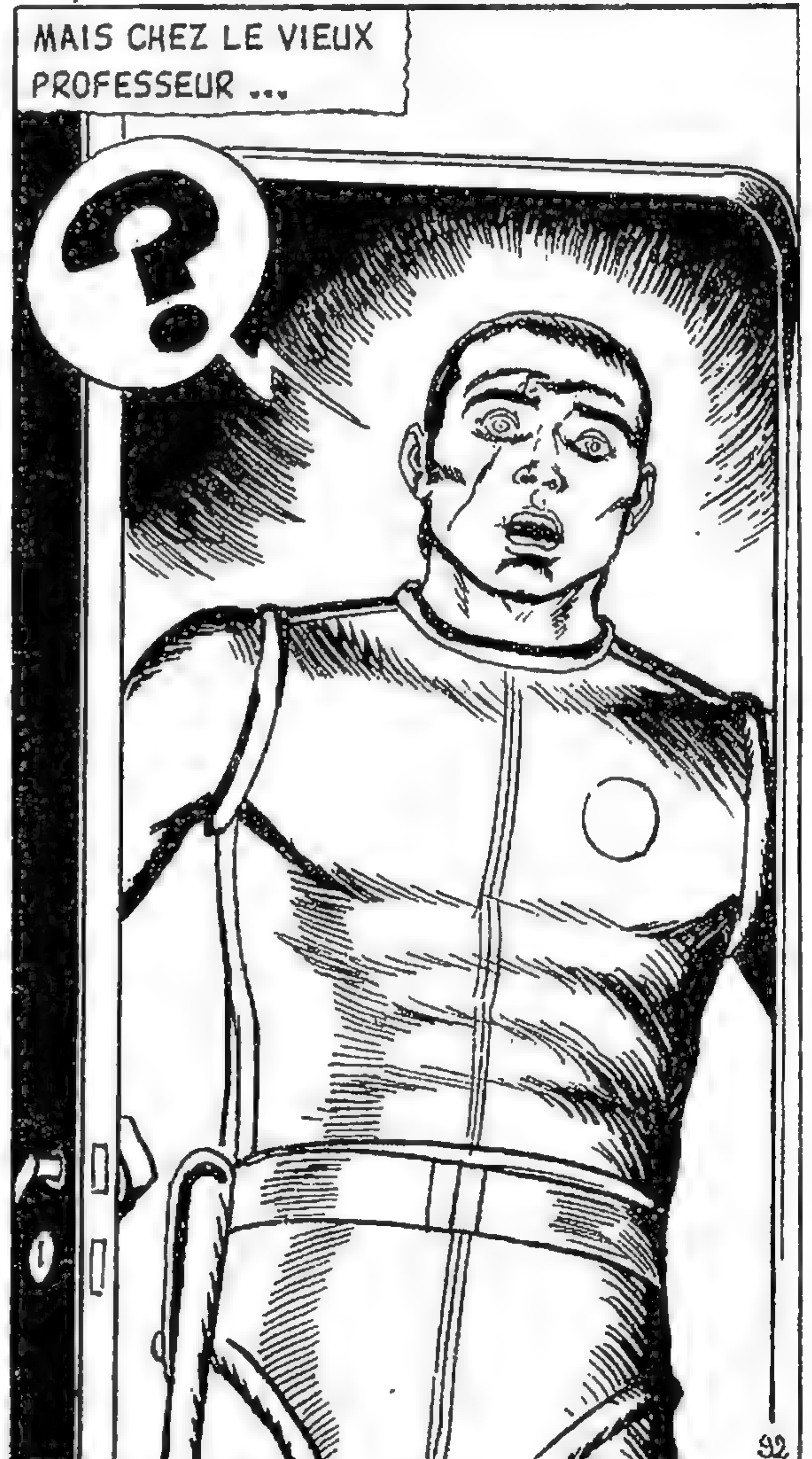
LE PLUS TÔT POSSIBLE. NOUS POURRIONS À LA RIGUEUR NOUS EN PASSER, MAIS NOS CHANCES DE RÉUSSITE S'EN TROUVERAIENT DIMINUÉES. C'EST ZENNOR QUI VOUS A SOIGNÉ ET IL DOIT CERTAINEMENT ÊTRE FIER DES RÉSULTATS OBTENUS. JE VAIS VOUS L'ENVOYER. VOUS PARVIENDREZ PEUT-ÊTRE À LE CONVAINCRE.















QUE LUI EST-IL  
ARRIVÉ ?

JE L'AI ENDORMI. JE LUI AI ADMINISTRÉ  
UNE DROGUE SEMI-HYPNOTIQUE. AINSI, VOUS  
POURREZ AVOIR TOUS LES RENSEIGNE-  
MENTS QUE VOUS DÉSIREZ.



AGISSEZ POUR LE MIEUX ET TENTEZ DE  
LE GUÉRIR. JE VOUDRAIS LE RAMENER AVEC  
NOUS. APRÈS TOUT, NOUS LUI DEVONS  
LA VIE.

FAITES-MOI  
CONFIANCE.

CALEB FOUILLA DANS LA PO-  
CHE DE ZENNOR ET PRIT LES  
CLÉS DE LA CHAMBRE DES  
MACHINES.



PUIS IL QUITTA LA CABINE. JENNER LUI AR-  
RACHA LES CLÉS ET COURUT PLUTÔT QU'IL  
NE MARCHA VERS LA CHAMBRE DES MACHINES.

AVEZ-VOUS RE-  
GARDÉ DEHORS ?

NON. POUR-  
QUOI ?

ALORS, VOYEZ  
UN PEU.



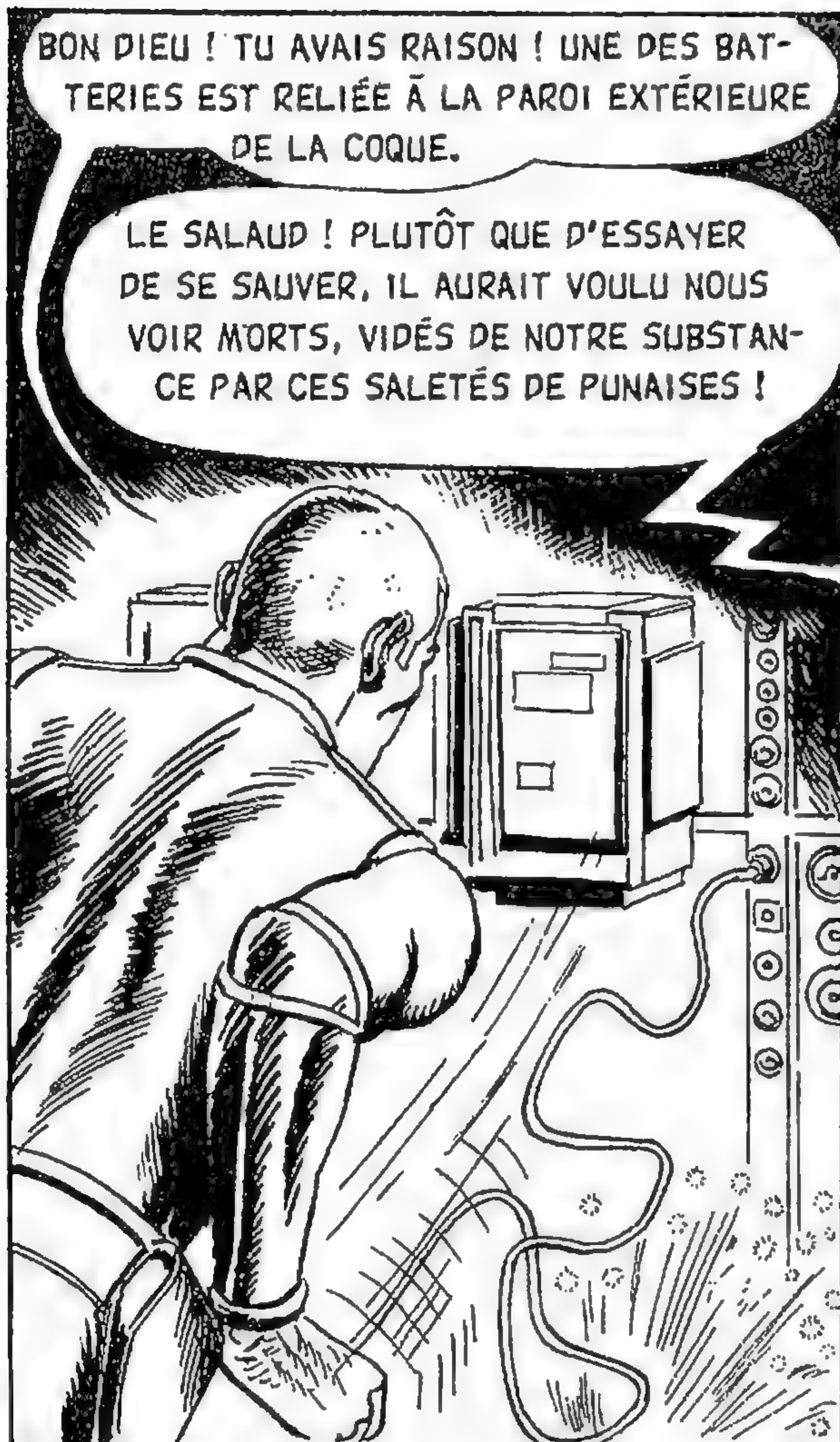


LES PUNAISES LUMINEUSES !  
BIZARRE QU'ELLES S'APPROCHENT  
AUSSI PRÈS DE NOUS. D'APRÈS  
ZENNOR, CES CRÉATURES SE NOUR-  
RISSENT D'ÉNERGIE PURE. JE  
ME DEMANDE....



JENNER, VEUX-TU VÉRIFIER TOUTES  
LES SOURCES D'ÉNERGIE. NOUS SOMMES EN-  
TOURÉS DE PUNAISES LUMINEUSES. IL SE PEUT  
QU'ELLES AIENT ÉTÉ ATTIRÉES PAR UNE  
FUITE D'ÉNERGIE.















CALEB TIRAIT....

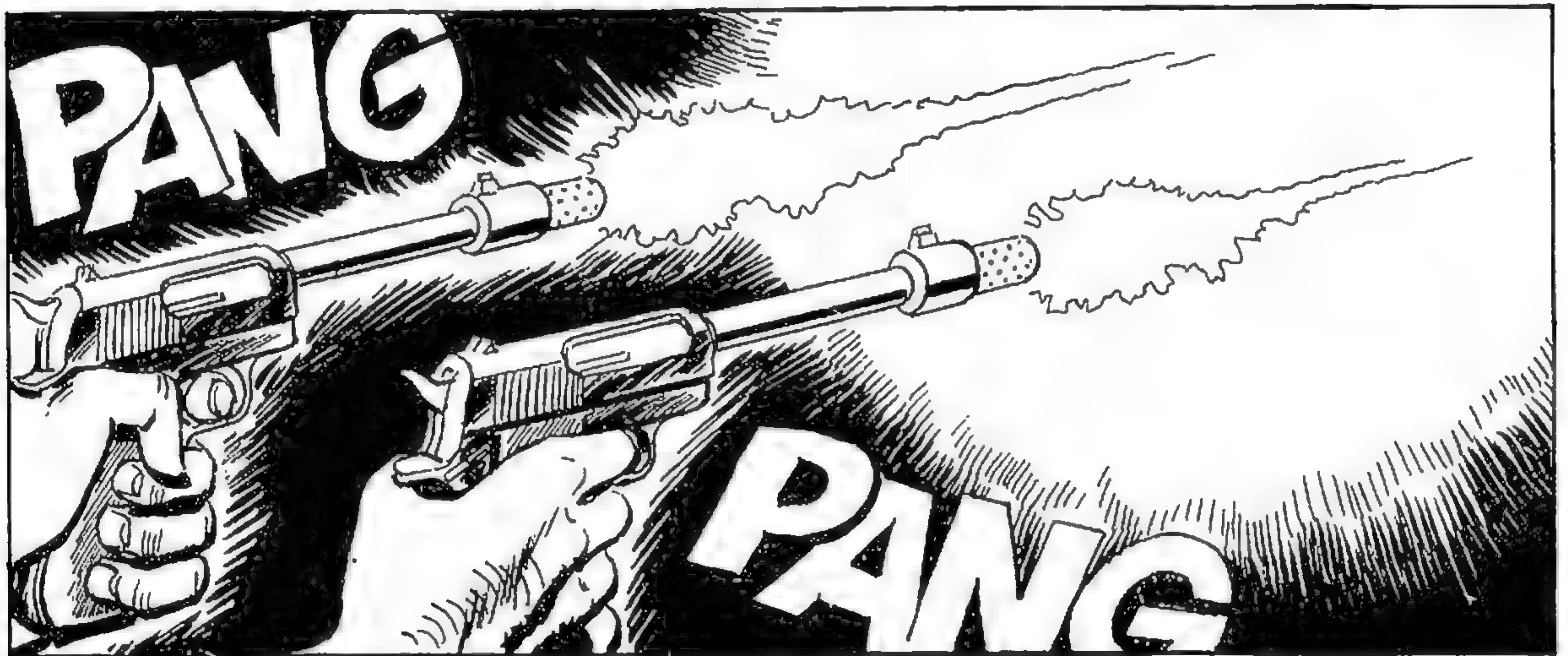


VAMPIRES ! AH,  
SI JE POUVAIS VOUS  
VOUS DÉTRUIRE !





LES BOULES DANSAIENT  
AUTOUR DE CALEB.

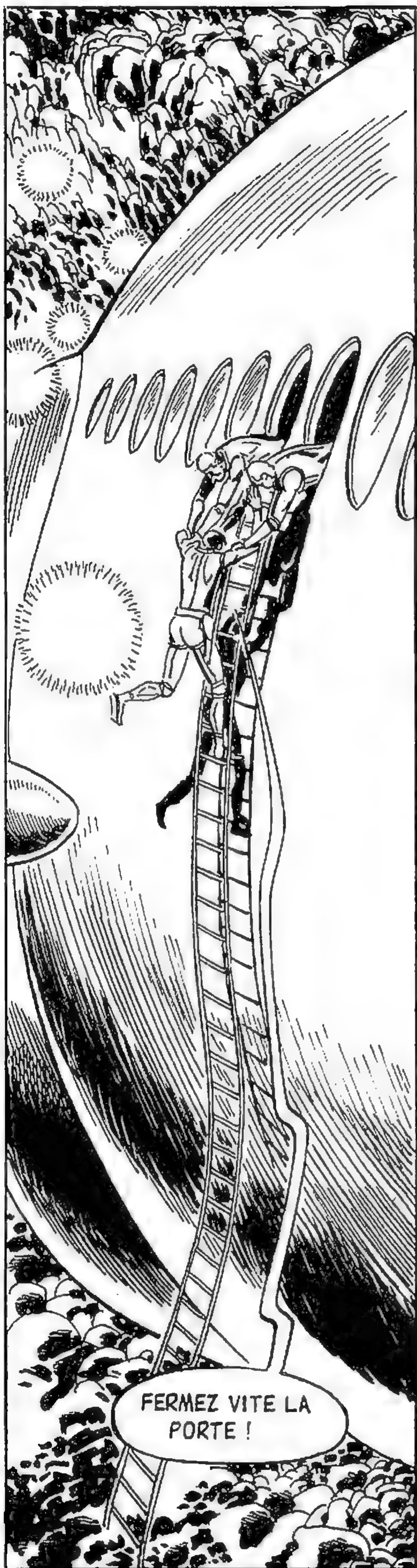


CALEB SE REMIT SUR SES  
PIEDS ET TRÉBUCHANT, POUR-  
SUIVIT SA MARCHÉ VERS LES  
SIENS.

JE ME SENS ÉTRANGEMENT  
LAS. EST-CE QUE MOI AUSSI, ILS  
M'AURAIENT "SUCÉ"?







FERMEZ VITE LA  
PORTE !

CALEB NE SUT JAMAIS  
COMBIEN DE TEMPS IL RES-  
TA INCONSCIENT..

CALEB !

ÇA VA BIEN. VOUS  
M'AVEZ SAUVÉ À  
TEMPS, VOUS DEUX.  
MERCI, JE NE L'OU-  
BLIERAI PAS.

VOTRE VISAGE,  
CALEB ! ON DIRAIT QUE  
VOUS AVEZ VIEILLI... QUE  
VOUS ONT-ELLES FAIT ?

ESPÈCE DE PANIQUARD ! C'EST  
SIMPLEMENT LA FATIGUE. DANS QUELQUES  
HEURES, IL N'Y PARAÎTRA PLUS .

ET PAS DE ROUSPÉTANCE. TU AS BESOIN DE REPREN-  
DRE DES FORCES, DE TE REMETTRE DU CHOC. NOUS NE  
POUVONS PAS QUITTER LE VAISSEAU TANT QUE CES...  
CES CHOSES SONT LÀ.



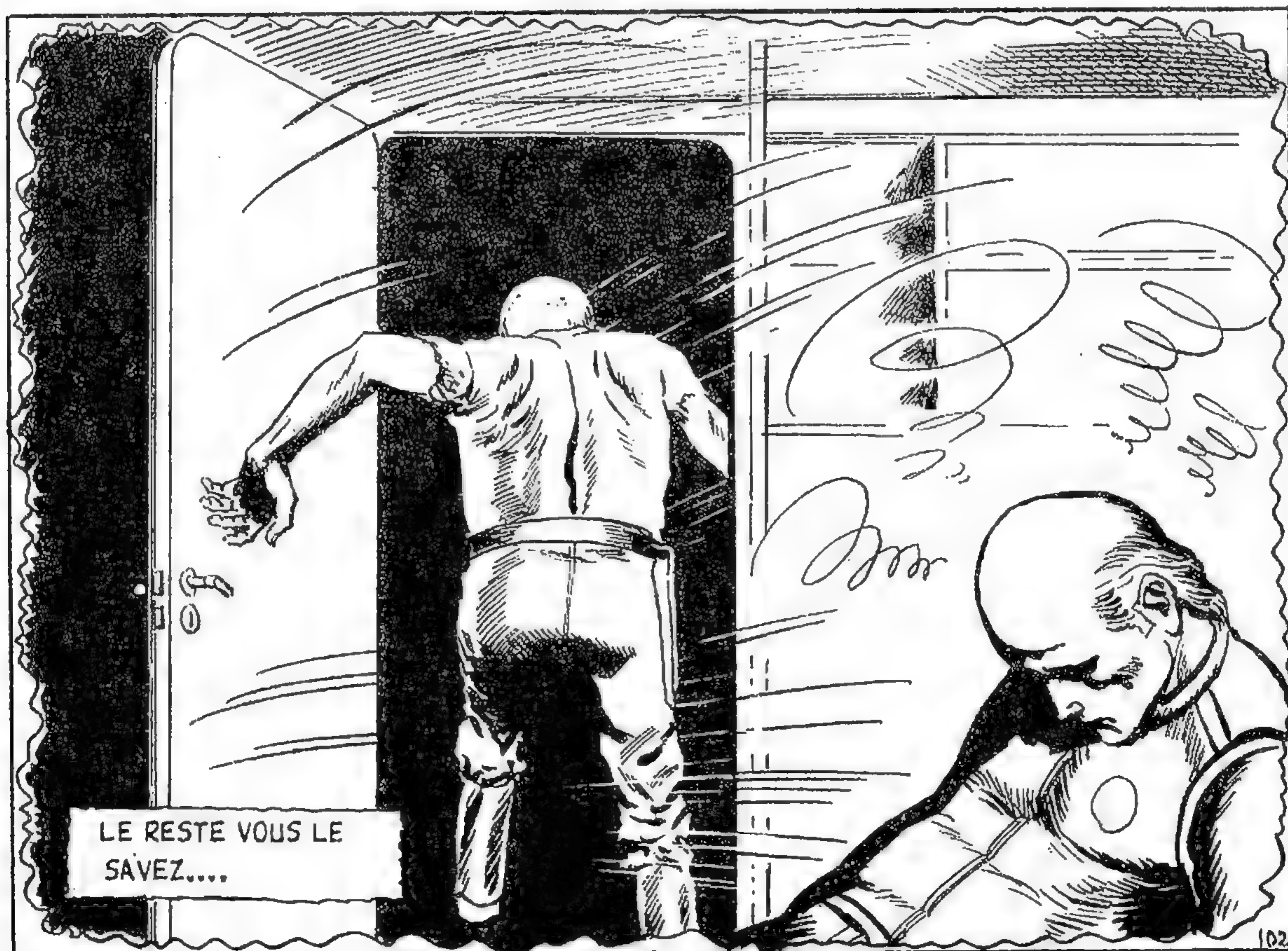
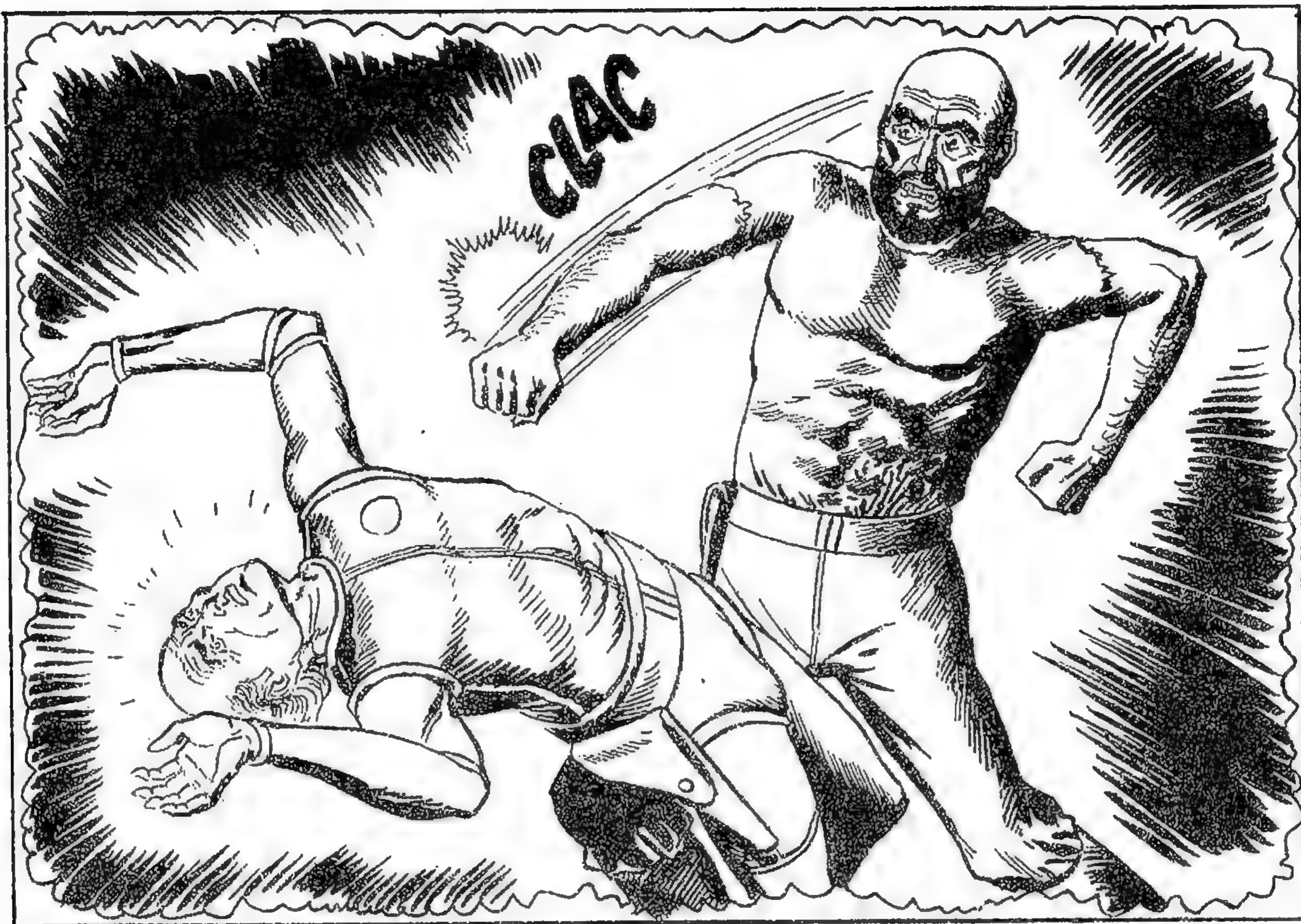
QUELQUES INSTANTS PLUS TARD,  
CALEB, VOLUPTUEUSEMENT INS-  
TALLÉ SUR SA COUCHETTE,  
DORMAIT.

100











AUTREMENT DIT, LES INDIGÈNES DEMEURENT UN MYSTÈRE. MAIS TOUT CELA NE CHANGERA PAS NOS PLANS. NOUS ALLONS ATTAQUER L'ASTRODROME ET NOUS CHERCHERONS À NOUS EMPARER D'UN VAISSEAU.



JE VAIS COMMENCER À DÉMONTÉ LES CANONS.

TRÈS BIEN. QUANT À VOUS WILNER, COMMENCEZ À RÉUNIR LE MATÉRIEL SCIENTIFIQUE NÉCESSAIRE ET ÉTABLISSEZ NOTRE PARCOURS.



VOUS POUVEZ COMPTER SUR MOI.

UNE FOIS QUE TU AURAS DÉMONTÉ TES CANONS, OCCUPE-TOI AVEC WILNER DE NOUS CONFECTIONNER UN TRAÎNEAU ET TROIS HARNAIS.



QUATRE !

TROIS. L'UN DE NOUS SE REPOSERA PENDANT QUE LES AUTRES TRAVAILLERONT.

COMPRIS. ET MOI, DE QUELLE FAÇON PUIS-JE VOUS AIDER ?



VOUS AVEZ, CE ME SEMBLE DES CONNAISSANCES MÉDICALES ASSEZ ÉTENDUES. ALORS PRÉPAREZ-NOUS DES CACHETS ANTI-FATIGUE.

JE FERAI LE NÉCESSAIRE.

MERCI. ET MAINTENANT, AU TRAVAIL. JE VAIS VOUS AIDER...



TOI, CALEB, TU VAS TE REPOSER. NOUS POUVONS COMMENCER SANS TOI.

BUVEZ CELA .



NON ! JE N'EN VEUX PAS, JE N'EN AI PAS BESOIN .

TU VAS BOIRE !







À VOTRE AVIS, SE RÉTABLIRA-T-IL ? CONTRAIREMENT À CE QUE J'AI DIT, LA PUNAISE L'A TOUCHÉ.

CELA, JE PUIS VOUS LE GARANTIR. JE LUI ADMINISTRERAI UNE DÉCHARGE SOUS-CUTANÉE D'ÉNERGIE ARTIFICIELLE. OCCUPEZ-VOUS DE VOS CANONS, JE M'OCCUPERAI DE CALEB, ET JE LE REMETTRAI SUR PIED.



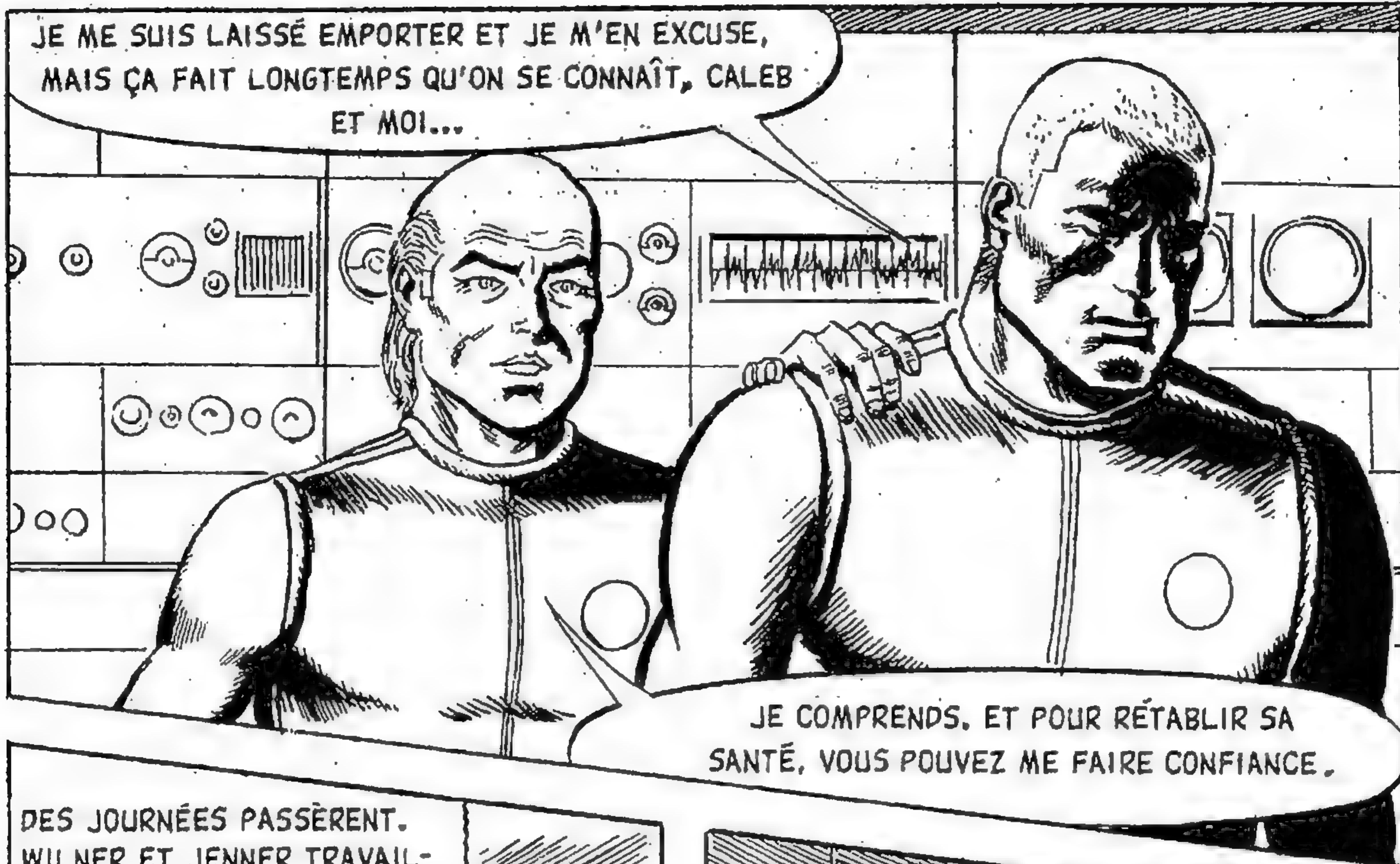
JE L'ESPÈRE BIEN.

APRÈS TOUT, TOUT CELA C'EST VOTRE FAUTE. C'EST VOUS QUI NOUS AVEZ AMENÉS ICI, AVEC VOS HISTOIRES DE TRÉSOR !



MOI, JE NE SUIS PAS APRÈS LE TRÉSOR, ET JE RISQUE MA VIE AU MÊME TITRE QUE VOUS. TOUT CE QUE JE SOUHAITE, C'EST RETROUVER MA FILLE.



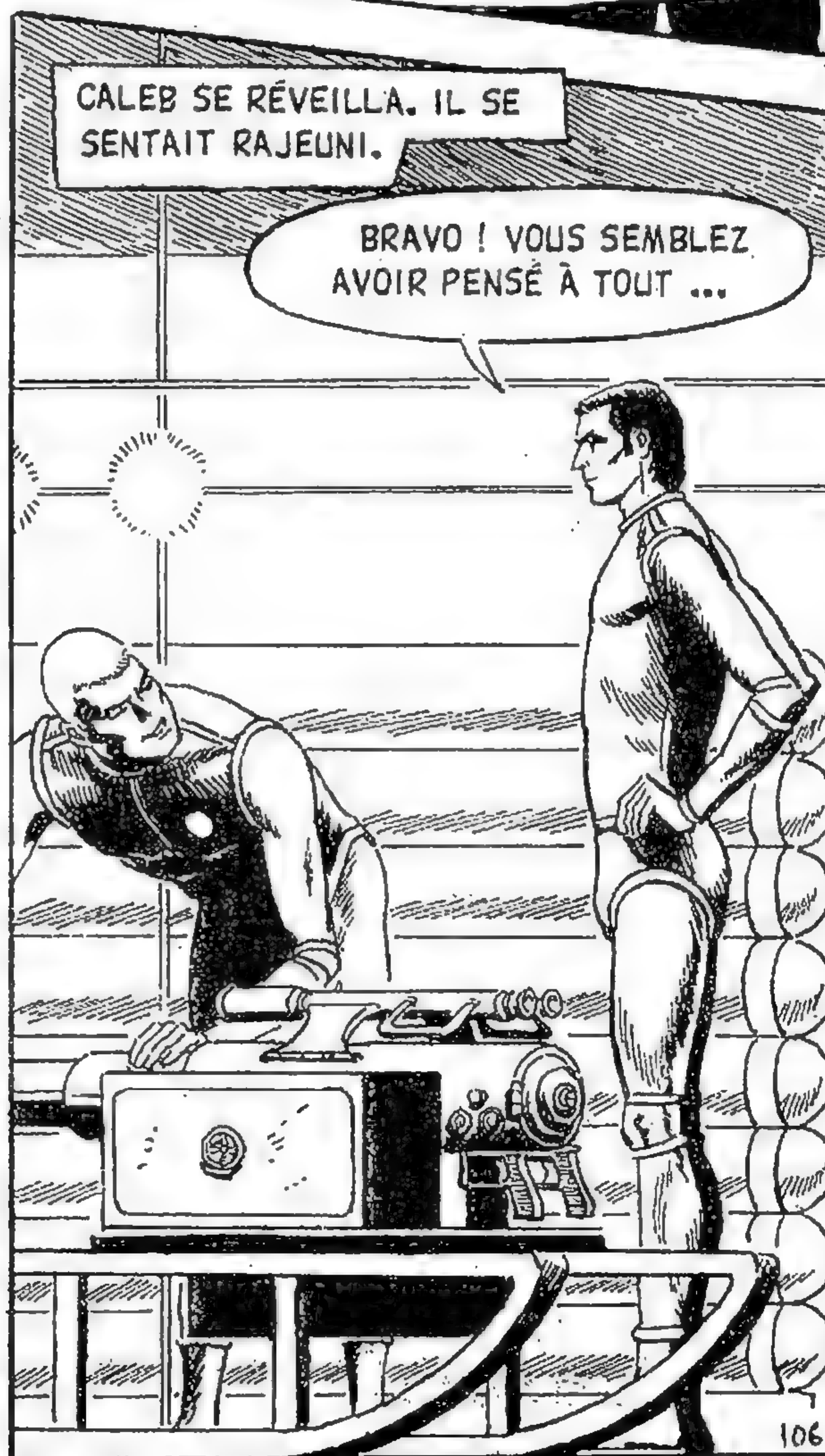


JE ME SUIS LAISSÉ EMPORTER ET JE M'EN EXCUSE,  
MAIS ÇA FAIT LONGTEMPS QU'ON SE CONNAÎT, CALEB  
ET MOI...

JE COMPRENDS. ET POUR RÉTABLIR SA  
SANTÉ, VOUS POUVEZ ME FAIRE CONFIANCE.

DES JOURNÉES PASSÈRENT.  
WILNER ET JENNER TRAVAIL-  
LAIENT.

HEUREUSEMENT QUE LES PU-  
NAISES NE NOUS HARCÈLENT PLUS. SI SEU-  
LEMENT LES " AUTRES ", CEUX QUI ONT  
RENDU ZENNOR FOU, POUVAIENT EN  
FAIRE AUTANT !



CALEB SE RÉVEILLA. IL SE  
SENTAIT RAJEUNI.

BRAVO ! VOUS SEMBLEZ  
AVOIR PENSÉ À TOUT ...

106



JE DÉSIRERAI ME METTRE EN ROUTE PENDANT QU'IL FAIT ENCORE CLAIR.

MOI, JE SUIS PRÊT ! ET VOUS, WILNER ?

ET LE VIEUX ?

MOI AUSSI.

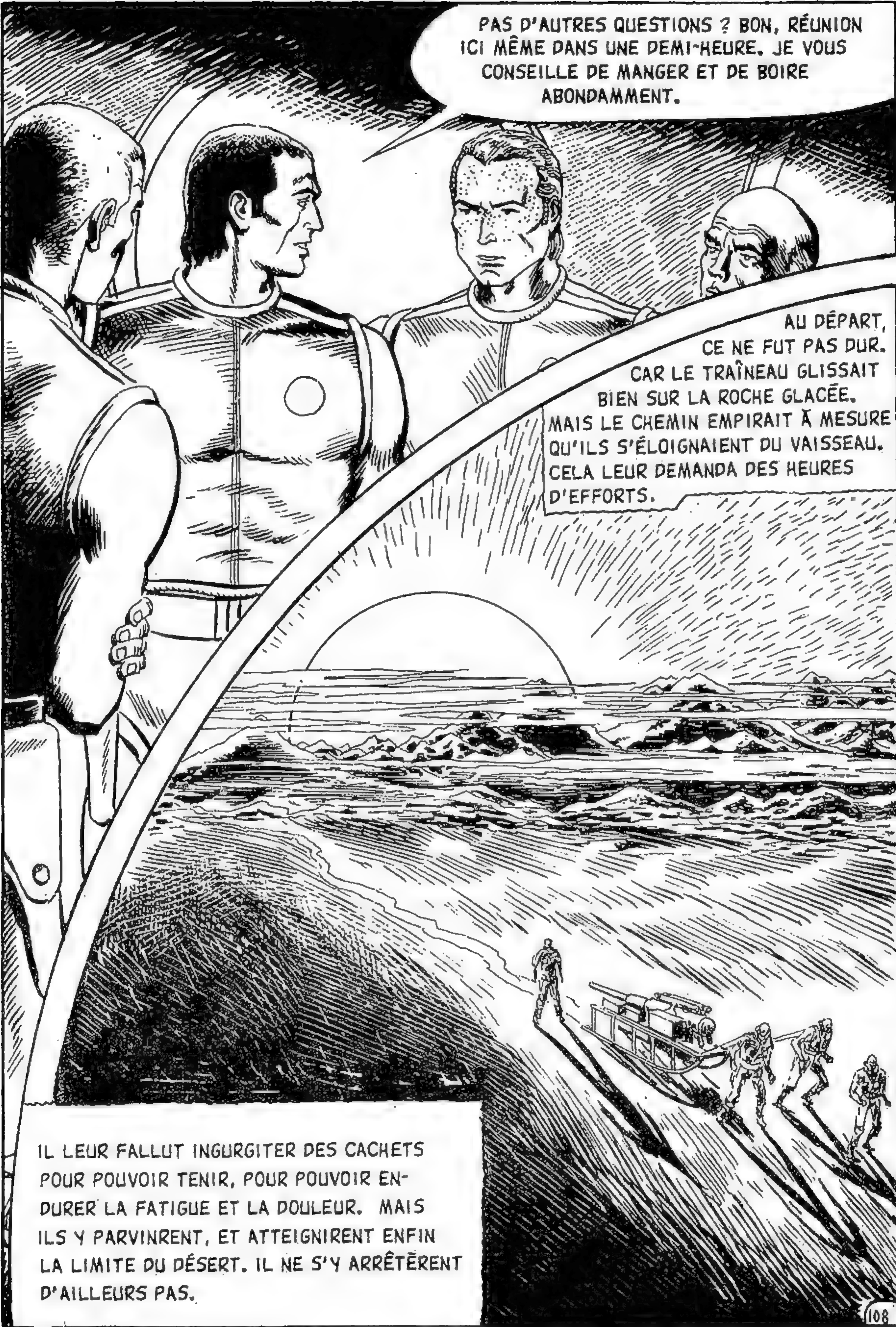
SI ON NOUS ATTAQUE, QUI PREND LE COMMANDEMENT DES OPÉRATIONS ?

COMME VOUS ÊTES SPÉCIALISTE, C'EST VOUS, WILNER, QUI ÊTES PROMU AU RANG DE CANONNIER-CHEF.

ARMITAGE ? LUI AUSSI EST VIRTUELLEMENT PRÊT. IL EST EN TRAIN D'INVENTORIER LES MÉDICAMENTS QU'IL A FABRIQUÉS. CACHETS ANTI-FATIGUE ET ANTI-DOULEUR, TABLETTES DE VITAMINES CONCENTRÉES.

JENNER SERA VOTRE ADJOINT. ARMITAGE SE CHARGERA DE L'OBSERVATION. MOI, J'AGIRAI EN FONCTION DES CIRCONSTANCES, SOIT COMME TROISIÈME CANONNIER, SOIT COMME SECOND OBSERVATEUR. BIEN ENTENDU, JE ME RÉSERVE LA STRATÉGIE D'ENSEMBLE.





PAS D'AUTRES QUESTIONS ? BON, RÉUNION  
ICI MÊME DANS UNE DEMI-HEURE. JE VOUS  
CONSEILLE DE MANGER ET DE BOIRE  
ABONDAMMENT.

AU DÉPART,  
CE NE FUT PAS DUR.  
CAR LE TRAÎNEAU GLISSAIT  
BIEN SUR LA ROCHE GLACÉE.  
MAIS LE CHEMIN EMPIRAIT À MESURE  
QU'ILS S'ÉLOIGNAIENT DU VAISSEAU.  
CELA LEUR DEMANDA DES HEURES  
D'EFFORTS.

IL LEUR FALLUT INGURGER DES CACHETS  
POUR POUVOIR TENIR, POUR POUVOIR EN-  
DURER LA FATIGUE ET LA DOULEUR. MAIS  
ILS Y PARVINRENT, ET ATTEIGNIRENT ENFIN  
LA LIMITE DU DÉSERT. IL NE S'Y ARRÊTÈRENT  
D'AILLEURS PAS.



STOP ! PAS PLUS DE DIX MINUTES. LES PUNAISES LUMINEUSES VIENNENT PEUT-ÊTRE JUSQU'À CET ENDROIT. PRENEZ CHACUN UNE PILULE VERTE ET DÉTENDEZ-VOUS.



UNE PILULE VERTE ?  
L'ABUS DE CE PRODUIT PEUT SE RÉVÉLER DANGEREUX. EST-CE RAISONNABLE ?

C'EST  
INDISPENSABLE.

ET LA MARCHÉ REPRIT. ILS AVANÇAIENT SANS SE RENDRE COMPTE DE LA DISTANCE PARCOURUE, SANS RÉALISER DEPUIS COMBIEN DE TEMPS ILS ÉTAIENT PARTIS.

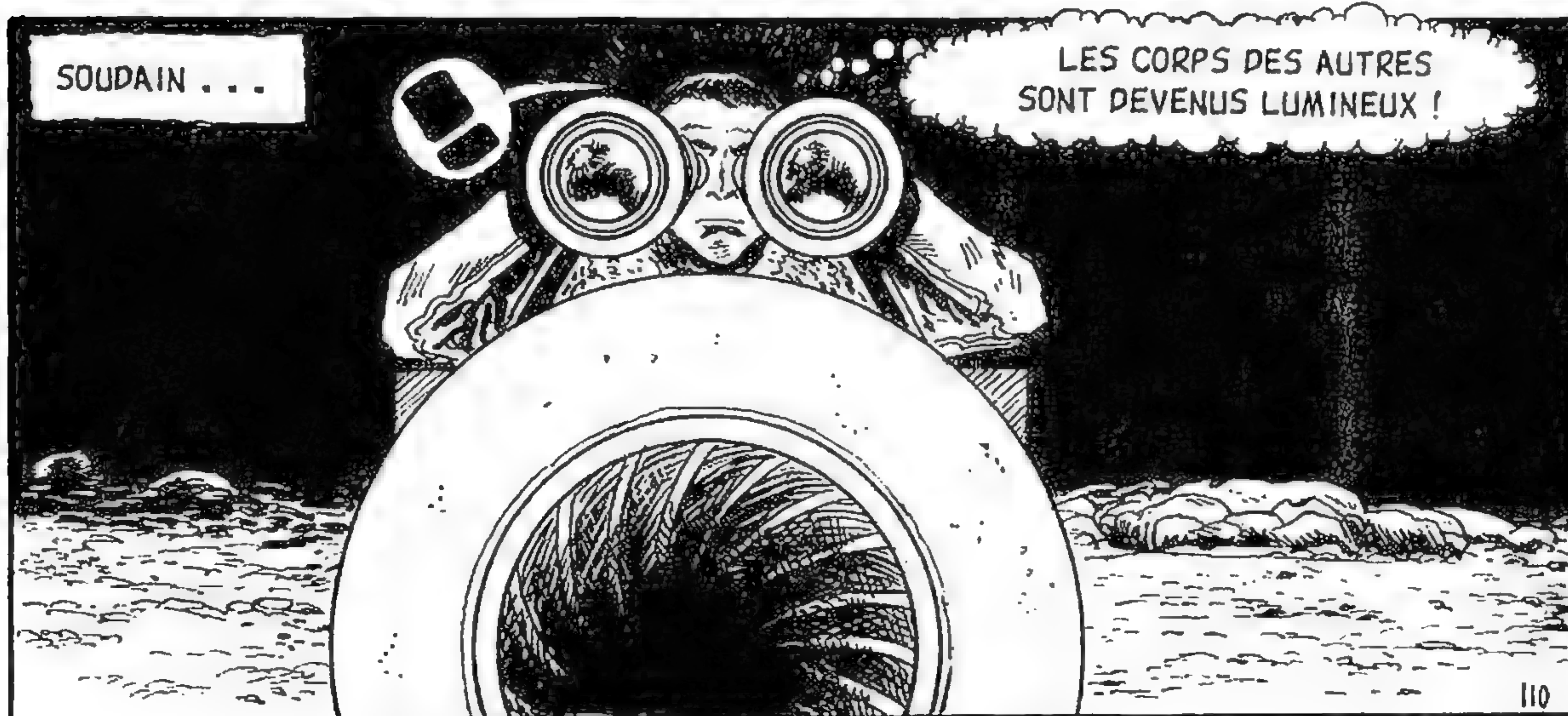
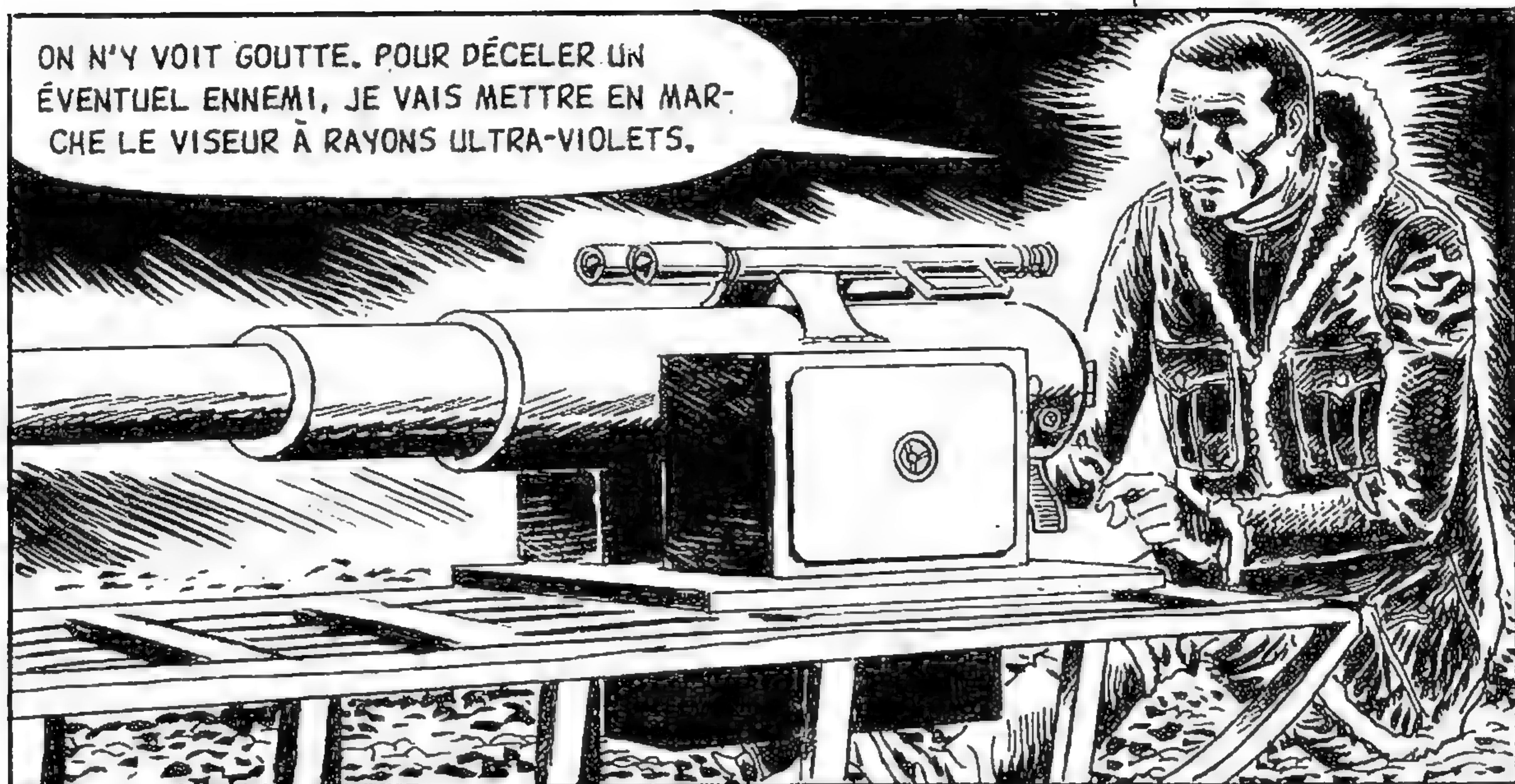
JE N'AI PAS L'IMPRESSION  
QUE LES PUNAISES S'AVENTURENT  
DANS LE DÉSERT, CALEB. À MON  
AVIS, ELLES RESTENT DANS  
LA MONTAGNE.



EN CE CAS,  
NOUS POUVONS CAMPER ICI. ON SE  
RELAYERA MUTUELLEMENT POUR MONTER LA  
GARDE. DEUX HEURES DE GARDE, SIX HEURES  
DE REPOS. JE COMMENCE.

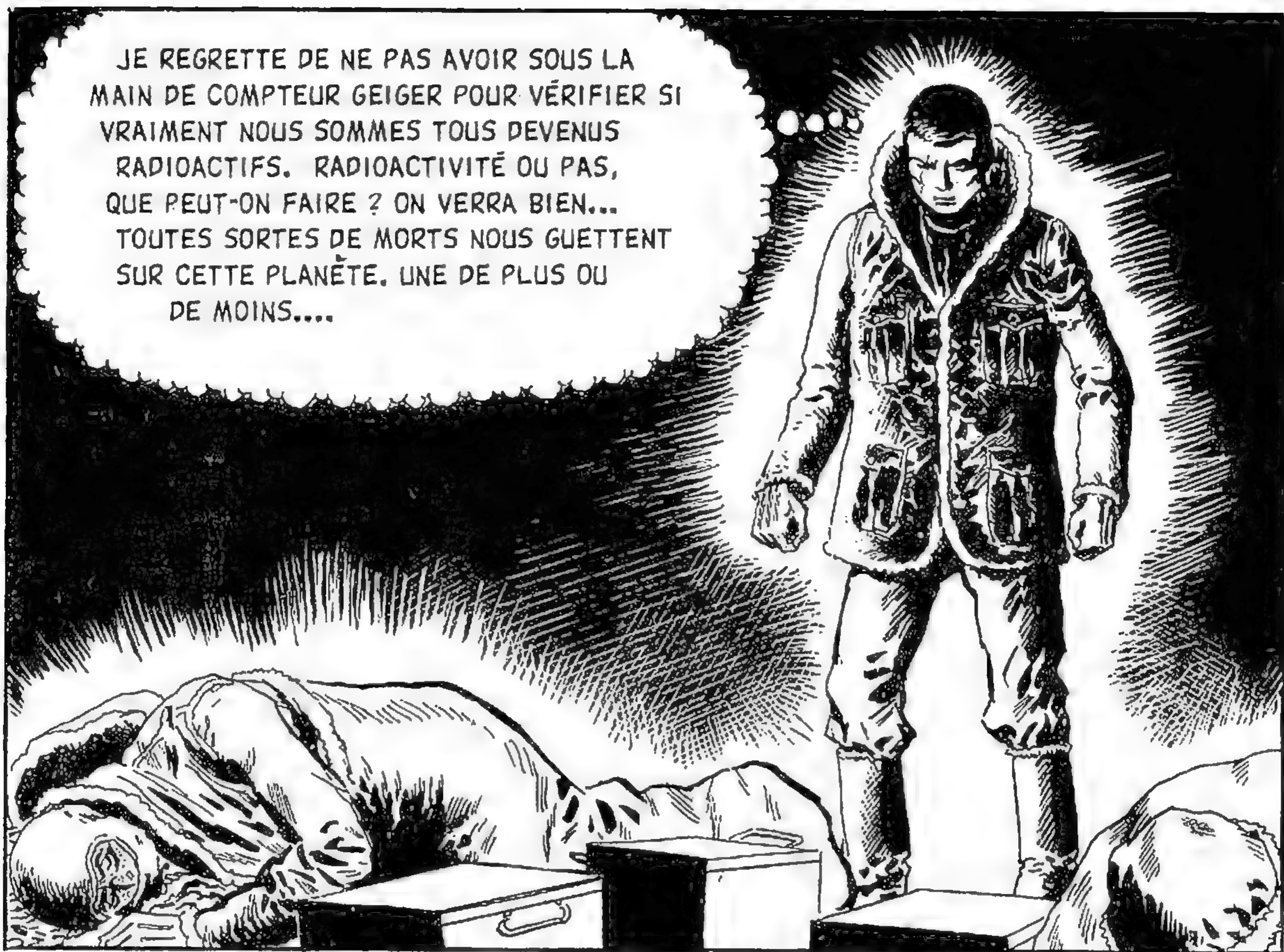








JE REGRETTE DE NE PAS AVOIR SOUS LA  
MAIN DE COMPTEUR GEIGER POUR VÉRIFIER SI  
VRAIMENT NOUS SOMMES TOUS DEVENUS  
RADIOACTIFS. RADIOACTIVITÉ OU PAS,  
QUE PEUT-ON FAIRE ? ON VERRA BIEN...  
TOUTES SORTES DE MORTS NOUS GUETTENT  
SUR CETTE PLANÈTE. UNE DE PLUS OU  
DE MOINS....



QUELQUES-UNS DE CES POINTS LUMI-  
NEUX S'ÉLÈVENT À UNE TELLE HAUTEUR  
QU'ON NE PEUT PLUS LES VOIR, D'AUTRES,  
EN REVANCHE, SEMBLENT DISPARAÎTRE  
DERRIÈRE L'HORIZON.

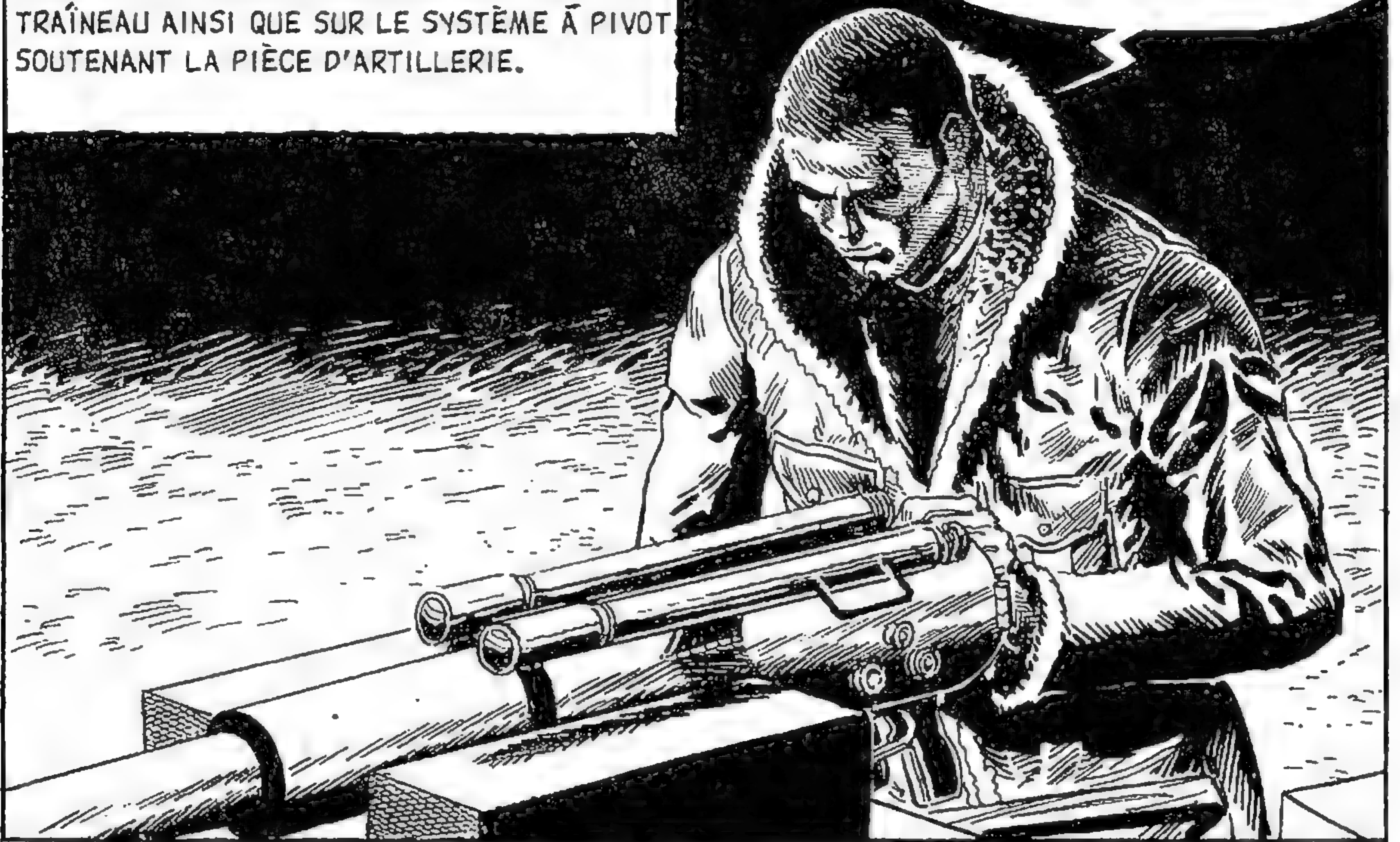


SOUDAIN, CALEB  
COMPRIT.



AVEC UNE HÂTE FÉBRILE, IL POINTA LA BÔUCHE DU CANON EN DIRECTION DES POINTS LUMINEUX, PUIS GRATTA DES MARQUES SUR LE TRAÎNEAU AINSI QUE SUR LE SYSTÈME À PIVOT SOUTENANT LA PIÈCE D'ARTILLERIE.

INUTILE DE DÉRANGER MES AMIS POUR LEUR COMMUNIQUER LA NOUVELLE .



DEUX HEURES PLUS TARD ...

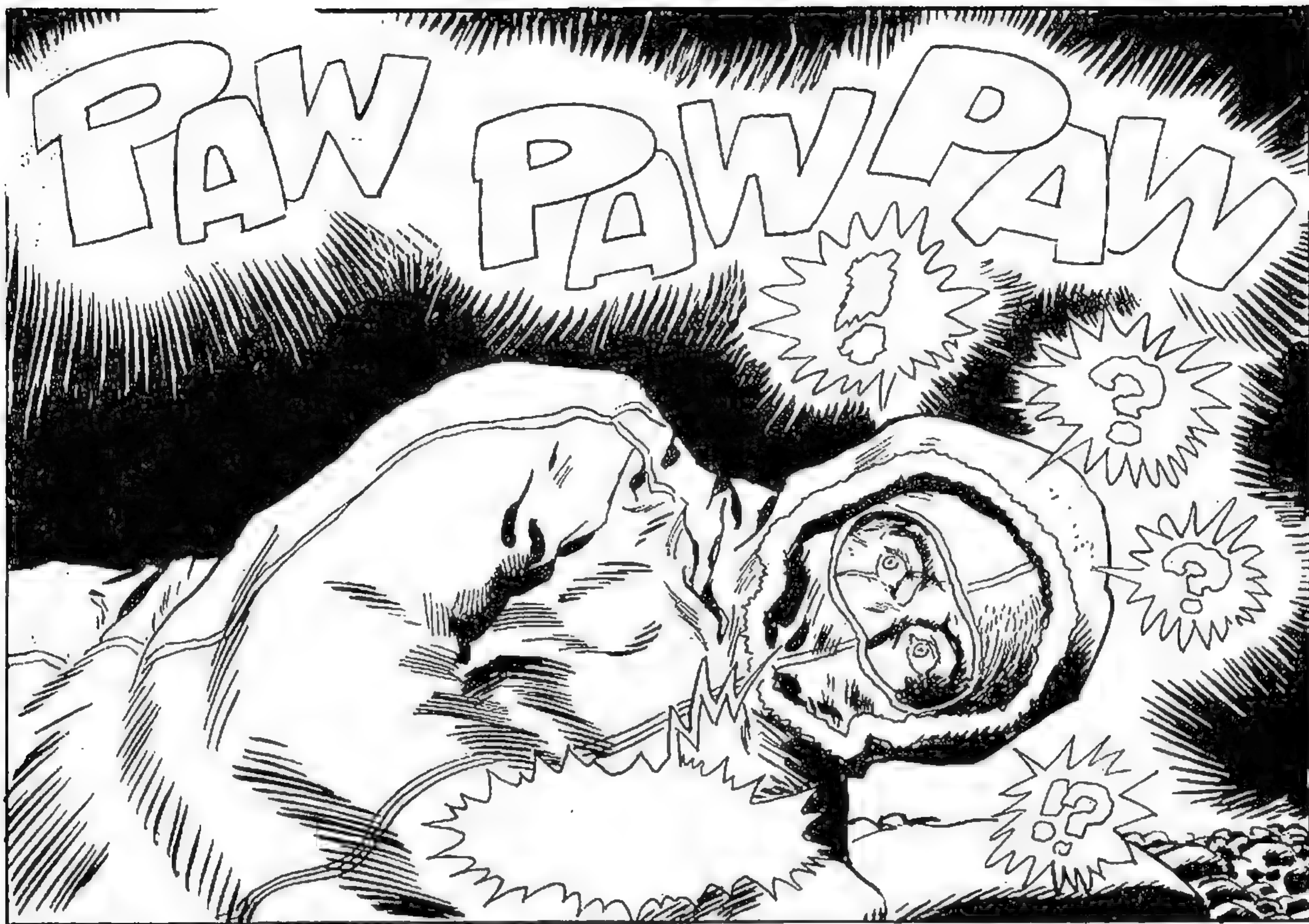
C'EST À TON TOUR DE ME RELEVER.



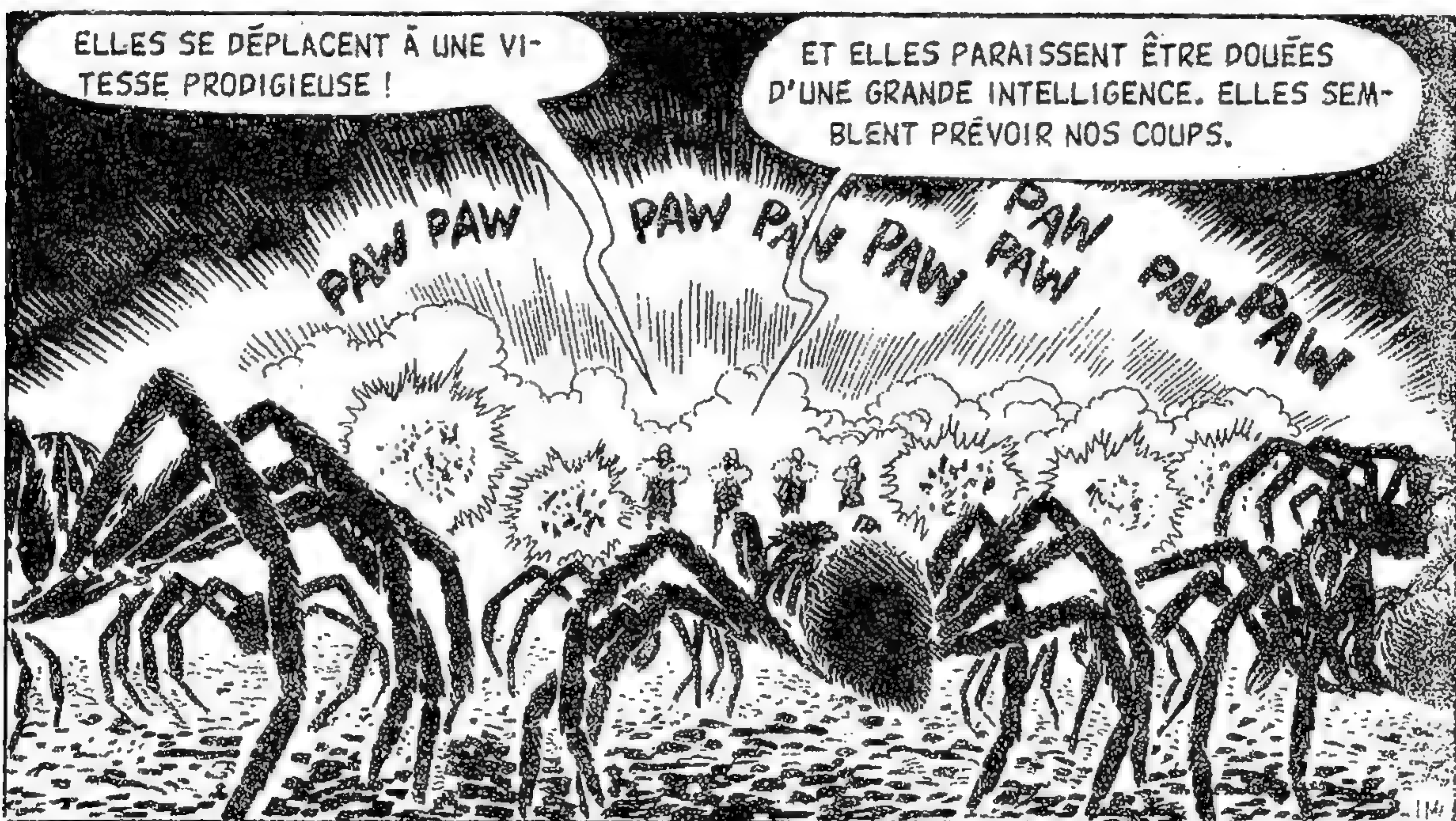
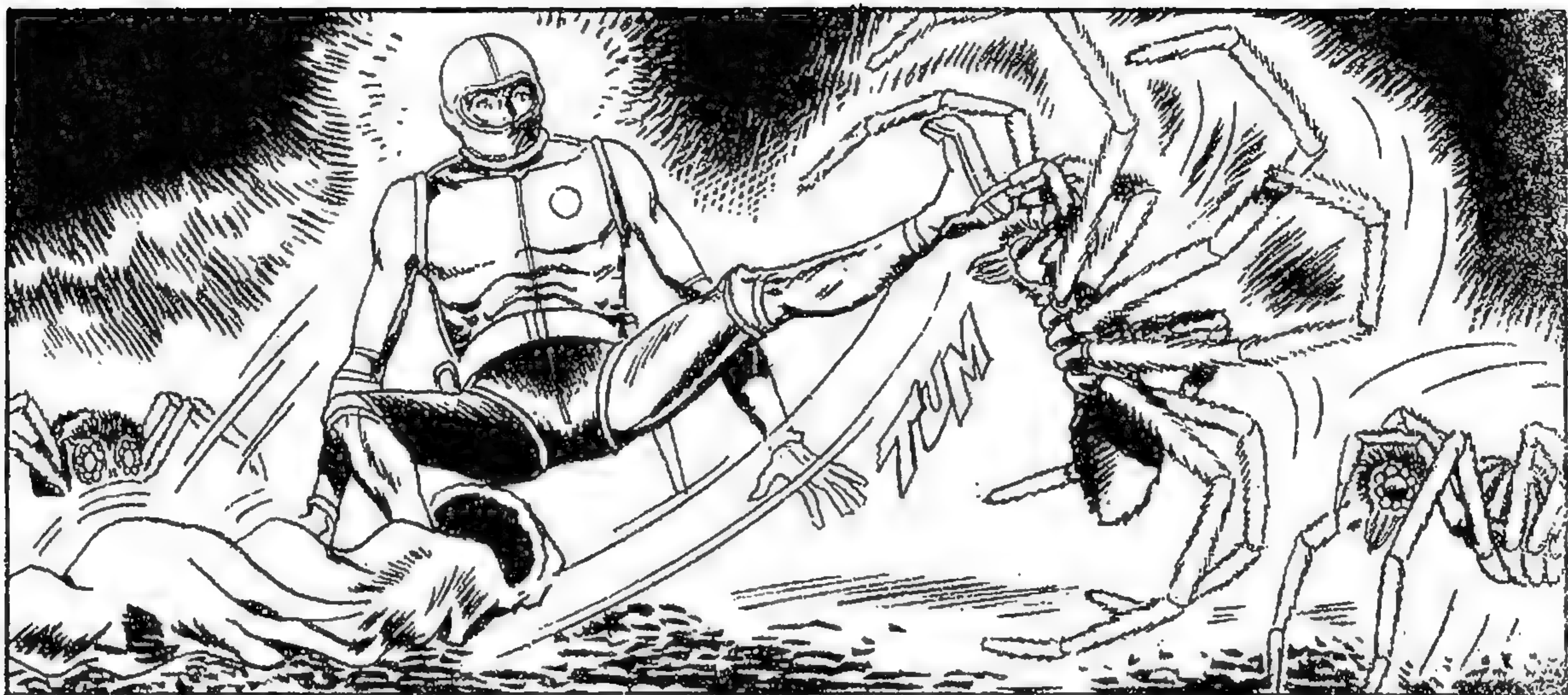
AU BOUT DE QUELQUES MINUTES , IL TOMBA ENDORMI.



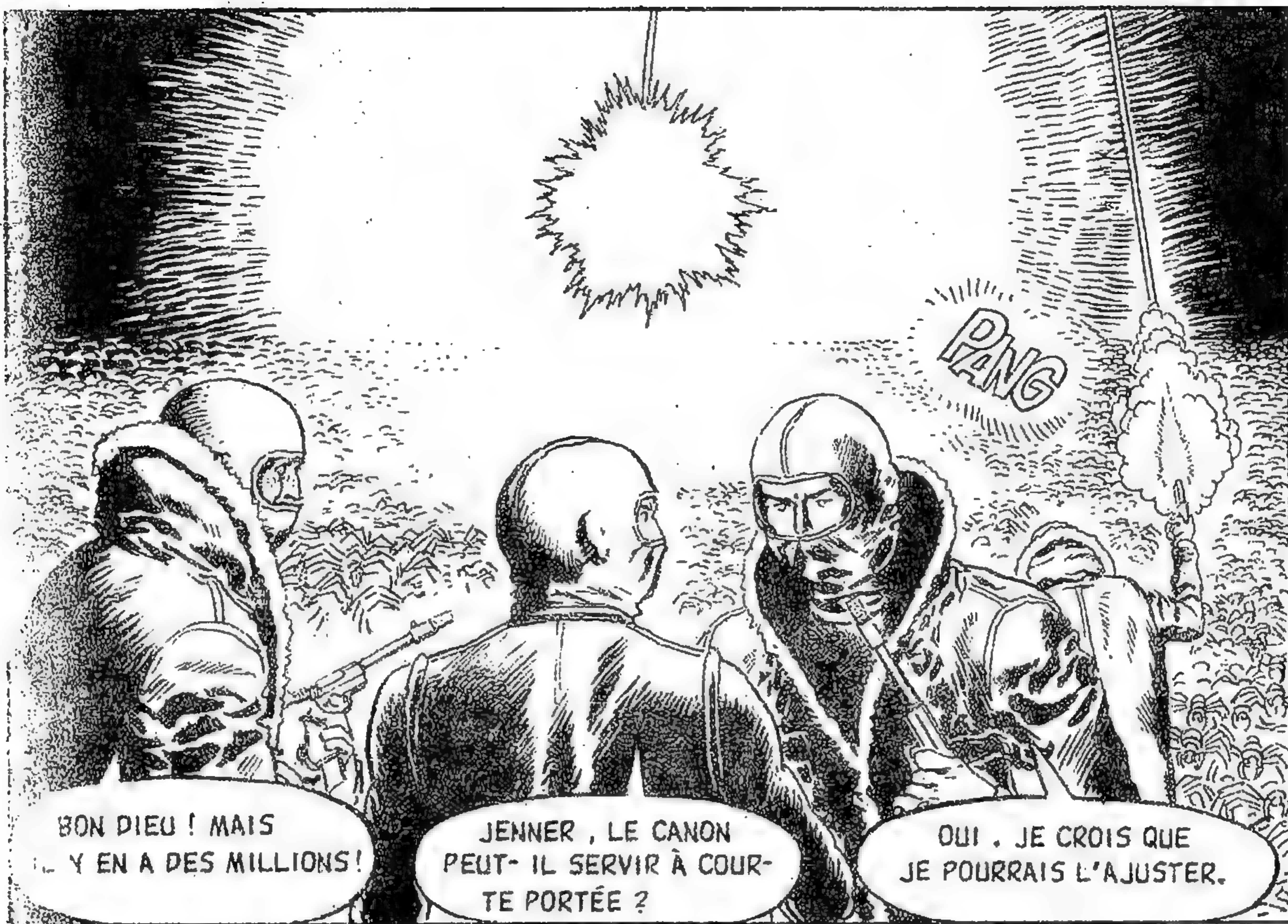












BON DIEU ! MAIS  
IL Y EN A DES MILLIONS !

JENNER , LE CANON  
PEUT-IL SERVIR À COUR-  
TE PORTÉE ?

OUI . JE CROIS QUE  
JE POURRAIS L'AJUSTER.



ET QUAND NOUS N'AURONS PLUS DE MU-  
NITIONS POUR LE CANON ?

NOUS UTILISERONS DE NOUVEAU NOS  
PISTOLETS À FUSÉES.

ET APRÈS ?

PAW PAW PAW

ON CRÈVERA ! CESSEZ  
DONC DE GEINDRE UNE BONNE FOIS POUR  
TOUTES, WILNER ! SI ON S'EN TIRE, TANT  
MIEUX ! SINON... ON VERRA BIEN.



ALORS, VIEUX, OÙ EN ES-TU DE TES  
PRÉPARATIFS ?

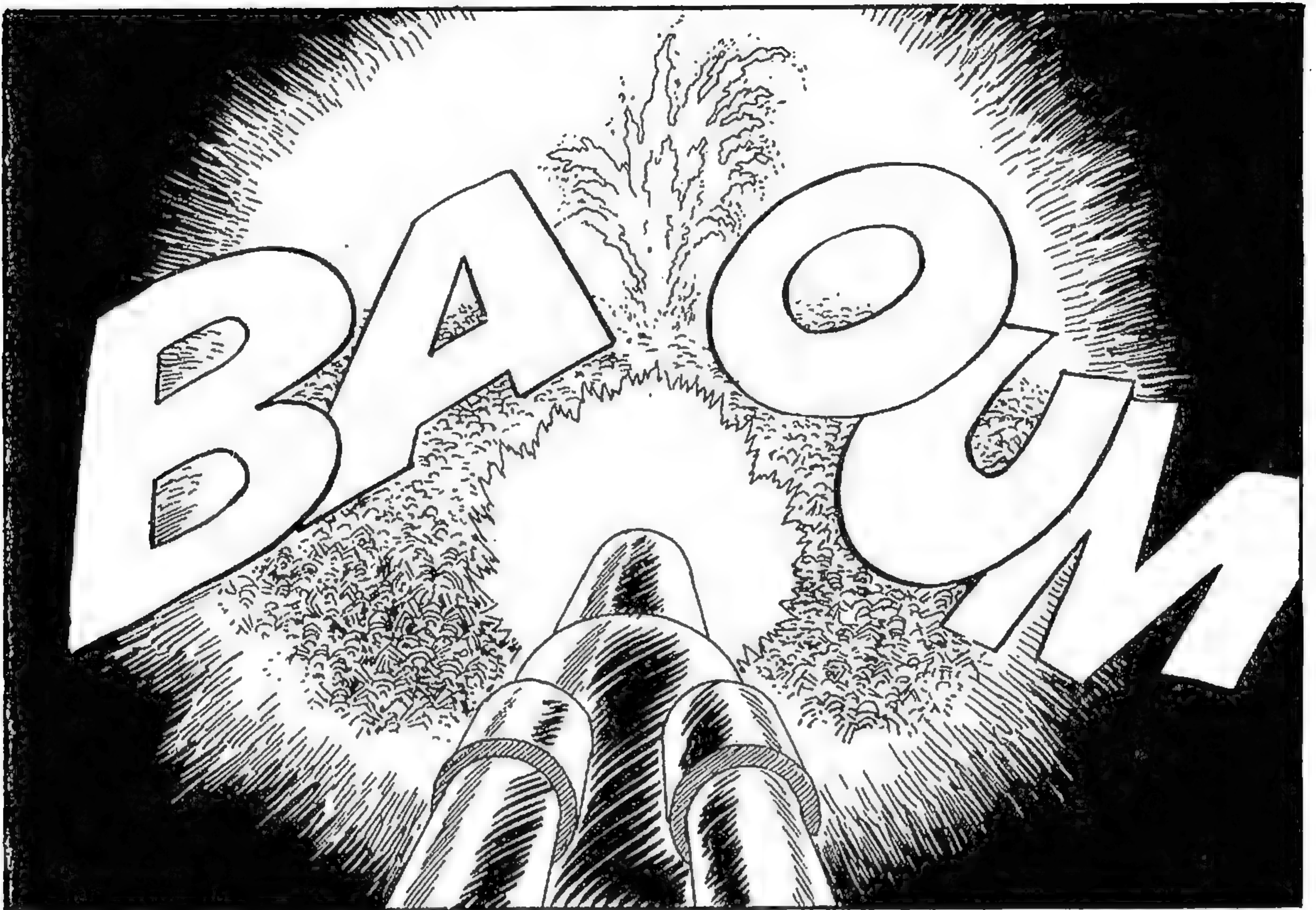
UN INSTANT ENCORE, LÀ... JE CROIS  
QUE ÇA Y EST....

PANG









PUIS LE SILENCE REVINT. D'UNE MAIN EXPERTE, WILNER IMPRIMA À L'ARME UN VIRAGE DE CINQUANTE DEGRÉS ET IL CONTINUA AINSI JUSQU'À CE QU'IL EÛT ACCOMPLI DEUX OU TROIS FOIS UN CERCLE COMPLET.



VOUS ÊTES UN TIREUR DE PREMIÈRE, WILNER.

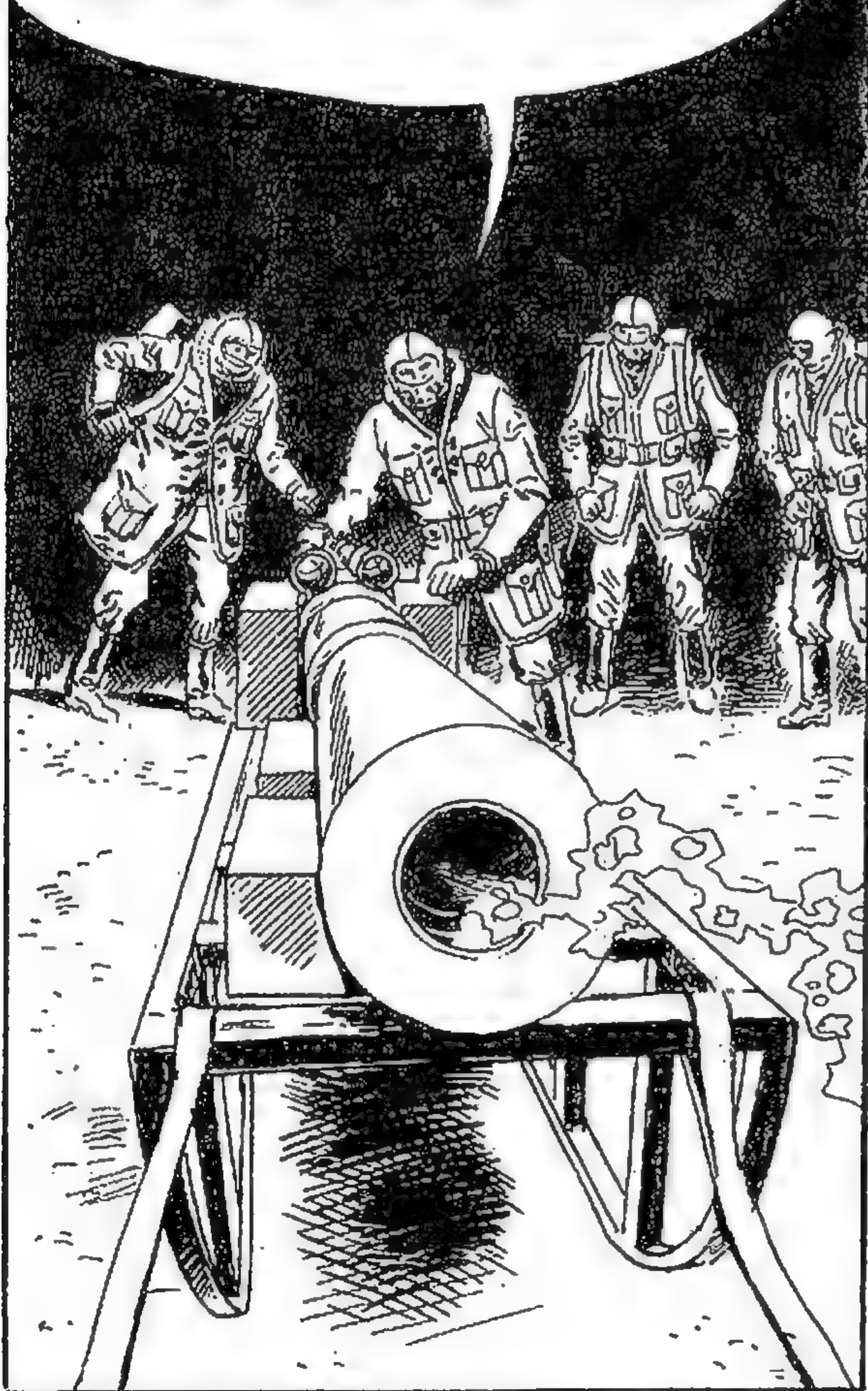




MAINTENANT JE VOUDRAIS QUE NOUS RÉALIGNIONS LE CANON, QUE NOUS LE REMETTONS À L'ENDROIT PRÉCIS OÙ IL ÉTAIT. PENDANT QUE J'ÉTAIS DE GARDE, J'AI VU UN GRAND NOMBRE DE LUMIÈRES S'ÉLEVER DANS L'AIR PUIS DISPARAÎTRE. JE PENSE QU'ELLES ÉTAIENT ÉMISES PAR LES HABITANTS DE CETTE PLANÈTE, PROBABLEMENT À L'EMPLACEMENT DE LEUR ASTRODROME. J'AI MARQUÉ L'ENDROIT OÙ JE LES VOYAIS.



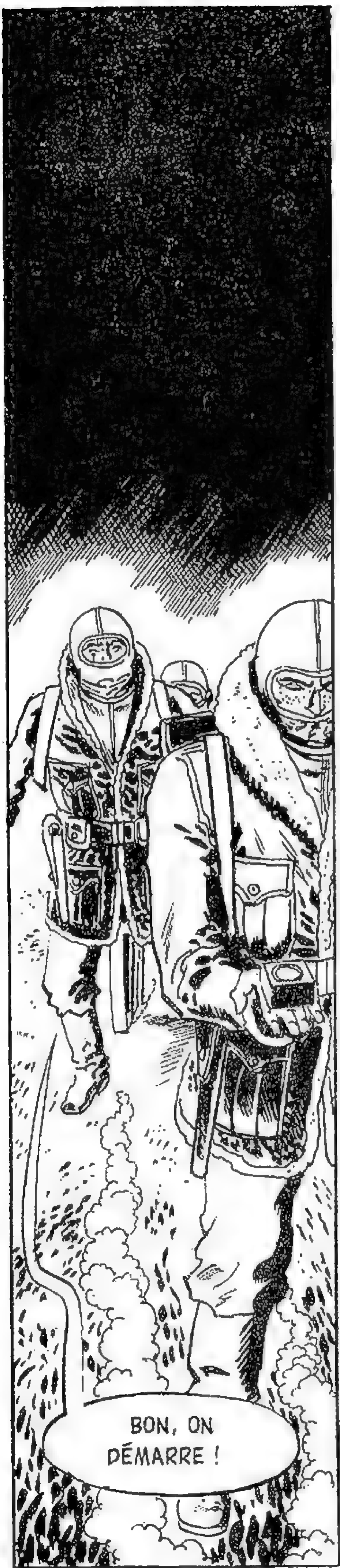
SI DONC NOUS RÉGLONS NOTRE GYROBOUSSOLE CONFORMÉMENT À MES POINTS DE REPÈRE, NOUS SERONS SÛRS D'ATTEINDRE L'ASTRODROME DANS LES PLUS BREFS DÉLAIS.



MON VIEUX, ON VA HALER LE TRAÎNEAU, TOI ET MOI. WILNER, LUI MARCHERA EN AVANT, LA BOUSSOLE À LA MAIN. D'ACCORD, WILNER ?







J'AVAIS REPÉRÉ CETTE LUMINOSITÉ TOUT À L'HEURE; JE CROYAIS QUE C'ÉTAIT UN EFFET DE NOS TIRS.

JE CROIS QUE C'EST UNE FORME DE RADIOACTIVITÉ PROPRE À CETTE PLANÈTE.

J'EN DOUTE. SI TU DISAIS VRAI, ON SERAIT MORTS DEPUIS BELLE LURETTE.

BON, ON DÉMARRE !



C'EST UNE RADIATION QUE DÉGAGE LE SABLE DU DÉSERT. ELLE ME FAIT PENSER AUX BOULES LUMINEUSES. CE N'EST PAS DE LA RADIOACTIVITÉ. JE CRAINS, MOI, QU'ON NE NOUS SUCE NOTRE ÉNERGIE.

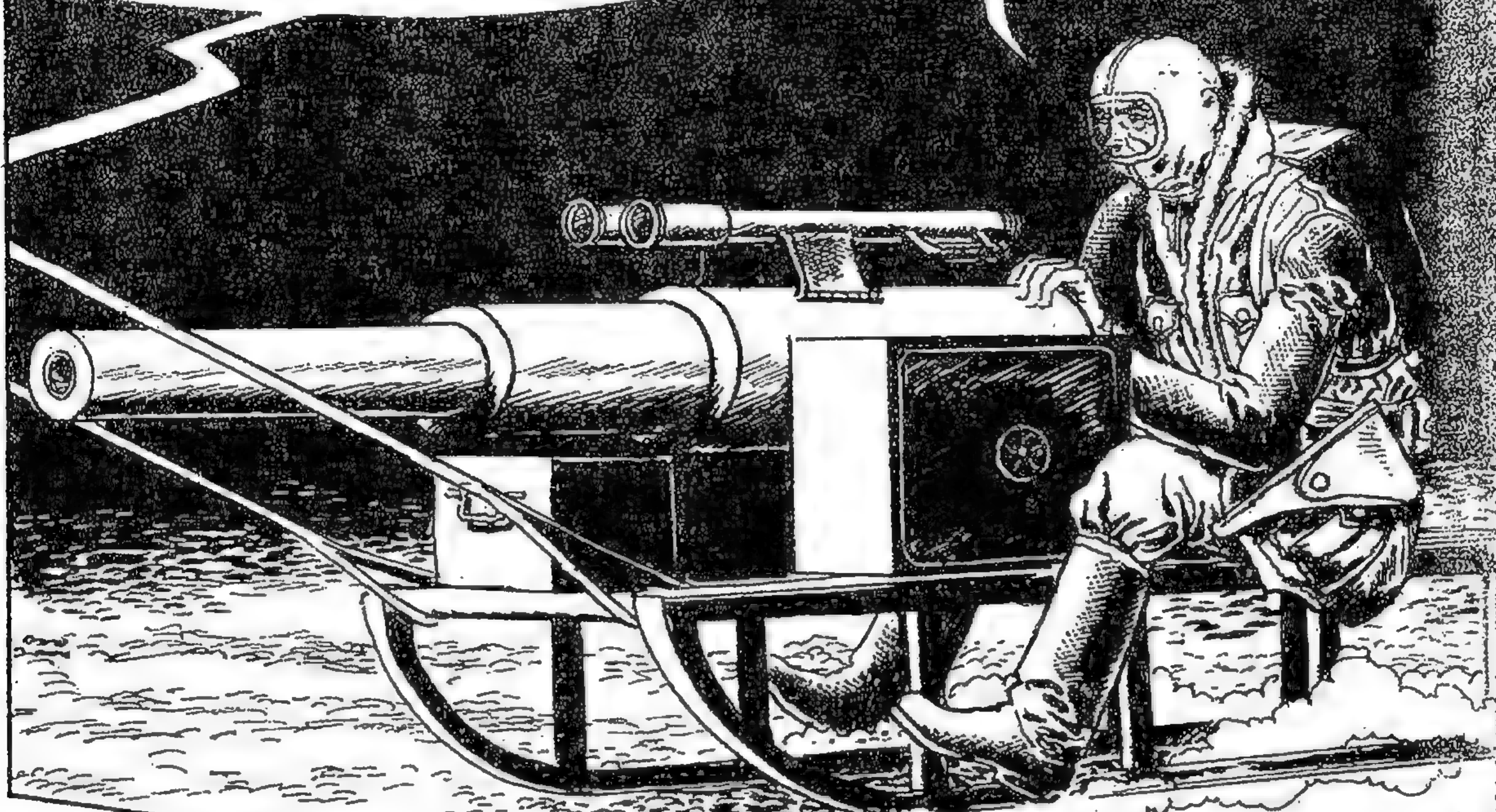




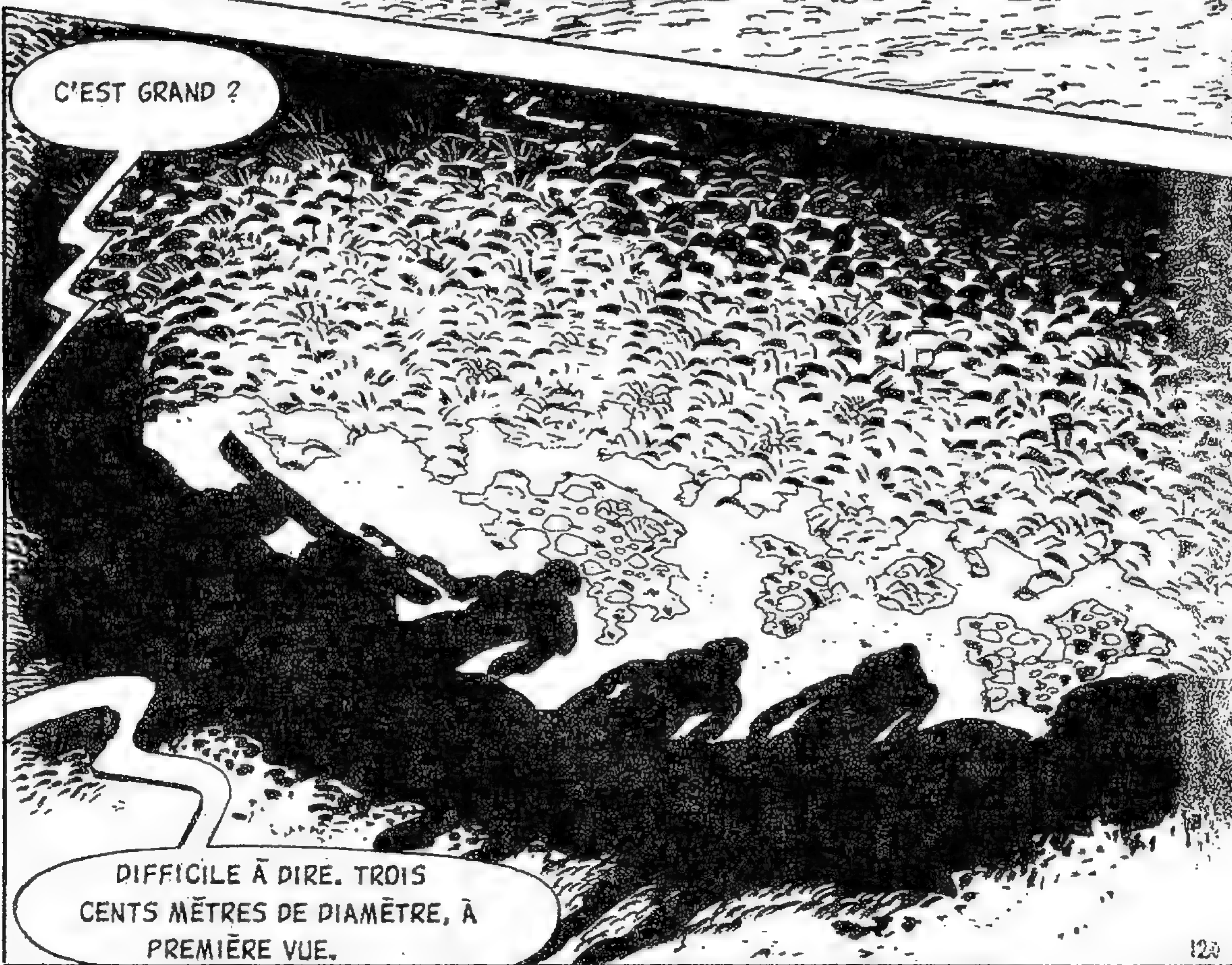
SI NOUS AVIONS LES INSTRUMENTS NÉCESSAI-  
RES, NOUS POURRIONS CERTAINEMENT MESURER  
LE TAUX DE FUITE DE NOTRE ÉNERGIE VITALE.

JE...

ATTENTION À VOTRE DROITE. IL Y A LÀ  
UNE SORTE DE DÉPRESSION EN FORME  
D'ENTONNOIR.



C'EST GRAND ?



DIFFICILE À DIRE. TROIS  
CENTS MÈTRES DE DIAMÈTRE, À  
PREMIÈRE VUE.

120



ILS OBLIQUÈRENT VERS LA DROITE  
POUR ÉVITER LE TROU QU'ILS NE  
VOYAIENT PAS À L'ŒIL NU, PUIS  
REPRIRENT LA LIGNE DROITE.

ARMITAGE ? AVEZ-VOUS REMAR-  
QUÉ QUELQUE CHOSE DE SUSPECT  
PRÈS DE CE TROU ?

IL M'A SEMBLÉ VOIR BOUGER  
MAIS C'ÉTAIT PEUT-ÊTRE SIMPLEMENT  
DU SABLE SOULEVÉ PAR LE VENT.

SI VOUS VOYEZ AUTRE CHOSE,  
ARMITAGE, SIGNALEZ-LE NOUS. ON  
N'Y VOIT PAS À TROIS PAS DEVANT  
SOI.

NE NÉGLIGEZ PAS LES ARRIÈRES.  
L'ENNEMI PEUT NOUS SUIVRE.

JE FERAI ATTEN-  
TION.

DES HEURES PASSÈRENT. LORSQU'ILS SE SEN-  
TAIENT FATIGUÉS, ILS AVALAIENT TOUT EN  
MARCHANT, DES CACHETS VITAMINÉS. LORS-  
QU'ILS AVAIENT FAIM, ILS INGURGITAIENT,  
TOUJOURS EN MARCHANT, DES CONCENTRÉS  
SPÉCIAUX.

LEURS OREILLES BOURDONNAIENT ET  
LEUR CERVEAU SEMBLAIT SUR LE POINT  
D'ÉCLATER.



HALTE ! NOUS NE POUVONS PAS CONTINUER. NOUS ALLONS  
PRENDRE UN PEU DE REPOS. JE VAIS MONTER LA GARDE AVEC  
ARMITAGE PENDANT TROIS HEURES, PUIS CE SERA VOTRE  
TOUR, WILNER ET JENNER.



CE NE SERA PLUS LONG. D'ICI PEU, NOUS SERONS  
EN VUE DE L'ASTRODROME ET ALORS... VOUS NE  
CRAIGNEZ RIEN ?


JE SUIS VIEUX. J'AI ASSEZ VÉCU.  
JE NE REGRETTE RIEN, SI CE N'EST DE  
VOUS AVOIR ENTRAÎNÉS DANS CETTE  
AVENTURE. ET ENCORE... CAR, SI JE  
M'INTERROGE, JE RÉPONDS QUE VOUS AVEZ  
LIBREMENT CHOISI.




VOUS AVEZ RAISON. N'EMPÊCHE,  
JE VOUS ADMIRE. VOUS DEVEZ ADORER  
VOTRE FILLE.



ADORER EST LE MOT. MA FEMME EST MORTE ALORS QUE L'ENFANT ÉTAIT EN BAS ÂGE, ET C'EST MOI QUI AI ÉLEVÉ LA PETITE. ELLE A GRANDI PENDANT QUE JE VIEILLISSAIS . ELLE A EU UNE DRÔLE D'ADOLESCENCE, LA PAUVRE. J'ÉTAIS CONSTAMMENT OCCUPÉ ET JE NE POUVAIS PAS LUI CONSACRER BEAUCOUP DE TEMPS. LOGIQUEMENT, CELA AURAIT DÙ L'ÉLOIGNER DE MOI.



OR, CHOSE ÉTRANGE, CELA A, AU CONTRAIRE, RESSERRÉ L'AFFECTION QUE NOUS NOUS PORTIONS. NOUS ÉTIONS CONVENUS QU'APRÈS CE VOYAGE DU JASON JE ME RETIRERAI DES AFFAIRES, QU'ON ACHÈTERAIT UNE MAISON ET QU'ELLE COMMENCERAIT À SORTIR ET À VOIR DU MONDE. J'AVAIS L'INTENTION DE LUI OFFRIR TOUT CE QU'ELLE N'AVAIT PAS JUSQU'ALORS.



VOUS SAVIEZ QUE LE JASON M'APPARTENAIT ?

J'AI PRIS DES RENSEIGNEMENTS. ET L'URILLIUM QUI SE TROUVE À BORD, VOUS APPARTIENT DONC AUSSI ?



OUI, LA CARGAISON EST ASSURÉE, BIEN SÛR, MAIS CET ARGENT, JE LE DONNERAIS VOLONTIERS À CELUI QUI ME PERMETTRAIT DE RETROUVER MA FILLE.



CALEB DRESSA SOUDAIN  
L'OREILLE.

QU'EST-CE QUE C'EST ? AURIEZ-  
VOUS ENTENDU QUELQUE CHOSE ?

OUI. UNE SORTE DE GRON-  
DEMENT. TAISEZ-VOUS UN INSTANT  
ET ÉCOUTEZ !

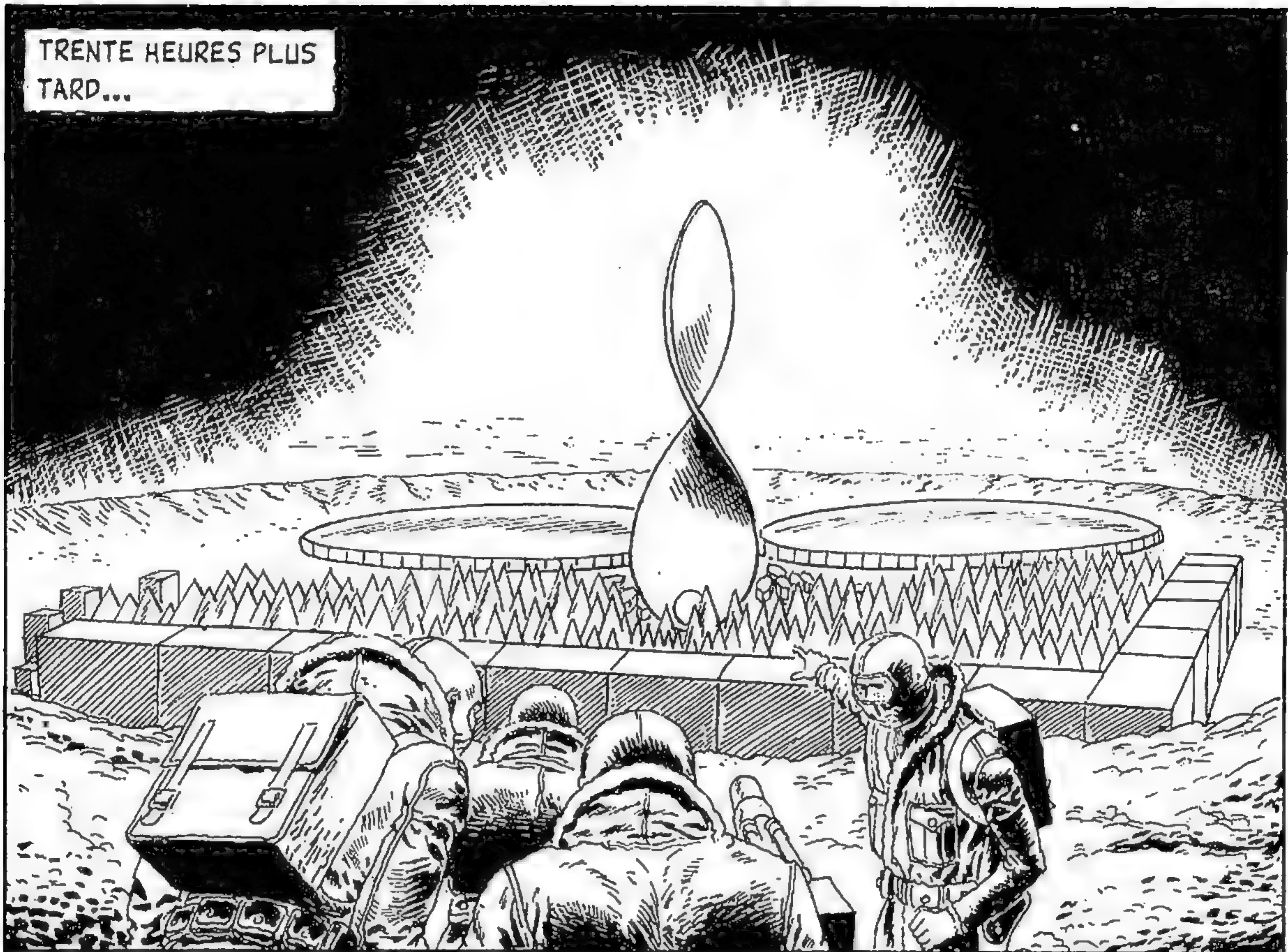


CALEB POUSSA UN GROGNEMENT  
DE SATISFACTION.

124



TRENTE HEURES PLUS  
TARD...

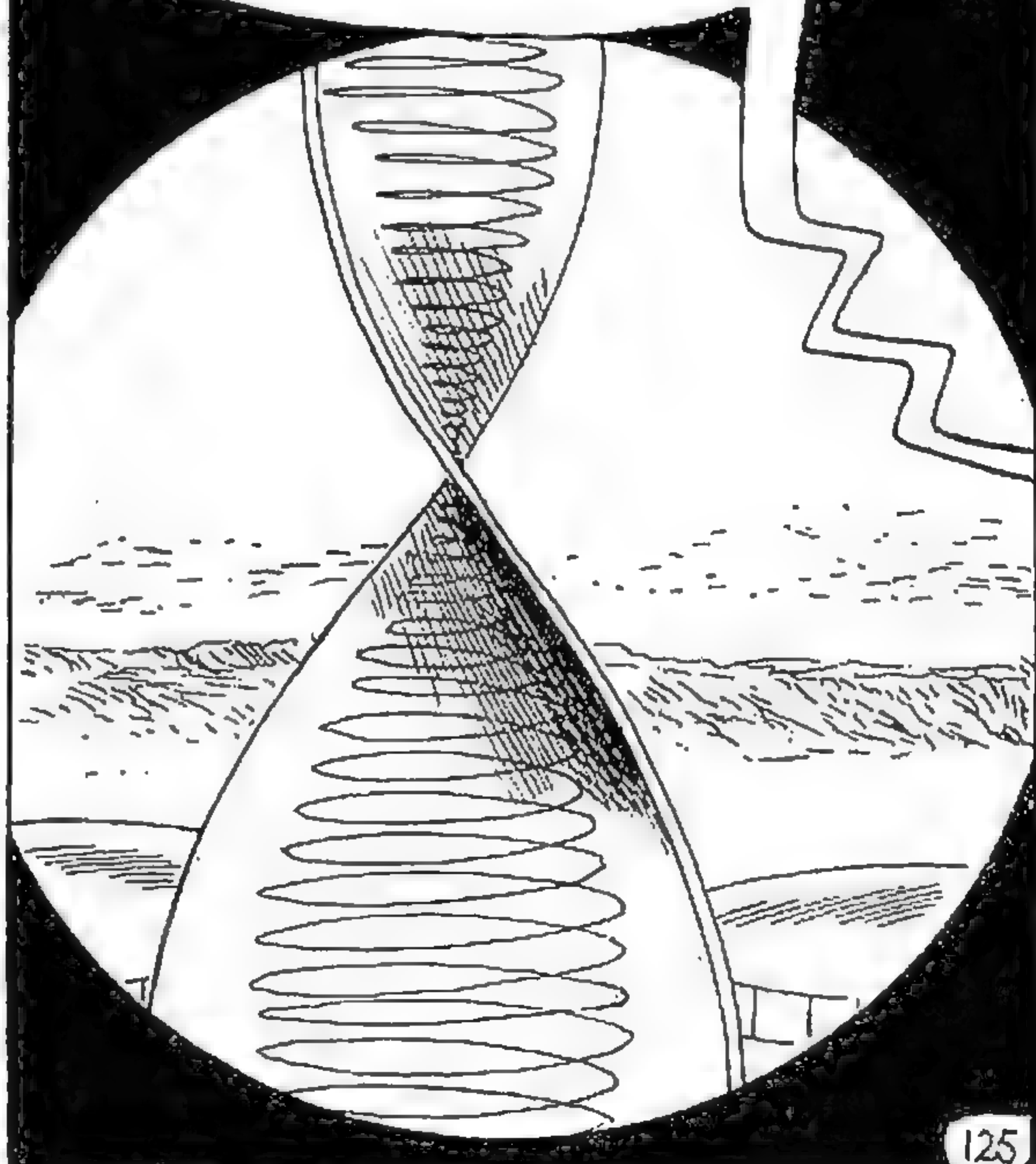


QUE PENSEZ-VOUS DE CETTE  
HÉLICE ?

POUR L'INSTANT, RIEN.



ELLE ME PARAÎT ÊTRE COMPOSÉE D'UN  
ÉPAIS RÉSEAU DE FILS. JE VOIS QUATRE  
SPIRALES RÉUNIES SELON UNE RELATION  
MATHÉMATIQUE .

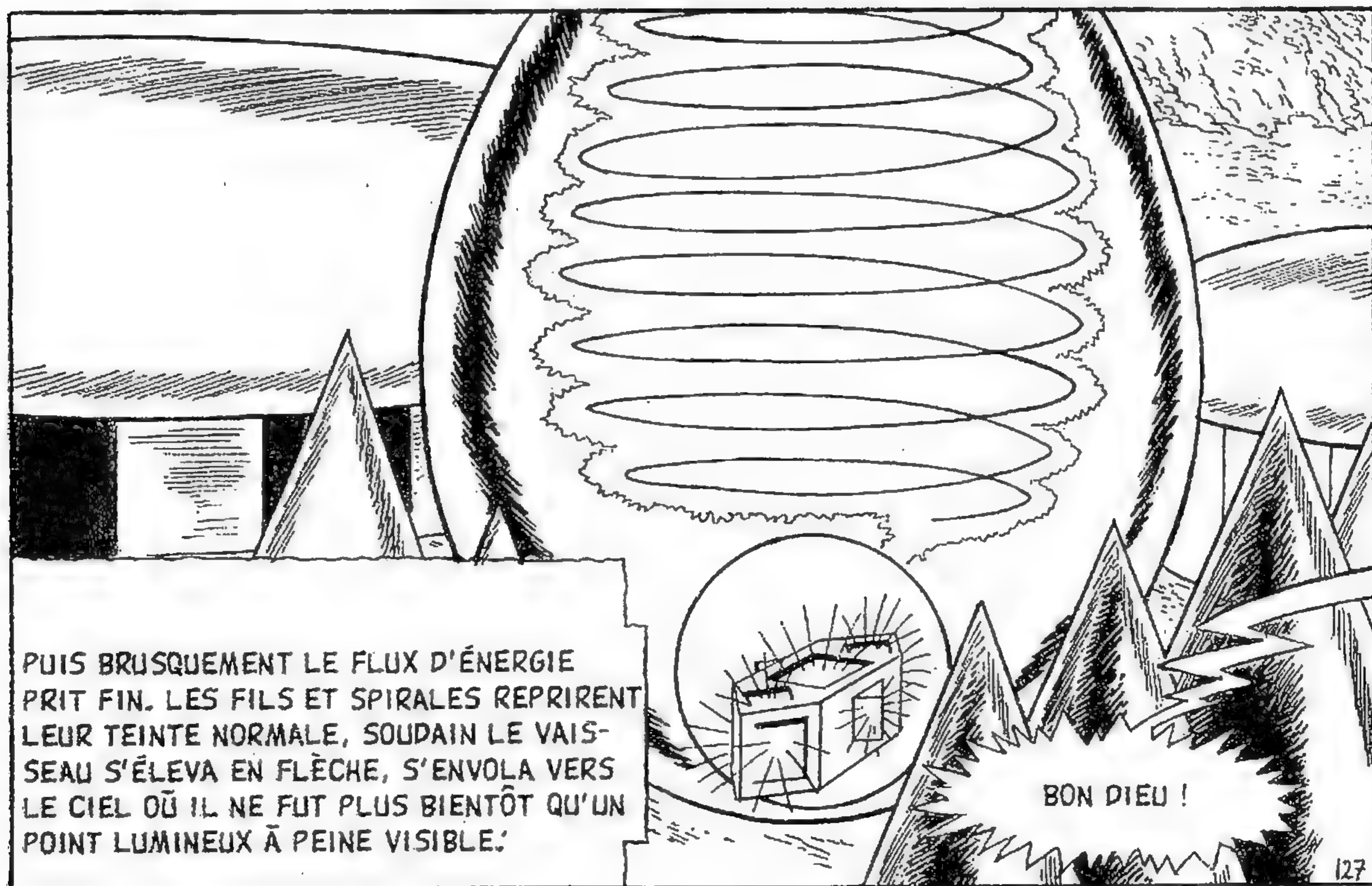
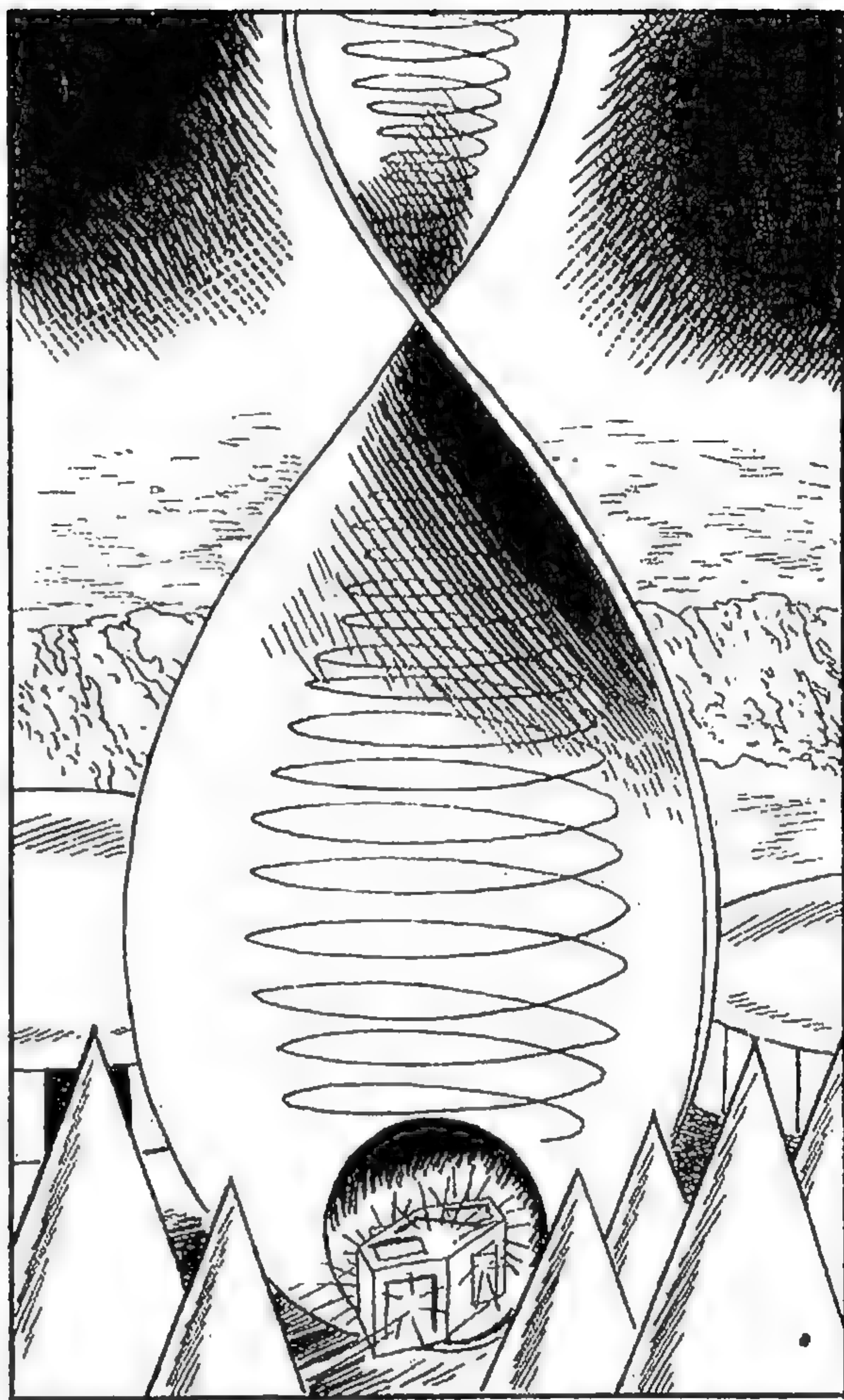
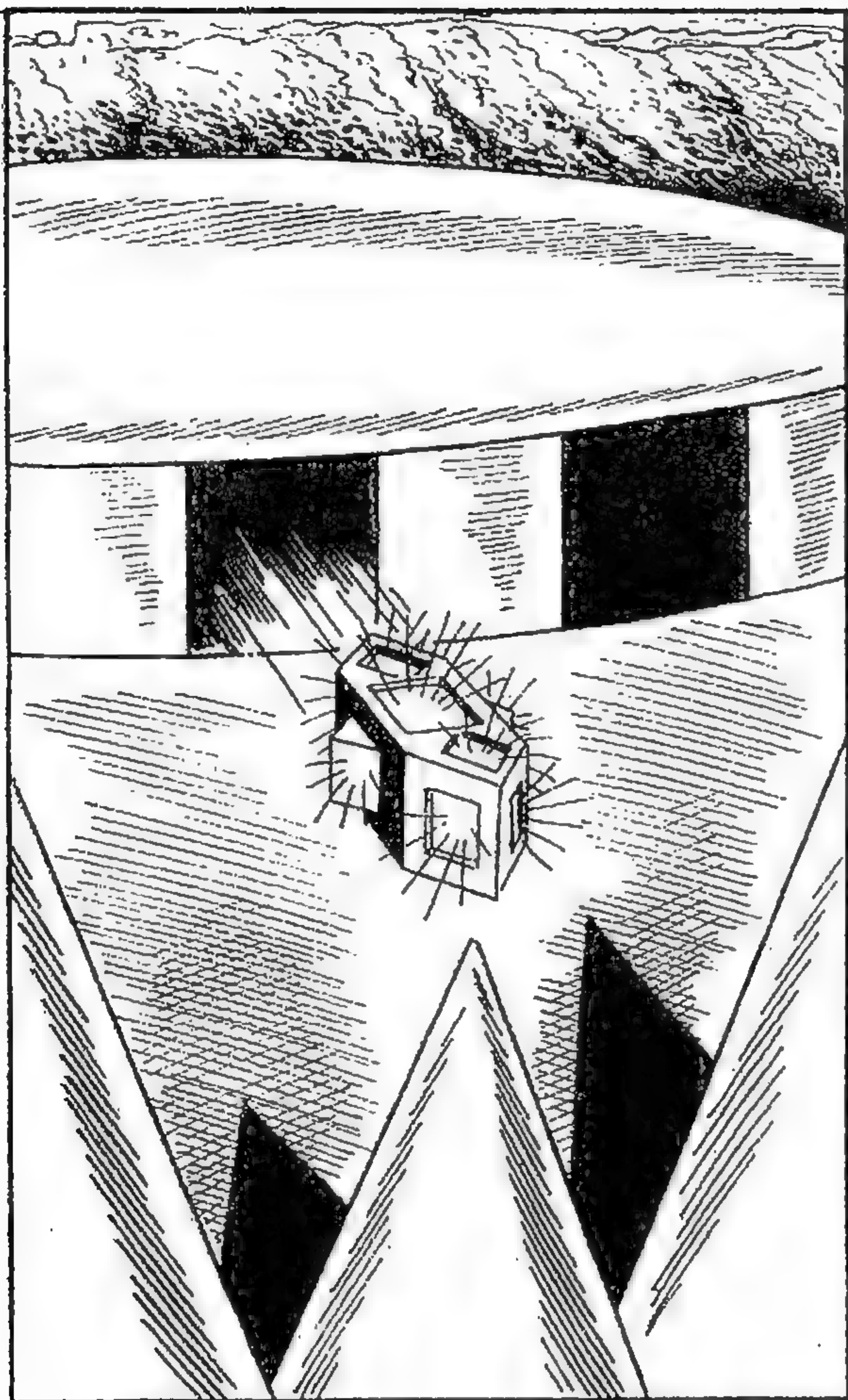


125











C'EST UNE CENTRALE D'ÉNERGIE. LES HABITANTS DE CETTE PLANÈTE DOIVENT CHARGER LES MOTEURS DE LEURS VAISSEAUX À CETTE HÉLICE. SI NOUS FAISONS SAUTER CETTE CONSTRUCTION, LES INDIGÈNES NE POURRAIENT PLUS RIEN FAIRE. LEURS VAISSEAUX SÉRAIENT DANS L'IMPOSSIBILITÉ DE S'ÉLEVER DANS L'AIR.



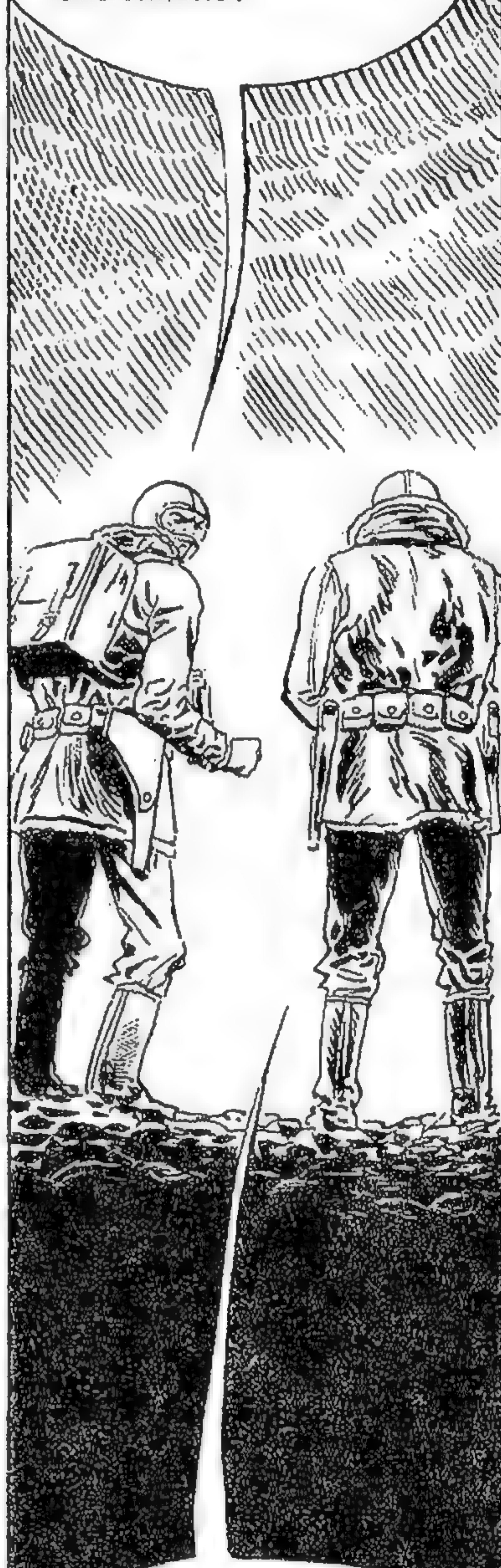
PASSEZ LES JUMELLES.

JE ME DEMANDE COMMENT ILS ONT RÉUSSI À CONQUÉRIR L'HYPERESPACE. À MON AVIS, ILS ONT DÛ, SANS LE VOULOIR, SURCHARGER UN DE LEURS MOTEURS ET LEUR VAISSEAU S'EST RETROUVÉ DANS L'HYPERESPACE. LORS D'UN DE LEURS VOLS, ILS ONT DÛ APÉRCEVOIR UN DE NOS PROPRES VAISSEAUX...



... L'ONT CAPTURÉ ET EN ONT EXAMINÉ LE MÉCANISME. JE PARIE QU'ILS ONT DÛ ÊTRE FORTEMENT IMPRESSIONNÉS PAR LE FINI ET L'EFFICACITÉ DE NOS MOTEURS.

PAS ÉTONNANT DANS CES CONDITIONS, QU'ILS AIENT CONTINUÉ LEURS EXPÉDITIONS DANS L'HYPERESPACE POUR S'EMPARER DE NOUVEAUX SPÉCIMENS.



OUI, VOS THÉORIES SONT INTÉRESSANTES, MAIS CE QUI M'INTÉRESSE ENCORE PLUS, MOI, C'EST DE RÉCUPÉRER UN DE NOS VAISSEAUX ET DE QUITTER CE MONDE MAUDIT.

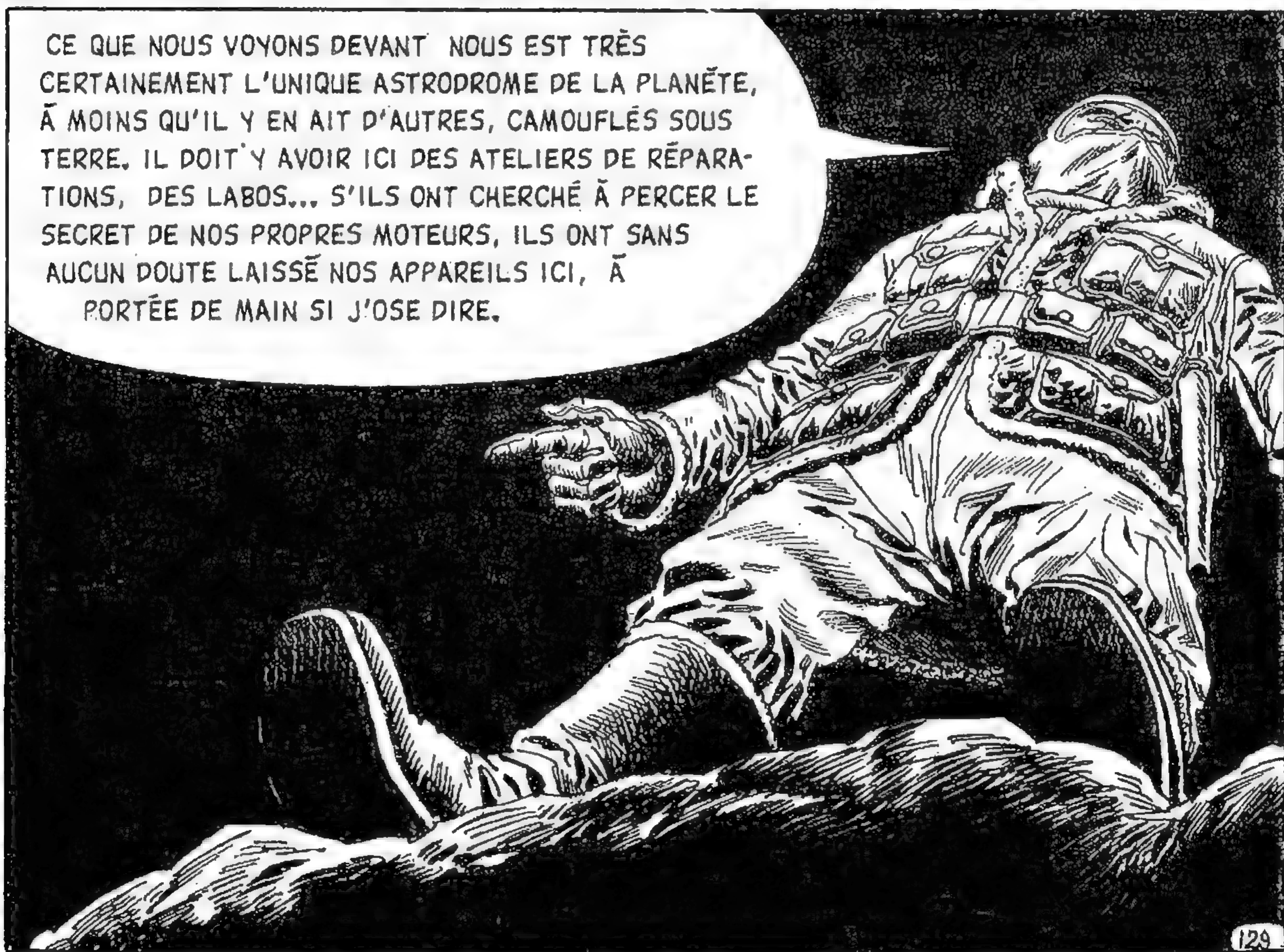


RIEN NE NOUS DIT QUE LES VAISSEAUX SOIENT ICI. NOUS SAVONS QU'IL EXISTE UNE GRANDE CITÉ PLUS LOIN. QUI NOUS PROUVE QUE LES APPAREILS CAPTURÉS N'ONT PAS ÉTÉ TRANSPORTÉS LÀ-BAS ?

J'AI SONGÉ À PAREILLE POSSIBILITÉ, MAIS JE DOUTE QUE LES INDIGÈNES AIENT AGI DE CETTE MANIÈRE.



CE QUE NOUS VOYONS DEVANT NOUS EST TRÈS CERTAINEMENT L'UNIQUE ASTRODROME DE LA PLANÈTE, À MOINS QU'IL Y EN AIT D'AUTRES, CAMOUFLÉS SOUS TERRE. IL DOIT Y AVOIR ICI DES ATELIERS DE RÉPARATIONS, DES LABOS... S'ILS ONT CHERCHÉ À PERCER LE SECRET DE NOS PROPRES MOTEURS, ILS ONT SANS AUCUN DOUTE LAISSÉ NOS APPAREILS ICI, À PORTÉE DE MAIN SI J'OSE DIRE.





VOILÀ CE QUE JE PROPOSE: JE DESCENDRAI ET PROCÈDERAI À UNE PETITE ENQUÊTE. VOUS TROIS, VOUS RESTEREZ ICI, À CÔTÉ DU CANON. SI QUELQUE CHOSE CLOCHE, VOUS VISEZ L'HÉLICE ET VOUS LA DÉMOLISSEZ. IL EST POSSIBLE QUE TOUS NOS VAISSEaux AIENT ÉTÉ GROUPEs ET ENFERMÉS DANS LE MÊME HANGAR. MAIS IL DEVRAIT ÊTRE DE TAILLE, CELUI-LÀ.



J'EN AI REPÉRÉ DEUX OU TROIS QUI POURRAIENT FAIRE L'AFFAIRE. JE VAIS PROBABLEMENT COMMENCER PAR CEUX-LÀ.

QUAND EST-CE QU'ON Y VA ?



ON ?

BIEN SÛR. ARMITAGE ET WILNER N'ONT PAS BESOIN DE MOI. S'IL Y A UN COMBAT À LIVRER, TU NE REGRETTERAS PAS DE M'AVOIR AVEC TOI.





TANDIS QUE JENNER PAR-  
LAIT, UN AUTRE VAISSEAU  
QUITTA UN HANGAR.

BIZARRE. LEURS VAISSEAUX CONTI-  
NUENT DE DÉCOLLER. JAMAIS AUCUN N'A  
ATTERRI. À L'HEURE QU'IL EST, L'ASTRO-  
DROME DOIT ÊTRE À PEU PRÈS DÉSERT.

POUR MOI LES INDIGÈNES  
DOIVENT HIBERNER. LA PLANÈTE DOIT CON-  
NAÎTRE DES HIVERS ATROCES. ILS DOIVENT  
ÉVACUER LEUR ASTRODROME PENDANT LA  
PÉRIODE FROIDE QU'ILS VONT PASSER SUR  
L'AUTRE HÉMISPHERE.

J'ESPÈRE QUE VOUS  
NE VOUS TROMPEZ PAS.  
PRÊT, JENNER ?

PRÊT.

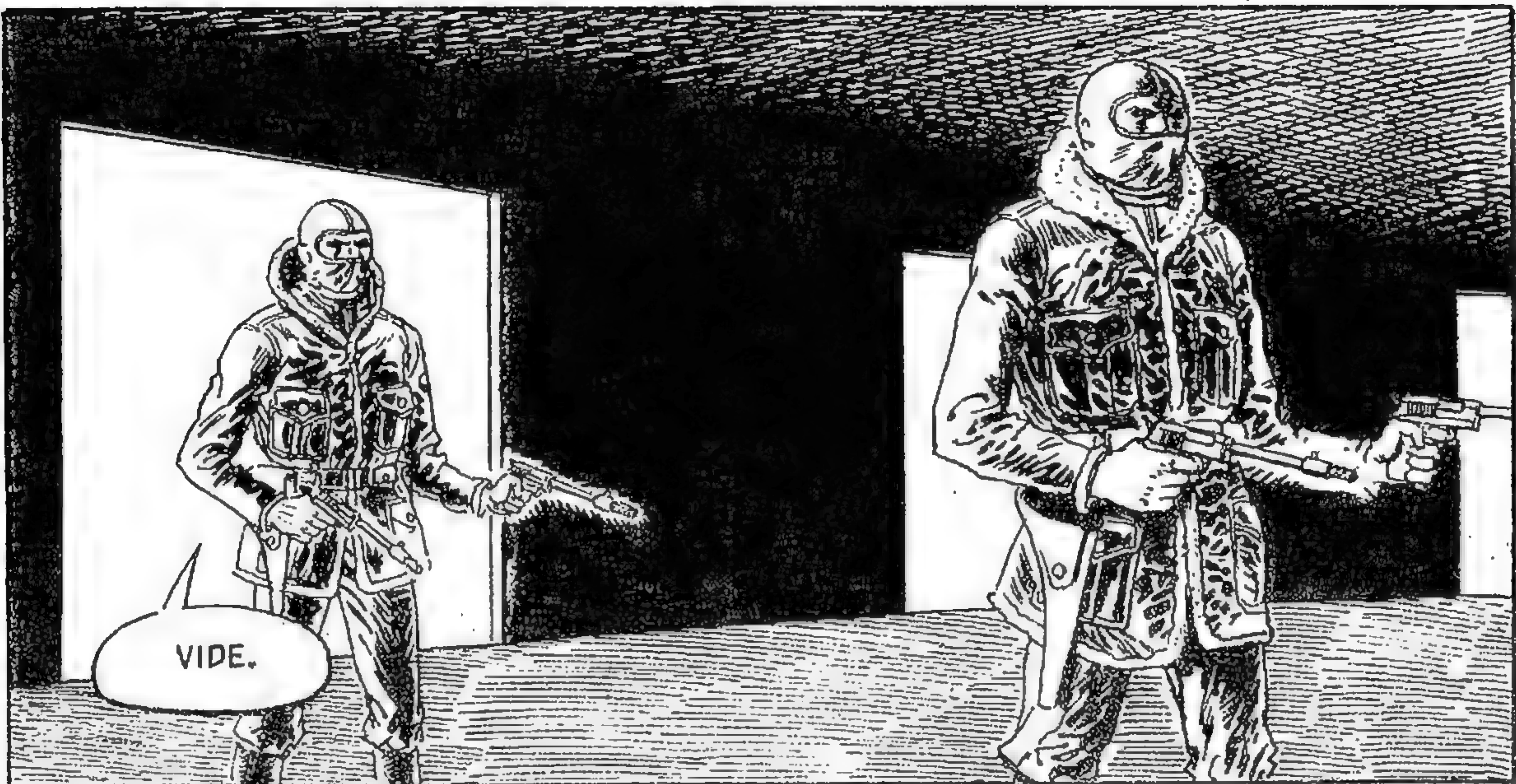
OCCUPEZ VOTRE POSTE DE  
CANONNIER, WILNER, ET NE NOUS  
QUITTEZ PAS DE L'ŒIL.

PAR OÙ COMMENÇONS-NOUS ?

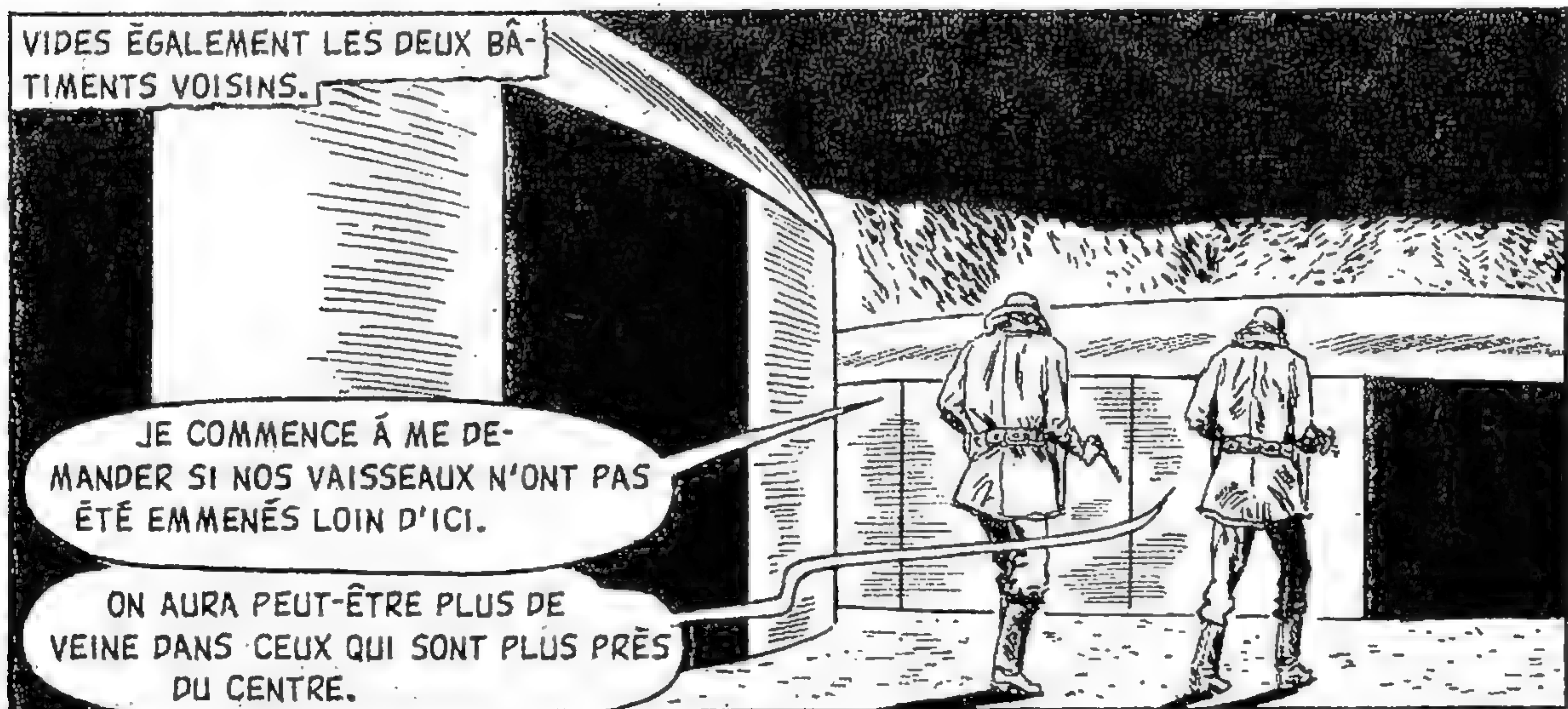
PAR CE BÂTIMENT. JE VAIS  
JETER UN COUP D'ŒIL À L'INTÉRIEUR PEN-  
DANT QUE TU EN SURVEILLES L'ENTRÉE.

131





VIDE.



VIDES ÉGALEMENT LES DEUX BÂTIMENTS VOISINS.

JE COMMENCE À ME DEMANDER SI NOS VAISSEAUX N'ONT PAS ÉTÉ EMMENÉS LOIN D'ICI.

ON AURA PEUT-ÊTRE PLUS DE VEINE DANS CEUX QUI SONT PLUS PRÈS DU CENTRE.



SOUDAIN...

TU ENTENDS CE BRUIT ?

OUI. UN BRUIT MÉTALLIQUE, COMME SI ON FRAPPAIT L'UNE CONTRE L'AUTRE DEUX PIÈCES DE FONTE.

ÇA PROVIENT DU HANGAR.

132



MAIS C'EST... C'EST UN HYPERMOTEUR  
DE CHEZ NOUS ! " ILS " SONT EN  
TRAIN D'ÉtudIER LE MOTEUR, MAIS  
COMMENT S'Y PRENNENT-ILS ?

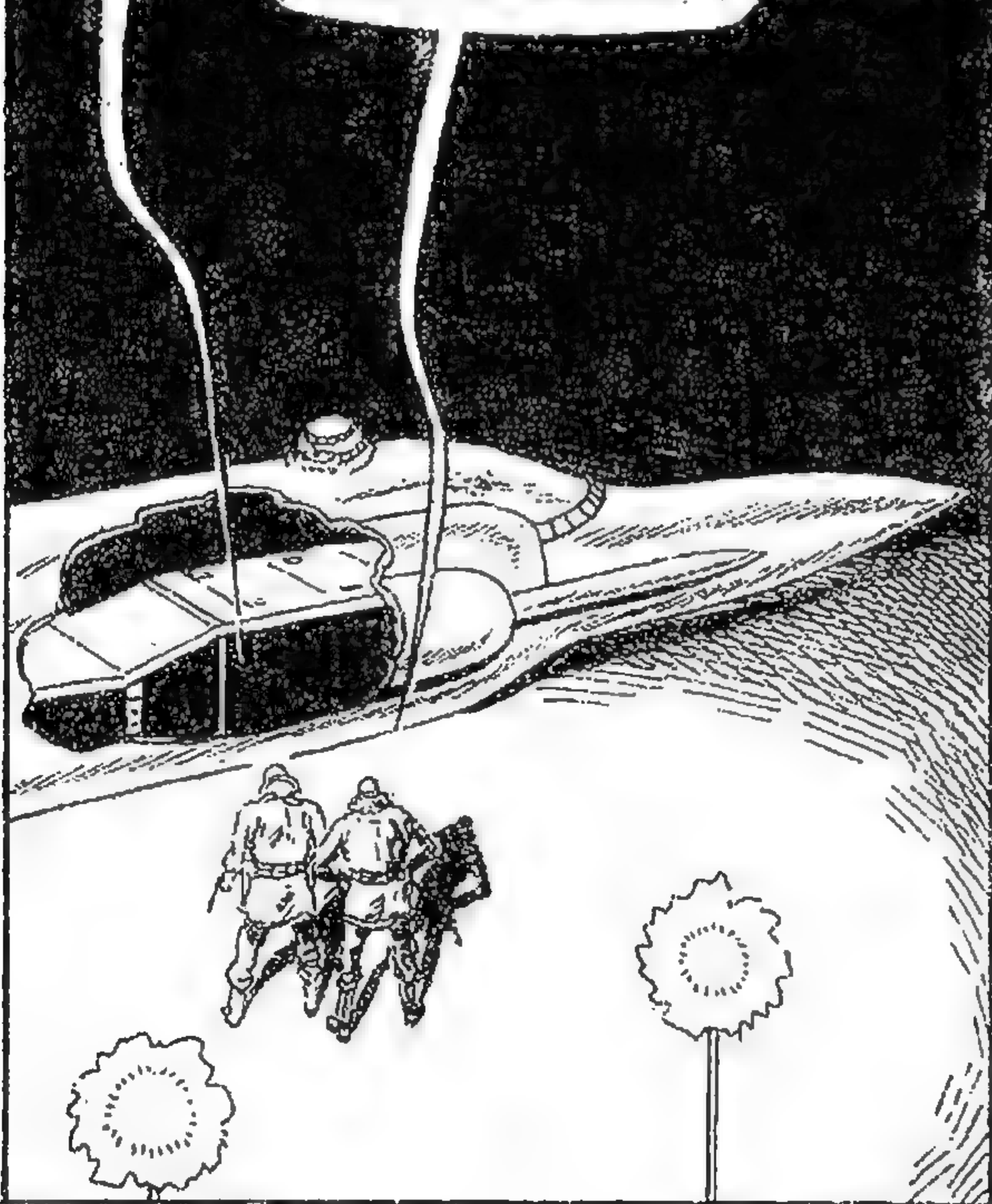


VOILÀ UNE QUESTION À LAQUELLE  
JE NE PUIS RÉPONDRE. NÉANMOINS, J'AI L'IM-  
PRESSION QUE NOUS NOUS RAPPROCHONS DE LA  
SOLUTION DU MYSTÈRE.

LE HANGAR QU'ILS EXPLORÈRENT  
ENSUITE RECÉLAIT UN HYPER-  
VAISSEAU.

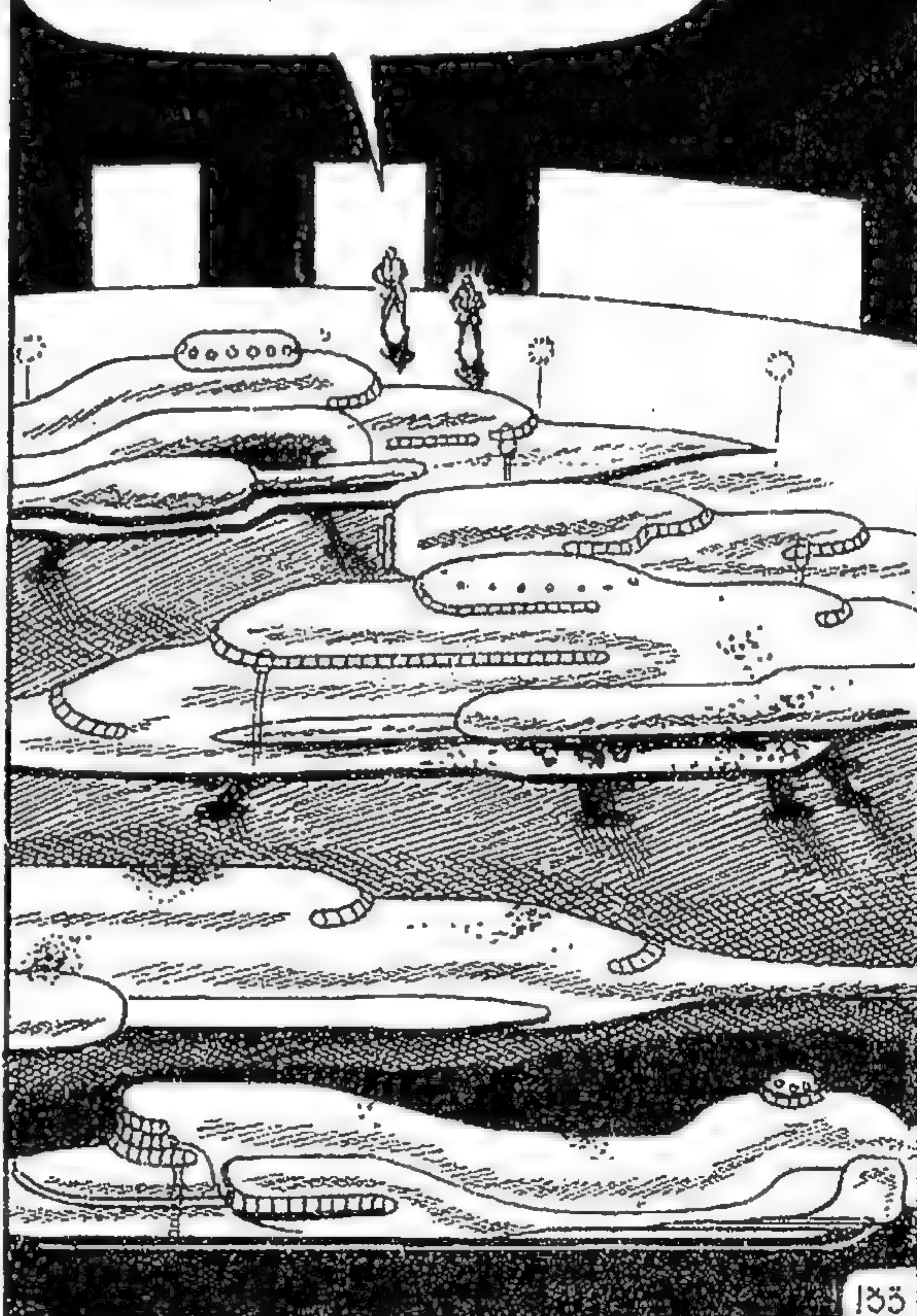
L'HYPERMOTEUR DU  
VAISSEAU MANQUE. C'EST TRÈS PRO-  
BABLEMENT CELUI QU'ON A VU TOUT  
À L'HEURE.

PROBABLEMENT. MAIS OÙ SONT LES  
AUTRES APPAREILS ?



ILS LES RETROUVÈRENT TROIS BÂTI-  
MENTS PLUS LOIN.

IL Y EN A TROIS QUI PARAIS-  
SENT INTACTS. VÉRIFIE LES MA-  
CHINES, JENNER.





QUELQUES MINUTES PLUS  
TARD...



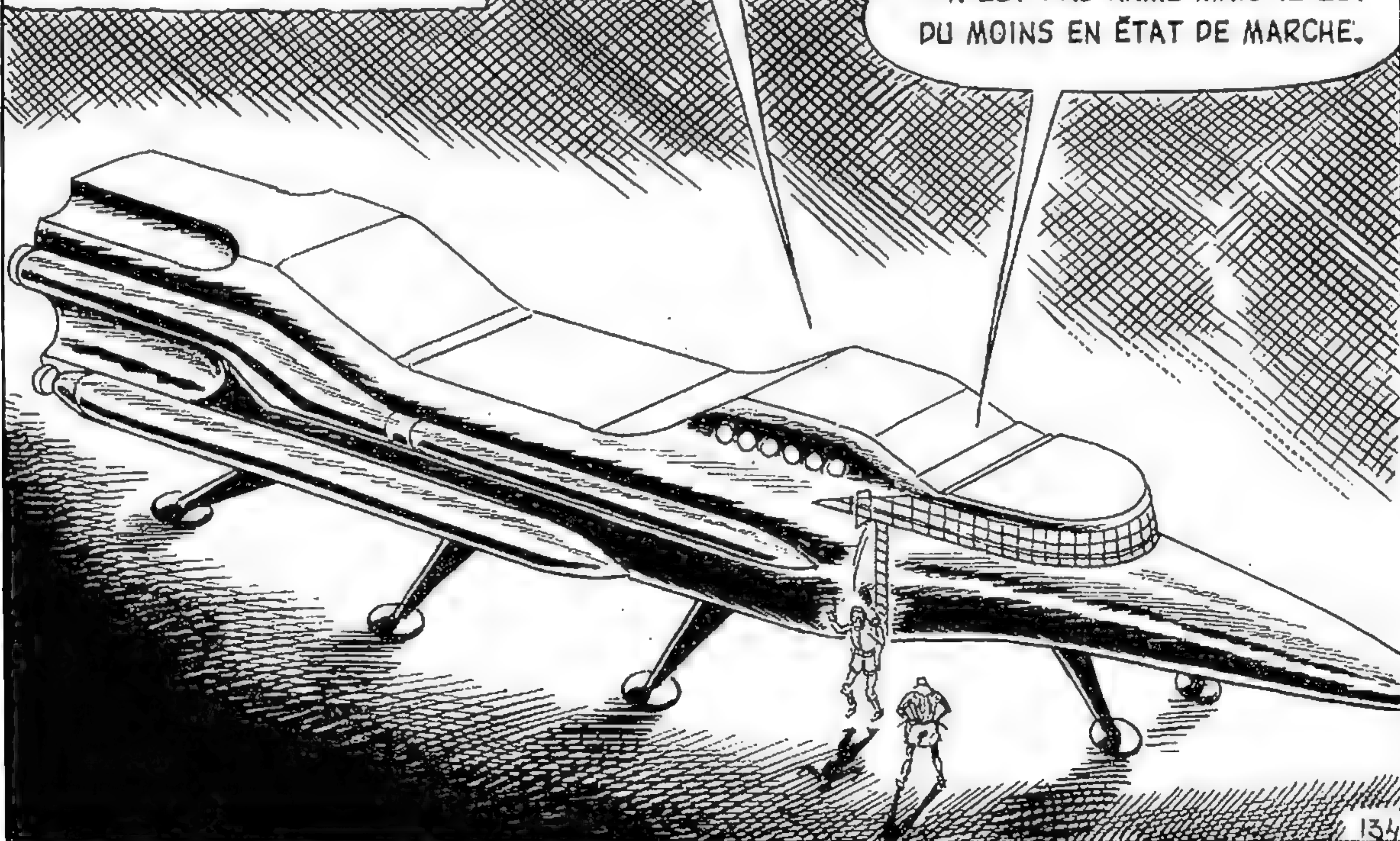
LES BOBINES ONT  
SAUTÉ, CALEB.

EXAMINE LE SUIVANT. ET  
FAIS VITE. L'ENNEMI NOUS GUETTE  
PEUT-ÊTRE.

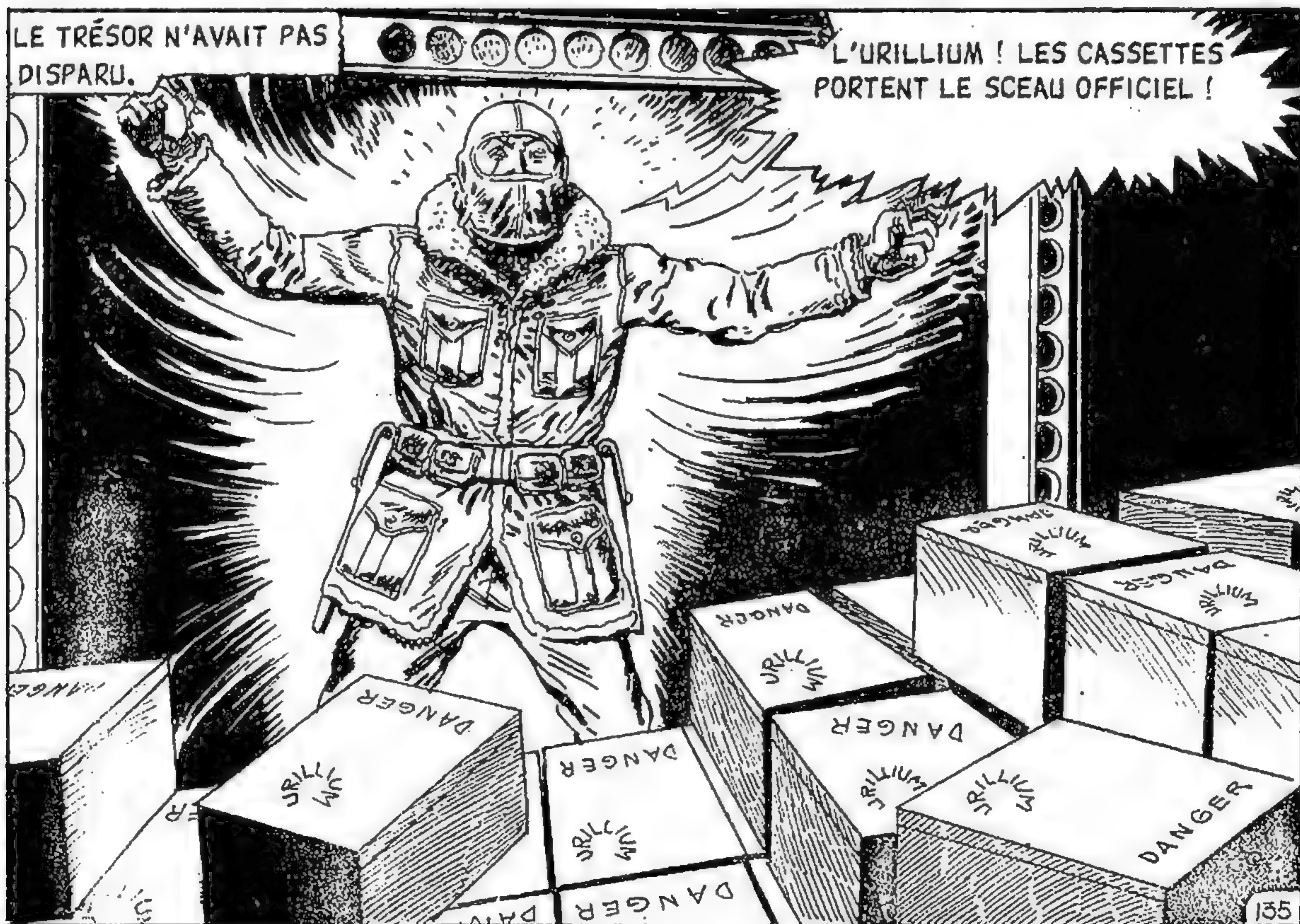
C'ÉTAIT UN VAISSEAU DE CROI-  
SIÈRE, CAPABLE DE TRANSPOR-  
TER UNE DIZAINE DE PASSAGERS.

PASSABLE. LES  
MOTEURS SONT INTACTS.

PARFAIT. CELUI-LÀ  
N'EST PAS ARMÉ MAIS IL EST  
DU MOINS EN ÉTAT DE MARCHÉ.







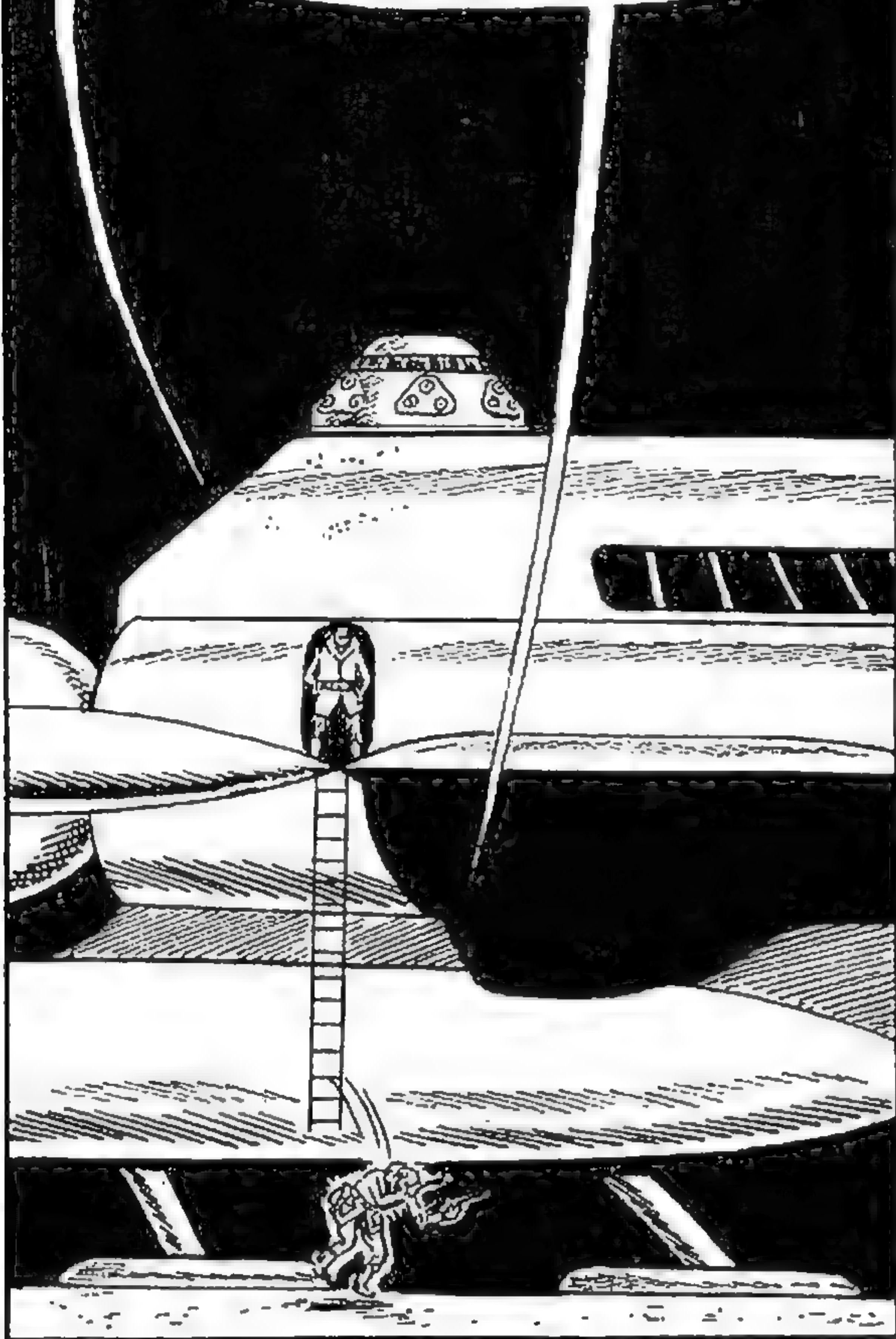






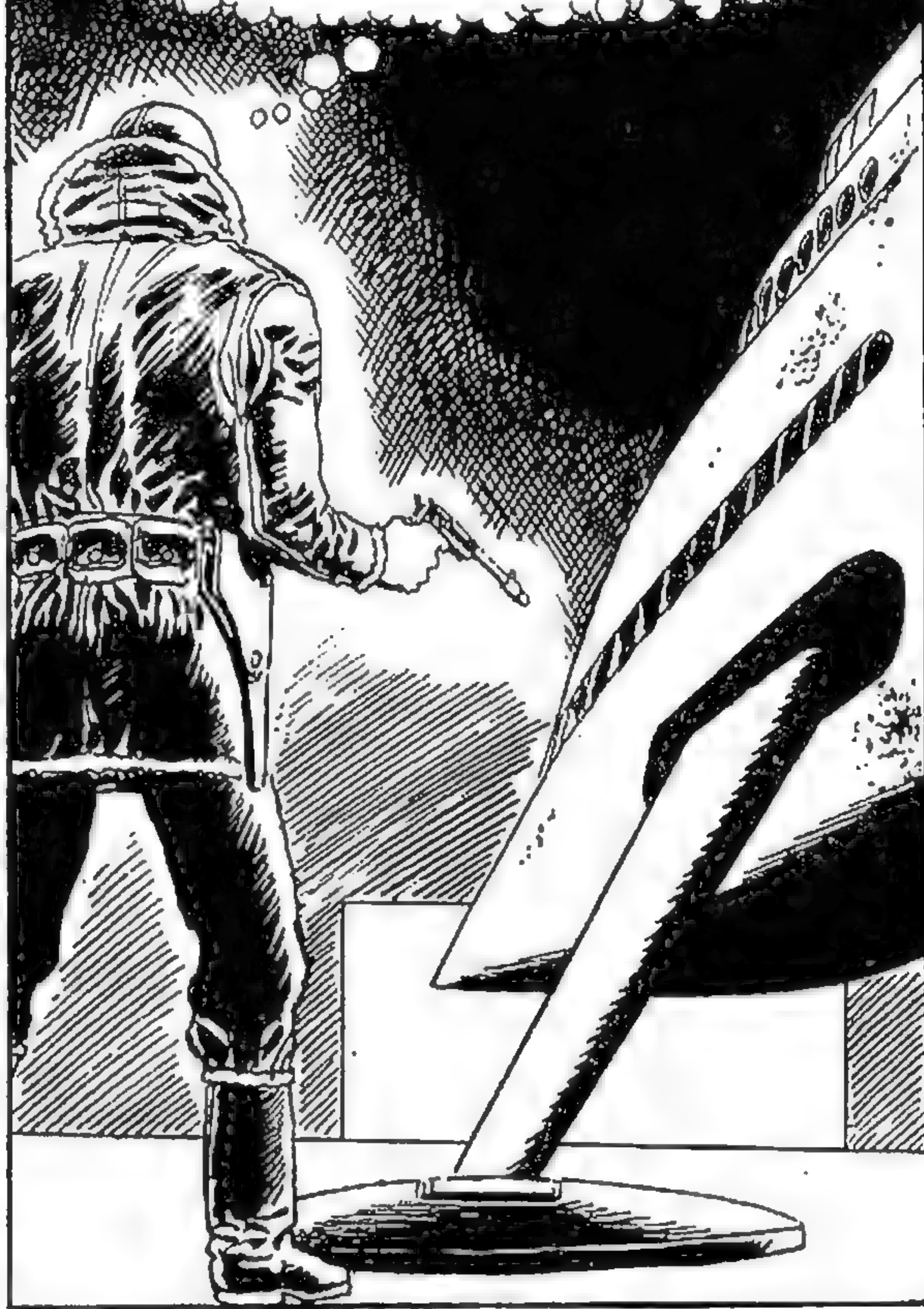
LES INDIGÈNES ?

PEUT-ÊTRE. JE VAIS VOIR DE  
QUOI IL RETOURNE.



UN SILENCE IMPRESSIONNANT S'ÉTABLIT  
DANS LE HANGAR.

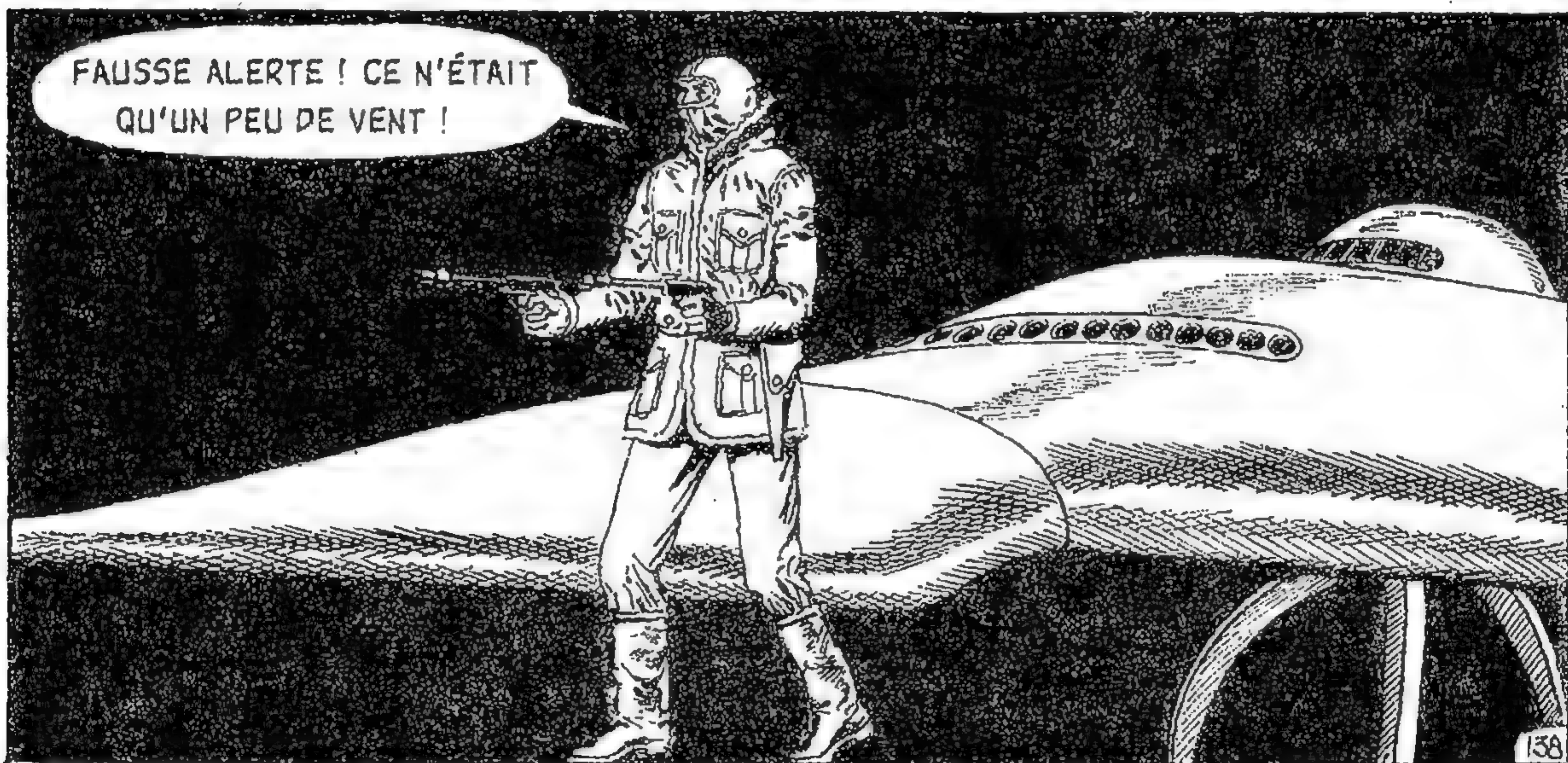
L'ENTRÉE DU HANGAR QUE  
J'AVAIS LAISSÉE ENTROUVERTE EST  
MAINTENANT BÉANTE.



LE BRUIT MÉTALLIQUE REPRIT, CETTE  
FOIS BEAUCOUP PLUS PROCHE...













L'HOMME TENTA DE FUIR, MAIS LA CHOSE ENROULÉE AUTOUR DE SA JAMBE L'EN EMPÊCHAIT.



DANS UNE CRISE DE FOLIE Soudaine, CALEB CRIA ENCORE, PUIS LEVA UN DE SES PISTOLETS ET LE PORTA À SA TEMPE, TANDIS QUE JENNER, D'UNE DÉCHARGE, TOUCHAIT LA CHOSE.



CELLE-CI BOUGEA, TENTA DE FUIR. UNE SECONDE DÉCHARGE L'ACHEVA. JENNER COURUT ALORS VERS CALEB...



...QUI SE DÉBATTIT UN INSTANT DANS LA PUISSANTE ÉTREINTE DE JENNER PUIS CESSA DE LUTTER ET SE LAISSA ALLER.



IL DEMEURA AINSI QUELQUES SECONDES, PUIS  
SA CONSCIENCE LUI REVINT.

AS-TU VU  
QUELQUE  
CHOSE ?

NON. IL M'A SEMBLÉ QU'UNE  
OMBRE BOUGEAIT À TES PIEDS  
ET J'AI TIRÉ. QU'ÉTAIT-CE,  
CALEB ?

UN INDIGÈNE. POUR L'AMOUR  
DU CIEL, NE M'Y FAIS PLUS PENSER.  
ALLONS RETROUVER LES AUTRES.

D'UN PAS VACILLANT, CALEB  
QUITTA LE HANGAR, CEPENDANT  
QUE JENNER, PASSABLEMENT IN-  
TRIGUÉ, LE SUIVAIT EN CHIEN FI-  
DÈLE. EN LES APERCEVANT,  
WILNER ACCOURUT.

ALORS, AVEZ-VOUS TROUVÉ UN  
VAISSEAU EN ÉTAT DE MARCHÉ ?





MAIS CALEB NE RÉPON-  
DIT PAS .

QU'EST-CE QU'IL Y A, BON DIEU ? VOUS  
AVEZ ÉCHOUÉ ? VOUS N'AVEZ RIEN  
TROUVÉ ?

SI, ON A DÉCOUVERT UN  
APPAREIL. SUIVEZ-NOUS, VOUS DEUX,  
ON VA VOUS Y MENER.

ET MA FILLE, NE L'AVEZ-  
VOUS PAS VUE ?

NI VOTRE FILLE NI  
PERSONNE D'AUTRE. MAIS LE VAIS-  
SEAU QU'ON A DÉCOUVERT, C'EST LE  
VÔTRE, ARMITAGE. LE JASON.

QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ DONC, POUR  
L'AMOUR DE DIEU ! VOUS AVEZ UNE TÊTE  
DE DÉTERRÉ !

IL A VU UN  
INDIGÈNE !

ILS COUVRIRENT AUSSI VITE QU'ILS PURENT  
LA DISTANCE QUI LES SÉPARAIT DES PREMIERS  
BÂTIMENTS.

UN CONSEIL ! SI VOUS VOYEZ QUELQUE  
CHOSE BOUGER, TIREZ D'ABORD ET RÉFLÉCHIS-  
SEZ ENSUITE. SURTOUT NE BAISSER PAS LES  
YEUX, NE REGARDEZ PAS À VOS PIEDS, SINON  
VOUS ÊTES PERDUS.

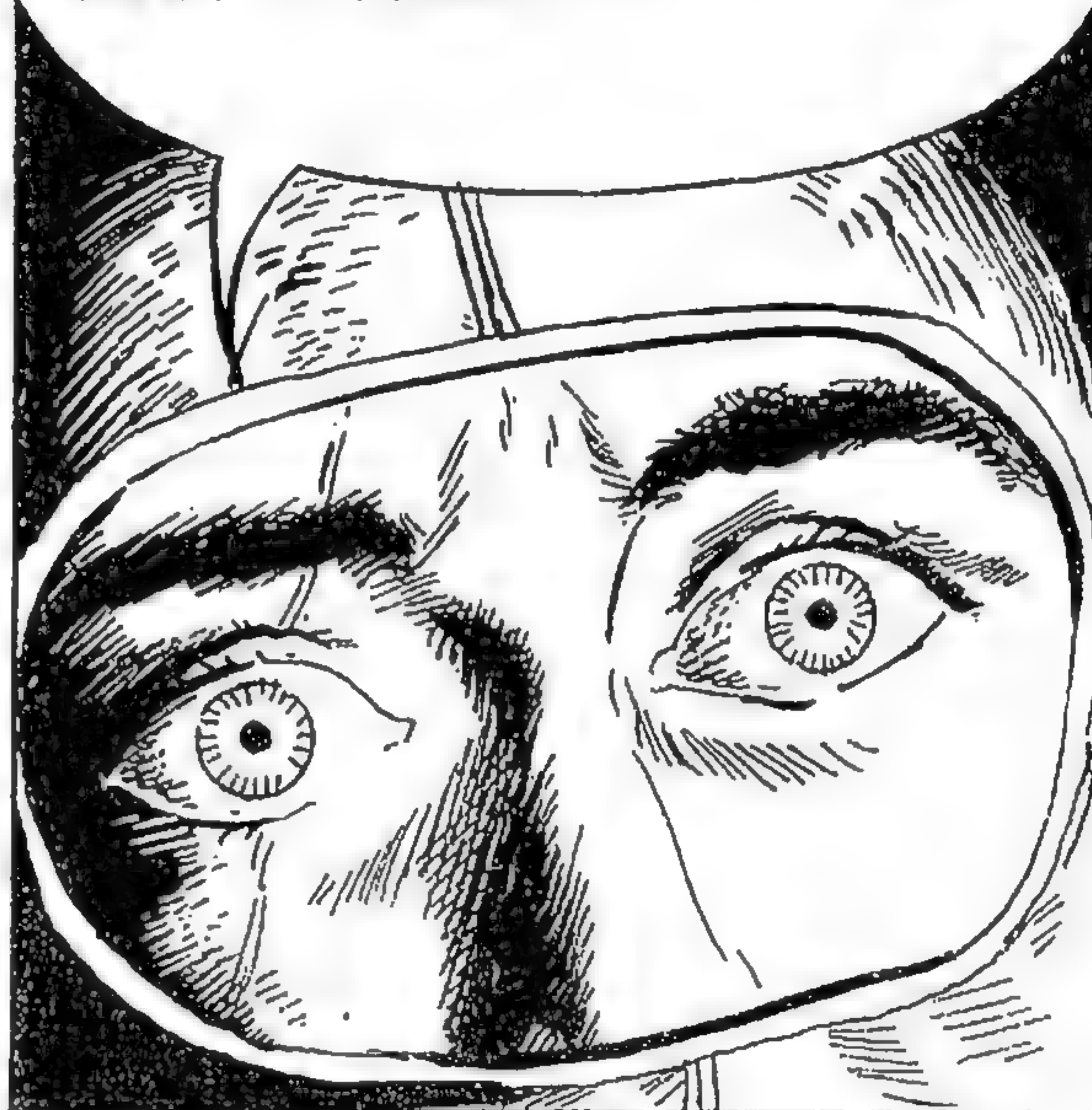


CE N'EST QU'À QUELQUES PAS DU HANGAR  
QUI ABRITAIT LES VAISSEAUX, QUE CALEB  
SORTIT ENFIN DE SON ÉTAT DE TRANSE.

ÇA VA MIEUX,  
VIEUX ?

OUI. JE SUPPOSE QUE JE NE SUIS  
PLUS QU'À TES YEUX QU'UN COUARD, UN  
LÂCHE. ET POURTANT, TU TE TROMPES, CAR  
SI TU L'AVAIS VU COMME MOI, TOUT BRAVE  
QUE TU SOIS, TU AURAIS ÉPROUVÉ LA MÊME  
FRAYEUR IRRATIONNÉE. AH JENNER, SI TU  
AVAIS VU SES YEUX...

CE N'EST PAS SON ASPECT OU SA FORME.  
J'AI VU LES ÊTRES VIVANTS LES PLUS DI-  
VERS. NON, CE N'EST PAS ÇA... JE SUP-  
POSE QUE CES... CHOSES SONT DES ESPÈ-  
CES DE GÉNÉRATEURS QUI ÉMETTENT UN  
COURANT À HAUTE FRÉQUENCE AGISSANT  
DIRECTEMENT SUR NOS CENTRES NERVEUX.  
QUANT À LEUR REGARD, J'AVAIS UNE ENVIE  
IRRÉSISTIBLE DE FUIR, MAIS JE N'EN  
AVAIS PAS LA FORCE, J'ÉTAIS COMME  
HYPNOTISÉ. ALORS LA SOLUTION LA PLUS  
SIMPLE EST BRUSQUEMENT VENUE À MON  
ESPRIT: LE SUICIDE.



C'EST LÀ QUE SE TROUVENT LES VAISSEAUX.  
CAPTIFS. POUR FAIRE SORTIR LE JASON, IL NOUS  
FAUDRA ABATTRE UN DES MURS DU HANGAR. UNE  
FOIS CECI FAIT, NOUS POURRONS DÉCOLLER.

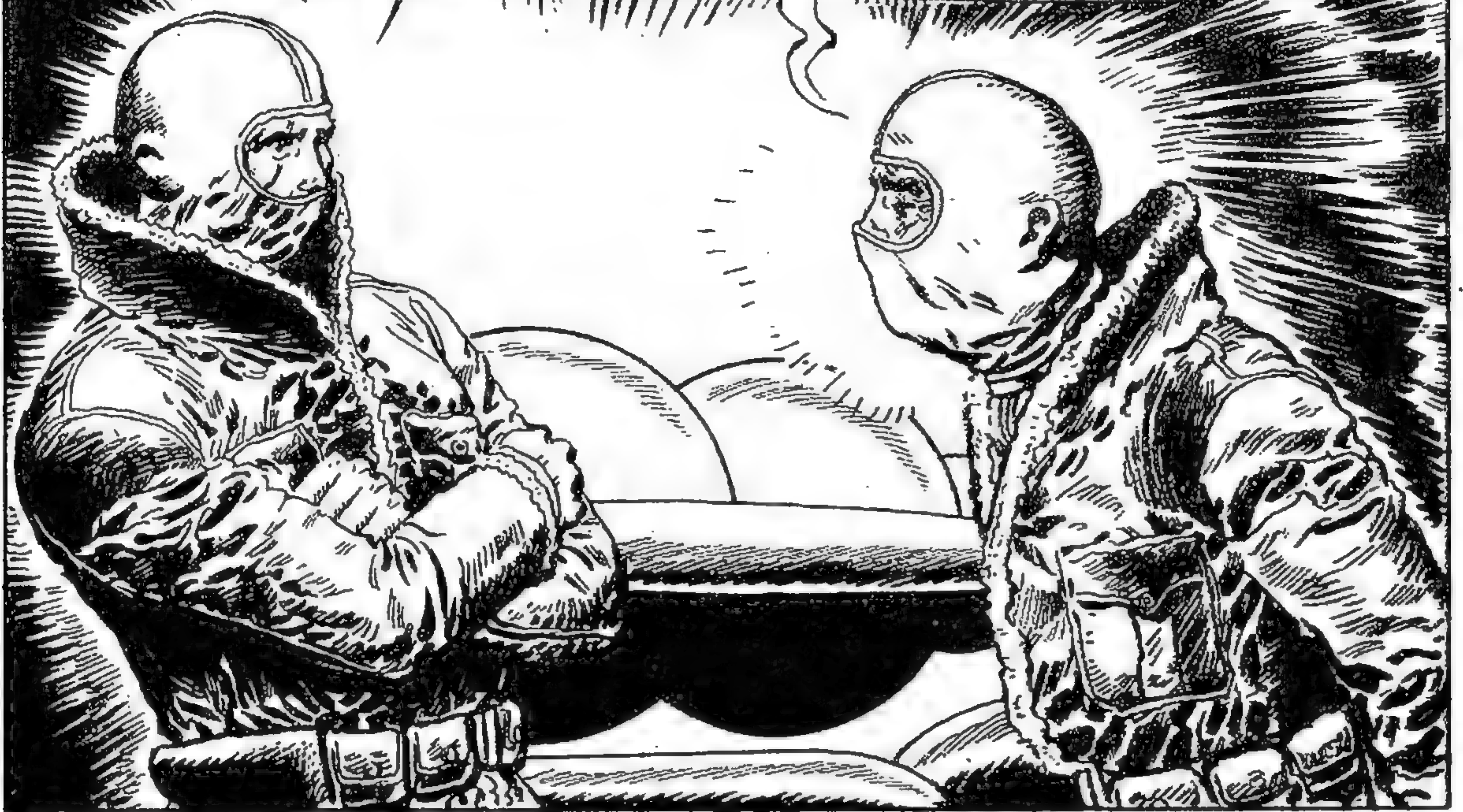
NON.

143



NON ? ET POURQUOI PAS,  
ARMITAGE ?

JE VOUS AI PROMIS MON URILLIUM EN  
ÉCHANGE DE MA FILLE. L'AVEZ-VOUS RETROUVÉE ?  
NON ! JE REFUSE DE PARTIR ET JE VOUS SOMME  
D'EXÉCUTER VOS ENGAGEMENTS .



NON, MAIS ÉCOUTEZ-LE, CE VIEUX SINGE ! À LA  
BONNE VÔTRE, GRAND-PÈRE. SI VOUS NE VOULEZ  
PAS VENIR AVEC NOUS, RIEN NE VOUS Y OBLIGE.  
JE VAIS PARTIR, MOI, AVEC OU SANS VOUS. ET  
MES AMIS VIENDRONT AVEC MOI !

LA FERME, WILNER.





JE ME RENDS COMPTE DE CE QUE VOUS RESSENTEZ...  
MAIS LES INDIGÈNES L'ONT PEUT-ÊTRE EMMENÉE À LA  
VILLE, À DES CENTAINES DE KILOMÈTRES D'ICI. ELLE  
EST PEUT-ÊTRE MORTE. QUE VULEZ-VOUS QUE  
NOUS FASSIONS ?

NOUS POUVONS TOUJOURS  
ESSAYER.

SOIT. NOUS ALLONS ESSAYER  
PENDANT QUE WILNER S'OCCUPERA D'ABATTRE  
LE MUR DE CE HANGAR.

NE PERDONS PAS  
DE TEMPS.

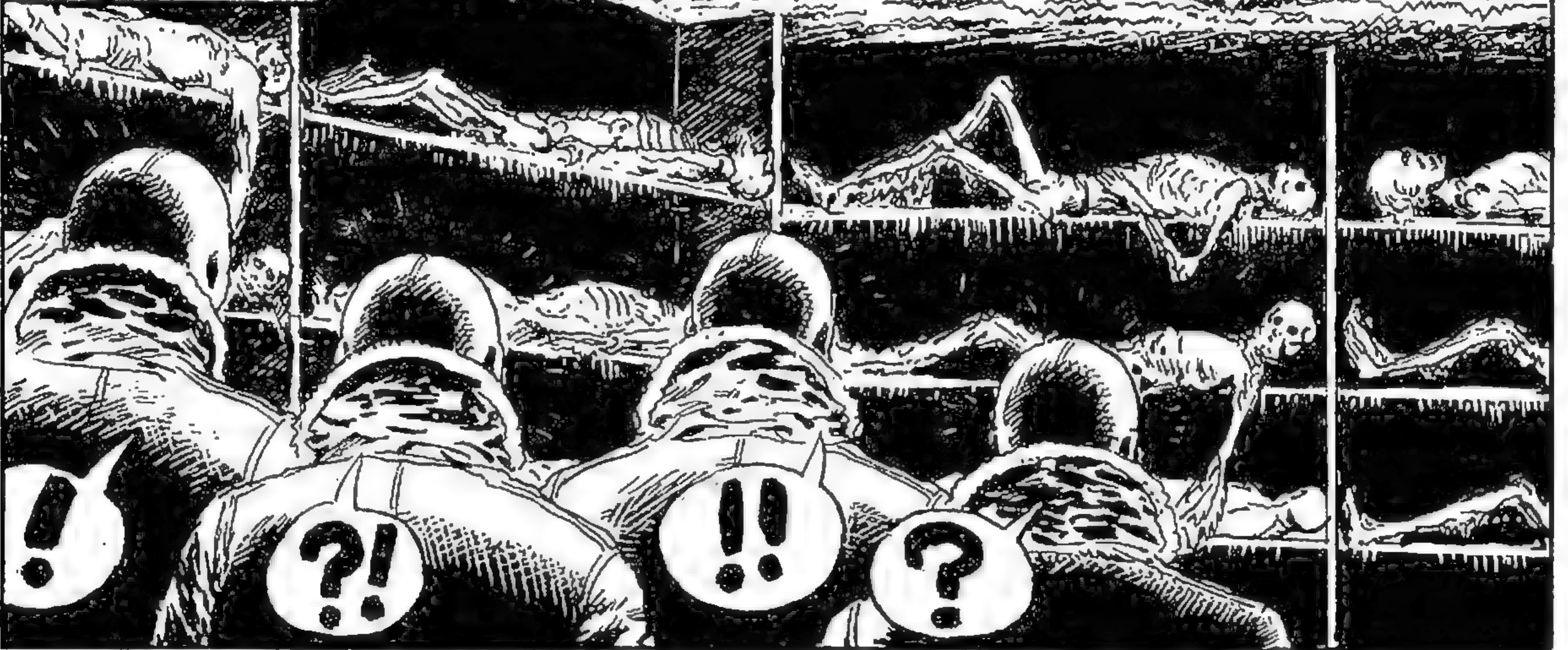
ILS SE DIRIGÈRENT VERS LA SORTIE. LA  
PETITE PORTE ÉTAIT HABILEMENT CAMOU-  
FLÉE DANS UN DES COINS DU HANGAR VOISIN.

**PANG  
PANG**

QUELLE ODEUR PUTRIDE.



ILS PÉNÉTRÈRENT ET RESTÈ-  
RENT PÉTRIFIÉS...



ARMITAGE ! JENNER !  
PAR ICI !



CES ÊTRES DÉPOSENT  
LEURS ŒUFS SUR DE LA CHAIR  
VIVANTE. LES GUÊPES ET DI-  
VERS AUTRES INSECTES LE  
FONT SUR TERRE.





CALEB TIRA SUR LE CORPS EN  
PUTRÉFACTION.

# BANG

L'INSTANT D'APRÈS, IL N'Y AVAIT  
PLUS QU'UNE PILE DE CENDRES.

SONT-ILS TOUS MORTS ? NON. IL S'AGIT  
PROBABLEMENT DE  
CEUX QUI FURENT  
FAITS PRISONNIERS LES PRE-  
MIERS.

EXAMINEZ CHAQUE COUCHETTE. SI VOUS  
VOYEZ UN DE CES ÊTRES BOUGER, TIREZ. SI VOUS  
ESTIMEZ QUE LA VICTIME N'A PLUS DE CHANCES  
D'EN RÉCHAPPER, ACHEVEZ-LA. J'ESPÈRE QU'ON  
POURRA QUAND MÊME EN SAUVER QUELQUES-  
UNES.







ARMITAGE COMPTA LES COUCHETTES DONT LES OCCUPANTS SEMBLAIENT VIVANTS .

UNE CINQUANTAINES. NOUS ALLONS LES EMMENER AVEC NOUS EN ESPÉRANT QUE LA SCIENCE MÉDICALE EST SUFFISAMMENT AVANCÉE POUR LEUR RENDRE UN JOUR LA SANTÉ.



JE VAIS RESTER ICI AVEC ARMITAGE. TOI, VA VOIR OÙ EN EST WILNER.

NOUS AVONS RETROUVÉ LES PASSAGERS ET LES ÉQUIPAGES DES VAISSEAUX DISPARUS. NOUS POUVONS EN SAUVER UNE CINQUANTAINES. NOUS DEVONS DÉCHARGER LA CARGAISON POUR FAIRE PLUS DE PLACE .

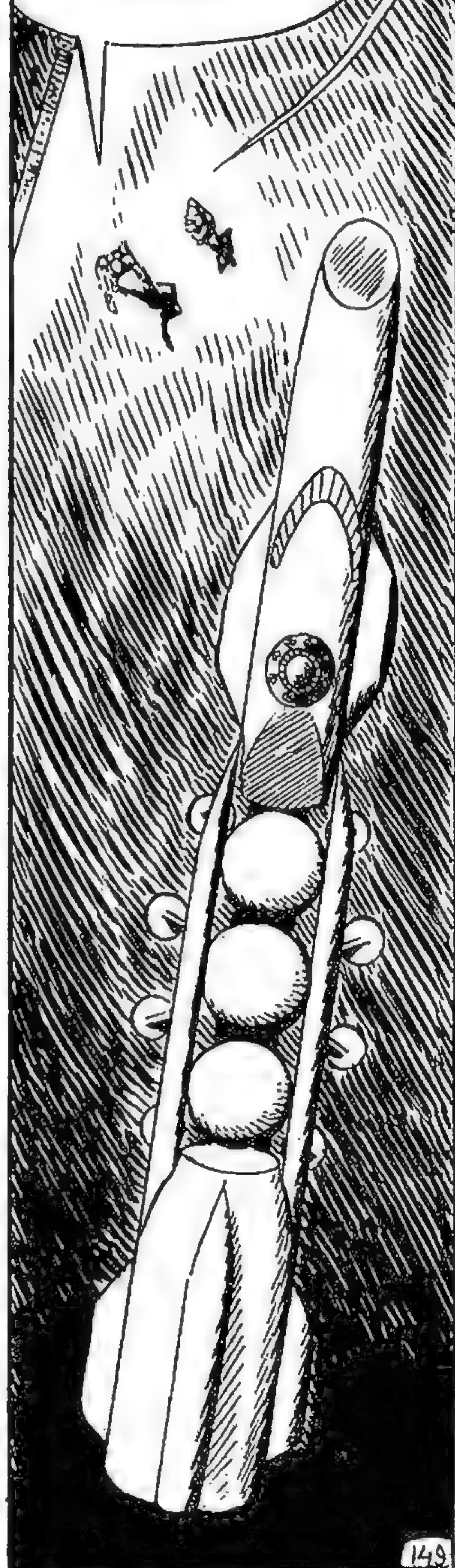


QUOI ?

VOUS N'ALLEZ TOUT DE MÊME PAS LAISSER VINGT MILLIONS D'URILLIUM ?

SI.

MAIS POURQUOI ?  
À CAUSE D'ARMITAGE ?  
IL NE PEUT PAS NOUS Y OBLIGER .





ÉCOUTEZ, CALEB, ON EST TOUS INTÉRESSÉS  
PAR CETTE AFFAIRE, VOUS, JENNER ET MOI.  
POURQUOI NE PAS LAISSER TOMBER ARMITAGE,  
POURQUOI NE PAS L'ABANDONNER ICI ? VINGT  
MILLIONS, CALEB, PENSEZ-Y !

À COMBIEN ESTIMEZ-VOUS VOTRE VIE, WILNER ?  
POUR MOI, ELLE NE VAUT PAS UN SOU. IL Y A DANS  
LA SALLE VOISINE, CINQUANTE ÊTRES HUMAINS QUI  
PEUVENT ÊTRE SAUVÉS D'UNE MORT HORRIBLE. JE  
N'AI PAS L'INTENTION DE DEVENIR CINQUANTE  
FOIS ASSASSIN POUR QUELQUES MISÉRABLES  
MILLIONS D'URILLIUM. VOUS M'AVEZ  
COMPRIS ?

OUI . JE VOUS DEMANDE PAR-  
DON, CALEB, JE ....

ALORS, TRÊVE DE PAROLES ET  
COMMENCEZ À DÉCHARGER !

ILS SE MIRENT AU TRAVAIL.



CE FUT ENSUITE LA DÉLICA-  
TE, LA PÉNIBLE TÂCHE DU  
TRANSPORT DE CINQUANTE  
HOMMES ET FEMMES QUE  
L'ARRIVÉE DES ASTRONAUTES  
AVAIT SAUVÉS DE LA MORT.

IL N'A PAS ENCORE RE-  
TROUVÉ SA FILLE.

ELLE SE TROUVAIT PEUT-  
ÊTRE PARMI LES MALHEUREUX  
QUE NOUS AVONS DÙ ACHE-  
VER.

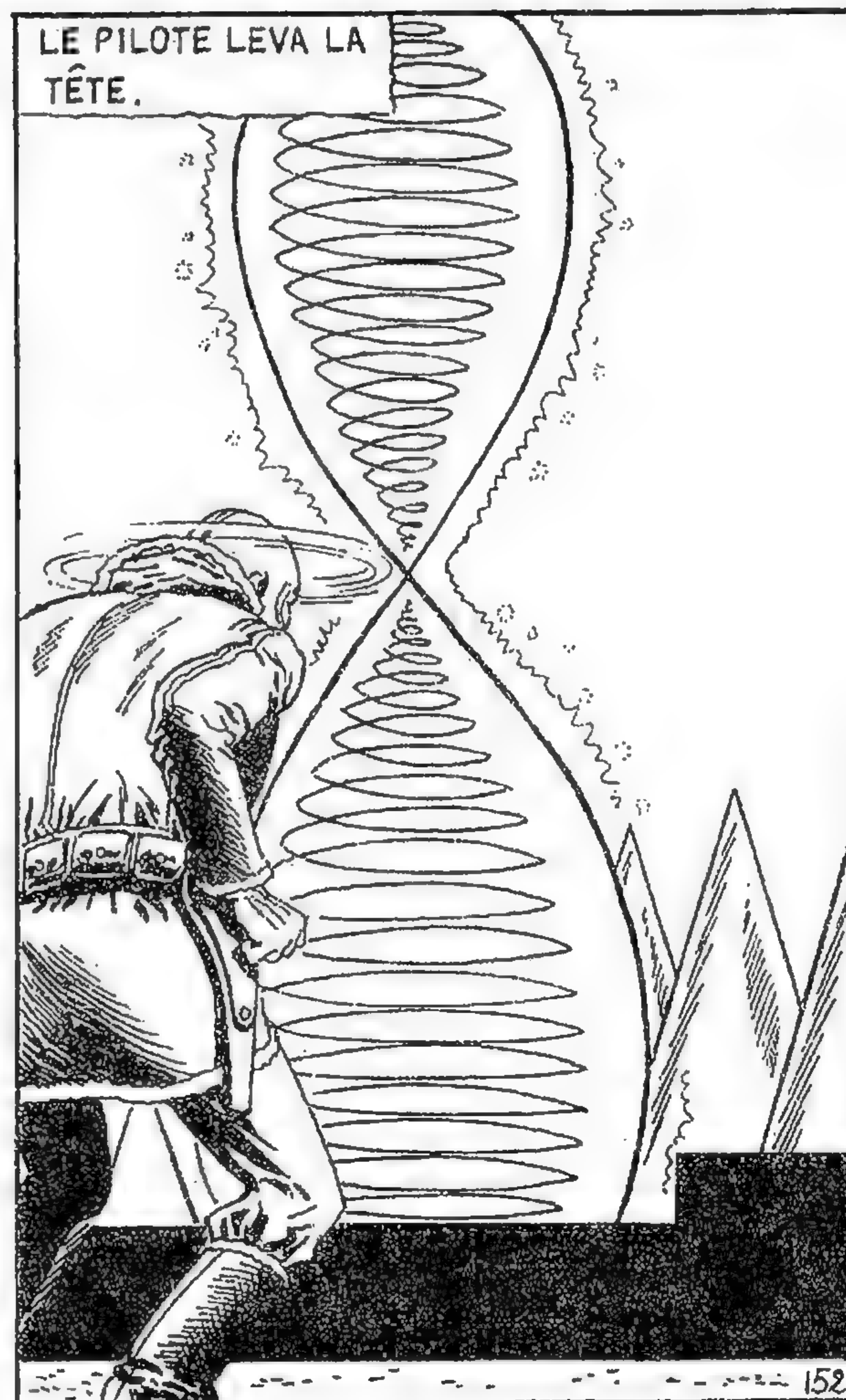
BIENTÔT, LA PLUPART DES  
HUMAINS FURENT CHARGÉS  
À BORD DU JASON.

JE NE L'AI PAS  
TROUVÉE, CALEB ! JE  
NE L'AI PAS TROUVÉE.

JE....

VOUS L'AVEZ RETROUVÉE.  
VOUS AVEZ RETROUVÉ MA  
PETITE FILLE !

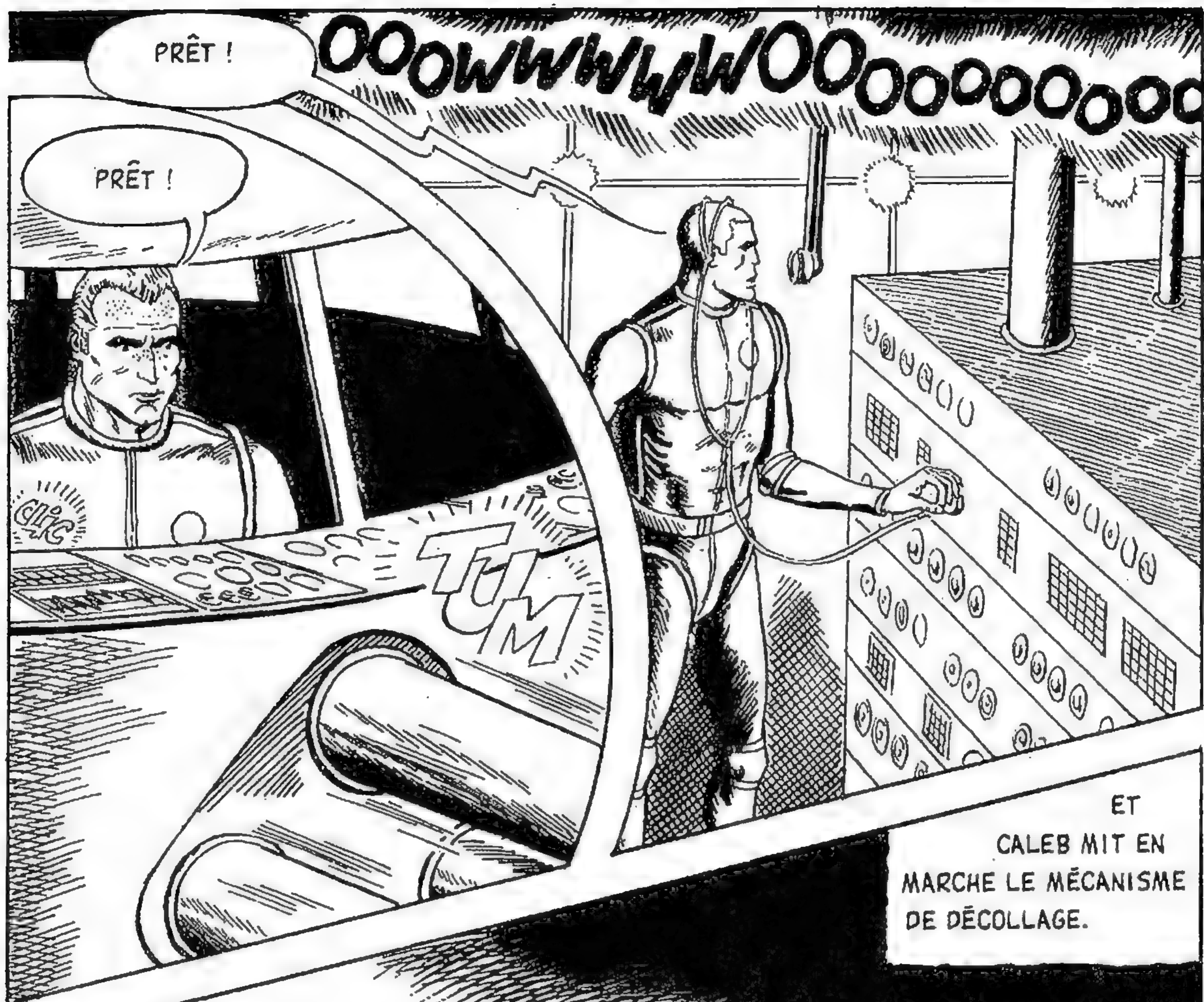




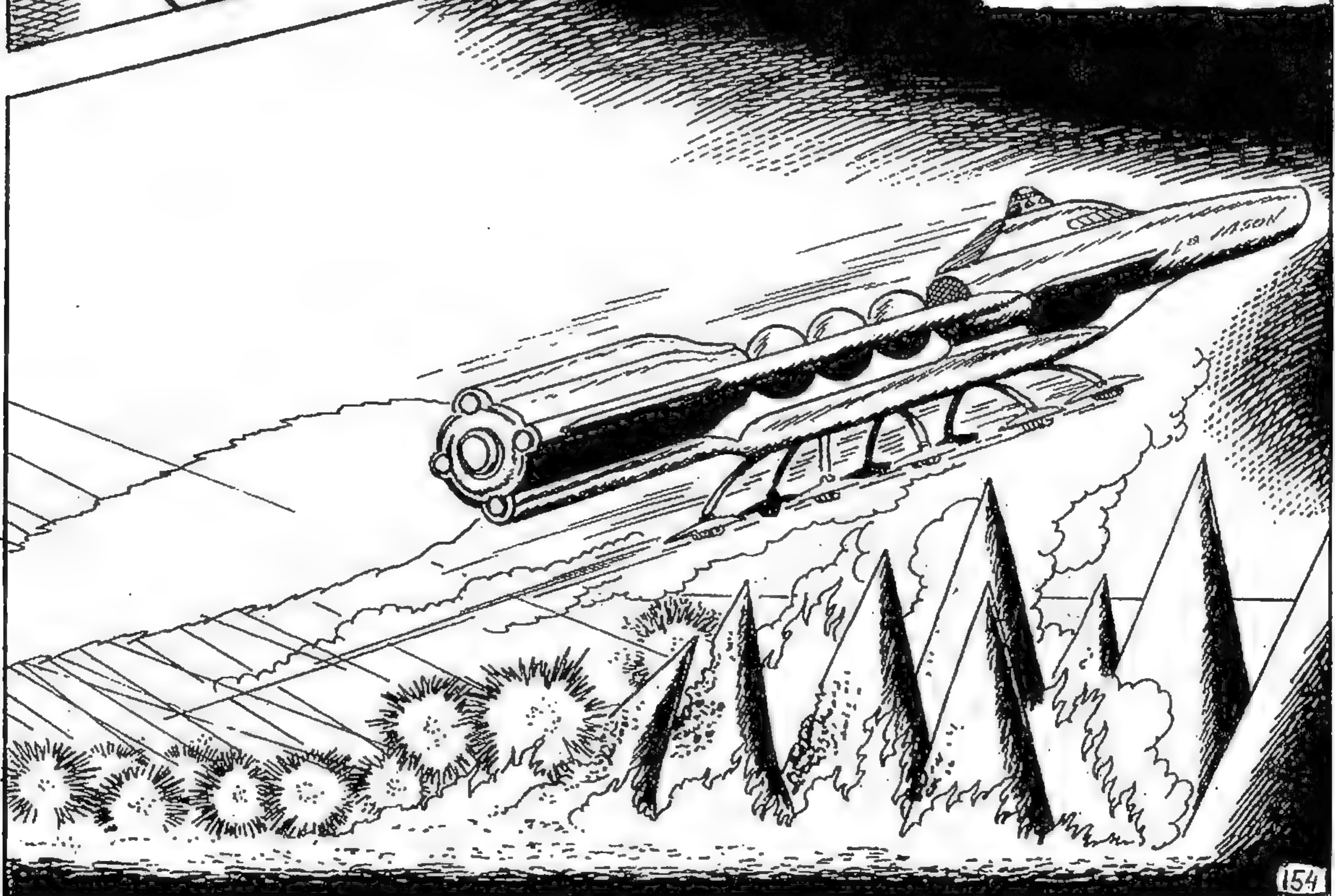






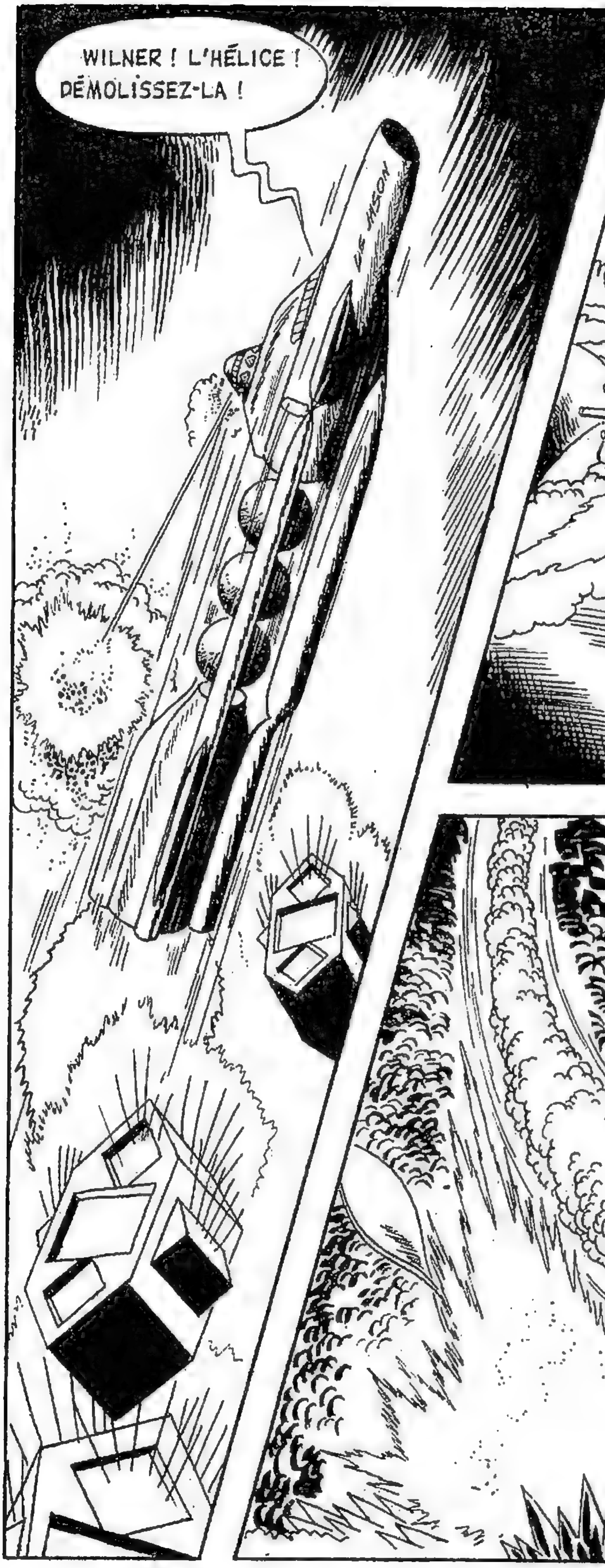


ET  
CALEB MIT EN  
MARCHÉ LE MÉCANISME  
DE DÉCOLLAGE.




154






WILNER ! L'HÉLICE !  
DÉMOLISSEZ-LA !



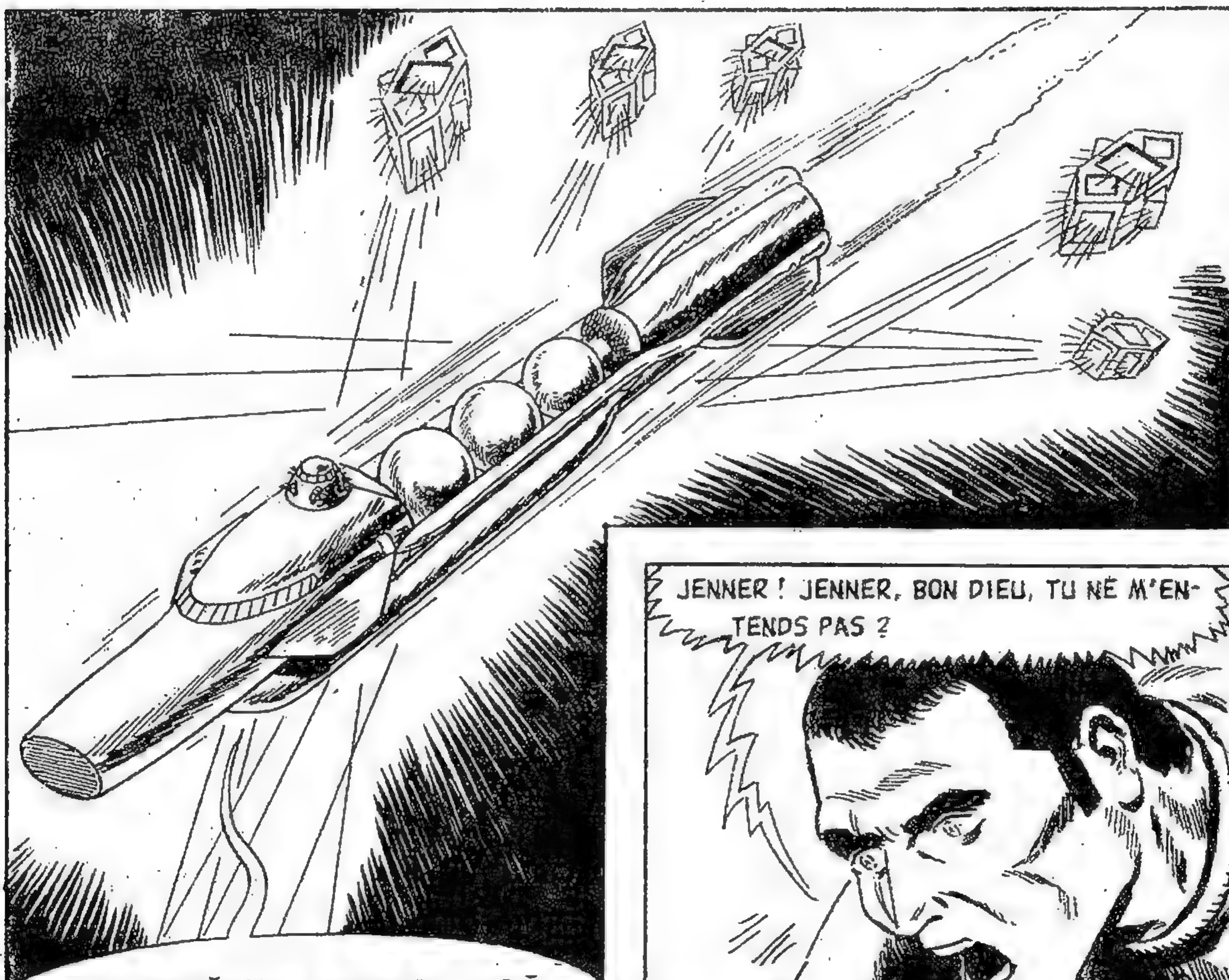
LE DÉSERT TOUT ENTIER PARUT  
ILLUMINÉ D'UNE AURORE BORÉALE  
VERTE.



HABILEMENT, CALEB MANŒUVRA  
POUR RÉTABLIR L'ÉQUILIBRE. IL PAR-  
VINT À SORTIR DU REMOUS D'AIR ET  
REDRESSA L'APPAREIL.



EN NAGE, CŒUR BATTANT, IL REGARDA DE NOUVEAU L'ÉCRAN VIDÉO ET N'EN CRUT PAS SES YEUX. TOUT AVAIT DISPARU.



JENNER ! JENNER, BON DIEU, TU NE M'ENTENDS PAS ?

LES INDIGÈNES NE RENONCENT PAS À ATTAQUER, ILS DOIVENT ÊTRE AU COMBLE DE LA RAGE, PRÊTS À SE SACRIFIER JUSQU'AU DERNIER, POUR SE VENGER DE NOUS.





QU'EST-CE QUE C'EST ?

L'INTER-  
VOX A DÛ ÊTRE  
ATTEINT. POURVU QU'ON N'AIT  
PAS ÉTÉ TOUCHÉS AILLEURS. DANS  
COMBIEN DE TEMPS POURRA-T-ON EN-  
TRER DANS L'HYPERESPACE, MON  
VIEUX ?



DANS QUELQUES MINUTES. MAIS EST-CE  
RAISONNABLE, ALORS QUE NOUS SOMMES EN-  
CORE SI PRÈS D'UNE PLANÈTE ?

NON, MAIS SI NOUS NE LE FAISONS  
PAS, L'ENNEMI FINIRA PAR NOUS  
AVOIR.

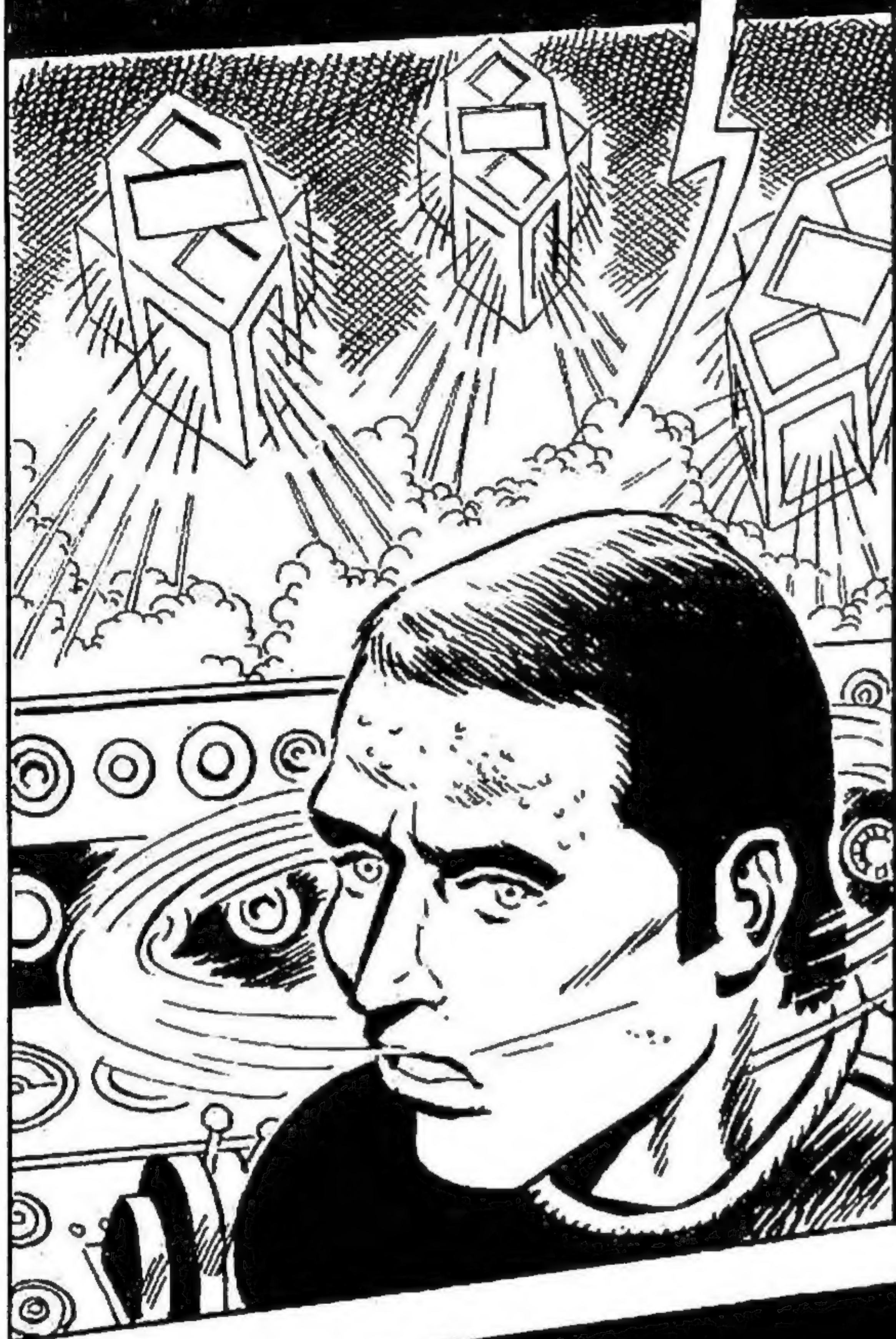


IL EST POSSIBLE, EN REVANCHE, QU'IL NE PUISSE  
PLUS NOUS SUIVRE DANS L'HYPERESPACE, MAINTEN-  
ANT QUE LEUR HÉLICE A ÉTÉ DÉTRUITE.

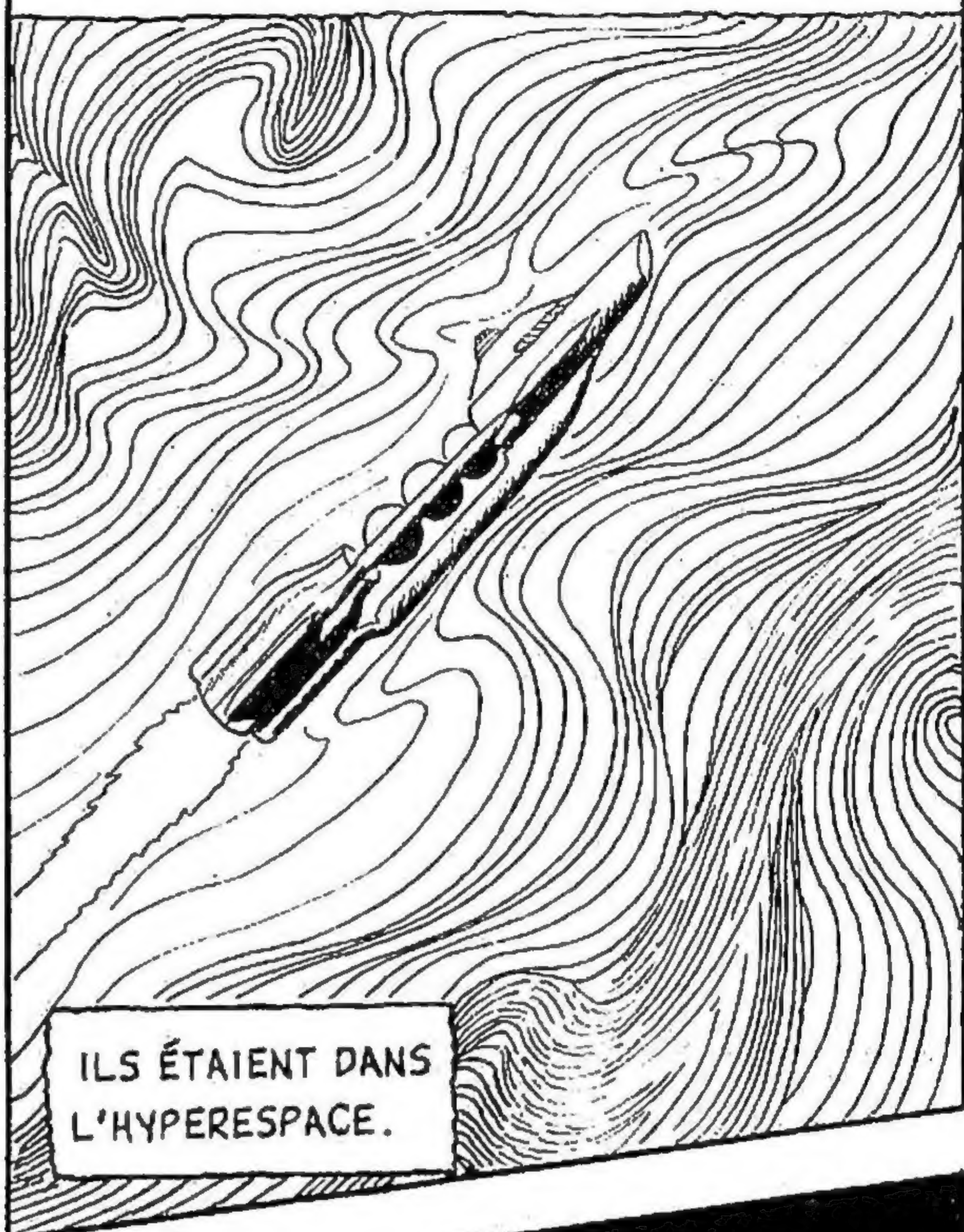
BON, JE VAIS ACCÉLÉRER LA RE-  
CHARGE DES HYPERBOBINES.



DANS QUELQUES INSTANTS, LE JASON SE -  
RA RATTRAPÉ ET, PROBABLEMENT ANÉANTI.



CALEB EUT L'IMPRESSION DE RECEVOIR UN  
COUP DE POING DANS L'ESTOMAC ET TOUT  
DEVINT FLOU SUR L'ÉCRAN. PUIS UN SIFFLE-  
MENT CARACTÉRISTIQUE REMPLIT L'APPA-  
REIL TOUT ENTIER.

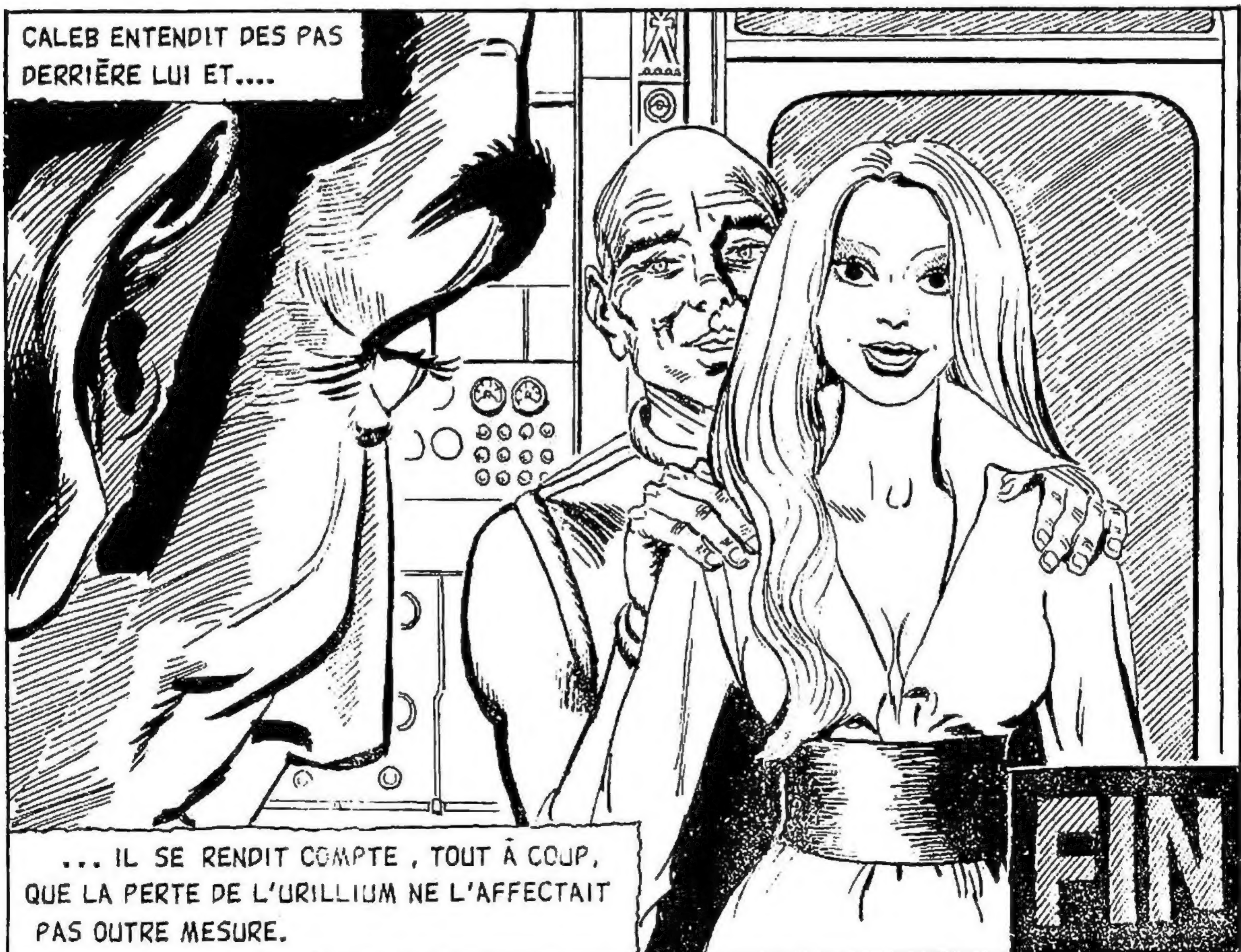
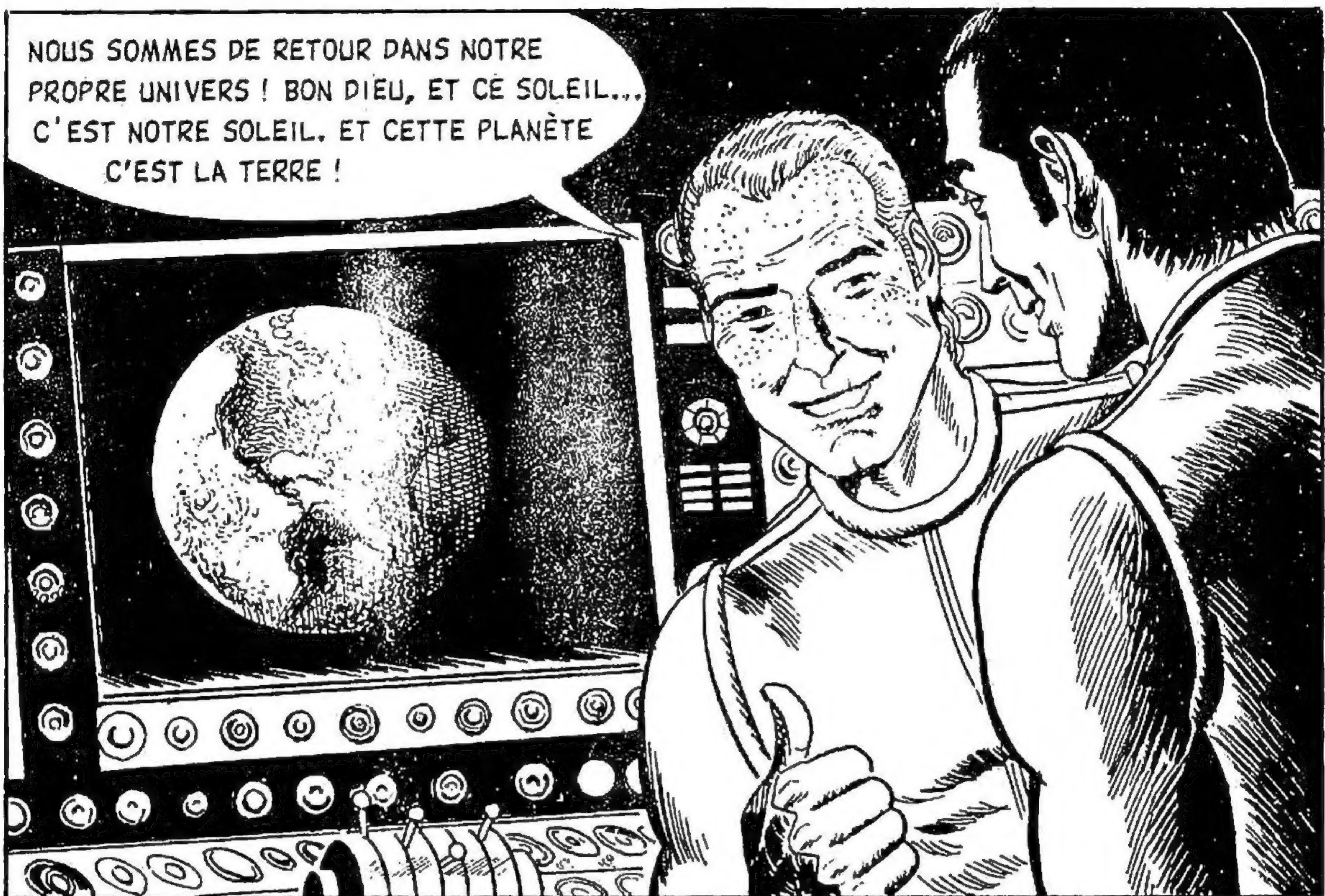


ILS ÉTAIENT DANS  
L'HYPERESPACE.

ÇA Y EST !!









ARTIMA

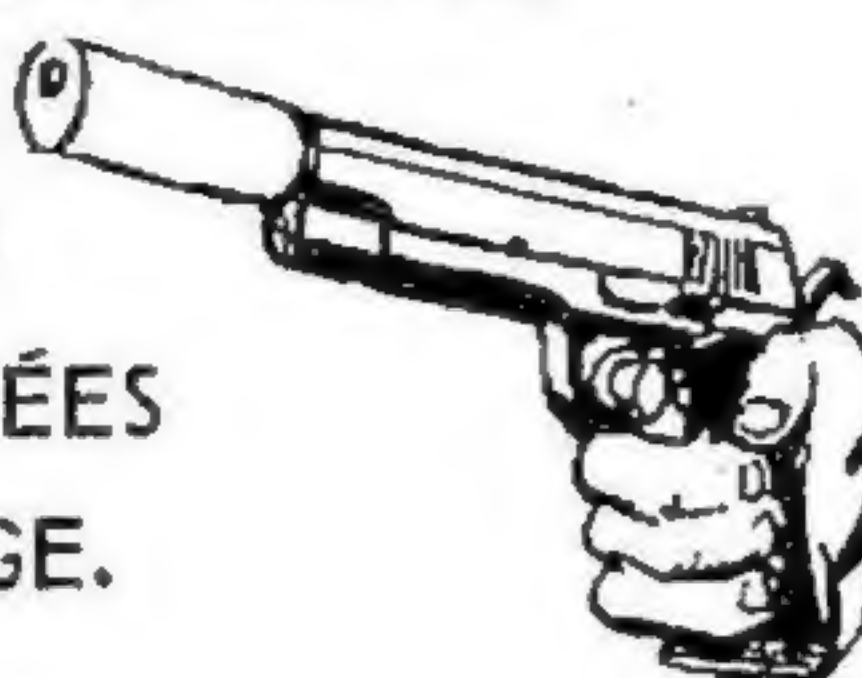
POUR LES VRAIS AMATEURS DU GENRE,

A SÉLECTIONNÉ

LES MEILLEURES

BANDES DESSINÉES

D'ESPIONNAGE.



TTX  
75



Camberna

Suzuki

OSS.117

FACE D'ANGE

FLASH ESPIONNAGE

LA LOUVE

le Vicomte

Gaunce

MP

Sam et  
Sally

Nick Carter

COPLAN

CALONE

PETITJEAN





*ARTIMA*

PRÉSENTE  
LA GAMME LA PLUS ÉTENDUE  
DE BANDES DESSINÉES  
POUR ADULTES.

UN CHOIX INCOMPARABLE  
PARMI LES CHEFS-D'ŒUVRE  
DU GENRE.



AVENTURES FICTION

**ECLIPSO**

ÉTRANGES AVENTURES

**KAMANDI** ANTICIPATION

**Sideral** **ATOMOS**

**VENGEUR** **BRÛLANTE**

**HALLUCINATIONS** **CHOC**



**DRACULA**



**L'INATTENDU**

**SATAN**

**FRANKENSTEIN**

**LE MANOIR DES  
FANTÔMES**

**IL EST MINUIT...**

**SPECTRAL**